SAMEDI

12 FÉVRIER 1994
Volume 59
No 194
Granby

Semaine:
50 cents.
Samedi: $1.25
(Taxes en sus)

La Voix de l'Est

UNIPRIX de Laganière
Ouvert jusqu'à
MINUIT
Livraison gratuite
35 Principale, Granby 378-6999

Les palais de justice

Granby s'en fait passer une belle, dit Duchesneau

— page 3

Michel Duchesneau

photo Alain Dion

Le Mali à l'école de Desjardins

— page 6

Conflit de travail chez les Frères du Sacré-Coeur

— page 4

photo Alain Dion

GRANDE VENTE DE FÉVRIER
20% à 70% DE RABAIS sur toutes nos fourrures
30% DE RABAIS sur pelisse
TSV - Skila
Audvik - Knight

12 MOIS SANS INTÉRÊT
Ni dépôt - ni frais de crédit
*sur approbation du crédit
Laflamme Fourrure inc. MANUFACTURIER
GRANBY - MONTRÉAL - SHERBROOKE
328 Principale, Granby 378-8484

Un député du Bloc expulsé de Kanesatake

Il y menait une bien mystérieuse mission

Michel Hébert

OTTAWA
Presse canadienne

Les Mohawks ont expulsé de Kanesatake un député du Bloc québécois qui y effectuait une mystérieuse mission, a appris hier la Presse canadienne.

Le député de Saint-Jean, Claude Bachand, a dû quitter le territoire mohawk sous escorte sur l'ordre de Jerry Peltier, chef du Conseil de bande. Ce dernier avait été averti jeudi que M. Bachand passait de maison en maison pour questionner les gens.

«J'espère que vous ne vous ne retrouverez plus sur notre territoire une autre fois pour vous adonner à une telle activité», a fait savoir hier le chef mohawk au député du Bloc, dans une lettre dont la Presse canadienne a obtenu copie.

Irrité, Jerry Peltier a aussi écrit au premier ministre Jean Chrétien et au chef de l'Opposition, Lucien Bouchard, leur demandant d'intervenir pour que cessent les visites importunes du député du Bloc. La Presse canadienne a également obtenu copies de ces lettres.

Le député Bachand avait rendu visite à quelques personnes de la communauté mohawk de Kanesatake en décembre dernier. Sa visite n'avait alors pas provoqué de remous. Mais la tension est vive sur les réserves depuis l'engagement pris cette semaine par le gouvernement fédéral de lutter sans merci contre les réseaux de contrebande.

«Dans des circonstances normales, les activités de M. Bachand seraient intolérables; compte tenu de la situation actuelle, c'est de la provocation», a fait savoir M. Peltier au premier ministre et au chef de l'Opposition. Celui-ci n'a pu être rejoint pour commenter cette affaire.

Le chef Peltier n'a pu être joint hier mais un porte-parole du Conseil mohawk de Kanesatake a raconté que le député de Saint-Jean s'est présenté sur la réserve sans prévenir pour aller de maison en maison demander aux résidants s'ils entendaient des coups de feu et s'ils avaient peur.

Intrigués par leur visiteur, plusieurs personnes ont averti le Conseil mohawk. Lorsque prévenu, Jerry Peltier, qui était alors à Ottawa, a ordonné à Dean Gabriel d'expulser le député du Bloc. Accompagné de Rolland Simon, Dean Gabriel a escorté en voiture le député Bachand jusqu'à l'extérieur de Kanesatake.

Le leader en Chambre du Bloc québécois, Michel Gauthier, a jugé hier que le député Bachand avait mal choisi le moment d'aller faire du porte à porte à Kanesatake.

«Ca m'a étonné qu'il ait été si tôt sur la réserve, ça se peut qu'il y ait eu manque de jugement de la part du député; ce n'est pas le temps de faire ce genre d'enquête», a déclaré hier M. Gauthier.

«Je suis par ailleurs surpris du fait que l'on ne puisse pas circuler librement n'importe où au pays», a-t-il ajouté.

Critique du Bloc québécois en matière d'affaires autochtones, M. Bachand a d'abord refusé de préciser le but de sa visite avant de se raviser en s'excusant par lettre auprès du chef de Kanesatake.

Dans une lettre expédiée hâtivement à M. Peltier et rendue publique, M. Bachand explique son geste en disant qu'il ne cherchait qu'à maintenir des liens avec les citoyens du territoire mohawk.

«Je vous assure M. Peltier que n'ai jamais eu l'intention d'embarrasser qui que ce soit ni d'outrepasser les droits de quiconque», écrit-il.

«Je suis de ceux qui croient qu'il faut, même en période de crise, maintenir le dialogue. Il ne faut pas, monsieur Peltier, que nos communautés s'isolent, poursuit-il. C'est pourquoi hier, je tenais à rencontrer des habitants de Kanesatake afin d'échanger avec eux sur la situation actuelle. Jamais je n'aurais cru que ce simple geste de bonne volonté aurait pu offusquer qui que ce soit. J'espère que nous pourrons nous rencontrer bientôt afin de rétablir les faits», conclut le député.

Tabac: la ministre Marleau jugée sévèrement

OTTAWA
Presse canadienne

La ministre de la Santé Diane Marleau aura une longue côte à remonter pour rétablir sa crédibilité auprès des milieux de la santé, après la décision du gouvernement fédéral de diminuer les taxes sur le tabac.

Les militants sont furieux contre Mme Marleau, à laquelle ils reprochent surtout de n'avoir pas pris publiquement position contre la baisse des taxes, qui va, prédit-on, pousser les Canadiens, et particulièrement les jeunes, à fumer davantage.

On reconnaît que la ministre est une nouvelle recrue qui ne jouit pas encore d'une grande influence au sein du conseil des ministres, et qu'elle est liée par la solidarité ministérielle. Mais les groupes estiment que certains de ses prédécesseurs, comme Benoît Bouchard et Jake Epp, auraient davantage tenté de faire connaître leurs objections.

La ministre "n'a certainement pas assumé pleinement sa responsabilité de protéger la santé publique, a soutenu Heather Selin, du Conseil canadien sur le tabagisme et la santé. Pourquoi le ministère de la Santé n'a-t-il pas publié une déclaration sur l'impact de la baisse de taxes sur la santé?»

"Je pense qu'elle s'est elle-même marginalisée», a soutenu Michael Perley, directeur de la Ontario Campaign for Action on Tobacco.

Pendant tout le débat sur le projet de baisse des taxes, Mme Marleau s'est montrée réticente à discuter de son impact sur la santé.

Hier, la leader du Nouveau Parti démocratique a réclamé la démission de Mme Marleau.

Nicole Germain est morte hier, à l'âge de 77 ans

Nicole Germain emportée par la maladie

MONTREAL
Presse canadienne

Nicole Germain, l'une des pionnières de la télévision québécoise, est décédée hier à l'âge de 77 ans, des suites d'une longue maladie.

Les funérailles de l'ex-animatrice auront lieu mardi, le 15 février, à Ville Mont-Royal.

Mme Germain a tenu plusieurs rôles en tant que comédienne dans les radioromans et au cinéma, mais elle a surtout laissé sa marque à la télévision comme animatrice de nombreuses émissions féminines à la télévision d'Etat.

De son vrai nom Marcelle Landreau, Nicole Germain laisse dans le deuil ses filles Liette et Danièle Bourassa et quatre petits-enfants.

Nicole Germain avait été mariée avec feu le lieutenant-colonel Yves Bourassa puis avec feu Edouard G. Rinfret, ministre fédéral dans le cabinet Saint-Laurent, au début des années 50, puis juge en chef de la Cour du banc de la reine.

Elle a d'abord révélé son talent en interprétant le rôle de Donalda dans le radioroman «Un Homme et son Péché», à la radio de Radio-Canada, rôle qu'elle a repris au cinéma, où elle donnait la réplique à Hector Charland.

Dès 1952, elle entamait ce qui allait devenir une longue et très fructueuse carrière d'animatrice à la télévision d'Etat.

Parmi ses derniers engagements à la télévision, elle a animé la série «Retraite-Action», à Radio-Québec, dans les années 80.

Ses funérailles auront lieu mardi, le 15 février, à 11 heures, en l'église Saint-Joseph du Mont-Royal, Boulevard Laird, à Ville Mont-Royal.

Nos excuses à nos lecteurs

■ Bon nombre de lecteurs de La Voix de l'Est auront constaté avec étonnement qu'une entrevue avec le chanteur et fantaisiste Jean Lapointe s'est retrouvée hier en lieu et place des textes destinés à la section des sports.

Une erreur technique survenue à l'atelier de montage et d'impression a fait en sorte que le matériel destiné à notre édition d'aujourd'hui a été publié une journée trop tôt.

Bien peu de nos lecteurs auront par le fait-même pu apprécier les comptes-rendus des matches disputés mercredi soir par les Patriotes de Cowansville et les Maroons de Waterloo dans le cadre du Tournoi pee-wee annuel de la municipalité.

Au bénéfice de l'ensemble de nos lecteurs, nous reproduisons donc aujourd'hui dans le Cahier week-end l'entrevue réalisée avec M. Lapointe alors que l'équipe des sports vous résume l'essentiel des joutes de hockey disputées mercredi.

Nos excuses.

La direction

SOMMAIRE

Agenda	17
Commentaire	12
Cahier week-end	25
Décès	58
Économie	22
Jeux	39
À ne pas répéter	14
Petites annonces	42
Sports	59
Statistiques	62

LA VOIX DE L'EST

INFORMATION 375-4555

ABONNEMENTS 375-6951
Lundi à vendredi: 7h30 à 16h30
Samedi: 7h à10h00

PETITES ANNONCES 375-8888
Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30

PUBLICITÉ 375-6993
Lundi à vendredi 8h30 à16h30
Délai: trois jours ouvrables

RÉDACTION 375-6850

TÉLÉCOPIEUR 777-4865

CHEF-Radio 372 ou 378-1450

MÉTÉO

■ Une autre belle journée ensoleillée dominera la belle province samedi, permettant la pratique des nombreux sports d'hiver et des activités carnavalesques qui ont lieu un peu partout.

■ Aujourd'hui: ensoleillée. Ennuagement graduel en après-midi suivi de neige débutant tard en soirée.

■ Demain: neige et poudrerie. Accumulation de 5 à 10 cm.

■ Le soleil se lèvera à 7h10 et se couchera à 17h18

■ Vers le premier quartier de lune.

■ Min.: -13 Max.: -6.

À NE PAS MANQUER DEMAIN

Il y en a qui se désâme pour trouver l'amour tandis que d'autres décrochent le gros lot sans devoir remuer ciel et terre. André Grenier et Carole Ouellet font partie des chanceux... À ne pas manquer demain dans *Le Plus dimanche*.

A PROPOS

L'entreprise Sobaya, qui vient de s'installer à Cowansville, est un fabricant et un distributeur de nouilles japonaises et non de nouilles chinoises comme le titre de l'article paru hier l'indiquait.

LA QUOTIDIENNE

567
5060

Dossier des palais de justice: Duchesneau réagit haut et fort

«On est en train de s'en faire passer une belle», dit le maire de Granby

GRANBY

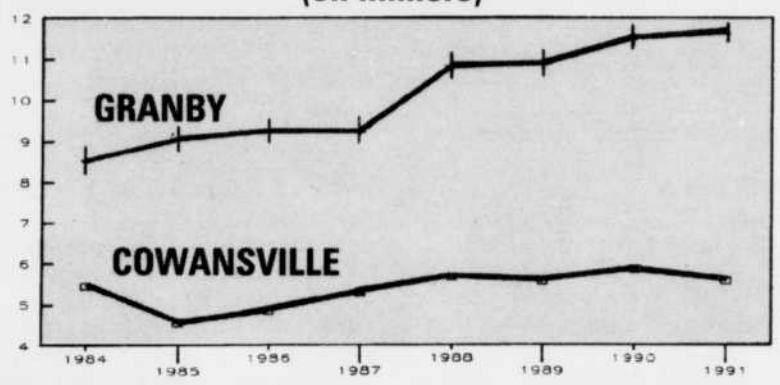
Benoît Lapierre

L'agrandissement du palais de justice de Cowansville, tel qu'il a été planifié, fera subir un énorme préjudice à la ville de Granby, a soutenu hier le maire de Granby, Michel Duchesneau, en y allant d'une virulente sortie pour dénoncer ce projet.

«Dans ce dossier—là, on est en train de s'en faire passer une belle et je dois réagir, strictement pour cette raison—là», a-t-il déclaré en s'appliquant à démontrer que le projet était déraisonnable à tous points de vue.

Il trouve inconcevable que le gouvernement puisse endosser un projet qui favoriserait le détournement de services qu'il dispensait jusqu'ici à Granby vers une ville voisine de taille beaucoup moins importante (Granby compte 42 800 habitants et Cowansville, 12 000 habitants). Il signale à ce propos qu'il y plus de résidants dans la ville et le canton de Granby (54 000 habitants) que sur tout le territoire de la MRC de Brome-Missisquoi (environ 45 000 habitants). «Granby est la capitale régionale. Elle a des acquis qu'elle doit conserver. Mais là, si on ne fait rien, ça va tout basculer au profit de Cowansville», assure-til.

NOMBRE DE DOSSIERS OUVERTS
(en milliers)



Le débat sur la question de l'agrandissement du palais de justice de Cowansville a été rouvert il y a quelques jours par le candidat péquiste dans Shefford, Roger Nicolet, lorsqu'il a critiqué le projet et demandé qu'il soit mis sur la glace jusqu'après les élections générales qui seront déclenchées d'ici l'automne. L'initiative prise par M. Nicolet a été vivement critiquée dans le comté de Brome-Missisquoi.

«On dit que M. Nicolet a fait une erreur? Pas du tout. Il a agi dans l'intérêt de la ville de Granby et du comté de Shefford», estime le maire Duchesneau, qui a cependant moins apprécié les commentaires du libéral Bernard Brodeur au sujet du même dossier. «Je pense que M. Brodeur manque d'informations; ça pourrait être intéressant qu'on se rencontre», a-t-il ajouté.

Ceci dit, Michel Duchesneau a soutenu qu'il n'intervenait pas dans le dossier pour faire de la politique mais uniquement pour veiller aux intérêts de Granby, ce pourquoi il a été élu le 7 novembre dernier. «Je reste apolitique, même si je subis actuellement d'énormes pressions politiques, je dois l'avouer», a-t-il dit.

Fermeture

Documents en main, le maire Duchesneau a rappelé qu'en 1990, ce n'est pas l'agrandissement du palais du justice de Cowansville qu'avaient recommandé les hauts fonctionnaires du ministère de la Justice, mais plutôt sa fermeture pour permettre un regroupement des services à Granby. Le plan de réduction des dépenses du ministère prévoyait effectivement la fermeture des points de service situés à moins de 25 km d'une localité du même district déjà desservie.

Documents en main, le maire Duchesneau a rappelé, hier, qu'en 1990, ce n'est pas l'agrandissement du palais du justice de Cowansville qu'avaient recommandé les hauts fonctionnaires du ministère de la Justice, mais plutôt sa fermeture pour permettre un regroupement des services à Granby.
photo Alain Dion

Cette mesure visait essentiellement deux points de service: celui de Jonquière (intégration à Chicoutimi) celui de Cowansville (intégration à Granby).

Sachant que cette mesure serait surtout impopulaire à Cowansville, où les services judiciaires étaient et sont toujours dispensés sur une base permanente, on devait tout au plus étudier la possibilité d'y maintenir certains services «sur une base d'itinérance.»

Au lieu de cela, c'est un projet de rénovation et d'agrandissement du palais de justice de Cowansville au coût de 8,7 millions qui a finalement été adopté en janvier 1993, ce que le maire Duchesneau trouve pour le moins étonnant.

Cela le surprend d'autant plus que, jusqu'en 1991, comme le démontrent les statistiques gouvernementales, deux fois plus de dossiers aboutissaient au palais de justice de Granby qu'à celui de Cowansville. Mais la situation a changé depuis, ce que le maire attribue au transfert, à Cowansville, de dossiers qui auraient été normalement traités à Granby.

Ceci dit, M. Duchesneau assure qu'il ne veut rien enlever à Cowansville et qu'il serait d'accord pour que son palais de justice soit rénové et doté d'une salle d'audience supplémentaire, ce qui selon lui ne coûterait pas plus de 2 ou 2,-5 millions. Mais il ne saurait admettre que l'on injecte près de 9 millions dans un projet qui rendrait le petit palais de justice voisin plus vaste que celui de Granby.

«Ces espaces-là, faudra les remplir après. Si les besoins ne sont pas là, qu'est-ce qu'on va faire? On va transférer à Cowansville des services gouvernementaux qui sont donnés à Granby? Granby est déjà en retard sur les autres villes pour le nombre de services gouvernementaux», dit Michel Duchesneau.

Il souhaite maintenant que le préfet de la MRC Haute-Yamaska, Louis Choinière, se prononce sur la question comme l'a fait son homologue de Brome-Missisquoi, Pierre Bernier.

Les 7 millions $ pour le camp de Farnham: rien n'est moins sûr...

Karim Benessaieh

FARNHAM

Le réaménagement du camp militaire de Farnham, annoncé en grandes pompes en septembre 92 à la veille du référendum, ne commencera probablement pas le printemps prochain comme prévu.

En fait, rien ne garantit que ce projet de 7 millions $ soit même réalisé un jour. Comme le confirme le capitaine Jacques Poitras, du quartier-général de l'armée à Ottawa, «on s'est fait dire que tout pouvait être coupé. Chaque budget va être remis en question, et on s'attend à ce que la Défense subisse des compressions supplémentaires.»

Les 7 millions $ initialement prévus devaient servir à réaménager le champ de tir du camp de Farnham. Il s'agissait de déboiser et drainer un terrain marécageux qui est actuellement utilisé pour les manoeuvres à pied.

Le hic, c'est que neuf mois à peine après l'annonce de septembre 92, le montant avait déjà considérablement fondu. En mai 93, le responsable du 3e bataillon installé à Farnham mentionnait un montant de deux millions.

Maigre consolation pour la camp estrien, les huits projets de constructions militaires au Québec, qui représentent un investissement de 100 millions $, sont actuellement remis en question. Ils ne seront pas nécessairement abandonnés, précise-t-on au ministère de la Défense à Montréal, et toute affirmation à ce sujet ne serait que de la «spéculation».

«Nous avons un nouveau gouvernement, et nous avons huit projets en attente. Il n'existe actuellement aucun plan publique (au sujet des compressions budgétaires) et on ne peut prédire ce qui va se passer», dit le major Réjean Duchesneau, responsable des affaires publiques pour le Québec.

Le major Duchesneau réagissait ainsi à une nouvelle parue hier dans un quotidien montréalais, annonçant que les huit projets québécois étaient «sous le collimateur de l'armée». «Tous les projets peuvent être remis en question», nuance le militaire.

À Ottawa, on va un peu plus loin en expliquant que la réalisation des projets dépend de l'avenir du camp ou de la base militaire concerné. «On n'investira évidemment pas dans une base qu'on va fermer», dit le capitaine Poitras.

Impossible de savoir si le camp de Farnham fera partie des victimes du prochain budget, qui devrait être déposé le 22 février prochain. C'est le ministère de la Défense qui aura ensuite la douloureuse tâche d'appliquer les restrictions budgétaires. «Au mois de juin, on sera fixé», précise Réjean Poitras.

Difficile dans ces conditions de faire démarrer les travaux d'aménagement au printemps prochain, comme prévu. Quoique le capitaine Poitras rappelle que «début juin, c'est encore le printemps...».

Histoire de rire

Une jeune fille, l'air navré, à son amoureux: "Mon pauvre vieux. On est exactement comme Roméo et Juliette: papa ne peut pas te sentir."

GUY BUSSIÈRE
OUVERT TOUS LES DIMANCHES
de 9 h à 16 h
PHARMAPRIX
Galeries de Granby L109005

Conflit de travail chez les Frères du Sacré-Coeur

On ne s'entend même pas sur qui doit négocier

Jacqueline de Bruycker
GRANBY

Piquetage, après-midi d'étude: la quinzaine d'employés syndiqués CSN, qui travaillent à la Maison provinciale des Frères du Sacré-Coeur à Granby, ont débrayé hier en fin de matinée.la Maison provinciale des Frères du Sacré-Coeur à Granby, ont débrayé hier en fin de matinée.

Mais pour leur employeur, la firme montréalaise Laliberté & associés, à qui la congrégation religieuse a confié l'opération de l'ensemble des activités de la maison, le geste posé hier par les travailleurs, sans convention collective depuis plus d'un an, c'est ni plus ni moins que le déclenchement d'une grève.

Le principal point en litige? A quel niveau mener les négociations! Le syndicat opte pour une négociation multi-sectorielle à l'échelle du diocèse de Saint-Hyacinthe, alors que la firme de gestion voudrait garder les discussions à un échelon strictement local.

«Nous faisons partie du Syndicat national catholique des employés des institutions religieuses du diocèse de Saint-Hyacinthe. Il n'y avait qu'une seule et même négociation pour une dizaine de maisons. Ça a toujours été comme ça», explique le président du syndicat local, Gilles Beauregard.

Mais le nouveau gestionnaire ne l'entendait pas de cette oreille. «Il a tout simplement refusé de faire partie de l'association multi-patronale régionale et de s'asseoir à la grande table. C'est l'essence même de la négociation qui est remise en cause», enchaîne-t-il.

Et il ne cache pas qu'il craint que, par le biais d'une négociation locale, les travailleurs du Mont Sacré-Coeur, syndiqués depuis une trentaine d'années, ne perdent leurs acquis «au profit de conditions de travail négociées à rabais».

«Nous ne demandons rien d'autre que ce que l'association patronale a donné, mais le sous-traitant, Pierre Laliberté, nous le refuse. Il donne l'impression de ne penser qu'à l'argent, sans tenir compte des services, de l'être humain.»

Les employés syndiqués à la CSN sont en charge de l'entretien ménager de la Maison provinciale, de la buanderie, de la cuisine — ils cuisinent aussi les repas servis à la cafétéria de l'école adjacente — en plus d'exercer les fonctions de garde-malades.

Aux yeux du syndicat, les offres patronales comportent tout un lot d'irritants: la paie versée toutes les deux semaines plutôt qu'hebdomadairement, la suppression du comité de relations de travail, les horaires, les mouvements de main-d'oeuvre, etc... tout ou presque est sujet à affrontement.

«Ce que nous voulons, c'est garder nos clauses normatives telles qu'elles sont, plutôt que d'avoir une augmentation salariale d'un pour cent. Nous préférons la position de l'Association multi-patronale, elle propose un gel de salaires, mais au moins elle s'engage à maintenir les acquis au niveau normatif», lance Gilles Beauregard.

Ce matin (samedi), précise-t-il, les employés normalement en poste devraient se présenter au travail comme d'habitude. Mais ils pourraient bien se heurter à une porte close.

«Le geste posé hier par les travailleurs est clair, c'est une grève.

Sans contrat de travail depuis un an, la quinzaine d'employés syndiqués affiliés à la CSN qui travaillent à la Maison provinciale des Frères du Sacré-Coeur à Granby, a décidé de faire du piquetage, hier, et de tenir une demi-journée d'étude.
photo Alain Dion

Il n'est pas question que les gens retournent au travail sans qu'il y ait eu entente avec l'employeur. Ce ne sont pas eux qui vont décider quand ils débrayent et quand ils rentrent», affirme le gestionnaire, Pierre Laliberté, qui se défend bien de vouloir imposer un lock-out.

Il soutient qu'à son arrivée à la Maison provinciale des Frères du Sacré-Coeur en mars 1993, il s'est montré prêt à négocier, mais sans pour autant vouloir donner suite à une négociation multi-patronale.

«C'est contraire au code du Travail, qui prévoit une négociation par unité de négociation. Mais nous voulions surtout que la convention collective traduise davantage les réalités locales, reflète mieux ce qui se passe dans le milieu», souligne Pierre Laliberté.

La carte électorale fédérale revisitée...

Richard Plante
GRANBY

Les deux députés de Bloc québécois de la région, Jean Leroux dans Shefford et Gaston Péloquin dans Brome-Missisquoi, pourraient se retrouver bientôt hors de leur comté respectif.

La Commission de délimitation des circonscriptions fédérales pour le Québec vient en effet de soumettre des propositions visant à modifier certains comtés électoraux dont Shefford et BromeMissisquoi.

Ainsi, la Ville de St-Césaire où réside le député Leroux pourrait faire partie du comté de Chambly alors que Bromont, qu'habite le député Péloquin, serait intégrée au comté de Shefford. Bref, un changement qui risque de créer un peu de confusion.

Pour le député de Shefford, les conséquences ne risquent cependant pas d'être importantes pour les deux bloquistes qui, en principe, ne sont élus que pour un seul mandat. Et si la révision est acceptée telle quelle, elle ne sera en vigueur qu'aux prochaines élections fédérales.

En outre, la nouvelle délimitation des comtés fédéraux du Québec fera l'objet d'audiences publiques qui permettront à la population d'exprimer son point de vue, lequel pourrait apporter d'autres changements.

Le comté de Shefford serait donc formé autour de Granby, Bromont et Waterloo excluant StCésaire et correspondrait exactement au territoire de la MRC de la Haute-Yamaska.

«Le changement peut être intéressant mais je me demande si certaines villes exclues de Shefford ne devraient pas y demeurer, explique le député Leroux. Par exemple, il existe des relations traditionnelles entre St-Césaire, Rougemont et toute cette région et la ville de Granby. Je serais donc plus favorable à ce qu'elles restent dans Shefford. Pour ce qui est de Marieville, c'est autre chose et peut-être a-t-elle plus d'affinités naturelles avec le comté de Chambly.»

Jean Leroux se propose de toute façon de rencontrer les maires des villes touchées par les modifications à la carte électorale fédérale pour connaître leur opinion et éventuellement préparer une autre proposition.

«Ce n'est pas l'intérêt du député qui importe dans cette histoire mais celui de la population. Nous allons consulter et étudier la question», a fait savoir le député de Shefford.

Pour ce qui est du comté de Brome-Missisquoi, il demeurerait presque aussi vaste qu'auparavant: de Farnham à Magog en passant Cowansville. Seul changement notable, Bromont passerait dans le comté de Shefford.

La révision des limites des circonscriptions électorales se fait après chaque recensement décennal pour établir le nombre de sièges et leurs répartition entre les provinces et les Territoires du Nord-Ouest.

La Commission doit déterminer le quotient électoral de chaque province à partir de données démographiques en divisant la population totale par le nombre de sièges alloués. Au Québec, les circonscriptions doivent comprendre autour de 92 000 électeurs.

Une «Quinzaine de la réussite scolaire» à Sacré-Coeur

La réussite scolaire fait actuellement l'objet d'une importante réflexion collective de deux semaines à l'école secondaire Sacré-Coeur, où diverses activités spéciales vont se dérouler jusqu'au 23 février. Lancée cette semaine en conférence de presse (notre photo), la «Quinzaine de la réussite scolaire» se traduira d'abord par la tenue d'un «droit de parole» qui se déroulera à l'auditorium le 17 février, de 12h à 12h45, sur le thème de «ton avenir commence à l'école». Puis le 21 février, à 19h30, un éducateur de grande réputation, Fernand Fournier, prononcera une conférence à l'auditorium sur «l'adolescent et l'école», un sujet qui risque d'en intéresser plus d'un (l'activité est gratuite et ouverte à tous). Depuis le début de la Quinzaine, lequel a été marqué par la sortie d'une édition spéciale du journal de l'école «En direct», les élèves peuvent consulter un tableau de l'emploi qui leur indique ce qu'ils devront acquérir comme bagage pour réaliser leurs projets futurs. La Quinzaine est également le moment tout désigné pour souligner tout ce qui se fait à Sacré-Coeur pour favoriser la réussite des élèves: périodes d'études encadrées, échanges linguistiques, club informatique, présence d'une psycho-éducatrice, brigade scolaire composée d'élèves, conseil étudiant, Expo-sciences, projet «école fleuri»... On reconnaît ici l'une des responsables de la Quinzaine, au moment du lancement des deux semaines d'activités.

photo Richard Chagnon

Nous nous sommes joints au réseau Vision Expert pour son pouvoir d'achat afin de vous offrir encore plus de produits de qualité et ce, à meilleur prix.

PROMOTION DE FÉVRIER

Lentilles cornéennes pour seulement

49$

Lentilles cornéennes souples, sphériques, simple vision et port quotidien.
Ajoutez 30 $ pour port prolongé.

Non applicable avec aucune autre promotion

Valide jusqu'au 28 février 1994 sur présentation de cette annonce.

Dr Richard Isaia
optométriste

CENTRE VISUEL DE L'ESTRIE

388 Principale, Granby
378-6954
5401 Foster, Waterloo
539-3311

L105867

ÉLECTIONS PARTIELLES DE SHEFFORD

Une volonté de vous servir, Bernard Brodeur

Pierre Bélanger
Granby

"Le 28 février prochain, je vais voter Bernard Brodeur, il est dynamique et il a beaucoup d'expérience et ce, dans plusieurs domaines (sciences politiques, droit, agriculture), en plus d'avoir oeuvré au sein de plusieurs organismes sociaux. C'est un homme capable d'aborder les gens simplement. Il a la capacité de rallier tous les intervenants. C'est un homme qui a un grand sens commun. Compétent, en plus il a beaucoup d'humour."

Louise Lachapelle
Canton Granby

"J'ai toujours voté Roger Paré, mais le 28 février prochain, je vais voter Bernard Brodeur. C'est un homme sincère, honnête et il sait où il s'en va. Je connais des gens qui ont travaillé pour lui et qui ont beaucoup de respect pour le patron qu'il est. Il a le respect de l'être humain."

Patrick Paquin
Roxton Pond

"Le 28 février prochain, je vais voter Bernard Brodeur. Il est le député qu'il nous faut. Dynamique, il comprend la situation des jeunes. On a l'assurance d'être entendu et impliqué dans les décisions du comté. Il comprend les ouvriers et la vraie vie. C'est un gars du comté."

Bérangère Charbonneau
Roxton Pond

"Je crois en Bernard Brodeur pour défendre les intérêts du comté au Parlement. Je suis sûre qu'il ira chercher les appuis économiques nécessaires pour relever l'économie du comté. Je suis convaincue qu'il va tenir ses promesses après l'élection. C'est un gars jeune et dynamique qui a beaucoup d'avenir en politique. Le 28 février, je vais voter Bernard Brodeur ."

Dexter Larose
Waterloo

"Le 28 février prochain, je vais voter libéral. Je crois au Parti pour garder le Canada en force. Daniel Johnson est un rassembleur qui travaille à l'unité du pays et à notre compétitivité au niveau international. J'ai confiance en Bernard Brodeur pour défendre les intérêts du comté. Il cadre tout à fait avec la nouvelle équipe Johnson."

Pierre Bourassa
Granby

"Le 28 février, je vais voter pour Bernard Brodeur, il a une nouvelle approche du politicien; lorsqu'il parle il est crédible. C'est un gars honnête, intègre. Il n'a pas besoin de la politique pour être populaire. Partout où il a passé, il a été très apprécié; en plus, il a la compétence nécessaire pour gérer nos dossiers économiques. Il a eu le courage de se présenter dans son comté."

L'ÉQUIPE LIBÉRALE UNE FORCE POUR LA RÉGION

BERNARD Brodeur

AUTORISÉ ET PAYÉ PAR ALAIN FAUCHER, AGENT OFFICIEL DE BERNARD BRODEUR.

L108868

Des commerçantes maliennes découvrent le pouvoir du crédit

La directrice de la caisse pop d'Upton en mission pour deux ans

LÉVIS

Nicole Paquette

Au bout du fil, la voix vibre d'enthousiasme alors que Nicole Dubois décrit le décor qu'elle a sous les yeux, la chaleur des Maliens... et s'amuse de ses réactions typiquement nord-américaines à un rythme de vie lent, beaucoup plus lent qu'ici.

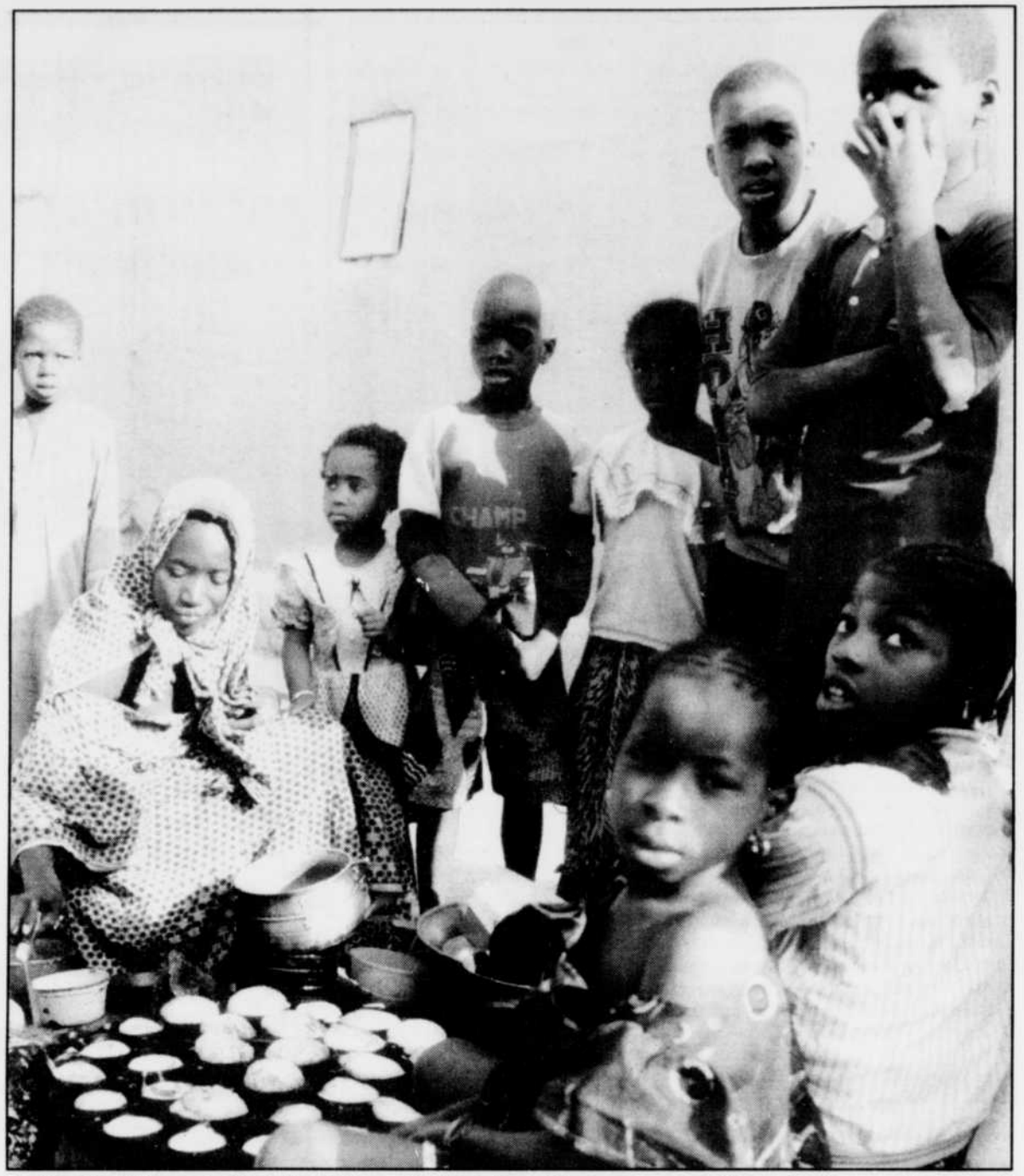
Coopérante pour la Société de développement international Desjardins, elle passera les deux prochaines années au Mali, afin d'aider les femmes de là-bas à profiter du crédit pour développer leur petite entreprise. De cette façon, c'est le sort de toute la famille qu'on améliore, puisqu'au Mali, les femmes sont les principales responsables des enfants, de la santé et de l'éducation.

Directrice de la caisse populaire d'Upton depuis cinq ans, Nicole Dubois et son mari Albert ont tout quitté en janvier pour rallier Ségou, au nord-est de Bamako, la capitale malienne.

Cette semaine, elle a pu communiquer avec une quarantaine de ses collègues de la fédération Richelieu-Yamaska, lors d'un appel conférence effectué au siège social de la SDID, à Lévis. L'activité, organisée dans le cadre de la Semaine du développement international, a aussi permis aux participants d'échanger avec trois Maliens séjournant au Québec.

La région où se trouve Mme Dubois est une des plus riches du Mali. Irriguée par le fleuve Niger, on y fait notamment la culture du riz sur une base commerciale.

À Ségou, ville de 32 000 habitants, on trouve une seule rue pavée, beaucoup de poussière et plus d'arbres que Nicole Dubois ne s'y attendait pour une région située près du désert. La ville est animée, «tout le monde va à pied; des chèvres, des moutons traversent la rue». Il y a aussi des enfants partout et un foisonnement de couleurs, surtout celles des robes féminines.


En aidant les Maliennes à obtenir du crédit pour développer leur petit commerce, on améliorera du même coup le sort des familles puisque les femmes sont largement responsables des enfants, de la santé et de l'éducation.

Le Mali est essentiellement rural; 80% de la population vit dans les campagnes. L'agriculteur assume tous les rôles à la fois, se fait aussi bien forgeron, menuisier, cordonnier que cultivateur.

On y voit aussi beaucoup de petits commerces individuels, comme ceux justement que possèdent les Maliennes.

«Des commerces, il y en a. J'ai l'impression de vivre dans un immense marché aux puces. Tout le monde vend quelque chose, des tomates, des oranges, de l'artisanat. On va voir cinq vendeuses d'oranges assises une à côté de l'autre», raconte Nicole Dubois.

Accès au crédit

Le projet de la coopérante consiste à inciter les femmes à utiliser le crédit pour améliorer leur entreprise, pour pouvoir stocker par exemple des marchandises afin de les vendre plus tard à meilleur prix.

«Les femmes empruntent entre elles, en petit groupe, pour les mariages ou les fêtes. Mais pour les choses commerciales, elles n'ont pas accès au crédit.»

La Société de développement Desjardins, qui oeuvre en Afrique depuis les années 70, a mis de l'avant des projets semblables dans d'autres pays. La particularité, au Mali, c'est qu'on tente d'intéresser les femmes au crédit lors de la fondation même de nouvelles caisses populaires.

De cette façon, on espère non seulement qu'elles utiliseront les services des caisses, mais aussi qu'elles participeront à la gestion, seront membres du conseil d'administration ou des différents comités.

Le projet de Mme Dubois durera 29 mois et coûtera environ 730 000 $, financé par l'Agence canadienne de développement interna-

➡

Mesurer l'impact réel des projets à l'étranger

LÉVIS
NP

La coopération internationale a changé depuis la fondation de la Société de développement international Desjardins, en 1970. On doit maintenant mesurer davantage l'impact des projets sur le terrain, surtout lorsque des organismes comme l'Agence canadienne de développement international, principal bailleur de fonds de la SDID, se voit accuser de financer du «tourisme de luxe».

Directeur général de la SDID, Ghislain Paradis convient qu'il y a peut-être des abus dans la coopération internationale, mais pas plus qu'ailleurs.

«De l'abus, il y en a sûrement, comme partout ailleurs. Mais sur 35 coopérants qu'on a sur le terrain, je n'en ai pas 35 qui vivent dans un très grand confort, les pieds sur le Lay-z-boy, en train de fumer la pipe et boire leur scotch.»

La Société de développement international Desjardins gérera un budget de 15 millions $ en 1994, dont 75% proviennent de l'ACDI. Le Mouvement Desjardins investit pour sa part 500 000 $ en argent et presque autant en temps, don de matériel, etc.

Partenaire de l'ACDI, la SDID se veut solidaire, même au moment où l'agence fédérale fait l'objet de critiques de la part du vérificateur général.

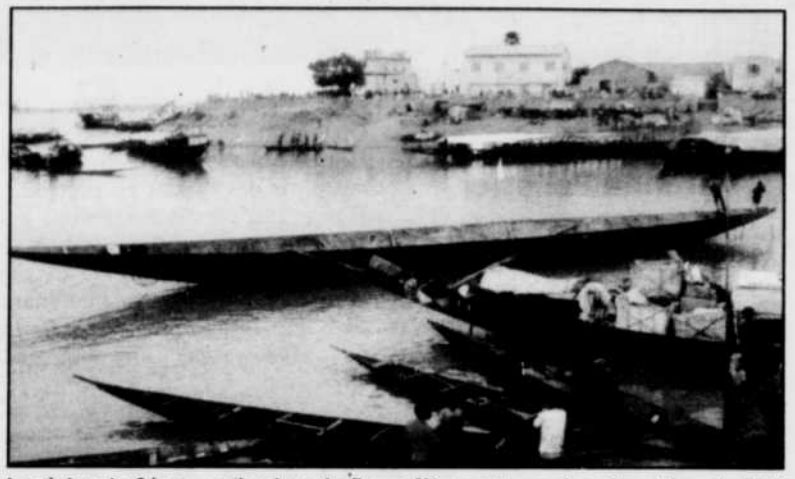
Aux yeux de Ghislain Paradis, l'ACDI a toujours exercé un bon contrôle des dépenses lors de la réalisation du projet, sur le terrain. Par contre, là où on a peut-être manqué, c'est dans la mesure des impacts réels de ces projets sur la communauté. L'ACDI et ses partenaires devront poursuivre leurs efforts sur ce point.

«L'ACDI nous dit oui, vous faites du bon travail pour implanter des coopératives d'épargne et de crédit. Maintenant, parlez-nous de ce que la communauté là-bas fait de cet argent. Est-ce que les prêts sont productifs? Est-ce que ça aide à créer des entreprises, des emplois?»

La SDID emploie présentement une centaine de personnes: 40 au siège social à Lévis, une vingtaine de consultants et quelque 35 coopérants sur le terrain, des employés du Mouvement Desjardins.

La société a d'abord oeuvré en Afrique, surtout en Afrique de l'Ouest, avant d'étendre son action à l'Amérique latine, à l'Asie et à l'Europe centrale.

Elle réalise des projets dans le domaine financier, comme l'établissement de réseaux de caisses populaires, des conseils au plan législatif ou informatique.



La région de Ségou, en bordure du fleuve Niger, est une des plus riches du Mali. C'est là que la coopérante Nicole Dubois séjournera durant deux ans, afin de développer l'accès des femmes au crédit.

Des commerçantes maliennes... (suite)

Nicole Dubois séjournera durant deux ans au Mali où elle aidera les femmes à accéder au crédit afin de développer de petites entreprises.

tional (ACDI). Il consiste à aider les femmes, souvent analphabètes, à développer des habilités de gestion, à monter un dossier de crédit, à épargner les profits pour servir de garantie à de nouveaux emprunts, etc.

«On veut qu'elles deviennent autonomes, puisque le projet aura une durée limitée», explique Mme Dubois.

Parmi les obstacles au projet figure la culture malienne même, qui accorde à la femme un statut important à l'intérieur de la famille, mais un rôle plus effacé à l'extérieur du cercle familial.

«Moi, j'ai près de 50 ans et ça me rappelle ma jeunesse, la situation au Québec il y a 50 ans. La femme s'occupe de la famille, du ménage, elle pourvoit aux besoins de la famille en nourriture et médicaments. Mais c'est encore l'homme qui mène à l'extérieur.»

La lourde tâche des femmes fait aussi obstacle au travail de la coopérante, peut-être même plus que la culture. Car prises entre les enfants, la maison et leurs activités commerciales, les Maliennes ont bien peu de temps à elles, peu de temps pour assister à des réunions, même si manifestement le projet les intéresse.

Plus que toute autre chose, Mme Dubois devra développer sa patience lors de ce séjour au Mali. Le rythme de vie y est bien différent, bien plus lent qu'ici. Une visite dans un village prend presque la journée, avec une heure de route, puis une heure et demie d'attente, avant que ne commence vraiment la réunion, ponctuée de nombreux discours.

Mais Nicole Dubois prend la chose avec humour. Elle est visiblement prête à s'adapter pour réaliser son rêve et répondre à l'espoir manifesté par les Maliennes.

«La plus belle chose que j'ai constatée, c'est l'espoir que les femmes ont quand elles te rencontrent. Tu sens que tu peux faire quelque chose pour elles, tu leur donnes la main et tu sens que leur accueil est sincère.»

A. Y. LANGEVIN, le plus grand distributeur de bois franc en région

MARCHES
en érable, en chêne ou en merisier
à partir de 18,95$

ÉRABLE NATUREL préverni
¾ à 3 ¼ de largeur
5 couches micro 5
3,07$ pi. couvrant perte incluse

A. Y. LANGEVIN
194 Principale, Ange-Gardien
293-6433 293-3332

PRIX PAYEZ ET EMPORTEZ
Léger supplément pour livraison

L108989

DIPLÔMÉS 750$ DE REMISE

PROGRAMME DE REMISE DE 750 $ POUR DIPLÔMÉS

Vous êtes admissible si vous êtes résident canadien et que vous pouvez présenter la preuve que vous avez obtenu, entre le 1er avril 1992 et le 31 décembre 1994, un diplôme d'un programme d'études collégiales reconnu (minimum de 2 années d'études), d'une académie militaire ou policière, ou d'un programme universitaire de premier cycle. Les étudiants de deuxième et troisième cycles inscrits à temps plein sont également admissibles. Au Québec, les diplômés d'un programme de 3 ans au cégep sont aussi admissibles.

Le programme pour diplômés de Ford s'applique à toutes les voitures ou tous les camions Ford neufs et vous donne droit à une remise de 750 $ qui s'ajoute à la plupart des autres offres au détail faites aux consommateurs par Ford Canada et annoncées au grand public au moment de l'achat.

Crédit Ford du Canada peut vous offrir des plans pratiques de financement ou de location. Consultez votre concessionnaire Formule Ford pour plus de détails.

FORMULE Ford

❑ OUI, je suis admissible. Veuillez m'envoyer sans délai ma trousse d'information sur le programme pour diplômés et mon certificat de remise de 750 $ à l'adresse ci-dessous :
❑ M. ❑ Mme

Nom

Adresse permanente App.

Ville Province Code postal

Adresse actuelle App.

Ville Province Code postal

École Cours

Date d'obtention du diplôme No. de tél.

1144 Principale, Granby
777-1777

L105908

le groupe EnvirAqua

Publi-reportage

Le Groupe EnvirAqua inaugure un bureau régional à Granby

Fondé en 1976, le Groupe EnvirAqua est une entreprise de génie-conseil de la Montérégie qui offre des services d'expertise en génie civil et municipal, structure et bâtiment, géotechnique et en environnement.

Établi depuis plus de quatre ans à Granby et soucieux d'offrir un service plus personnalisé à sa clientèle, le Groupe EnvirAqua a procédé officiellement le 4 février 1994 à l'inauguration de son nouveau bureau régional afin de mieux desservir sa clientèle toujours croissante des comtés de Brome-Missisquoi, Orford et Shefford. L'ouverture de ce bureau contribue à créer de nouveaux emplois dans la région.

Photo : Michel St-Jean

Lors de l'inauguration de ce bureau situé au 155, rue St-Jacques, bureau 404 à Granby, la traditionnelle coupe du ruban a été effectuée par : Mme Nicole Choinière, conseillère, Ville de Granby; M. Louis Choinière, maire du Canton de Granby et préfet de la M.R.C.; M. Denis Grondin, conseiller, Ville de Granby; M. Marcel Béchard, maire de Bedford; M. Jean-Guy Tarte, maire suppléant de Bromont; M. Yvan Brosseau, conseiller, Ville de Granby et MM. Normand Grégoire, v-p. développement des affaires, Réal d'Anjou, président et Daniel Gemme, v.-p., directeur régional, tous les trois du Groupe EnvirAqua.

Le Groupe EnvirAqua vous propose les ressources du génie et de la technologie pour protéger aujourd'hui l'environnement de demain.

L105951

155 St-Jacques, bureau 404, Granby 378-3779

LIQUIDATION TOTALE
des inventaires de quincaillerie

40% DE RABAIS
sur articles pré-sélectionnés

Venez en profiter!

outils, quincaillerie,
plomberie, électricité, etc.

Paul Phaneuf Inc
peinture

671 Dufferin, Granby
375-5525 (voisin de Harvey & Racine)

LIQUIDATION du 28 janvier au 19 février

L109239

EN BREF

Décès de l'ex-député Irénée Pelletier

SHERBROOKE (PC) — L'exdéputé libéral fédéral de la circonscription de Sherbrooke, Irénée Pelletier, est décédé jeudi soir des suites d'un cancer, à l'âge de 54 ans. Irénée Pelletier a représenté les Sherbrookois à Ottawa pendant 12 ans, de 1972 à 1984. Il a également été maire de North Hatley. En 1991, M. Pelletier avait entrepris des études en prêtrise, à Rome. Les funérailles auront lieu lundi à 10 heures, en la Cathédrale St-Michel-de Sherbrooke, et une autre cérémonie aura lieu mardi dans son village natal de StAndré de Madawaska, au Nouveau-Brunswick.

RÉSULTATS loto-québec

loto-québec

La Mini — Tirage du 94-02-11

NUMÉROS	LOTS
425579	50 000 $
25579	5 000 $
5579	250 $
579	25 $
79	5 $
42557	1 000 $
4255	100 $
425	10 $

La Quotidienne — Tirage du 94-02-05 au 94-02-11

	3	4
SAMEDI	831	5919
DIMANCHE	602	1653
LUNDI	104	0693
MARDI	458	3000
MERCREDI	956	8455
JEUDI	713	9201
VENDREDI	567	5060

Banco — Tirage du 94-02-11

5	6	17	18	25
30	31	32	36	38
39	43	46	52	54
56	59	66	67	69

Lotto 6/49 — Tirage du 94-02-11

NUMÉROS	LOTS
350657	250 000 $
50657	2 500 $
0657	250 $
657	25 $
57	10 $

TVA, le réseau des tirages — Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

RIEN À PAYER AVANT 1995
12 janvier 1995
sur approbation de crédit

À l'achat de cet ensemble de deux causeuses: la première vous est offerte à 450$ et la deuxième à moitié prix à 225$

OFFRE EN VIGEUR JUSQU'AU 21 FÉVRIER 1994

450$ pour la première

225$ pour la deuxième

Du choix...à votre prix!

MEUBLES SÉLECTION Auger

10, rue Saint-Louis, Granby
378-5151

L105912

Federico Fellini a créé La Dolce Vita. Di Carlo la fait revivre spécialement pour vous!

●

Toute la chaleur et la couleur de l'Italie vous attendent à notre nouveau bar. Venez relaxer avec nous et goûter à la vraie

Dolce Vita

Maintenant ouvert

24, rue Dufferin, Granby
à l'arrière du restaurant

Di Carlo

L105921

BOUTIQUE

Joseph & Margot INC.

COUPE SES PRIX

Jusqu'à **50%** DE RABAIS

Plus de 800 manteaux en solde

En affaires avec vous depuis 20 ans!

87 Robinson Sud, Granby 372-0719
(angle Sainte-Thérèse)

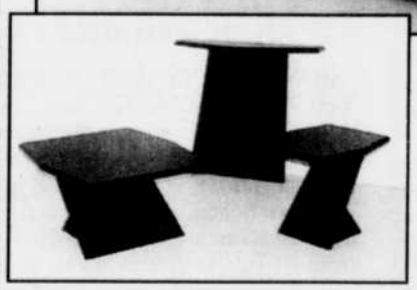
L108918

Ébénisterie Paquette inc.

SPÉCIALITÉS

- ☐ Unités murales
- ☐ Tables de salon
- ☐ Meubles sur mesure

PRIX IMBATTABLES!



Taxes incluses

Panoplie de couleurs

Salle de montre

1008, rue Marcoux, Granby
776-6670

L108838

Nos meilleures aubaines!

Le plus important réseau de concessionnaires au Québec veut vous offrir, chaque jour, un maximum de valeur à un prix minimum.

GM PRIX MINIMUM MAXIMUM VALEUR

Elle vous offre ce qu'il vous faut

Firefly 3 portes 1994

169$*/mois

pour 36 mois

- Très grande économie d'essence 5,4 l/100km en ville (52 mi/gal) 4,3 l/100km sur la grande route (66 mi/gal)***
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Suspension indépendante aux 4 roues
- Servo-freins
- Siège arrière à dossier rabattable
- Volant auto-basculant
- Essuie-glace à balayage intermittent
- Désembueur de lunette arrière

PRIX MINIMUM MAXIMUM VALEUR

Année après année, le choix populaire des consommateurs

Pontiac Sunbird LE 2 portes 1994

169$*/mois

pour 36 mois

- Moteur 2 litres
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Freins antiblocage (ABS) aux 4 roues
- Radiocassette AM-FM stéréo
- Verrouillage électrique des portes
- Sièges baquets inclinables
- Vitres teintées
- Aileron arrière
- Rétroviseurs gauche et droit

PRIX MINIMUM MAXIMUM VALEUR

Pontiac Sunbird LE 4 portes 1994

249$*/mois

pour 36 mois

- Moteur 2 litres
- Boîte automatique
- Climatiseur
- Freins antiblocage (ABS) aux 4 roues
- Radiocassette AM-FM stéréo
- Verrouillage électrique des portes
- Sièges baquets inclinables
- Vitres teintées
- Rétroviseurs gauche et droit

PRIX MINIMUM MAXIMUM VALEUR

GENERAL MOTORS GARANTIE TOTAL

GM Assistance ROUTIÈRE

Les vraies bonnes affaires, c'est chez nous!

Offre d'une durée limitée s'appliquant aux véhicules neufs 1994 en stock. * Prix basé sur un bail de 36 mois, avec versement initial (ou échange équivalent) de 1 200 $ pour la Firefly, de 1 100 $ pour la Sunbird 2 portes et de 1 000 $ pour la Sunbird 4 portes, transport, préparation et premier paiement inclus. Dépôt remboursable de 300 $ exigé. Taxes en sus. Kilométrage limité à 72 000 km. Le coût du kilométrage excédentaire est de 5¢ par kilomètre. Sujet à l'approbation du crédit.

Claude Poulin représentant
Réal Phoenix représentant
Marcel Maheu représentant
Mario Laguë représentant
Pierre Soucy directeur véhicules commerciaux
Claude Gagnon représentant
Érik Gosselin directeur commercial
Mario Girard directeur général des ventes

Le Trianon GRANBY AUTO

Chez nous, le client est n° 1

922, rue Principale, Granby 378-9063

L108552

LOCATION À COURT ET À LONG TERME

Réal Charette: nouveau candidat d'un nouveau parti dans Shefford

Karim Benessaieh
GRANBY

Un troisième candidat tentera de se tailler une place entre le libéral Bernard Brodeur et le péquiste Roger Nicolet: Réal Charrette, chef du tout nouveau Parti économique du Québec.

Ce Montréalais de 44 ans, comptable agréé et père de deux adolescents, a fondé son parti en juin dernier parce qu'il trouvait que l'État était mal administré. «J'ai voulu faire ma part pour la société», résume-t-il.

Il s'est choisi un emblème qui reflète bien ses idées: une fleur de lys symbolisant le peuple québécois, entourée d'un cercle violet — rouge mélangé au bleu — représentant les autres cultures. Son parti est «plutôt fédéraliste».

Son organisation ne compte actuellement aucun membre, mais il précise qu'il a dû recueillir quelque 1100 signatures pour créer son parti et présenter sa candidature dans Shefford. «J'ai reçu un bon accueil. Les gens écoutaient mon programme et trouvaient que ça avait beaucoup de bon sens», affirme-t-il.

Réal Charrette, chef du tout nouveau Parti économique du Québec, se mesurera à Roger Nicolet et Bernard Brodeur lors des élections partielles de Shefford le 28 février prochain.
photo Alain Dion

Comme le nom du parti l'indique, les préoccupations de M. Charrette sont essentiellement économiques. En résumé, tel qu'il l'écrit dans un communiqué, il veut raviver la confiance économique, faire en sorte que l'économie du Québec soit plus compétitive, créer plus d'emplois, améliorer le système d'éducation et diminuer la dette.

La différence entre le PÉQ et les autres partis, c'est qu'on veut «améliorer le sort de la population pour améliorer l'économie». Les Québécois, moins taxés et au travail, pourront consommer davantage et relancer la machine.

«Prenez l'exemple de la cigarette: en un mois, les consommateurs vont en avoir acheté autant que dans les six derniers mois, uniquement parce que le gouvernement a baissé les taxes».

En ce qui concerne les programmes sociaux, le chef du PEQ n'est pas d'accord avec les compressions budgétaires mais estime qu'il faut procéder à des améliorations du système.

S'il est élu, il promet de créer le plus d'emplois possible dans le comté de Shefford et de développer le potentiel touristique de la région. Il travaillera fort pour que le Zoo de Granby ait sa subvention.

Quant au dossier controversé de l'agrandissement du palais de justice de Cowansville, Réal Charrette amène une solution qui ne manque sûrement pas d'originalité: «En créant beaucoup d'emplois et en ramenant la paix sociale, on aura moins de criminalité. On n'aura donc pas besoin d'agrandir le palais de justice.»

EN BREF

100 000 honnêtes citoyens?

MONTREAL (PC) — Plus de 100 000 résidants de l'Ontario et du Québec possèdent illégalement des cartes d'assurance-santé des deux provinces. Selon des informations obtenues par le Ottawa Citizen, cette duplication engendre des fraudes qui pourraient coûter des millions de dollars aux deux provinces. Ainsi, un ancien résidant de l'Ontario qui vit maintenant au Québec pourrait se faire soigner dans sa province d'origine sans y payer d'impôt. Il pourrait également recevoir des traitements aux Etats-Unis, et exiger par la suite un remboursement des deux provinces, à son retour. Un porteparole du ministère ontarien de la Santé, Barbara Selkirk, a précisé que la vaste majorité des contrevenants ne sont pas des fraudeurs. Ils ont simplement oublié d'annuler leur ancienne carte après un déménagement dans la province voisine. Québec et Toronto ont l'intention d'ouvrir une enquête conjointe au cours des prochaines semaines.

Juge acquitté

MONTMAGNY (PC) — Le juge Yvan Migneault de la Cour supérieure du Québec a été acquitté vendredi matin de l'accusation de vol à l'étalage portée contre lui. Le juge François Beaudoin a reconnu l'état de confusion aiguë dans lequel se trouvait son confrère quand il est sorti d'une pharmacie de Montmagny sans payer pour quelques articles de toilette. Le jugement a été rendu vendredi matin, au Palais de justice de Montmagny.

Pour une St-Valentin réussie, faites appel aux idées géniales des Folleries

GRANDE PROMOTION
ST-VALENTIN
Avec tout achat d'articles en peluche d'un minimum de 12,95 $, nous vous l'insérons
GRATUITEMENT
dans un ballon.

OUVERT EXCEPTIONNELLEMENT
LE DIMANCHE 13 FÉVRIER DE 10 h à 17 h

RABAIS DE 5$.
sur achat d'une gerbe de ballons de 25 $ et plus
les Folleries

Ne peut être jumelé à aucune autre promotion. Un coupon par client par visite.
Expiration: 28 février 1994

Heures d'ouverture:
Lundi au mercredi: de 9 h 30 à 17 h 30
Jeudi et vendredi: de 9 h 30 à 21 h
Samedi: de 9 h 30 à 17 h
Dimanche: de 10 h à 14 h

les Folleries

UNE NOUVELLE ADRESSE
Pour mieux vous servir
19 St-Charles Sud, Granby 375-1960
Vaste stationnement près de la rue Principale

109104

Tournoi hivernal pour les jeunes

CANTON DE GRANBY —Le Tournoi hivernal 3 étoiles aura lieu le dimanche 13 février, à compter de 13 h, au terrain des loisirs du parc Forand, rue Carmen (via les rues Cowie et Forand). Organisée par le club Optimiste du Canton, la journée prévoit des activités intéressantes pour les jeunes —de 6 à 14 ans —, dont des courses en patins et en raquettes. Médailles aux vainqueurs et prix de participation seront remis. Les enfants doivent être accompagnés d'un parent ou d'une personne responsable.

Expo-sciences à Massey-Vanier

COWANSVILLE — Les 15 et 16 février prochains aura lieu l'Expo-sciences 1994 à l'école Massey-Vanier de Cowansville. Plus de deux cents élèves provenant de sept écoles de la Commission scolaire Davignon participeront à cet événement qui touche tous les domaines des sciences. En outre, l'Exposciences accueillera pour la première fois cette année l'Expo-arts Massey-Vanier qui regroupe les oeuvres d'étudiants de la polyvalente. Le peintre Jean-Pierre Arcand en profitera pour donner un atelier-conférence. Toute la population est invitée à assister à cet événement qui se tiendra de 9 heures à 16 heures les 15 et 16 février et de 18h30 à 20h30 le 16 février.

Concert annulé

GRANBY — Le concert de l'Orchestre symphonique de la Montérégie qui devait être présenté le 20 février au Palace a été annulé. Les détenteurs de billets peuvent se présenter aux guichets du théâtre pour y être remboursés.

Concours d'orthographe

GRANBY — L'école Présentation de Marie de Granby tiendra la deuxième édition du concours d'orthographe au Collège le samedi 12 février prochain. Organisé en collaboration avec Télé 7-TVA, ce concours s'adresse à toute la population. Cette épreuve de français se veut aussi l'occasion d'un échange inter-école rassemblant les élèves de tous les milieux d'éducation de la région. Les participants seront divisés par groupe d'âge et de nombreux prix seront remis aux gagnants. On peut s'inscrire en composant le 372-2925 entre 8 heures et 17 heures.

AVIS DE CORRECTION

Dans la circulaire «Le mois de la culture physique chez Sears», insérée dans La Voix de l'Est du 10 février 1994, veuillez noter qu'à la **PAGE 8,** les humidificateurs offerts à 20 % de rabais ne sont malheureusement plus disponibles dans nos magasins.

Nous présentons nos excuses à notre clientèle.

SEARS

L109018

Dr Robert Fortier
Périodontiste

IMPLANTS
REDÉCOUVREZ LE PLAISIR DE CROQUER DANS UNE POMME

Pose d'implants pour remplacement :
• d'une dent • de plusieurs dents
• de prothèses complètes

Traitement des maladies de gencives

340, boul. Leclerc Ouest, Granby 375-2455

L109057

pour une estimation gratuite de la valeur de votre propriété.

12 ANS D'EXPÉRIENCE

RE/MAX professionnel inc. courtier

• Achat
• Vente
• Échange

CLAIRE G. BEAULAC

378-4325
378-4120

C12820

ROGER NICOLET

Le 28 février,

Le 28 février, avec votre appui, je passerai à l'action afin de préparer le terrain pour que d'ici quelques mois, le Parti Québécois soit porté à la tête de notre gouvernement... Ce sera alors le temps de rebâtir notre économie et de remettre les gens au **TRAVAIL!**

De 1990 à aujourd'hui, le montant des taxes et impôts payés par les Québécois est passé de 683 millions $ à 2,6 milliards $ «grâce à la bonne gestion» du gouvernement libéral, et alors que M. Daniel Johnson était le président du Conseil du Trésor.

Dans Shefford, nous avons tout compris!

ENSEMBLE IL NOUS FAUT ÊTRE SOLIDAIRES...

Roger Nicolet

Autorisé et payé par Gilles Lapierre, agent officiel de R. Nicolet

Parti Québécois

L108726

...une question de fierté pour Shefford !

COMMENTAIRES

Valère Audy

Une révision qui modifie encore nos comtés fédéraux

La Commission de délimitation des circonscriptions électorales fédérales pour le Québec vient de présenter un projet de révision qui, dans notre région, «tirera le tapis» sous les pieds de nos deux députés fédéraux puisqu'aux prochaines élections, à moins de modifications aux projets, Bromont, où réside M. Gaston Péloquin, député de Brome-Missisquoi, passera à Shefford et Saint-Césaire, où réside Jean H. Leroux, député de Shefford, passera à Chambly.

Ces changements n'empêcheront pas les deux députés en question de revenir aux prochaines élections, M. Péloquin dans Brome-Missisquoi en s'y installant ou en demeurant à Bromont pour représenter alors Shefford et M. Leroux dans Shefford en s'y installant à la condition que M. Péloquin opte pour Brome-Missisquoi ou en demeurant à Saint-Césaire pour représenter alors Chambly. Si nous parlons ici de réinstallation, c'est qu'il est important, dans de petits milieux, que les députés vivent parmi les gens qu'ils représentent.

Mais laissons de côté les députés pour parler plutôt des milieux et des gens, pour déplorer que la révision accorde plus d'importance aux normes, dont celle du nombre d'électeurs, qu'au gros bon sens. Ce qui fait que, d'une révision à l'autre, des municipalités changent de comté, des gens ne savent plus dans quel comté ils se trouvent, d'autres ne ressentent ni affinité, ni sentiment d'appartenance, etc.

Prenons le cas de Shefford. L'ajout de Bromont ne fait pas problème parce qu'il y a d'étroits liens entre ces deux villes. Et ça n'aurait pas été problématique de laisser Bromont dans Brome-Missisquoi en raison des liens qui, là aussi, existent entre cette ville et les municipalités de ce comté. Mais les gens de St-Paul et St-Césaire ont plus d'affinités avec ceux de Granby qu'avec ceux de Chambly et Beloeil. On peut par ailleurs comprendre le détachement de Marieville, qui n'est pas à sa place dans Shefford, au bénéfice de Chambly.

Il y a d'autres changements dans Shefford concernant StValérien, Roxton Falls et Béthanie. Il y en a l'ouest, dans Brome-Missisquoi, où quelques municipalités sont détachées au bénéfice de Saint-Jean, leur centre naturel d'attraction.

Mais il y a d'autres exemples qui illustrent bien l'illogisme auquel donne lieu une révision principalement fondée sur des normes mathématiques. Comme celui de Valcourt qui se retrouve dans Drummond et Richmond qui tombe aussi dans Drummond alors que, pourtant, le comté de Richmond-Wolfe subsiste pour s'étendre, tenez-vous bien, de Bromptonville (en banlieue de Sherbrooke) jusqu'à Arthabaska et Victoriaville en passant par Asbestos. Et Rock Forest passerait de Richmond-Wolfe à Compton-Stanstead pour se retrouver avec Coaticook, East Angus, Cookshire, etc. Il n'y a pas si longtemps encore, Rock Forest était dans Shefford. Et c'était ridicule parce que c'est à Sherbrooke, non à Granby, que vont naturellement les gens de Rock Forest.

Quel charriage! Ca n'a pas de bon sens. Pourquoi gaspiller de l'énergie, du temps et de l'argent pour revoir les limites des comtés en fonction de normes seulement? Pourquoi ne pas se limiter à de simples ajustements fondés sur le déplacement, lorsqu'il y a, de l'intérêt et de l'appartenance? Pourquoi ne pas s'appliquer à développer l'appartenance en corrigeant ce qui ne la favorise pas? La qualité d'une démocratie ne repose-t-elle pas sur sa capacité de respecter et refléter ces valeurs? Car il importe que les électeurs se reconnaissent, qu'ils se sentent chez eux dans leurs comtés.

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76, rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679.

Pierre Gobeil *président et éditeur*

Réal Marchessault *directeur de l'information*

Valère Audy *éditorialiste*

François Thouin *vice-président, finances et administration*

Sylvain Denault *directeur de la publicité*

Jean-Nil Laplante *directeur du tirage*

LES LECTEURS

En arrière de MM. Nicolet et Parizeau

«Vous êtes pas écoeurés de mourir... bande de caves? C'est assez!» (Claude Péloquin)

Il est peut-être temps de m'adresser à tous les membres de ma famille péquiste. Lors de notre dernière rencontre générale (mise en candidature d'un remplaçant à M. Roger Paré), plusieurs membres de notre famille ont montré à quel point ils sont faibles et manquent d'un savoir vivre élémentaire.

La majorité des membres a donné (nommé) son appui à M. Roger Nicolet et exprimé ses remerciements à cet homme qui a décidé de venir représenter tous les membres et de se dévouer... en vue de la deuxième période.

Quand est-ce donc que tous les québécois vont enfin se tenir debout et travailler **tous** dans le même sens? La gang de mauvais perdants qui a quitté la réunion devrait faire un examen de conscience et se demander sur quoi repose leur supposée conviction de faire du Québec un pays responsable?

Le fait de ne pas vouloir digérer un parachutage n'est sûrement pas en votre honneur. Avec vos qualités et votre disponibilité, je fais un souhait criant: «Nous avons en M. Nicolet un nouveau chef pour le comté de Shefford et chacun de nous devrait se cracher dans les mains et oeuvrer dans la direction de la **victoire**. Pour une fois, l'on pourrait tous laisser de côté notre esprit de clocher.

Il y en a même, et pas des deux de pique, qui se plaisent à critiquer ouvertement notre président, M. Jacques Parizeau.

Voici un extrait du texte «En attendant le Messie» paru dans le journal Le Devoir, sous l'écriture de M. Pierre Bourgault, et il disait:

«... Jacques Parizeau n'a pas le bon ton et le bon accent alors que Lucien Bouchard, lui... Je trouve humiliant le sort que certains du PQ réservent à leur chef. À sa place, je démissionnerais immédiatement et je les mettrais au défi de s'en trouver un nouveau Messie, puisqu'ils préfèrent les vessies aux lanternes. Je veux simplement rappeler à ceux qui l'auraient oublié, qui est Jacques Parizeau.

D'abord un homme compétent, de cela personne ne doute. C'est aussi l'homme qui a su relever et remettre en selle un parti moribond, ce qui était plus difficile qu'on ne croit. Il en a aussi refait un parti souverainiste, ce qu'il n'aurait jamais dû cesser d'être. Tout simplement parce qu'il est lui-même un souverainiste convaincu qui ne risque pas de virer son capot de bord pour accommoder la clientèle.

Peut-être avez-vous oublié qu'il a eu le courage de démissionner du gouvernement Lévesque quand celui-ci a pris le virage du «beau risque». Ou est-ce alors sa formidable performance à l'Assemblée nationale qui vous a échappée? Ou n'êtes-vous pas à même de reconnaître la très forte équipe qu'il a su rassembler autour de lui? Avez-vous oublié ses victoires dans les élections complémentaires? Avez-vous oublié la victoire référendum, qu'il a remportée, appuyé en cela par Lucien Bouchard à qui il a rendu la pareille en lui permettant de triompher avec le Bloc québécois? Peut-être n'avez-vous pas remarqué leur exemplaire collaboration et l'élégance de leurs relations?

Oh, je sais bien, vous lui reprochez d'annoncer la victoire et de pavoiser quand elle se produit. Aurait-il fallu qu'il en pleurât? Vous trouvez aussi qu'il ne fait pas assez «peuple». Comme vous reprochez à Chrétien de faire trop «peuple». Faudrait vous faire une idée, non?

Pas charismatique Jacques Parizeau? Et puis après? Ils vous ont amenés où, vos chefs charismatiques? Un homme droit, loyal et compétent, ça ne vous suffit pas? Vous le voudriez en plus modeste? De cette modestie dont on a vu, chez certains, qu'elle était trop spectaculaire pour ne pas être suspecte? Populaire? Il le sera plus quand ses militants cesseront de lui tirer dans les pattes!

A force d'attendre le Messie, nous risquons fort d'ignorer ce qui fait la grandeur de certains hommes.

A ceux-là, je leur dis, réunissez-vous et analysez l'histoire, notre histoire en vous donnant comme ligne de départ 1968 (...). Essayons donc d'enlever notre négativisme et donnons-nous le courage de nos convictions. La deuxième période s'en vient.

Jocelyn Marcoux, Granby
membre du PQ prêt à servir

Un gros merci

A chaque Noël, dans la famille, on se réunit. La musique fait partie de la fête. Chaque année un ou une autre musicienne se rajoute.

Grâce au Frère Savaria, à sa générosité, nous avons des partitions, ce qui ajoute au plaisir des instrumentistes et des personnes qui les écoutent.

Encore une fois, un gros merci.

Georges Langlois et famille, Granby

Nous remercions MM. Benoit Tardif, Daniel Chalifoux, Ernest Parizeau, Paul Pelletier, Jean Hurtubise, Stéphane Gagnon, Luc Lapointe et Mme Roy d'avoir collaboré avec nous ou permis à nos Pères Noël de s'installer à leurs portes pour solliciter la population.

Et à tous nos bénévoles, comme aux généreux donateurs, un gros merci.

André Dupré, responsable
Gérard Surprenant, grand chevalier
Conseil 1013 des Chevaliers de Colomb

Iberville n'est pas orphelin

Citoyens et citoyennes
du comté d'Iberville,

La position du Parti libéral du Québec, face à la conjoncture actuelle, m'a convaincu de démissionner de ce parti. Après mûres réflexions, j'ai donc décidé de participer à la création d'un nouveau parti politique, soit l'Action démocratique du Québec.

Les Québécois et les Québécoises ont le droit de s'exprimer autrement que par un vote de protestation qui, tous les huit ans, rejette le gouvernement en place, sans autre alternative que de remettre au pouvoir l'autre parti qui ne représente pas nécessairement leur idéologie.

Ma démarche se veut positive et surtout constructive. Je le fais par conviction afin de nous aider tous à régler cette dette de près de 600 milliards $ qui nous afflige et qui est le résultat d'une incurie administrative des politiciens depuis deux décennies.

(...) Cette «troisième voie» irrite au plus haut point les adversaires politiques. Déjà, afin de discréditer ma démarche, certains ont osé dire que le comté d'Iberville était devenu orphelin. D'autres m'ont qualifié de souverainiste, qualificatif que je ne peux endosser tant et aussi longtemps que l'on n'aura pas informé la population des impacts d'une telle démarche.

C'est pourquoi, je tiens à rassurer la population que je continuerai à représenter Iberville avec le même dévouement et la même disponibilité, et ce, jusqu'à la fin du présent mandat. Mon équipe demeure également en place afin de vous aider au besoin.

Plus déterminé que jamais, je continuerai à me battre pour les intérêts du comté et du Québec. (...)

Yvon Lafrance

Contre le parachutage

M. Jacques Parizeau
Président du PQ
Montréal
Monsieur le Président,

J'apprends, par les journaux, que l'exécutif national du Parti québécois présenterait un candidat à l'investiture dans le comté d'Iberville. Il s'agirait de M. Richard Le Hir, président de l'Association des manufacturiers du Québec, non-résident dans ce comté.

Des rumeurs répandent que l'exécutif national du Parti québécois inviterait les candidats qui se sont actuellement annoncés à se retirer en faveur de leur candidat.

Je n'ai rien contre M. Le Hir ou autres futurs candidats et candidates qui se prévalent de leurs droits. Mais cette façon de procéder de l'exécutif national, si elle existe, relève de la magouille et m'indigne. C'est un abus de pouvoir et une entrave aux membres du comté d'Iberville pour l'exercice libre de leur droit démocratique, de se présenter à l'investiture du parti et de choisir leur candidat. S'il y a matière, je rejette vigoureusement et je dénonce cette façon de faire. J'invite les membres de l'exécutif national à respecter les membres du Parti québécois du comté d'Iberville.

Les élections provinciales approchent, plusieurs membres du Parti québécois du comté d'Iberville ont annoncé leur candidature à l'investiture, l'exécutif du Parti québécois du comté d'Iberville a demandé à l'exécutif national de tenir son assemblée d'investiture et a soumis plusieurs dates qui ont toutes été ignorées. Pourquoi?

La soif du pouvoir ne doit pas éteindre la flamme qui éclaire notre idéal.

Croyant en votre intégrité, Monsieur le Président, j'espère que l'exécutif national autorisera le comté d'Iberville à tenir son assemblée d'investiture dans le respect de ses membres, de leur intelligence, de leurs convictions et de leurs élus. (...)

Jean Guay, membre originel du PQ du comté d'Iberville

Aucun impôt

Je viens de lire un article qui parle de gens qui n'ont pas payé d'impôt sur des revenus de plus de 100 000 $ en 1992. Il y en a 8 500. A tous les ans, un journaliste sort ces informations des statistiques du gouvernement pour renseigner ses lecteurs des soi-disant sottises de nos lois fiscales. Il n'ira surtout pas leur expliquer pourquoi ils ne paient pas d'impôt. Et bien, je vais vous expliquer le cas d'au moins 500 personnes dans cette situation.

Depuis quelques années, il y a une vague de transfert de ferme pour diverses raisons, dont l'une est de sauver de l'impôt. Le producteur forme une compagnie et lui vend sa ferme. Il réalise alors «sur papier» un gain en capital qui peut-être de 100 000 $. Ensuite, la compagnie verse au producteur un salaire minime, soit 6 000 $. Donc, la première année, le producteur a un revenu élevé, soit 6 000 $ plus 100 000 $ et ne paie pas d'impôt, car le gain en capital réalisé sur une petite entreprise n'est pas imposable pour au moins 100 000 $.

Mais il ne faut pas oublier que si le salaire n'est pas élevé, les profits de la compagnie, eux, le seront d'autant plus et c'est elle qui va payer de l'impôt. Mais son taux d'imposition (celui de la compagnie) sera moindre, c'est ce qui est intéressant.

Ensuite, imaginez tous ceux qui forment une compagnie au Canada chaque année et comprendrez que 8 500 personnes, ce n'est pas tant que ça.

Pour ce qui est de l'exemption sur le gain en capital, c'est encore moins avantageux que celui sur les REER.

Maurice Beauregard, producteur de lait, Saint-Joachim

CÉLINE MÉNARD
Massothérapeute
(Massages aux huiles essentielles)
• Massage suédois
• Massage de détente énergétique
• Massage intramusculaire
• Polarité
Reçus disponibles

Membre de la C.P.M.H.Q.
7 jours/semaine
Sur rendez-vous
211, rue Joffre, Granby
375-9712 L108384

COURS de DANSE SOCIALE
Professeur diplômée
Hélène Gagné
Membre C.P.D.-D.S.Q.
Début des cours : le dimanche 13 février
• Rock n'roll : 15 h 30 • Danse de ligne : 16 h 30
5 semaines de 1 h : 6,50 $ p. pers./cours
Inf. et inscription : 375-7676
307 Principale, Granby
L108860

L'AVOCAT: UN ALLIÉ

Publi-reportage

Tous les avocats du monde entendent au moins une fois par semaine une farce sur les avocats, particulièrement sur le coût de leurs services. La plupart en rient.

Il va sans dire que les coûts entraînés par l'utilisation de tels services peuvent être importants, cependant, quand ces services sont utilisés judicieusement, ils sont généralement très rentables.

Toutefois, il est toujours décevant pour un avocat d'entendre la vieille rengaine selon laquelle les avocats cherchent à stimuler la chicane, le litige entre les parties, alors que d'autres professionnels s'orientent plutôt vers la conciliation, la médiation. Il s'agit là d'une étrange conception de la réalité et les personnes qui s'expriment ainsi sont, soit en concurrence avec un avocat dans ce champ de pratique ou n'ont jamais consulté d'avocat.

En effet, l'avocat, qu'il prépare un contrat, qu'il tente de régler un différend entre parties lors d'une vente ou soit à négocier le partage des biens d'un couple en instance de séparation, a la chance d'avoir un point de vue privilégié sur l'ensemble du dossier. Il peut conseiller ses clients de façon adéquate sur tous les aspects du problème, y compris, et surtout, sur ce qui pourrait éventuellement se passer en cas d'absence d'entente entre les parties. Dans la rédaction entre actionnaires, l'avocat connaît le dossier et peut donc mettre, des clauses précises dans le but d'éviter des litiges, connaissant à l'avance les procédures judiciaires ainsi que les aspects ayant soulevé par le passé des difficultés.

N'est-il pas rassurant de savoir que la personne qui est avec vous lors de la prise de décisions critiques, qui pourra vous aider à démarrer votre entreprise sera

la même lors de sa restructuration, de ses étapes de financement, lors de l'exercice de vos droits devant les tribunaux, régies, commissions ou ministères, pour la vente de l'entreprise ou encore pour planifier votre retraite.

L'avocat connaît les procédures judiciaires et il n'y recourt qu'ultimement. Il sait bien que gagner votre cause à un prix supérieur au montant réclamé est ridicule. Que plaider une cause perdue à l'avance ne vous rendra pas plus heureux, rajoutant de grands frais à ceux de la condamnation. Il sait que la plupart du temps, rien n'est tout à fait blanc ou tout à fait noir et que le meilleur moyen de vous satisfaire est d'apporter une réponse raisonnable à vos questions, tant au niveau du coût que des délais. Si un problème surgit, il sera aussi là pour vous supporter.

Le nouveau Code civil change plusieurs aspects des relations entre les individus dans la société. Cette loi majeure, qui constitue l'ossature de notre système législatif, a peut-être affecté pour l'avenir certains des gestes que vous vous apprêtiez à poser. Plutôt que de venir voir un avocat à la Cour, pourquoi ne pas le consulter à son bureau avant?

Serge Champoux
Paradis, Champoux
505, rue Sud
Suite 205
Cowansville, Québec
J2K 2X9
263-0656
Télécopieur 263-8582

VOUS AVEZ DROIT
À NOTRE COMPÉTENCE
ET AUX MEILLEURS CONSEILS
Vos avocats et avocates
de Shefford et Brome-Missisquoi
Barreau de Bedford
Barreau de Bedford
L108703

À NE PAS Répéter

Robert Légaré et **Pierre Forand** ont mal interprété, lors du défilé de mode de la Fondation des maladies du coeur, la consigne de leur patron **Christian Laporte:** «Les gars, il faut travailler main dans la main»... mais pas sur scène, messieurs, svp!

●

Gilbert Grondin a tellement de talents qu'il ne peut faire autrement qu'en laisser certains cachés... C'est ainsi que, l'autre soir, il a épaté ses copains au volley-ball en leur interprétant la chanson «Donnez-moi des roses» aussi bien que son idole Fernand Gignac...

●

Daniel Favreau, de Lambert Honda, a une peur bleue des dentistes. Tellement que la semaine dernière, son confrère **Pierre Massicotte** pensait qu'il allait s'évanouir... avant de se rendre à son rendez-vous.

●

Les voisins trouvent **Gervais Béchard** privilégié d'avoir un gendre aussi empressé que **Jackie** puisque c'est lui qui s'occupe de déneiger la cour du beau-père... Et Dieu sait qu'elle est parfaitement entretenue!

●

C'est devant un groupe fort attentif d'aphasiques que **Denise Mongrain** prenait récemment la parole pour expliquer la portée du nouveau Code civil. D'autant plus que plusieurs d'entre eux vivent des situations dramatiques couvertes par ce Code.

●

Ca ne dérange pas **Benoit Janvier,** pompier volontaire de Roxton Pond, de prêter sa voiture à n'importe qui... car elle ne part pas aux mains des autres!

●

Avis à **Julie Martin:** tu ferais mieux d'essayer de battre des records au super nintendo que de battre des records d'accidents d'auto, de ski, etc. Ce serait moins dangereux pour toi!

●

La retenue salariale de **Gaétan McCann** est-elle à ce point sévère qu'il doive maintenant économiser le lave-glace? Il a été vu (arrêté) en bordure de la route en train de nettoyer les vitres de son véhicules avec de la neige...

●

Alors qu'il s'habillait, un dimanche matin, **Charles Lacasse** s'aperçut que le collet de son gilet était froissé. Ne voulant pas l'enlever, il entreprit de le repasser sur lui. Résultat: une belle barre rouge sur la peau...

●

Yolande Despaties déjeune dans un restaurant de Roxton Falls où elle a parfois des goûts bizarres... Ainsi, récemment, elle trouvait que le Cheez Whiz goûtait le Quick et elle voulait alors allez voir dans la cuisine...

●

Vus au Plus, où ils déjeunaient, les conseillers **Rémi Bourgeois** (de la Ville) et **Pierrette Duval** (du Canton) discutant avec **Bernard Brodeur,** du Parti libéral. Est-ce que Pierrette demandait une subvention pour les loisirs... à verser à la Ville? Et qu'est-ce que Rémi demandait? Lequel de la Ville ou du Canton va recevoir quelque chose? Ils avaient l'air bien sérieux tous les trois!

●

Selon des informations reçues à La Voix de l'Est, **Hermel Dubé** serait devenu un expert en informatique. Mais il serait toutefois bien moins à l'aise sur la glace...

●

Jacqueline de Bruycker aurait-elle perdu le sens de l'orientation en même temps que la voix? On l'a vue cherchant son auto au mauvais endroit...

●

Maintenant que **Pierre Gobeil,** le patron de La Maison des communications, est président d'honneur de la campagne de sang des 15 et 16 février, le conseiller en publicité **Alain Senécal** espère qu'il ne sera pas seul à faire don de son sang... Avis à ses confrères et consoeurs de la publicité!

●

Faut croire que les gros autobus jaune orange ne sont pas encore suffisamment visibles puisque **Claudette Ostiguy** trouve le moyen de rentrer dedans... L'excuse qu'elle a trouvée: «un gros nuage de boucane»... Ouais!

Le théâtre au profit de l'hôpital

Ces deux employées de l'hôpital BMP de Cowansville, Sylvie Archambault et Johanne Proulx, ont trouvé une façon originale de recueillir des fonds au profit de l'institution. En collaboration avec des comédiens amateurs de la région, elles présenteront une pièce de Jacqueline Barette, Bonne fête Papa, à l'école Ste-Thérèse de Cowansville les 4-5-11 et 12 mars prochains à compter de 20 heures. Les profits de cette représentation serviront à l'achat de microperfuseurs, un instrument utilisé pour administrer les médicaments en chimiothérapie. L'hôpital BMP possède déjà des microperfuseurs mais les besoins sont maintenant plus grands. La création d'un département d'oncologie à BMP permet maintenant à des patients de la région de recevoir leurs traitements à Cowansville sans plus avoir à se déplacer à Montréal ou Sherbrooke. La mise en scène de Bonne fête papa est assurée par Michel Cormier qui s'est notamment fait connaître dans les ligues d'improvisation régionales. Le coût des billets est de 12,50 $.

photo Richard Chagnon

BONNE FÊTE

12 FÉVRIER:
- **Jacqueline Tétreault, 56 ans;**
- **Johanne Courtemanche, 35 ans;**
- **Marie-Paule Nadeau Casavant, de Bedford, 67 ans;**
- **Claude Fortin, 52 ans;**
- **Nelson Lussier, 54 ans;**
- **Rolland Mottier, 57 ans;**
- **Claude Brodeur;**
- **Carole Cloutier;**
- **Lucie Hainault;**
- **Diane Ouellette, 34 ans;**
- **Marie-Josée Jubinville, 23 ans;**
- **Dominic St-Onge, 16 ans;**
- **Annie Belval, 22 ans;**
- **Gertrude Desroches, d'Adamsville;**
- **Chantal Giard, 24 ans;**
- **Réjean Brien, 44 ans;**
- **André Bellemare;**
- **Suzanne St-Onge, 40 ans;**
- **Marc Campbell, 23 ans;**
- **Manon Côté Valcourt, 20 ans;**
- **Louisanne Lamarre, 14 ans;**
- **Jean-Paul Viens, 71 ans;**
- **Martin Paquette, 11 ans;**
- **Micheline Senay, de Cowansville;**
- **Dominic Williams, 18 ans;**
- **André Auclair, 50 ans;**
- **Gaston Raymond, 61 ans;**
- **Alain Lauzon, 40 ans;**
- **Normand Bonnette, 43 ans;**
- **Léo Saint-Pierre, de StPie;**
- **Yvonne Robitaille Vallières, 87 ans;**
- **Maryse Bérubé, 18 ans;**
- **Carole Grenier;**
- **Fr.Armand Breault, s.c., 74 ans;**
- **Carole Carrier, 32 ans;**
- **Rita Jetté;**
- **Gilles et Louise Lévesque, d'Ange Gardien, 17e anniversaire de mariage.**

13 FÉVRIER:
- **Maurice «IBM» Bernier, 39 ans;**
- **Michel Hamel, 50 ans;**
- **Roger Bélanger, de Waterloo, 59 ans;**
- **Henriette Beaulac, de Waterloo;**
- **Marc Surprenant, 41 ans;**
- **Yves Bessette, 46 ans;**
- **Irwin Boegli, 40 ans;**
- **Gérard Lajeunesse, 57 ans;**
- **Benoit Chauvette, 55 ans;**
- **Danielle McCraw, 49 ans;**
- **Christian Borduas, 23 ans;**
- **Denise Levreault;**
- **Guy Plante, 30 ans;**
- **Monique Tétreault, 51 ans;**
- **Suzie Bélanger, 40 ans;**
- **Marianne Ducharme Blanchard;**
- **Eric Daigneault, 15 ans;**
- **Gilles Bernier, 46 ans;**
- **Jean-Marie Lachapelle, 40 ans;**
- **Pierre Deslauriers, 47 ans;**
- **Alice Goyette, de St-Césaire;**
- **Daniel Lapointe, 26 ans;**
- **Normand Dupont;**
- **Jacques Vallières, de Waterloo, 46 ans;**
- **Fabienne Lavigne, de Waterloo;**
- **Jeannine L'Heureux, 60 ans;**
- **Kevin Cyr, 8 ans;**
- **Julie Gaouette, 21 ans;**
- **Jeanne Villeneuve, 65 ans;**
- **Albertine Bourgeois, 80 ans;**
- **Sonia Plante, 19 ans;**
- **Annie Privé;**
- **Claude Berger, 52 ans;**
- **Stéphanie Claude, 19 ans;**
- **Alexandre Pelletier;**
- **Véronique Lévesque, 19 ans;**
- **Olivier Normandin, 12 ans;**
- **Guylaine et Guy Parent, 28 ans;**
- **Robert Dubé, 32 ans;**
- **Chantal Racine, 29 ans;**
- **Pierrette Carrier;**
- **Kevin Gagnon, 3 ans;**
- **Vincent Ménard, 37 ans;**
- **Rénald Croteau, 28 ans;**
- **Sébastien Gagné, 20 ans;**
- **Lucette Delorme, 55 ans;**
- **Jean-Samuel Maynard, 2 ans;**
- **Valérie Lambert, 11 ans;**
- **Manon Rivard, 23 ans;**
- **Lucienne Massé;**
- **Mireille Demers.**

25 % à 40 % sur tous les disques compacts et cassettes en

À la Saint-Valentin exprimez votre amour en musique et en chanson!

CASSETTE 9,99 $

DISQUE COMPACT 17,99 $

328 Principale, Granby 378-6963

L108590

STUDIO DE MUSIQUE ANDRÉ COUTURE LTÉE

AUJOURD'HUI À CHEF AM 1450

Le samedi 12 février

■ 6h00 - 7h30: *Les supers bonjours* avec**Gilles Baron**.

■ 7h30 - 8h00: *Ski magazine* avec **Dominique Hubert**.

■ 8h00 - 8h30: *Samedi bricole* avec **René Lafrenière**.

■ 8h30 - 9h00: *Le comptoir d'aubaines* avec **Gilles Baron**.

■ 9h00 - 10h00: *La chronique horticole* avec **Réjean Genest**.

■ 10h00 - 11h00: *Le journal étudiant* avec **Marie Hébert** et **Isabelle Dupuis**.

■ 11h00 - 12h00: *Magazine sport* avec **Yves Guérard**.

■ 12h00 - 17h00: *Week-end rock'n roll* avec **Gaétan Bacon** .

■ 17h00 - 19h00: *Parlons sports* avec **Ron Fournier**.

Le dimanche 13 février

■ 6h00 - 8h00: *Les supers bonjours*, avec **Gilles Baron**.

■ 8h00 - 12h00: *En randonnée*, avec **Armand et Johanne**.

■ 12h00 - 17h00: *Week-end rock'n roll* avec **Gaétan Bacon** .

■ 17h00 - 18h00: *Radio Santé* avec **Dr Robidoux**.

■ 18h00 - 19h00: *Baril à fond de train* avec **Gilles Baril**.

■ 19h00 - 24h00: *Les plus beaux moments de la chanson française*.

• LES TUYAUX DU DOCTEUR SUZUKI •

«VOUS PAREILLEMENT CHER AMI JE VOUS RECOMMANDE LA SWIFT.»

Nous participons à la promotion «Granby ville de l'automobile» Gagnez 5 000 $ en argent par mois

SUZUKI
ÇA TOURNE BIEN

Swift G.A. 1994
3 portes

179 $**/mois

Berline 1993
4 portes

185 $**/mois

Sidekick J.A. 1994
2 portes, 4 x 4

276 $**/mois

Sidekick J.X. 1994
4 portes, 4 x 4

319 $**/mois

Gagnant du Mérite d'argent 1993

** Taxes, transport et préparation en sus, ou échange équivalent sur approbation de crédit.

SUZUKI
ÇA TOURNE DIEN

CHEZ GUY BISSONNETTE SUZUKI

144 Denison Est, Granby 372-2007

L105911

BAR CHEZ MARLÈNE

En spectacle les vendredi et samedi

12, 18 19, 25 et 26 février

103, route 139 (sortie 68, autoroute 10)
St-Alphonse de Granby

L105913

Pour la St-Valentin...

Un Amour de Toutou

De romantiques fleurs fraîches et un adorable chiot en peluche tout en douceur

34,95 $

Spécial de la semaine 5 oeillets pour 5 $

Bouquets de ballons de tout genre

OUVERT LE DIMANCHE
de 9 h am à 5 h pm
Philippe et Doris Breton, prop.

VISA MasterCard

Maison Montcalm FLEURISTE

Un membre de Teleflora FTD

210 York, Granby
372-3925

L108714

LÉVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION INC.

Johanne Coiteux Neil

André Clément

Michèle Côté

DOTEZ VOTRE REER D'OBLIGATIONS INTERNATIONALES

Ceris Williams
Conseiller du fonds

Ceris Williams conseille le fonds obligataire mondial et le fonds obligataire diversifié de Stratégie Globale pour Rothschild, un nom qui a fait ses preuves dans le domaine du placement. J'aimerais vous donner plus de détails sur la stratégie de Rothschild et vous expliquer pourquoi les obligations internationales sont susceptibles de constituer un placement à la fois sûr et payant à l'intérieur comme à l'extérieur de votre REER.

Rendements du fonds obligataire diversifié de Stratégie Globale au 31 décembre 1993

1 an – 12,81 % 3 ans – 13,19 %

Entièrement admissible aux REER

Investir en placements mondiaux

RAPPORT GRATUIT

Les perspectives de l'année à venir nous permettent d'entrevoir d'excellentes occasions de placement sur les marchés internationaux des obligations et des devises.
Un investisseur qui mise uniquement sur le Canada manque indéniablement des occasions dont profite l'investisseur qui bénéficie d'un accès à plusieurs marchés.
«Investir en placements mondiaux» est un rapport élaboré par Mark Connolly, administrateur de Rothschild Asset Management, un établissement qui jouit d'un grand prestige au sein du monde financier international. Ce rapport fait valoir les raisons pour lesquelles les obligations internationales représentent une valeur exceptionnelle de nos jours. Pour obtenir gratuitement un exemplaire de ce rapport, veuillez téléphoner au numéro ci-dessous.

Des renseignements importants au sujet des fonds de placement mentionnés dans ce rapport sont décrits à l'intérieur de leur prospectus simplifié. Vous pouvez vous procurer un exemplaire de ce prospectus auprès de votre courtier, et nous vous suggérons de lire attentivement avant d'investir. La valeur des parts et le rendement des fonds de placement fluctueront.

UNE GESTION PRUDENTE DE VOTRE REER

Tony Massie,
Conseiller
du fonds

Tony Massie gère le fonds multirevenu de Stratégie Globale avec le souci du détail qui est le propre d'un grand gestionnaire de fonds. Mais ce qui est unique chez lui, c'est sa propension à réaliser des rendements réguliers sans prendre de risques importants. Cela revêt une importance particulière lorsqu'on cherche à tirer un revenu de ses placements.

Fonds multirevenu de Stratégie Globale rendement annuel au 31 décembre 1993

28,65 %

Rothschild

STRATÉGIE GLOBALE

150 St-Jacques, suite 202
Granby 378-0442
Télécopieur: 378-0572

Aujourd'hui

Soirée de danse du **Club d'Âge d'Or St-Césaire**, à 20h, à l'école St-Vincent. Orchestre: Les Étincelles.

Soirée de danse du club **Les amis de la danse**, à 20h, à la Salle communautaire de Roxton Pond.

Souper et danse St-Valentin organisés par la **Légion royale canadienne, section Cowansville** , à 18h, au 120 Boul. Davignon. Orchestre: Wayne Durrell.

Soirée de danse de la St-Valentin du **Club d'Âge d'Or Cowansville**, à 20h, au 154 Principale.

Soirée d'animation du **Café d'accueil chrétien**, de 19h30 à 21h30, au 18 St-Antoine nord. Invité: René Matte.

Soirée de danse du **Club d'Âge d'Or Farnham**, à 20h, au Centre culturel. Disco: Amico.

Soirée canadienne organisée par l'**AFEAS Ste-Brigide**, à 20h, au Centre municipal. Réserv.: 293-7487.

Danse sociale du **Club d'Âge d'Or Princesse**, à 20h. Musique: Welly Lepage.

Soirée de danse du **Club d'Âge d'Or St-Damase**, à 20h, à la salle de l'école. Orchestre: Les Médaillons.

Souper St-Valentin et danse du **Club d'Âge d'Or Granby**, à 17h30, au sous-sol de l'église St-Benoit. Orchestre: Les Delta.

Dimanche

Brunch du **Club d'Âge d'Or Marieville**, de 9h30 à 14h, au Centre récréatif.

Brunch au profit du **groupe scoutguide de la paroisse St-Joseph**, de 10h à 14h, au sous-sol de l'église.

Brunch-partage parrainé par les **Cursillos**, de 9h à 13h, au 1190 Notre-Dame, St-Césaire.

Bingo au profit des **Petits Chanteurs de Granby**, tous les dimanches à 19h, au sous-sol de l'église Notre-Dame.

Partie de cartes organisée par le **Petit Café du Dimanche**, tous les dimanches de 13h à 16h, à l'église Notre-Dame.

Le groupe **Regain de Vie** AlAnon se réunit tous les dimanches à 10h, au sous-sol de l'église Notre-Dame, local 3.

Le groupe **Retrouvailles** AlAnon se réunit tous les dimanches à 20h, au sous-sol de l'église Ste-Thérèse, Cowansville.

Déjeuner-causerie pour gens seuls, tous les dimanches à 9h30, au Castel de l'Estrie, salle Citadelle.

Bingo tous les dimanches au profit du **Club de natation Nataskouach de Granby**, à 13h30, au 288 rue Bourget.

Souper et conférence organisés par **ACTE Granby**, à 18h, à l'Hôtel Granbyen. Invité: Père Paul-Émile Dubois.

Club d'Âge d'Or Princesse: Galet, pétanque et billard en après-midi.

Tournoi hivernal 3 Étoiles organisé par le **Club Optimiste du Canton de Granby**, de 13h à 16h, au Terrain des loisirs du parc Forand. Inf.: 375-5518.

Danse organisée par le **Cercle des Fermières de Bromont**, de 13h30 à 17h, au Centre communautaire. Animation: Jeanne et Gérard Pelletier.

Deco Flora

Fleurs et Cadeaux

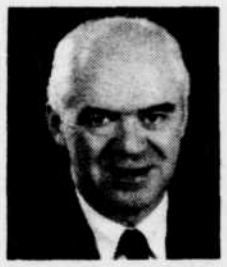
OUVERT EXCEPTIONNELLEMENT
ce dimanche 13 février de 9 h à 17 h
pour la St-Valentin

301 Notre-Dame
Granby, Qué. J2G 3L2
777•2838

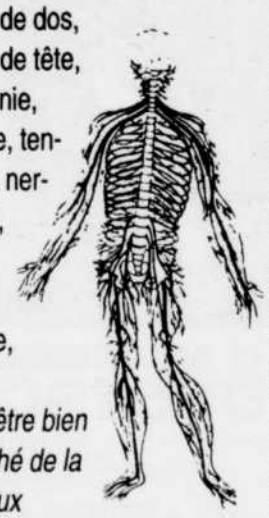
Johanne Bilodeau
Serge Gaucher

L109127

Luc R. Bouchard
DOCTEUR EN CHIROPRATIQUE



Pour en finir avec ces maux à n'en plus finir...!
Maux de dos, maux de tête, insomnie, bursite, tendinite, nervosité, tension, fatigue, etc...!
Pour être bien branché de la tête aux pieds...!



Téléphonez dès maintenant
378-2432
Pour un rendez-vous
58, St-Antoine Nord
(stationement facile)

L108615

VOUS POSSÉDEZ UNE TOYOTA?

FAITES AFFAIRE AVEC DES SPÉCIALISTES DE TOYOTA

peu importe l'année de votre véhicule ou l'endroit où vous l'avez acheté

VIDANGE D'HUILE À VIE
sur tous les modèles Toyota
Consultez-nous pour connaître tous les détails de cette offre exceptionnelle
99,95$

NETTOYAGE SOUS PRESSION DES INJECTEURS
59,95$

REMPLACEMENT DES FREINS
Remplacement des plaquettes avant ou des sabots arrière. Rectification des disques (si il y a lieu). Appoint des liquides de freins. Vérification complète des freins.
89,95$
Automobile seulement

En vigueur jusqu'au 11 mars 94

NOS TECHNICIENS FORMÉS PAR TOYOTA

Gilles Jacques, 17 ans d'expérience sur Toyota
Michel Nadeau, 12 ans d'expérience sur Toyota
Réjean Beauchemin, 7 ans d'expérience sur Toyota
Roger Gosselin, 5 ans d'expérience sur Toyota
Michel Guay, 4 ans d'expérience sur Toyota
François Authier, 3 ans d'expérience sur Toyota
Marc Guillemette, 1 an d'expérience sur Toyota
Daniel Giroux, 1 an d'expérience sur Toyota
Hervé «Ben» Benoit, Service de limousine

Estrie TOYOTA GRANBY

TOYOTA PIÈCES D'ORIGINE

TOYOTA SERVICE DE QUALITÉ

NOUVEAU
Service le mercredi soir de 18 h à 21 h

Appelez du lundi au vendredi entre 7 h 30 et 17 h 30 au
378-8404

L-108718

Angle Principale et voie d'accès de l'autoroute 378-8404

Projet Laplante: consultation le 21

■Seuls les propriétaires de la zone concernée, soit dix personnes, pourront se prononcer sur le changement de zonage rue Principale est. Le conseil désire modifier la vocation du secteur de résidentielle à commerciale pour permettre la construction d'un mini centre commercial projeté par le promoteur Germain Laplante. La procédure d'enregistrement aura lieu le 21 février, entre 9h et 19h à l'hôtel de ville. Il faudrait cinq signatures pour obliger le conseil à revoir son projet ou à tenir un référendum sur la question.

Nouveau policier permanent

■Le conseil de Farnham a entériné l'embauche de Serge Homier à titre de policier permanent, rétroactivement au 15 janvier 1994. M. Homier se trouve à remplacer l'agent Shannon qui est décédé. La Ville avait voulu, à la suite de ce décès, réduire la taille de son corps policier, mais la procédure utilisée avait été rejetée par un arbitre. Le ministre de la Sécurité publique, Claude Ryan, a d'ailleurs rejeté par la suite la demande de Farnham pour réduire son corps policier.

Le CP conteste la surtaxe

■ Le Canadien Pacifique s'objecte à payer la surtaxe sur les immeubles non résidentiels imposée par Farnham en 1992 et 1993, en remplacement de l'ancienne taxe d'affaires. La question est toutefois déjà devant les tribunaux. Un premier tribunal avait déclaré la taxe invalide et le gouvernement du Québec a porté la cause en appel. On s'attend même à ce que le litige soit éventuellement porté devant la Cour suprême.

par Nicole Paquette

Des promesses irresponsables

MONTREAL
Presse canadienne

Le vice-président du Parti québécois Bernard Landry accuse le premier ministre Daniel Johnson de «jouer avec les nerfs du monde» en promettant d'abaisser de cinq pour cent le taux de chômage durant un éventuel mandat libéral.

Dans son plan «Agir pour le Québec», le premier ministre Johnson a annoncé, jeudi, qu'il comptait abaisser de cinq pour cent le taux de chômage, c'est-à-dire créer l'équivalent de 200 000 emplois en cinq ans.

Son plan mise aussi sur une relance de la consommation grâce à une baisse du fardeau fiscal. Le programme s'oppose aussi à l'imposition d'un ticket modérateur dans le domaine de la santé.

Pour M. Landry, tenir de tels propos à des gens «qui attendent un soulagement de leur détresse» et qui espèrent des actions véritables de la part du gouvernement n'est guère responsable.

M. Johnson «cultive l'illusion au lieu de l'espoir», critique M. Landry. Ce ne sont pas des intentions chiffrées et des calculs judicieux que le plan soumet, mais «un écran de fumée électoral», «des slogans», «de l'inflation verbale» qui n'ont guère de crédibilité.

«Il y a une pudeur à s'abstenir de mentir», lance-t-il.

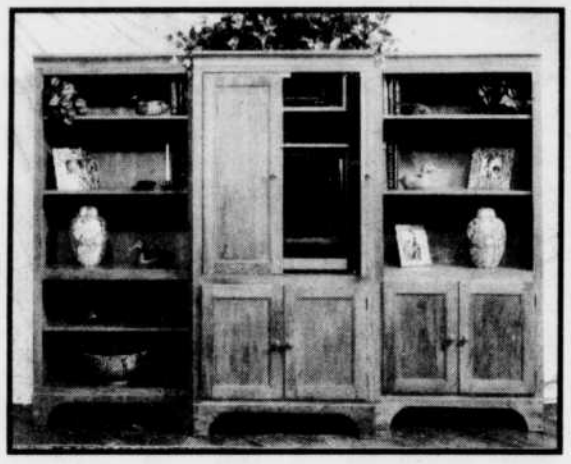
M. Landry reproche aussi à M. Johnson de ne pas expliciter précisément comment il compte parvenir à une telle création d'emplois, si ce n'est «par la pensée magique» et en comptant, de façon générale, sur une certaine reprise économique qui se manifestera d'elle-même.

LES PROMENADES DU BOULEVARD
(FACE AUX VERSANTS)

mobilier philippe dagenais

La plus belle sélection d'unités murales en section

• Construction en érable
• Couleur à votre choix



116, rue Principale, Granby (514) 372-8366

115, boul. Bromont Bromont (514) 534-4877

Fabrication selon vos spécifications

L'ENTREPÔT DU CADRE

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 40%

PLUS DE 1000 TABLEAUX EN INVENTAIRE

DE 20$ À 200$

(514) 534-5494

TISSUS À RABAIS DIRECTEMENT MANUFACTURIER

TISSUS AU MÈTRE
TEXTILES KNOWLTON
POUR LA MAISON

107, RUE LAKESIDE, KNOWLTON (514) 243-0071

TISSUS DÉCORATIFS POUR LA MAISON CHOISIS PAR NOS DESIGNERS À DES PRIX IMBATTABLES de 6.95 à 24.95/v.

115, BOUL. BROMONT, BROMONT (514) 534-0071

115, BOUL. BROMONT, BROMONT (514)534-0071

IMPRIMERIE DEBESCO
FORMULES CONVENTIONNELLES
ÉTIQUETTES AUTO-COLLANTES
Une impression impressionnante
FORMULES CONTINUES
CONCEPTION GRAPHIQUE
IMPRESSION 4 COULEURS
180 St-Hubert, Granby
372-7373
L-109162

Pas de cadeau à attendre du budget Martin

OTTAWA
Presse canadienne

Paul Martin

Le ministre des Finances Paul Martin déposera son premier budget le 22 février prochain, à 17h00 pour être précis, et les Canadiens peuvent s'attendre à un budget austère.

«Il n'y a pas de doute que ce sera un budget dur. Nous avons deux problèmes majeurs. Nous devons d'abord redonner à l'économie la capacité de créer des emplois et nous devons faire face à un déficit croissant au cours des deux dernières années», a-t-il indiqué à sa sortie de la Chambre des communes.

Il a reconnu la lourdeur du fardeau fiscal des Canadiens mais a refusé de promettre une réduction des taxes.

«Notre but ultime est de baisser éventuellement les taxes quand la situation financière va le permettre. C'est encore notre objectif mais, malheureusement, il faut le dire, baisser les taxes et réduire le fardeau fiscal cette année, ce ne sera pas possible», a-t-il ajouté.

Il a refusé de répondre aux questions faisant allusion à une hausse éventuelle des taxes. Il a simplement répété qu'il voulait rendre le système plus équitable.

Au cours des dernières semaines, M. Martin a clairement laissé entendre qu'il fallait s'attendre à un élargissement de l'assiette fiscale et à des réductions de dépenses dans différents secteurs, en particulier dans la défense.

On a souvent fait état de l'élimination de certains abris fiscaux et de l'imposition éventuelle des régimes médicaux et dentaires dont bénéficient la majorité des travailleurs canadiens.

Le nouveau gouvernement devra relever des défis importants. La réduction du déficit sous la barre des 40 milliards $ pour l'année 1994-1995 sera particulièrement difficile, a reconnu M. Martin. Le manque à gagner pour l'année en cours devrait osciller entre 44 et 46 milliards $, avait-il indiqué en décembre.

Malgré tout, le ministre compte respecter sa promesse de réduire le déficit pour qu'il ne représente que 3 pour cent du produit national brut d'ici trois ans, c'est-à-dire environ la moitié du déficit actuel.

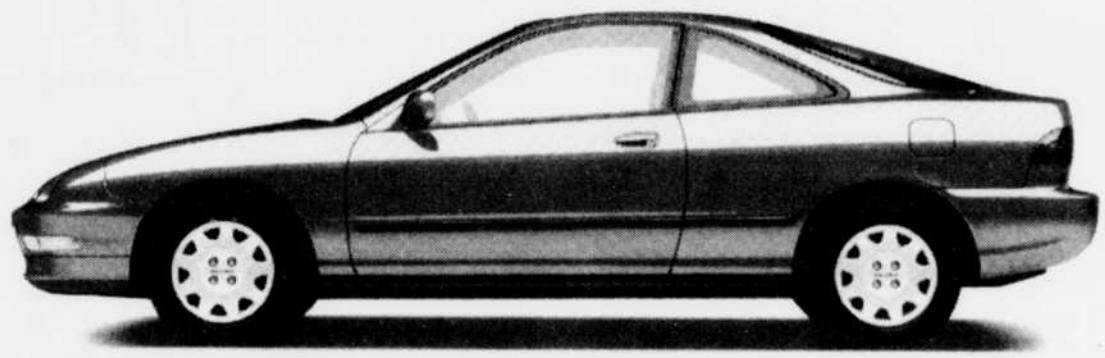
Le budget pour l'année 1994-1995 sera un véritable test pour le gouvernement Chrétien. Pour la première fois, les marchés financiers et les milieux d'affaires pourront évaluer la détermination du gouvernement de s'attaquer à la fois au déficit et au chômage.

Par contre, M. Martin a répété à plusieurs reprises par le passé qu'il s'agissait d'un budget de transition, en attendant de connaître les résultats de la révision des programmes de sécurité sociale et l'examen des politiques de défense et d'affaires étrangères.

La meilleure
école recommandée pour apprendre le chant et tous les instruments pour enfants et adultes.
ÉCOLE DE MUSIQUE
AUX PETITS OISEAUX
Inscrivez-vous dès maintenant! OUVERT 12 MOIS/ANNÉE
331 Principale, Granby
378-0352
L109145

ALARMES
GILLES GODBOUT INC.
PENSEZ SÉCURITÉ
ESTIMATION GRATUITE
- Commercial - Résidentiel
- Feu - Vol
- Caméra - Intercom
- Produits ULC
- Diplôme de l'Institut Teccart
- Licence Recq
Gilles Godbout, technicien, 15 ans d'expérience
Alain Chagnon, technicien, 4 ans d'expérience
261 Trois-Pistoles
Granby 378-8088
L106178

ACURA
3 MOIS
SANS PAIEMENT,
NI INTÉRÊT!



INTEGRA
1994 RS
Modèle no DC 433
Sur tous nos modèles en inventaire
* Cette promotion prend fin le 18 février 1994
Elegance ACURA
GARANTIE 5 ANS 100 000 KM ACURA
ACURA Les voitures construites de main de maître
1325 Principale
Granby 378-4969

Pour la
ST-VALENTIN...
Romantique et coquin, Cupidon lui offrira champagne et chocolat
... des huiles et crèmes de massage
KAMA·SUTRA
La Cabosse d'or
CHOCOLAT BELGE
OUVERT ce dimanche 13 février de 10 h à 17 h
MADAME Hortense
14 St-Joseph, Granby
375-4161
L108598

Allaire réclame la tenue d'élections

QUEBEC
Presse canadienne

Le chef officieux du Parti action démocratique (PADQ) joint sa voix à l'Opposition officielle du Parti québécois et réclame la tenue d'élections générales au Québec le plus vite possible, ce printemps.

Dans une interview à la Presse canadienne, M. Jean Allaire a convenu que le déclenchement d'élections dans les prochaines semaines risquerait de causer à sa formation politique en gestation de sérieux problèmes d'organisation et de logistique.

Mais, ajoute-t-il, «le bien du Québec doit passer avant les intérêts particuliers. Quant aux avantages et aux inconvénients pour notre parti, ça doit être remisé au second plan parce que notre préoccupation première, ce sont les intérêts du Québec».

Le PADQ — qu'on appelle parfois «padoq» sur la colline parlementaire — doit tenir le 5 mars à Laval (lieu de résidence de son chef officieux) son premier congrès d'orientation au cours duquel M. Allaire voudrait se faire confirmer dans ses fonctions de leader. (Un ancien employé conservateur Gaston Sylvain lui fera la lutte.)

A l'occasion de ce congrès de fondation, le PADQ définira sa politique constitutionnelle et déterminera certains axes d'action pour les prochains mois débouchant sur le scrutin général, que le premier ministre Johnson souhaite tenir à l'automne prochain.

Ce qui est son droit le plus strict, convient M. Allaire, puisque, dans notre régime électorale d'inspiration britannique, il revient à la seule personne du premier ministre de choisir le moment approprié d'en appeler au peuple.

Toutefois, ajoute-t-il, «le Québec se retrouve présentement sans gouvernail et sans capitaine sur le bateau»; le gouvernement ne peut d'aucune façon plaider la légitimité ou même la moralité de son action et de ses décisions, dira-t-il à l'exemple du leader parlementaire péquiste Guy Chevrette.

EN SPÉCIAL CETTE SEMAINE chez

SHARP

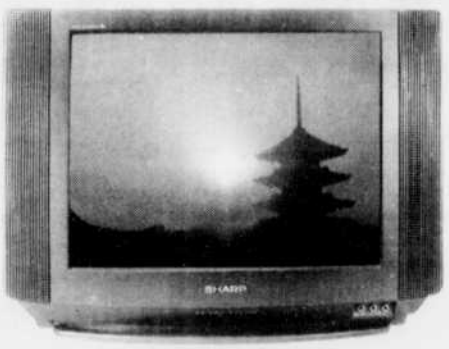
MEUBLES Denis RIEL

MAGNÉTOSCOPE À 2 TÊTES
Affichage multilingue à l'écran avec menus guides
279 $

CHAÎNE STÉRÉO PORTATIVE À CHANGEUR CD, RADIO AM/FM ET DOUBLE CASSETTES
Changeur intégré de 6 disques compacts et capacité de lecture de 1 disque additionnel.
289 $

TÉLÉVISEUR COULEUR STÉRÉO DE 27 PO (69 CM)
Définition de 650 lignes. Sortie audio variable. Affichage des menus à l'écran.
649 $

TÉLÉVISEUR COULEUR PORTATIF DE 20 PO (51 CM)
Décodeur multivoie MTS et réducteur de bruit DBX intégrés. Télécommande à 23 touches
399 $



3 ans de garantie pièces et main-d'oeuvre

OUVERT LE DIMANCHE

Membre de
CANTREX
à l'échelle nationale
pour de meilleurs prix

Recyclons notre argent chez nous : achetons régionalement!
MEUBLES Denis RIEL
Sortie 55 de l'Autoroute des Cantons de l'Est, 1470 St-Paul, Farnham 293-3605
1-800-363-1949

Je vous attends tous les lundis de 9 h à 10 h à ligne ouverte sur les ondes de
CHEF AM 1450

- Clairvoyance
- Soins en énergie
- Analyse de rêves et thérapie émotionnelle

Jeannine Vanden
372-3048
L108572

Toute une Féerie de cadeaux à la
Boutique d'Art et d'Artisanat
de La Maison Régionale du Tourisme de L'Estrie

30 % de réduction

sur la plupart des articles en exposition
bijoux, toiles d'artistes régionaux,
idées-cadeaux, cartes de souhaits

PROMOTION FÉERIQUE
DU 12 FÉVRIER AU 6 MARS
du mardi au dimanche 8 h 30 à 17 h

Autoroute 10 (sortie 68)
St-Alphonse de Granby 375-8774
L105916

Couche d'ozone: un été moins risqué

OTTAWA
Presse canadienne

Les Canadiens courront probablement moins de risques sous les rayons ultraviolets du soleil cet été, puisque l'état de la couche d'ozone semble vouloir s'améliorer.

Il est encore trop tôt pour l'affirmer avec certitude, mais les niveaux d'ozone sont beaucoup plus près de la normale, jusqu'à présent, cette année, et c'est de bon augure, affirme M. David Wardle, scientifique fédéral auprès du Service d'environnement atmosphérique.

«L'ozone est encore endommagé, mais pas aussi sévèrement que l'an dernier», a déclaré M. Wardle en entrevue.

L'état de la couche d'ozone fluctue naturellement d'une année à l'autre, et son amélioration de cette année n'élimine aucunement les craintes d'une dégradation à long terme due aux produits chimiques fabriqués par l'être humain, a précisé M. Wardle.

L'un des principaux facteurs à l'origine de cette amélioration est l'impact qui va diminuant de l'éruption du volcan Pinatubo, aux Philippines, en 1991. L'éruption avait projeté d'énormes quantités de gaz dans l'atmosphère — gaz qui ont aggravé les dommages déjà provoqués par les émissions de polluants industriels, produits de l'activité humaine.

Autre facteur, un déplacement temporaire du «jet stream», un important courant d'air de grande vélocité qui circule haut dans l'atmosphère en provenance de l'ouest. Ce changement explique aussi les froids extrêmes qui ont sévi dans l'est du Canada cet hiver.

QualiSanté
PERDRE DU POIDS
Par:
- Un soin personnalisé
- Une alimentation équilibrée
- Un programme d'exercice physique
- Une rencontre avec psychothérapeute si désiré

CENTRE D'AMAIGRISSEMENT ET DE MAINTIEN
372-6472
Granby et Cowansville
L-105785

Watkins
Une tradition de qualité depuis 125 ans!
Plus de 350 produits pour... *rehausser le goût de la vie!*
Catalogue gratuit
372-0090
Lise Gauthier, dist. ind.
L-108399

Faites échec aux coûts de l'énergie !
ACHETEZ UNE MAISON
LES MAISONS Alouette
LIVRAISON EN 1994
ET POUR UN TEMPS LIMITÉ
OBTENEZ:
REMBOURSEMENT DE 50% DE VOTRE FACTURE D'ÉLECTRICITÉ PENDANT 18 MOIS
OPTION A
ou
L'ENSEMBLE DES ÉQUIPEMENTS SUIVANTS:
☑ ÉCHANGEUR D'AIR AVEC RÉCUPÉRATION DE CHALEUR VENMAR
☑ VERRE «THERMOS» LOW-E-GAZ» À RENDEMENT ÉNERGÉTIQUE SUPÉRIEUR
OPTION B
☑ CHAUFFAGE DE SALLE DE BAINS, MODÈLE CALYPSO DE CONVECTAIR
☑ THERMOSTHATS ÉLECTRONIQUES À HAUTE PRÉCISION
☑ UN CHAUFFE-EAU ÉCONOMISEUR D'ÉNERGIE
DE PLUS: ACHETEZ VOTRE MAISON ALOUETTE AVANT LE 1ER MARS 1994 ET VOUS OBTENEZ GRATUITEMENT UN ASPIRATEUR CENTRAL
LES MAISONS Alouette
UNE VRAIE GARANTIE
ÉMÉRITE GARANTIE
CLÉS EN MAIN DISPONIBLE
RÉGION DE L'ESTRIE
STE-ANNE
316, rue Principale Ouest, Route 243, Ste-Anne-de-La Rochelle, Québec, J0E 2B0
HORAIRE: Sem.: 8 h 30 - 17 h 30, Sam. - Dim.: 10 h à 16 h
OUVERT 7 JOURS Bur.: (514) 539-3100 Télec.: (514) 539-0335
RÉGION DE MONTRÉAL
ST-LUC
1146, boul. St-Luc, Route 104, St-Luc, Québec, J0W 2G6
HORAIRE: Lun., mar., vend.: 8 h 30 à 17 h 30, Sam.: 10 h à 16 h
Bur.: (514) 348-4951 Télec.: (514) 348-7106
L-108594

SERVICES DE COMPTABILITÉ
Plus de 14 ans d'expérience
☑ Tenue de livres
☑ Salaires
☑ Etats financiers (mensuel et annuel)
☑ Impôt
Consultation et estimation gratuites
Secteurs : commercial, professionnel, industriel
Services Administratifs Réal Gibeault Inc
196 Gemme, Granby
378-7819 Fax: 378-2562
L105910

Diminution du magasinage outre-frontière

OTTAWA
Presse canadienne

Les Canadiens sont encore nombreux à aller magasiner aux Etats-Unis, mais le phénomène est loin d'atteindre l'ampleur qu'il a déjà connue, révèlent les données divulguées vendredi par Statistique Canada.

En 1993, les Canadiens ont effectué 48,3 millions de voyages de moins de 24 heures en automobile aux Etats-Unis. C'est 15,2 pour cent de moins que les 57 millions de voyages en 1992.

Les allers-retours de moins de 24 heures en automobile aux Etats-Unis sont considérés comme un bon indice de la fréquence du magasinage transfrontalier.

L'agence souligne que c'est la deuxième année que le nombre des expéditions de magasinage transfrontalier décline.

Les voyages effectués en 1993 ont diminué par plus de 10 millions par rapport au record de 59,1 millions enregistrés en 1991.

Cette année-là, des études avaient démontré que les commerçants canadiens avaient perdu entre 3,5 et 5 milliards $ en ventes à cause du magasinage aux Etats-Unis.

C'est la faiblesse du dollar canadien, plutôt que la loyauté envers les détaillants canadiens, qui incite les consommateurs à magasiner chez eux, souligne le conseiller en commerce de détail John Winter.

«Le dollar vaut maintenant 75 cents (US). En 1991, il valait 89 cents. Aussi le prix réel des biens de l'autre côté de la frontière a-t-il considérablement augmenté», a-t-il expliqué.

Les données de 1993 sont les plus basses depuis 1989, année au cours de laquelle les Canadiens ont fait 43,3 voyages de moins de 24 heures, en automobile, aux Etats-Unis.

Les séjours d'une nuit ou plus des Canadiens aux Etats-Unis, considérés comme un indice des week-ends de magasinage, ont également baissé en 1993. La diminution a été de 10,3 pour cent, portant le nombre de séjours à 12,-2 millions, a dit Statistique Canada.

Entre-temps, les Américains ont effectué davantage de voyages au Canada en 1993, mais jamais autant que les Canadiens aux Etats-Unis.

Statistique Canada a aussi rendu publics les chiffres portant les voyages effectués en décembre dernier. Selon ces données désaisonnalisées, les allers-retours de moins de 24 heures de résidants canadiens aux Etats-Unis ont augmenté de 0,7 pour cent par rapport au mois de novembre, pour totaliser 3,9 millions. Mais le volume des voyages est demeuré inférieur au niveau de décembre 1992.

BOURSE DE MONTRÉAL

Titres	Ventes X100	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
ABL Can.	7700	$6	6	6	
ACC.Tel	18800	$8.750	8.625	8.750	
ADS	3000	195	195	195	-5
jAur Res	2900	$7.500	7.500	7.500	
Abti Prce	6990	$17.250	17	17.250	
Abti Pr.ir see below					
Actidev	4700	175	170	170	-5
Agnico E	7100	$16.500	15.875	16.375	-.125
jAgritek	34650	$8.750	8.500	8.500	
Air Canda	45819	$6.500	6.375	6.375	-.125
AirCan.wt	88150	200	195	200	
Alta.energ	9713	$20	19.500	19.625	-.250
Alta E. ir see below					
Alta N Gs	700	$17	17	17	
Alcan Alu	162593	$32	30.750	30.875	-1.625
Alim.CT	4700	290	250	290	+40
Am.Barric	3320	$35.250	34.500	34.625	-.375
jArden	500	100	100	100	-10
Asbestos	100	$40	40	40	-.500
fAstral.A	z112	$19.125	19.125	19.125	
fAtco I	2757	$15.750	15.750	15.750	-.250
Auberges	1200	90	90	90	
Audrey	11500	120	117	117	
Ault	212	$16.750	16.750	16.750	
Autostock	6486	$5	495	495	-
Avcorp	2000	21	21	21	-1
Aventure	4200	$7.125	7	7	
BC GAS	6925	$16.625	16.375	16.375	-.125
BC Telec	14236	$25.625	25.375	25.500	
BCE wt	1900	470	455	455	-15
BCE Inc.	161367	$48	47.625	47.750	-.250
BCE Mbl	8339	$40.750	40.375	40.375	-.500
Bgr.pm.A	1000	$14.875	14.750	14.750	-.250
fBMTC.a	18000	$8.250	8.125	8.125	
jBakertalc	294800	225	210	222	+12
Bq.Laur	2548	$17.500	17	17.125	-.375
Bq.lau.sr6	1950	$27.625	27.500	27.500	-.125
Bque Nat	76548	$11	10.750	10.750	-.250
Bq.na.sr10	4600	$27.375	27	27	-.250
Bq.na.sr11	1080	$26.500	26	26	-.375
Bq.Nat.sr9	326	$27	27	27	
Bq.qld.US see below					
Bq.Royale	235305	$29.375	29	29.125	-.125
Bq.Ry.srK see below					
Bq.Ry.Pc see below					
Bq.Ry.Sp see below					
BqRy 1.45	2050	$20.750	20.500	20.500	-.125
Bq.Ry.srF	500	$28.750	28.750	28.750	-.375
Bq.Ry.srG	2218	$29.375	29.250	29.250	-.125
Bq.Ry.srH	13200	$30.875	30.750	30.750	-.125
Bq.Ry.srI see below					
B.TD.SrG see below					
Bq. T-D	180773	$21.375	20.875	21.125	-.250
B.TD.srF	2000	$27	27	27	
B.TD.Pc see below					
B.imp.sr10 see below					
B.Imp.Sp see below					
B.imp.sr11	1000	$28.125	28	28.125	+.125
B.Imp.sr8	1400	$27.125	27.125	27.125	
B.Imp.sr6	2800	$27	26.750	27	
Bq.C.Imp	74589	$34.250	33.750	33.875	-.375
Bque Mtl	130952	$28.750	28.250	28.500	-.250
BMO Sr4	1700	$28.750	28.625	28.625	
BMO Sr1	700	$31	31	31	-.250
BMO sr2 see below					
Bq.Mtl Pc see below					
Bq.Mtl Sp see below					
Bq.N.Ecos	177890	$30.500	30	30.250	-.250
B NE Sr6	1300	$28	27.625	27.625	-.500
B NE sr1	900	$23.625	23.375	23.375	-.125
B NE sr3	1550	$20.250	20.250	20.250	
B NE Sr5	2800	$29	29	29	
Baton	700	$7.750	7.625	7.750	-.125
Beau Can	11926	219	212	212	-5
Bell.p 7.5%	200	$26.750	26.750	26.750	-.750
Benvest	1700	295	295	295	-5
Bestar	1150	210	210	210	
Biochem	21526	$15.625	15.375	15.500	-.125
Biomira	1300	$8.625	8.500	8.500	-.250
Bionaire	9100	370	360	370	+5
Bomb A	6508	$20.250	19.625	20	-.125
fBomb B	144009	$20.125	19.625	19.875	-.250
Bomb.Sr1	500	$26.250	26.250	26.250	+.500
Brascan.A	8500	$17.375	17.250	17.375	
jBrCon.Oil	500	38	38	38	+3
Bruncor	3525	$23.500	23.250	23.250	
Brunswick	100	$9	9	9	-.125

— C —

Titres	Ventes X100	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
C-MAC	20800	$7.625	7.375	7.375	-.125
CAE Inc.	33127	$6.125	6	6	-.125
fCCL.In.B	1000	$10.375	10.250	10.375	-.125
fCFCF.Inc	300	$18.750	18	18.750	-.500
CGC Inc.	12100	$11.875	11.750	11.750	
fCGI Gr.A	2371	295	285	295	+10
CS Res.	205000	$6.125	6	6	
CS Res.wt	z16	175	175	175	
CT Fin.	200	$19.750	19.750	19.750	-.375
Call-Net	100	$12.375	12.375	12.375	-.125
fCall-N.B	1500	$12.625	12.625	12.625	+.125
Cambior	17137	$21.250	20.500	20.500	-.750
Cambio.wt	5475	$7.750	7.625	7.625	-.125
Cambi.w.a	23000	$5	495	5	-.250
Cambridg	1500	$19.750	19.250	19.250	-.750
Cambri.w	20000	4	4	4	
Camdev	z143	$5.250	5.250	5.250	
Cameco	9400	$27.500	27	27	-.500
Cameco.w	3200	$12.500	12.250	12.250	-.500
Camp Res	21500	80	79	80	+1
fCanWest	2000	$27.500	27.500	27.500	-2.500
Can Malt	500	$16.500	16.500	16.500	
Can.Tung.	3500	158	158	158	+3
Can.Frac	1000	$12.750	12.750	12.750	-.250
Cdn Oxy	5695	$28	27.500	27.625	-.875
CP Forest	7000	$20.625	20.500	20.625	
CP For.ir see below					
CP Ltd	372907	$24	23.625	23.875	
CP.App.Rt see below					
Cdn Tire	500	$15.500	15.500	15.500	+.125
fC Tire A	90681	$12.625	12.250	12.250	-.250
fC Utilit.A	5710	$26.375	26	26	-.250
C Utilit B	500	$26.625	26.625	26.625	+.125
fCmnac.A	65244	480	460	465	-10
Canam.wt	10800	240	225	240	-5
Cangene	500	200	200	200	-5
Carena	49500	250	220	245	
Cascades	42585	$8.125	8	8	-.125
Casc.sr.1	800	$24.750	24.500	24.750	+.125
Casc.wt.a	6150	215	205	205	
Cas.Paper	1100	$7.250	7.250	7.250	-.500
Celanese	200	$66	66	66	
fChateau	400	$11.875	11.500	11.500	
Chauvco	146400	$17.875	17.500	17.500	-.250
fCimStL.a	71600	$11.750	11.625	11.625	-.375
Cinar	5100	$7.875	7.875	7.875	-.375
Cinram	7114	$10.250	10	10	-.250
Circo Crft	7750	490	480	490	
CocaCBev	3850	$5.375	5.250	5.375	+.125
fCog.Cabl	807	$12.750	12.625	12.750	
fCogeco	2100	$13	12.875	13	-.125
Cominco	2200	$20.250	20	20	-.500
Comi.srB	200	$26	26	26	+.125
fConsoltex	400	$6.500	6.375	6.500	
Cons.Gas	3200	$20	19.875	20	
fCPCI.A	1500	320	320	320	
CPCI.B	500	315	315	315	+5
Corby A	2500	$53	50.500	53	+5
fCorby B	10500	$53	47.500	53	+3.625
Cott	7625	$39.750	39	39.750	+.250
Crestar	123000	$15	15	15	
fCrownx	1000	$15.375	15.375	15.375	+.625
fCrownx.A	15150	$7.750	7.625	7.750	+.250

— D à F —

Titres	Ventes X100	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
fDMR.grA	200	$5.375	5.375	5.375	
DMR.wt	69800	48	40	40	-5
jDenbridg	8074	$78	75	78	
Denison.A	3000	29.500	29.500	29.500	+*
fDenisn.B	6000	25	24.500	24.500	-*
Desj.pr.A	21190	$18.500	18.500	18.500	
fDesjar.A	800	$7.500	7.375	7.375	
Dofasco	20517	$24.500	24	24.250	-.250
Dofas.2.60	500	$33	33	33	-.250
Dofasco.w	33800	400	360	390	-35
Domco	1000	$17.875	17.375	17.375	-.500
Domtex	22037	$7.875	7.500	7.875	+.125
Domtar	112079	$8.375	8.250	8.250	-.125
Domt.SrB	1000	$16	15.750	15.875	-.125
fDonohu.a	10776	$26.375	26	26.250	+.125
Donohue.b	4800	$26.250	26.250	26.250	+.750
Dorel.A	550	$11.875	11.875	11.875	+.125
fDorel.B	2650	$12	11.875	12	
fDramx.a	1300	90	90	90	
jDufresn	2062	57	56	56	-1
fDundeB.a	1747	$11	10.875	10.875	-.125
fDylex.Ltd	476884	85	70	83	+15
Echo Bay	600	$16.625	16.250	16.250	-.250
Eicon	16700	$15	15	15	
Elan	3601	$9.875	9.625	9.625	-.375
Emco Ltd	500	$9.500	9.500	9.500	-.125
EnpFnd.G see below					
Etac Sale	787400	75	35	45	-16
EDC note see below					
FPI Ltd	2600	490	475	475	-20
Fi.Desj.s1	1000	$15.500	15.250	15.250	-.250
Finning	100000	$21.625	21.625	21.625	+.125
Flet.Can.a	42262	$20.750	20.750	20.750	-.250
Flet.cda.ir see below					
Flet.Inv2b	1000	$26.500	26.500	26.500	
Fonorola	1300	$6.250	6	6.250	
ForesbecA	4300	150	145	145	-5
jForex	16050	$14.250	14	14.250	+.250
Fortis Inc	3896	$29.250	29.125	29.125	+.250

— G —

Titres	Ventes X100	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
fGtc.tra.A	2700	$8.375	8	8	-.500
GTC.tra.B	3633	$8.625	8.500	8.625	+.125
Gaz.Metro see below					
Genec.sr1	3000	50	50	50	
Genecan	40980	19.500	18	18	+1
fGentra	8004	53	50	50	-1
Gentr srQ	200	390	390	390	+15
Goodfellw	6900	$6	6	6	+.250
jGranisk.a	109700	350	335	345	-5
G.W.lifeco	1200	$24	24	24	
G.W.lif7.45	1490	$27.875	27.750	27.875	+.125
G.W.lif7.5%	2000	$27.500	27.375	27.375	-.250
Grilli B	500	$7	7	7	+.500
fGr.laur.b	201	$9.250	9.250	9.250	
GuilvA	3300	$5.500	5.250	5.250	-.250
Gulf Res	1499	450	445	445	-5
Gulf.R.p.a	850	405	405	405	-15

— H à J —

Titres	Ventes X100	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Hartco	3280	$6.250	6	6	-.250
Hees.Int	9209	$16.500	15.750	16	-.625
Hemlo	400	$13	12.875	13	
Heroux	1800	216	215	215	-1
Hubbard	500	215	215	215	
Hypocrat	33600	48	48	48	-1
IPL Inc	1000	$6.125	6	6.125	+.125
Ideal Mtl	1400	140	135	135	-10
IglooVs	8000	140	140	140	
Imasco.ltd	14250	$39.250	38.875	38.875	-.500
Imper.Oil	27390	$46.375	45.625	45.750	-.625
Impr.Qbr	25047	$26.750	26.500	26.750	+.250
Inco Ltd	76000	$34.500	32.750	32.750	-2.500
Interprov	15040	$33.500	33	33	-.375
Intrawest	2000	$17.250	17.250	17.250	-.250
Inverness	1000	$10	9.750	9.750	-.750
Island Tel	z22	$25.250	25.250	25.250	
fivaco A	11911	$8.375	8.250	8.375	-.125
Ivaco.sr2	2700	$22	21.875	21.875	
Ivaco.sr3	800	$23	22.250	22.250	
Ivaco.Wt	7700	380	360	360	-35
Jannock	236900	$22	21.750	22	+.250
fJean.Ct.A	102700	$10.750	9.875	10	-.750
fJrny End	200	305	305	305	-10

— K à M —

Titres	Ventes X100	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Kaufel.B	2500	$9.125	9	9	-.125
Malofilm	4200	445	435	435	-10
Mapl leaf	850	$13	13	13	
Marit El	200	$20.125	20.125	20.125	-.625
fMarit Tel	4897	$24.625	24.500	24.500	
Markbrgh	66600	345	335	335	-5
Marleau	8500	460	455	460	-5
fMarStelA	z47	205	205	205	
MarSte'B	547	210	210	210	
Matco	2000	170	170	170	+15
Mazarin	23901	140	135	140	+4
Memotec	1035	$7.750	7.750	7.750	
Metall	5200	$13.125	13.125	13.125	-.250
Methanex	41800	$11.250	11.250	11.250	
Methnx.ir see below					
fMetroR.A	6981	$12	11.875	11.875	-.125
M.Tempus	11850	375	365	365	
Mdlnd.wal	10835	$14.375	14.125	14.125	-.375
Mitel.Corp	26903	$8.500	8.250	8.375	-.125
Mitel 2.00	1900	$25	24.750	24.750	-.250
fMolson A	18770	$27	26.625	26.625	-.375
jMonter.A	600	35	35	35	
Moore	63990	$26.250	25.750	26	-.250
Morgn Hy	22600	$5.500	5.250	5.250	+.125
Mbnc.cap	500	$24.500	24.500	24.500	

— N à Q —

New.Alta see below

Titres	Ventes X100	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
NfldCap B	6600	$5.250	5.250	5.250	+2.250
NfldL 5.25	150	$7.750	7.750	7.750	+.500
Nor.Forst	17700	$12.750	12.500	12.750	
Noranda	13927	$24.750	24.375	24.500	+.125
Norand.6%	3300	$24.750	24.625	24.750	
Norcen	9306	$15.250	14.875	15	
Nor.can.O	41100	$11.875	11.875	11.875	-.125
Nor Tel	22181	$42.375	41.250	41.500	-.500
Northgate	500	130	130	130	+4
NWest Spt	1700	$42	40	41	+1
Nova Albt	398751	$9.625	9.375	9.375	-.125
Nova9.125	500	$24.750	24.750	24.750	
N.S.Power	102125	$13.125	12.875	13	
jNovic	141600	$5.500	5.250	5.250	-.250
NovicSrA	1000	$6.750	6.750	6.750	+.125
Olco.A	500	61	61	61	-4
Ondaatje	22000	330	325	330	
fOsha A	125000	$22.250	22.250	22.250	-.250
Pacif.For	119000	$20	20	20	
Pancdn.Pt	100	$42.250	42.250	42.250	+1.125
Pantoram	2000	285	285	285	+5
jPark.Med	10000	450	435	435	-15
Peerless	2000	425	425	425	
Pegasus	2308	$26.875	26.750	26.750	-.125
Perkins.P	1000	400	400	400	
Petro Can	105776	$14.375	14.250	14.250	
Philip.Env	1100	$7.125	7	7.125	-.375
Pla.Dome	41700	$32.500	31.500	32	-.625
Plastibec	1300	$6.125	6	6	-.125
Poco Petr	4960	$10.125	9.750	9.750	-.375
Potash.wt	7000	$18.625	18.375	18.625	+.125
PCS Inc.	89100	$37.500	37.375	37.500	+.250
fPowr Cr	19145	$22.750	22.125	22.375	-.250
Power.Fin	1600	$34.750	34.250	34.500	-.250
Premdor	12200	$17.375	17.250	17.250	-.250
Promatek	4500	130	125	130	
QUNO	600	$23	23	23	-4.500
Que Tel	9131	$21.875	21.625	21.625	-.125
QuebecoA	612	$18.875	18.875	18.875	-.125
fQuebecoB	56370	$19.125	18.750	18.875	-.125

— R et S —

Titres	Ventes X100	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
RPM Tec	1000	135	135	135	-1
fRadio.A	1000	475	475	475	
RangerOil	18500	$7.250	7.125	7.125	-.125
fReitmn A	200	$20	20	20	+1
Renaisnce	13750	$29.250	28.750	28.750	-.500
fRepap	130670	$5.625	5.250	5.250	-.250
Richel.wt	z300	90	90	90	
Richmont	11800	$5.125	5	5	
Rigel	655	$19.875	19.875	19.875	+.250
Roctest	900	255	255	255	
fRogerC.B	500	$39.750	38.750	39.750	+1.750
Roger.wt	176465	$21	20	21	+1
Royal.Lpg	16600	475	375	460	+85
SHL Syst	3050	430	410	410	-20
fSNC.A	38240	$8.500	8.375	8.375	-.125
SR.telcom	2450	$18.750	18.375	18.750	+.250
fSan.Fr.B	104363	$13.500	13.125	13.125	-.375
jSaturn.S	13775	$5.250	5.125	5.250	
Sceptre	2100	$10.125	9.750	10	-.750
fScott Hos	4722	$14.250	14	14	-.250
Seagram	500	$8.750	8.750	8.750	+.125
S.T.I.	41328	$38.500	38	38	-.250
Shell Can	10500	29	28	29	+1
Shermag	500	$39	39	39	-.250
Shirmax	6800	225	215	215	-5
Sico	1500	50	50	50	
S-Beaud.	642	$12.750	12.625	12.750	+.125
fSocanavA	2400	450	450	450	
fSodrcanA	11800	138	132	134	+1
Southam	12000	290	285	285	+35
Speedwar	1650	$17.625	17.500	17.625	-.125
Sportcn.A	2000	$5.625	5.625	5.625	+.125
Stel 1.94	1000	$6.500	6.500	6.500	-.125
Stelco A	350	$25.250	25	25	-.250
Stelco.w	42550	$8.625	8.375	8.500	-.125
Stone	9100	295	285	285	-15
jStratm.A	282200	$17	16.625	16.625	-.375
fSuzy.Shr	7000	49	48	49	+1
Suncor	3189	$30.875	30.500	30.875	
	2000	$10	10	10	-.500

— T à Z —

Titres	Ventes X100	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
TVX Gold	11150	$8.625	8.375	8.500	-.125
Talisman	500	$29.500	29.500	29.500	-.625
Techmire	500	75	75	75	-4
fTeck B	7336	$25.750	25	25	-1
Telglobe8%	100	$50.250	50.250	50.250	-1.625
Teleglobe	35023	$20.625	20.250	20.250	-.375
fTmedia.A	6500	$5.625	5.375	5.500	-.125
Telus	253235	$16.875	16.750	16.750	-.125
Tembec.A	7850	$10.750	10.500	10.625	-.125
fTherat.B	11550	$5	475	495	+
ThomCor	200301	$17	16.750	16.750	-.250
Thoms Sp see below					
Tolgeco	2000	100	85	85	-15
fTorstr B	150	$25.875	25.875	25.875	-.250
TrAlta.Co.	20920	$16	15.750	15.750	-.125
TrAlta 8.4	125000	$26.750	26.750	26.750	-.250
TrCan Pl	11875	$19.625	19.250	19.250	-.500
TrCan 2.8	z20	$46.125	46.125	46.125	
TrCanSrB	27400	$19.500	19.375	19.375	
Transat	5700	340	335	340	
Transwest	7500	247	236	236	-14
Trilon Fin	3077	420	410	410	-20
Trimac	600	$16	16	16	-.250
Trimark	300	$39	39	39	-.375
fTrizec A	44000	100	97	100	+2
fUAP.In.A	1685	$24.250	23.625	24	-.500
Uni-Selct	1800	$10	9.875	10	+.125
Uniges A	450	120	120	120	+20
fUniges B	7800	100	96	98	-2
Un.Domin	113514	$27	26.750	26.750	+.250
U.dom.Sr2	3700	$25.375	25	25	-.500
Un.Wstbrn	1500	$9.125	8.750	9	-.250
Univa	27675	$7.375	7.125	7.125	-.125
Univa Sr1	2200	$25.500	25.375	25.375	-.125
Univa Wt	6700	62	60	60	+3
Univ.Info	4600	490	490	490	
fV.Houtte	1900	$13.250	13	13	
fVideotron	44557	$30.125	29.500	30	+.250
Wascana	124320	$9	8.750	8.750	-.250
Westcoast	21554	$23.375	23.125	23.250	-.375
fWise.A	3000	385	380	385	
20-20	400	$14.125	14.125	14.125	-.500
Total Sales : 10,270,614					
US Funds					
Bq.Ry.srK	500	$26.500	26.500	26.500	-.250
Bq.Ry.srI	2250	$28.375	28.125	28.125	
B.TD.SrG	1600	$25.750	25.625	25.750	+.500
B.imp.sr10	3550	$27.375	27.250	27.375	
BMO sr2	6300	$27.250	27	27	-.125
EDC.note	7000	$11	11	11	
Total Sales : 21,200					
Debentures (in 000's)					
cLap7.75%d	1	106.5	106.5	106.5	
cStone.8%d	1270	128.0	128.0	128.0	
Total Sales : 1,271,000					
Derivative Securities					
PEAC and SPEC					
Bq.Ry.Pc	7500	$25.125	25	25.125	
Bq.Ry.Sp	10600	445	440	445	
B.TD.Pc	2100	$16.500	16.500	16.500	-.250
B.Imp.Sp	1100	$5.750	5.750	5.750	-.750
Bq.Mtl Pc	1500	$24	24	24	-.125
Bq.Mtl Sp	2000	495	495	495	+30
Thoms Sp	1000	315	315	315	-35
Total Sales : 25,800					
Partially Paid Securities					
Abti Pr.ir	71400	$7.750	7.500	7.750	
Alta E. ir	2100	$10.375	10.250	10.250	-.125
CP For.ir	4500	$8.750	8.625	8.750	-.125
Flet.cda.ir	700	$13	13	13	+1
Labatt.ir	2900	$6.875	6.875	6.875	-.125
McMil ir	31600	$12.500	12	12.125	-.125
Methnx.ir	66500	$5.125	5	5.125	
Total Sales : 179,700					
Trust Units					
EnpFnd.G	3611	400	390	390	
New.Alta	1000	$10.125	10.125	10.125	-.250
Total Sales : 4,611					
Special Warrants					
Bq.qld.US	6300	$6	5.875	5.875	
CP App.Rt	r2514	$1175	1150	1175	+25
Total Sales : 8,814					
Partnership Units					
Gaz Metro	26570	$14	13.875	13.875	-.250
Total Sales : 26,570					
Junior					
Abco.prA	1350	70	70	70	
Achates	1846	9	9	9	
Armistc	35431	23	21	21	-2
Aurizon	25500	82	79	80	
Aurtec.A	4500	34	34	34	
Bachelor	z200	15	15	15	
Barexor	151238	37	34	34	-3
Boralx.A	8000	68	68	68	+8
Bresea	14000	47	45	45	-5
Brex	33170	10	9	9	
Brookline	16500	45	44	45	
Bruneau	z166	32	32	32	
Cache Ex	115107	67	63	65	+2
Cambiex	21650	105	103	105	+2
Canaco	20000	10	9	9	-*
Chesbar	251800	115	105	114	+3
Coleraine	146900	31	28	29	
Con Abit.	1020	100	100	100	-15
Con Das	15020	31	30	30.500	-*
C.Ojibw	7100	90	90	90	
Contin pr	z101	62	62	62	
Denyvan	13650	96	91	94	-4
Diabior	4900	51	51	51	+1
Dynacor	31400	46	40	40	+2
Ecudor	183300	145	140	140	-5
Freewest	10500	425	415	420	
Garde.A	17444	41	38.500	41	+2
Gaspesie	6500	32	32	32	+2
G.Briar	36961	9	9	9	-1
Gothic	10385	85	80	80	+5
Int. Rock	8000	74	74	74	+1
Intermon	56849	53	50	53	+1
JAG.Min	38000	8	8	8	
Jilbey	6000	15	14	14	-1
KWG.Res	11000	260	255	255	-10
Lixor	500	95	95	95	-4
Loubel	81000	45	41	44	-2
Louvem	59063	31	29	30	
LyonLake	10000	26	26	26	+1
Menora	91000	71	63	70	+5
Messeq	119397	7	7	7	
Mimka.M	2000	8	8	8	
Mirandor

FONDS MUTUELS

ABC Funds	
xnFully Mgd	7.39
xnFund Value	10.02
Admax Regent Group	
aA AmerPerf	5.34
aA Asset All	12.28
aA Cdn Incom	5.27
aA Cdn Perf	6.26
aA GloNth	6.02
aA Pac Perf	5.17
aA US Poty	5.40
aA Europe	10.47
aA Intl	7.41
aA Korea	12.78
aA Nippon	11.90
aA Tiger	12.25
aA World In	12.37
AGF Group	
aAmer Gth CS	10.62
aAsian Gth C	14.41
aGlo Bond	5.67
aGlo Equ	11.61
aGlo Res	15.62
aGrp Inv	14.76
aGp Inv Stk	10.01
aGlobal CS	10.83
aGrth Equ	20.78
aIntlncome	10.24
aJapan CS	6.84
aSpecial CS	9.61
aStrat Inc	9.99
aUS Inc CS	11.06
AIC Group	
aAdvantage	24.75
aValue	17.75
aWorld Equit	11.26
All-Canadian	
Capital	12.40
Compound	16.84
Consumer	3.80
Resources	4.18
Altamira	
aNAtlFund	16.82
aNAsia Pacif	16.24
aNBalanced	14.06
aNBond	13.66
aNCapital Gwt	11.52
aNDiversifd	13.57
aNEquity	29.08
aNEuropean Eq	10.80
aNGlobal Bond	11.30
aNth & Inc	7.56
aNIncome	8.00
aNRecovery	12.91
aNResource	15.28
aSI Global I	11.75
aSelect Amer	21.80
aSpecial Gro	7.48
aUS Large C	11.58
-A.P.P.O.	
xnEquilibre	12.80
Associate Investor	
aAsset Inv	7.96
Bank of Montreal	
aFC Allocati	11.70
aFC Bond	12.31
aFC Equ Inde	10.23
aFC Growth	10.39
aFC Intl Gth	13.97
aFC Yl Bond	9.66
aFC Mortgage	10.55
aFC Resource	10.32
aFC SpecGth	10.45
aFC US Gth	11.08
-Banque Du Quebec	
xnEquilibre	11.31
xnObligation	10.96
Beutel Goodman	
aN Amer Equit	8.09
xnBalanced	12.05
xnLdn Equity	11.92
xnIncome	11.38
xnIntl Equit	7.08
-Bissett	
xnAmer Equit	18.97
xnBond	11.63
xnLdn Equity	21.71
xnDividend	11.91
xnRetirement	12.73
xnSmall Cap	21.25
BNP (Canada) Funds	
xnActions	30.73
xnObligation	10.88
Bolton Tremblay	
BT Bond	5.67
BT Income	9.61
oLdmk Ame	6.85
oLdmk Bal	5.55
oLdmk Bond	5.64
oLdmk Cdn	7.10
oLdmk Int	8.25
oLdmk NTA RS	5.28
oLdmk Respar	23.93
oLdmk SmCap	7.78
oLdmk WTA RS	5.66
BPI Capital Manage	
yaAmer Equ G	19.90
yaLdn Bond	10.67
yaLdn Equity	13.39
yaGloSmallCa	16.11
yaGlobal Bal	13.51
yaGlobal Equ	16.56
yaShTrm Dep	13.91
Bullock Group	
aAmerican CS	22.28
aAmerican U	16.77
aAsset Strat	11.14
aGIF	7.18
aGrowth	3.80
aGlob ExAsiaDe	11.50
aGlob EmergMkt	12.14
aGlob Globlbo	9.92
aGlob Optimqu	10.36
aGlobExAsiaEq	10.00
aGlobAsianDi	11.37
aGlob EmergMk	9.84
aGlobGlobBo	9.91
aGlobOptimax	10.36
aGlobExAsianDi	11.50
aGlobEmergMkt	12.14
aGlobGlobBo	9.92
aGlobOptimqu	10.36
Caldwell Securitie	
xgAssociate	5.85
xgInternatio	5.55
-Calpa	
xnyra Bond	10.76
xnyra Equity	13.02
-Canmat	
xnCanmat	11.44
Canada Trust	
xnCTIF Equity	77.52
xnCTIF Incom	11.15
nEx AmerGth	10.13
nEx AsiaGth	10.51
nEx Balanced	14.85
nEx Bond	11.95
nEx EuroGth	9.82
nEx Intl	21.30
nEx Mortgage	10.15
nEx Nor Amer	81.55
nEx Spec Equ	20.93
nEx Stock	15.28
nEx US Equit	15.05
Canadian Int'l Gro	
aCdn Balance	6.47
aCdn Bond	5.36
aCdn Growth	6.49
aEmerg Asian	11.81
aEmerg Mkts	10.03
aEuropean	5.88
aGlob Bd RSP	5.96
aGlob Eq RSP	6.04
aGlobal	9.99
aLatin Ameri	13.79
aNorth Am	7.97
aPacific	18.64
aWorld Bond	5.59
asect Cdn	5.30
asect Em Mkt	8.47
asect Europe	6.06
asect Global	10.47
asect Nth Am	7.02
asect Pacific	12.79
asect Sh-Te	6.70
Canadian Int'l Gro	
au(m Asian U	8.80
au(m Mkts US	7.47
au(m Pacific	4.38
auGlobal US	7.44
auLatin Am U	10.27
auNorth Am U	5.94
auPacific US	15.80
auWorld Bd U	4.11
-Cdn Natural Resour	
yCan Nat Res	5.91
-Capstone Group	
xlInternat'l	7.71
xlInvestment	7.03
Century	
CIC	10.88
Chou Associates	
Associates	29.96
RRSP	12.25
Church Street	
nBalanced	12.61
nEquity	13.02
nIncome	10.61
CIBC Funds	
nBalanced	12.95
nCap App	17.85
nEdn Bond	11.99
nEdn Equity	11.95
nEdn Income	10.22
nEquity Inc	12.11
nFar East	11.02
nGlobal	15.08
nMortgage	10.34
nUS Equity	10.96
Cleon Environment	
aBalanced	7.27
aEquity	7.46
aIncome	10.04
aIntl Equity	5.43
Concorde	
yaCroissance	5.99
yaHypotheque	11.14
yaRevenu	11.35
Confederation Grou	
Growth	8.98
yMortgage	5.33
-Cornel	
yActions	10.00
yEquilibre	12.05
-COTE 100	
yaAmer REER	17.28
ynAmerique	14.25
Croissance Quebec	
Class Quebec	9.57
-CSA Management Lim	
Goldfund	9.10
Goldtrust	8.97
Canadill Group	
Security	15.20
Value	16.38
Desjardins (Fonds)	
yaActions	21.99
ynCroissance	9.76
ynDividende	9.84
ynEmerg	12.27
ynEquilibre	12.66
ynHypothèque	4.70
ynInternat'l	27.69
ynObligation	5.33
-Dominion Equity	
yDomequity	11.44
Dynamic Group	
aDyn Amer CS	8.26
auDyn Amer U	6.15
aDyn Cdn Gro	10.79
aDyn Div Gro	4.81
aDyn Dividen	5.70
aDyn Europe	17.79
aDyn Hi Qlty	17.98
aDyn Glo Bon	5.71
Dyn Govt Inc	9.82
aDyn Green	6.55
aDyn Income	9.93
aDyn Intl	6.96
aDyn Mod Pf	9.78
aDyn Partner	9.84
aDyn Pro Me	2.11
Elliott & Page	
aEP AmerGth	12.33
aEP Bal	11.72
aEP Bond	8.84
aEP Equ	11.23
Ethical Funds	
xaBalanced	11.71
xaGrowth	7.53
xaIncome	10.51
xnN A Equit	16.34
Ficadre (Fonds)	
yqActions	7.78
yqEquilibre	10.96
yqObligation	10.68
Fidelity Investmen	
aCanInt Mgr C	12.31
aqAsset Mgr	9.16
aCap Build	18.10
aEmMktBond	10.01
aqEmMktEqBd	7.45
aEuropGth C	13.34
auEuropGth U	9.93
afarEast CS	29.62
afarEast US	18.82
aGlo Bond U	10.19
auGlo Bond U	7.59
aGlob Bond	12.51
aGr & Inc	14.58
aGthAmer CS	18.95
auGthAmer US	14.11
aInt Pls CS	17.32
aInt Pls U	12.91
aJapanGth CS	10.58
auJapanGth U	7.88
aLatinAmer C	10.30
aLatinAmer U	7.67
aN & Inc CS	11.21
auN A Inc US	8.35
Fiasco Funds	
yGlobal	15.61
yIF Bal	10.75
yIF Bond	10.39
yIF Cdn Equ	11.64
yIF AmerEq CS	15.28
yuIF AmerEq U	11.39
-First Horizon Capi	
ygNIPlus CP	10.23
-First Marathon Sec	
xMarathonEqu	8.18
-Friedberg Commodit	
xDouble Gold	3.56
xyFriedberg Metal	8.96
-GBC Funds	
ynBond	11.57
ynCanada	13.65
ynInternat'l	12.43
ynN A Growt	6.11
-Global Securities	
ygGlo T Fut	4.49
Global Strategy	
aAsia	8.12
aLCanada Gwth	18.77
aDiv Amer	11.44
aDiv Bond	19.17
aDiv Europe	17.62
aDiv Gold P	7.66
aDiv Growth	12.03
aDiv Saving	10.11
aEurope	11.92
aFar East	15.57
aGlobal Fund	27.96
aIncome Plus	18.78
aReal Estate	9.45
aUS Gth CS	16.36
auUS Gth US	11.46
aWorld Bond	11.53
Guardian Group	
aAmer Equity	10.30
aBalanced	17.86
aCanada Bond	10.43
aCdn Equity	9.13
aEnterprise	11.98
aEqty Exp EAF	15.20
aGth Equity	8.00
aInt Bal	6.02
aInt Income	6.15
aNorth Amer	8.84
aPacific Rim	27.21
aPtd Div	9.72
aVentures US	4.88
-Guardian Timing Se	
yaCdn Protec	11.01
yaFirst Amer	11.36
yaProtect Am	10.31
Hercules Funds	
ynEur Value	10.35
ynJpr Value	7.71
ynGloShTerm	9.98
ynyGloShTerm	9.98
ynLatinAmer	12.06
ynyLatinAmer	8.99
ynN A Gthinc	10.73
ynyN A Gthinc	10.91
ynPacBasin C	10.47
ynuPacBasin	7.80
ynWorldBond	9.89
ynuWorldBond	9.43
Hongkong Bank Can.	
nAmer Eq US	8.71
nCdn Bond	11.75
nCdn Equity	10.23
nGlobal	12.68
nHRL Oversea	14.99
Hongkong Bank Can.	
ynAsian Grth	10.86
ynBalanced	14.30
ynEquity	15.36
ynMortgage	10.80
Hyperion Funds	
ahyp Asian	21.98
ahyp Aurora	9.72
ahyp Euro	12.57
ahyp Fixed	10.76
ahyp Mngd	12.82
ahyp Val Lin	16.18
-Integra Cap	
Balanced	12.40
InvesNat Banque Na	
nAct-Equ Cdn	6.67
nAct-Equ Eur	11.59
nuAct-Equ US	10.88
nEqu-Bal	5.93
nHypo-Mort	10.74
nOblig-Gouv	5.55
Investors Group	
AssetAllocat	4.93
gBond	4.96
gCdn Equity	9.35
gDividend	11.37
gEuropean	6.62
gGlobal	10.75
gGlobal Bond	5.40
gGrowth	9.97
gGrowth Plus	6.77
gIncome	5.62
gIncome Plus	9.61
gJapan Gth	17.95
gMortgage	5.25
gMutual	10.44
gNorth Amer	7.84
gPacific Intl	12.58
gReal Proper	4.57
gRetirement	12.76
Retire Gith	11.57
Retire Plus	9.37
gSpecial	15.99
gSumma	6.35
gUS Growth	20.53
gWorld Gth	6.87
Jones Heward Group	
aJH Amer CS	13.20
auJH Amer US	10.62
aJH Balanced	15.78
aJH Bond	11.38
aJH Fund Ltd	12.58
-LaSalle (Fonds)	
yaEquilibre	6.03
Laurentian	
aAmer Equity	8.85
aCdn Balance	8.30
aCdn Equity	7.50
aCom wealth	9.48
aDividend	8.56
aGlo Balance	8.56
aGovt Bond	5.65
aIncome	4.68
aInternat'l	10.87
aSpec Equity	6.81
-Leith Wheeler	
ynBalanced	12.85
M K Wong Group	
ynLatAm Equi	16.18
ynLatAm Fund	14.44
Mackenzie Industri	
oInd Amer CS	11.60
ouInd Amer U	8.64
oInd Mort Se	5.41
oIndust Bal	6.19
oIndust Bond	12.75
oIndust Div	10.43
oIndust Eq	9.44
oIndust Futu	7.40
oIndust Gwth	16.54
oIndust Hor	6.36
oIndust Inc	9.94
oIndust Pens	5.49
zIndust SCP	13.16
oMack Eq	2.45
Mackenzie Ivy	
oCanadian	11.41
zCap Pro 93	10.84
qCap Pro 94	10.73
oForeign Equ	10.91
oGrowth&Inco	10.32
oMortgage	7.06
Mackenzie Sentinel	
nAmer Eq CS	11.70
nuAmer Eq US	8.71
nCdn Bond	11.75
nCdn Equity	10.23
nGlobal	12.68
Mackenzie Universa	
oAmerican	13.23
oCdn Bond	12.98
oCdn Equity	14.54
oCdn Res	10.51
oFar East	5.18
oGLT Emerging	5.41
oWorld Asset	11.98
oWorld Bal R	4.99
oWorld Emerg	5.33
oWorld Gold	9.30
oWorld Prec	5.00
-Mawer Investment F	
ynBond	11.59
ynLdn Bal RS	11.65
ynLdn Divers	11.43
ynLdn Equity	11.43
ynLdn Income	10.88
ynNew Canada	14.21
ynUS Equity	10.29
ynWorld	14.71
MD Management	
ynMD Balance	12.54
nMD Bond	17.62
nMD Dividend	11.80
nMD Equity	11.66
nMD Gth Inv	7.57
nMD Money	52.54
nMD Select	10.75
nMD US Equit	13.75
ynMDM A	11.65
ynMDM B	10.77
-Middlefield Group	
ynGrowth	6.42
MOF Group	
yMultiple Op	4.51
yCapital Opp	1.67
Montreal Trust Gro	
nBalanced	12.53
nDividend	9.87
nEquity	27.38
Retire Gith	9.37
Retire Plus	9.37
nIncome	33.69
nMortgage	10.77
nTotal Retur	12.91
-MTC Group	
yGrowth	9.71
Mutual Group	
Amerifund	11.91
Bond Fund	9.00
CIF	13.90
Diversifd 25	12.50
Diversifd 40	14.24
Diversifd 55	14.52
Equifund	15.75
nPremier Ame	11.95
nPremier Blu	13.48
nPremier Bon	10.89
nPremier Gth	14.27
nPremier Int	12.22
nPremier Mor	10.49
Natcan Banque Nati	
nAct-Equ CDN	11.68
nuAct-Equ US	11.53
nInt'l Bond	10.88
nJapanese	16.77
nMortgage	11.11
nPrec Metals	13.40
nyReal Estat	8.44
nyReg Gth C	14.06
nuReg Gth	10.47
National Trust	
ynAmerican E	11.64
ynBalanced	12.98
ynDividend	10.42
ynEquity	10.48
ynIncome	12.01
ynMortgage	10.50
ynSpecial Eq	14.90
-Noram	
yCanadian	6.77
yInternat	10.63
N. Amer Trust/Corn	
nBalanced	5.85
nBond	5.57
nCdn Growth	5.69
nGlobal	11.08
nUS Equity	19.95
-O.I.Q. Perique	
ynActions	36.14
ynEquilibre	40.93
ynInternatio	10.01
ynMM	34.25
ynObligation	38.95
ONE Group	
ynBalanced	11.32
ynBond	11.07
ynCdn Equity	8.79
ynForeign Eq	11.55
Ontario Teachers G	
ynBalanced	13.03
ynDiversifie	11.49
ynGlobal Val	13.08
ynGrowth	11.59
ynMortgage	11.59
-Optima Strategy	
aEquity	6.72
aIncome	5.58
aShTerm	5.27
-Orbit Group	
yWorld	6.65
PHN Group	
aBal Pens Fr	12.59
aIncome	11.95
nBond	9.46
nCanadian	26.42
nDiv Inc	18.66
nN.A. Equity	13.93
nPooled	42.59
nRRSP	14.55
nST Bond Mtg	10.04
nUS Equity	42.43
nUS Pool PSN	163.78
nVintage Fd	23.08
-Premor Trust	
yTeach RSP	163.72
-Pret et Revenu	
ynAmericain	43.34
ynCanadien	12.10
ynFonds H	5.55
ynObligation	11.70
ynRetraite	34.88
-Princor Funds	
yaGrowth	30.78
yaWorld Inc	9.47
-Private Investors	
qPIT	11.34
-Prosperity Capital	
aAmer Perf	11.04
Prudential Group	
Diversified	6.85
Dividend	9.92
Growth	10.55
Income	5.76
Natural Res	8.57
Prec Metals	9.20
Pursuit Group	
yaAmerican	7.25
yLdn Equity	15.87
yIncome	10.46
-REA Inc (Fonds d'I	
ynIDEM	11.98
-Research Cap Corp	
ynEquity	9.00
Royal Trust Group	
nAdv Balance	13.07
nAdv Growth	13.73
nAdv Income	9.92
nAmerican CS	11.85
nuAmerican U	8.81
nAsian Growt	13.48
nBond	10.64
nCanadian	14.54
nCdn Sp Gth	14.98
nCdn Index	6.80
nDividend	12.57
nGth & Inc	10.06
nInt'l Bond	11.11
nJapanese	16.77
nMortgage	10.97
nPrec Metals	13.40
nyReal Estat	8.44
nyReg Gth C	14.06
nuReg Gth	10.47
Royston Group	
ygSummit RF	12.27
yguSummit TDF	12.03
RoyFund Group	
nBalanced	7.26
nBond	5.70
nCdn Growth	14.66
nDividend	9.53
nEquity	6.82
nInt'l Equity	13.72
nInt'l Income	10.88
nMortgage	9.11
nU.S. Equity	15.29
Sagit Group	
aCdn Ame Gro	5.86
aCam America	40.93
aCam Balance	8.86
aCam Global	9.07
aCam Growth	10.21
aCam Pacific	9.69
aCam Resourc	7.52
aCam Spe Equ	10.15
aTC Bon	9.97
aTC Equ	9.50
aTC Inc	9.50
aTC Pen	14.70
Saxon Group	
nBalanced	10.28
nSmall Cap	10.27
nStock	10.47
nWorld Gwth	15.34
Sceptre Funds	
aAsian Gth	15.54
aBalanced	14.33
aBond	11.90
aEquity	14.41
aInternat'l	25.77
Scotia Funds	
nAm Eq Gth	10.05
nCanAm Gth	10.16
nyCanAm Inv	10.49
nEn Eq Gth	9.77
nDiff	10.92
nGlo Gth	10.89
nIncome	10.75
nMortgage	10.95
nPrec Metals	10.72
nStock Bond	11.58
Spectrum	
qCdn Equity	11.42
qDiversified	11.61
qDividend	12.07
qGovt Bond	12.59
qInterest	10.72
qIntl Bond	11.00
qIntl Equity	13.27
Standard Life	
ynBalanced	10.87
ynBond	12.45
ynEquity	11.62
-Stanley Investment	
qResolute Gr	10.87
Strata Funds	
nCanadian	10.91
nGovt Bond	10.42
nGrowth	10.98
nIncome	10.54
Strata 40	10.14
Strata 60	10.52
nTactical	10.75
Talvest Funds	
aBond	11.63
aDiversified	6.82
aForeign Pay	6.55
aGlo Offers	6.54
aGlo Growth	10.94
aGrowth	10.94
aIncome	11.26
aNew Economy	4.04
aUS Divers	5.81
aUS Growth	20.59
TD Green Line	
ynAsian Grow	9.92
nBal Growth	11.55
nBal Income	12.96
nBluechip Eq	12.74
nCdn Bond	12.29
nCdn Equity	14.54
nCdn GenFun	11.50
nCdn Index	6.80
nDividend	12.57
nEmrg Mkts	11.86
nGlo Equity	11.93
nGlo RSP Bon	9.99
nGlo Select	11.93
nIntnl Equit	13.40
nMortgage	10.58
nNorth Amer	13.58
nPacific	10.95
nSmCap Growth	10.95
nVenture	11.65
University Avenue	
ynBond	10.62
ynCanadian	10.38
ynGrowth	11.43
-Vision Europe (Fon	
qVision Euro	12.41
-Weaners Growth	
yzWestrn Grt	6.32
-Working Vent Cdn	
yaWorking Ve	12.58
MONEY MARKET FUNDS	
Cur - current yield.	
Eff - effective yield.	
Eff includes compounding.	
Yields will vary.	
Fund	Cur Eff
Admax Regent Group	
zaA Cash	2.48 2.51
AGF Group	
MMF	2.92 2.96
aUS MMF	2.42 2.45
Bank of Montreal	
aFC MMF	3.28 3.33
aFC T-Bill	3.84 3.93
Beutel Goodman	
xnMMF	4.17 4.26
BNP (Canada) Funds	
aMM	3.18 3.23
aMM US	1.93 1.95
Bolton Tremblay	
BT Mon	3.21 3.26
BT Mortgage	3.83 3.87
BPI Capital Manage	
yaMMF	3.50 3.56
Canada Trust	
yEv MMF	2.97 3.01
Canadian Int'l Gro	
aMMF	3.46 3.52
-Capstone Group	
yLdnm	2.91 2.95
Church Street	
nMMF	4.35 4.44
CIBC Funds	
aCdn TBill	2.48 2.51
aMMF	2.56 2.59
nPrem TBi	2.12 2.20
nuUS MMF	2.18 2.20
Concorde	
yaMM	3.46 3.52
Desjardins (Fonds)	
yaMM	3.17 3.22
Dynamic Group	
aDyn MMF	2.56 2.59
Elliott & Page	
aEP Money	3.37 3.43
Fidelity Investmen	
aMMF	3.40 3.46
Ficadre (Fonds)	
ynMM	2.86 2.90
Fidelity Investmen	
aShrt Ass	2.46 2.49
Fiasco Funds	
yMM	3.00 3.04
yuMM	2.75 2.79
yuUS MMF	2.10 2.12
-GBC Funds	
ynMMF	3.44 3.50
Global Strategy	
qT-Bill	3.18 3.23
quUS Savi	2.63 2.66
Guardian Group	
aCdn MMF	3.11 3.16
auUS MMF	2.15 2.17
Hodgson Robertson L	
nMRL Inst	3.48 3.54
Hongkong Bank Can.	
nMMF	3.19 3.24
InvesNat Banque Na	
nMMF	3.51 3.57
nuUS MMF	1.93 1.95
Investors Group	
nMMF	2.56 2.59
Laurentian	
nMMF	2.67 2.71
M K Wong Group	
ynIncome	3.70 3.77
Mackenzie Industri	
CS Mgt	3.42 3.48
oSh Term	3.35 3.38
Mackenzie Ivy	
oSh Term	2.04 2.06
Mackenzie Sentinel	
nMMF	3.24 3.29
Marathon Brokerage	
G.O.C MMF	3.64 3.70
Montreal Trust Gro	
nMMF	3.30 3.35
Mutual Group	
nMMF	2.81 2.85
Natcan Banque Nati	
nT-Bill	3.30 3.35
National Trust	
ynMMF	3.06 3.11
N. Amer Trust/Corn	
nGovt M	2.29 2.32
OMA Group	
ynSh Term	4.38 4.48
Ontario Teachers G	
xnFixVal	3.75 3.82
PHN Group	
nMMF	3.38 3.44
nuUS MMF	2.60 2.63
-Pret et Revenu	
ynMM	3.24 3.29
Prudential Group	
nMMF	3.79 3.86
Pursuit Group	
yMMF	4.85 4.97
Royal Trust Group	
nSCdn MMF	2.97 2.96
nuSUS MMF	2.14 2.16
nCdn T-Bi	1.88 1.90
RoyFund Group	
nCdn T-Bi	3.18 3.23
nMMF	2.94 2.98
nuMMF US	2.05 2.07
Sagit Group	
aTC MMF	3.80 3.87
Sceptre Funds	
nMMF	3.04 3.09
Scotia Funds	
nExCT-B	3.18 3.23
nMMF	3.18 3.23
Standard Life	
ynMMF	3.20 2.22
Strata Funds	
nMMF	3.18 3.23
Talvest Funds	
MMF	3.54 3.60
TD Green Line	
nCdn MMF	3.71 3.78
nCdn T-Bi	3.36 3.41
nuUS MMF	2.24 2.26
Templeton Group	
nT-Bill	3.32 3.37
Trimark Group	
Trimark I	3.11 3.16
20/20 Group Financ	
aMMF	3.87 3.94
United Group	
oCdn Inte	4.28 4.37
ouMMF US	2.46 2.49

NOMINATION

PLACEMENTS LA LAURENTIENNE

M. Laurent Barré

M. Georges Fréchette, directeur de l'Agence Granby, est heureux d'annoncer la nomination de M. Laurent Barré au poste de directeur adjoint pour Placement Laurentienne.

Détenteur d'un permis de la Commission des valeurs mobilières du Québec, M. Barré possède plusieurs années d'expérience dans le domaine des affaires et des services financiers.

Vous pouvez rejoindre M. Barré à son bureau d'affaires situé au

161 Principale
Bureau 200
Granby
378-0088

L108950

Super fondant à glace PROPELLANT P-49

Le plus propre et le plus puissant sur le marché!
Non-corrosif... ne laisse pas de traces
Rapide... jusqu'à 36 fois plus que le sel
Efficace... même à -49 degrés Celsius
Économique... on en utilise moins

372-0090
Gilles Gauthier
distributeur

Place PRODUCTS INC

L108398

P-49... pour un hiver plus sécuritaire!

Service d'impôt informatisé aux particuliers

Un personnel compétent et des logiciels fiables vous assurent un service professionnel et ce, 12 mois par année.

IMPÔT +

Cécile Desroches
Comptable
25 ans d'expérience

Joël Lacasse
Comptable agréé
9 ans d'expérience

NOUVELLE ADRESSE
pour mieux vous servir
106 St-Charles Sud
(angle St-Jacques, 2e étage)
Granby
378-2616 ou 378-9483
Du lundi au vendredi de 9 h à 17 h
Vaste stationnement à l'arrière

L109139

Obligations mondiales pour votre REER

Les obligations mondiales sont une excellente alternative aux certificats de placements garantis (C.P.G.).

Les perspectives de l'année à venir nous permettent d'entrevoir d'excellentes occasions de placement sur les marchés internationaux des obligations. Un investisseur qui mise uniquement sur le Canada manque indéniablement des occasions dont profite l'investisseur qui bénéficie d'un accès à plusieurs marchés. Pour savoir davantage comment bénéficier de nos fonds internationaux admissibles aux REER, veuillez téléphoner au numéro ci-dessous.

PLACEMENTS **LUNOR** INC.

777-7887

Robert Loubier
B. Sc. Économique
Courtier en fonds mutuels

L108761

REER OPTION GARANTIE

MISEZ LE TOUT POUR LE TAUX

8%

5e année

5 ans / 5 taux

C'EST PAYANT... LONGTEMPS!

Avec le REER OPTION GARANTIE de la Banque Laurentienne, vous vous assurez d'un taux supérieur pour les 5 prochaines années. Un taux croissant qui atteindra **8 %*** la cinquième année! Voilà un moyen efficace de faire fructifier votre argent pour longtemps, tout en bénéficiant d'une souplesse qui vous permet de replacer votre argent au meilleur taux du marché, sans pénalité, à la date du 2e, 3e ou 4e anniversaire de votre placement.
Avec le REER OPTION GARANTIE, vous êtes gagnant sur toute la ligne!

4%	5%	6%	7%	8%
1re année	2e année	3e année	4e année	5e année

**Cette offre se termine le 1er mars 1994 et ne peut être combinée à aucune autre offre. Les taux indiqués sont les taux en vigueur jusqu'au 1er mars 1994 inclusivement.*

Nous sommes en mesure de répondre à toutes vos questions.
Communiquez avec nous, ou mieux, passez nous voir.

15, rue Authier 372-1653
159, rue Principale 372-2322

BANQUE LAURENTIENNE

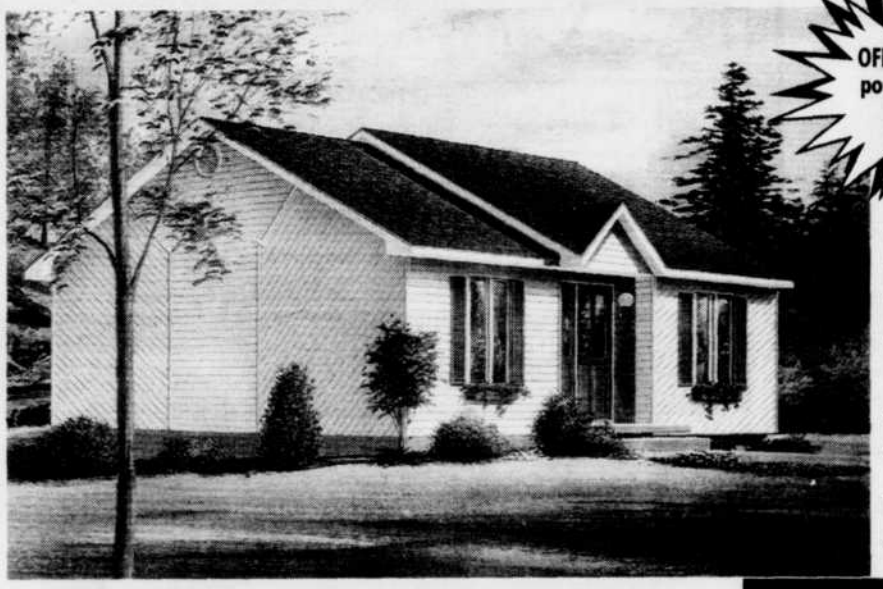
La banque *qui vous simplifie* la banque

LES MAISONS MODERNES ORFORD INC

FABRICATION et VENTE de MAISONS USINÉES

Achetez directement de l'usine!

60 Principale (route 112), Eastman (514) 297-0677
Autoroute 10, sortie 106



OFFRE DE LANCEMENT
pour un temps limité
29 990$

- Bois séché au four
- Laine au toit R-40 (12 po)
- Murs en 2 po X 6 po avec laine R-20 (6 po)
- Fenêtres à battants en PVC de qualité supérieure
- Porte patio 6 pi. en PVC
- Bardeaux d'asphalte garantis 20 ans
- Entrée électrique 200 ampères
- Échangeur d'air Venmar

Faites affaire directement avec les propriétaires Laurent Petit et Jules Beauregard
Plus de 40 ans d'expérience!

Qualité supérieure à prix imbattables

AUSSI CHALETS EN KITS

à partir de 19 990$

Venez nous voir avec votre plan 7 jours/semaine
Lundi au samedi : de 9 h à 17 h
Dimanche : de 13 h à 16 h

L108599

Le Cahier
WEEK-END

La Voix de l'Est

Jean Lapointe: un dernier tour de piste

— page 27

VIVRE À DEUX

UN GUIDE ESSENTIEL POUR LES COUPLES QUI SONGENT AU MARIAGE

A lire demain dans

La Voix de l'Est **Plus**

L106133

Clin d'oeil aux nostalgiques et à qui sait prendre son temps

Colombe Castonguay vous convie à son Expo-Art

Anne Normand
GRANBY

Colombe Castonguay présente 14 tableaux à l'huile ces jours-ci à la caisse populaire de Granby. Il s'en dégage en bonne partie des relents d'une autre époque.
photo Michel St-Jean

«Il y a toujours un petit côté ancien dans mes peintures. Pourtant, je ne suis pas vieille!», s'étonne la Granbyenne Colombe Castonguay. «J'ai l'impression que c'est un retour aux valeurs que j'ai eues...»

Non, Mme Castonguay n'est pas «vieille» — elle n'a même pas 40 ans. Mais l'exposition — 14 tableaux à l'huile — qu'elle présente ces jours-ci à la caisse populaire de Granby dégage en bonne partie, il est vrai, des relents d'une autre époque.

Le choix des sujets y est bien sûr pour quelque chose. Qu'il s'agisse d'une coquette église blanche plantée sur le bord d'un chemin de village, d'un grand- père fumant tranquillement sa pipe dans sa chaise berceuse — une image inspirée d'une vieille photo d'un son beau-père —, d'une nature morte, un paysage paisible, c'est un peu le même sentiment qui se communique au visiteur d'une toile à l'autre: celui de plonger tout d'un coup dans un univers à mille lieues des trépidations de la ville moderne, de baigner dans une espèce de douceur qui n'est sans doute pas étrangère à la personnalité même de la peintre. Dans sa palette, beaucoup de bleu, de brun... Et pas de contrastes hyper prononcés!

Quant à la diversité de ses thèmes, Colombe Castonguay l'explique en un mot. «Comme je suis nouvelle en peinture, il faut que j'expérimente de tous les côtés, que je touche à tout. Je ne suis peut-être pas définie encore, comme artiste. Et je suis à la recherche de mon identité à travers tout ça...»

Si elle dessine depuis qu'elle est toute petite, il n'y a pas longtemps, en effet, que Mme Castonguay a sorti ses pinceaux. Pas qu'elle n'y songeait pas, non — mais plus tard, se disait-elle, à sa retraite... jusqu'à ce qu'en 1990, sur les conseils d'une amie d'enfance, elle devance son projet. Et après quelques essais par elle-même s'amorce la ronde des cours: d'abord avec Georges-Aimé Tétreault à Granby en 1991, puis avec Gordon Ladd à Knowlton, et enfin, maintenant, avec Suzanne Emond-Desmarais. «Ils ne m'ont pas mis dehors, s'exclame-t-elle en riant. Mais si tu restes toujours avec le même, c'est sûr que tu vas faire de la peinture comme le professeur... Et je veux faire ma peinture!»

Pour cette exposition, qui donne un aperçu de sa production de 1990 à aujourd'hui, elle s'est inspirée presque entièrement de photos: tantôt les siennes, tantôt glanées à droite et à gauche... et pas de danger que les idées lui manquent, Mme Castonguay a le ciseau alerte!

Et la création? «C'est de l'inconnu, ça fait peur, mais j'ai le goût d'en faire», dit-elle, tout en admettant que ses quelques tentatives dans le domaine ne lui ont guère donné de fil à retordre jusqu'à maintenant. À preuve, cette scène estivale qu'on peut voir jusqu'au 3 mars à Expo-Art, avec une petite maison, la vieille clôture et la montagne qui se profile à l'arrière...

Les nostalgiques du «vieux» Granby retrouveront sans doute avec plaisir l'ancienne gare (aujourd'hui démolie), reconstituée à partir d'une photo d'archives de la maison Vittie. Avis aux historiens: Colombe Castonguay, comme toujours, y a apporté des touches de son cru! Quelques toiles de l'ancien Imperial Tobacco, rue Cowie, ont également rappelé des souvenirs au public lors du vernissage, lundi soir.

Mais c'est une toile intitulée *Prendre le temps* qui, de l'aveu même de son auteure, a obtenu la plus grosse cote d'amour: une scène toute simple avec deux vieilles Européennes mollo qui se piquent une jase à travers une fenêtre, une antique bécane reposant à côté contre un mur... «J'aimerais faire une série de tableaux à partir de ces femmes-là. J'inventerais des situations où je les mettrais en action», raconte la peintre, encouragée par l'accueil obtenu pour sa première exposition solo.

«C'est un loisir, mais ça prend des proportions, glisse-t-elle en partant. Ça va plus vite que moi...»

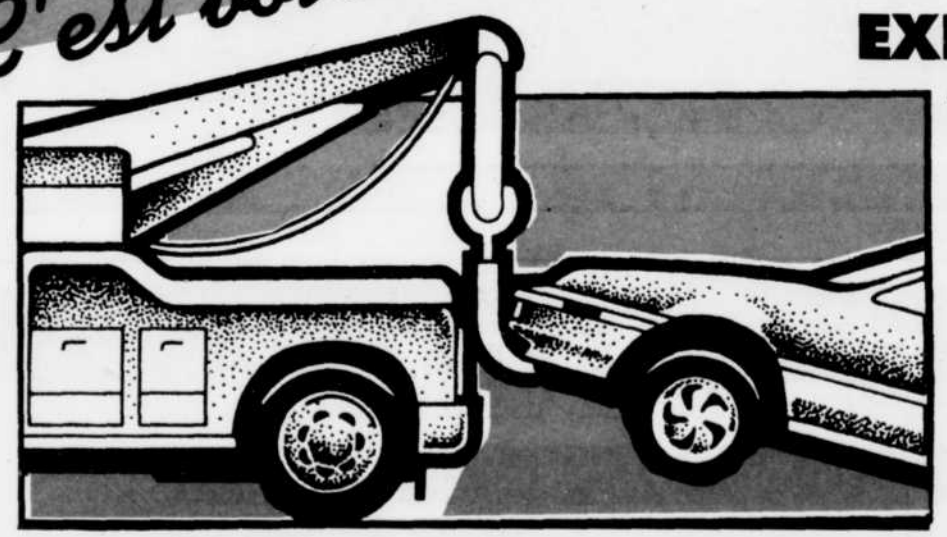
Un tramway nommé désir

Louise Turcot et Roger Léger partagent la vedette dans *Un tramway nommé désir*, le torride classique de l'Américain Tennessee Williams qui prend l'affiche demain soir au Palace dans une mise en scène de Claude Poissant. Située dans le quartier français de la Nouvelle-Orléans, la pièce raconte l'arrivée et le séjour de Blanche DuBois chez sa jeune soeur Stella (Julie McClemens), récemment mariée à Stanley Kowalsky, Américain d'origine polonaise et modeste. Entre le beau-frère et la belle-soeur, la rencontre fera des étincelles: elle est perturbée par sa «vulgarité» — et sa sensualité! —, il entreprend de révéler au grand jour son douteux passé à elle... Voilà 20 ans que ce drame-culte, qui réunit également sept autres comédiens, n'avait été présenté sur nos scènes. Les plus vieux, eux, se souviendront peut-être avec une pointe de nostalgie du jeune Marlon Brando, dans la production cinématographique de 1951...

Hommage à J.A Bombardier

Le 18 février prochain, il y aura 30 ans jour pour jour que mourait J. Armand Bombardier, célèbre inventeur de la motoneige. Le musée qui porte son nom à Valcourt lui rendra un hommage posthume en présentant un concert de musique classique à ses visiteurs les 18 et 19 février, à compter de 13h30. On pourra y entendre de jeunes musiciens de l'école Montcalm, à Sherbrooke. Rappelons que le musée, situé au 1001 avenue J.A. Bombardier, est ouvert du mardi au dimanche, de 10h à 17h.

C'est votre droit!



UN ACCROCHAGE?
UN ACCIDENT?

EXIGEZ que votre véhicule soit remorqué chez

VOTRE CONCESSIONNAIRE

- Personnel qualifié
- Équipement moderne
- Pièces d'origine
- Respect de la garantie du fabricant
- Pas de frais de remisage
- Véhicules de location et de courtoisie
- Il s'occupe de votre assurance

Association des concessionnaires automobiles de Granby

L108857

Vous ne pouvez manquer nos super spéciaux

Surveillez notre circulaire insérée dans La Voix de l'Est Plus de dimanche intitulée :

FAITE MAISON NEUVE

Elle renferme une quantité impressionnante de super spéciaux du dimanche au samedi inclusivement à notre magasin de Granby.

Demandez une carte Canadian Tire

CANADIAN TIRE

Galeries de Granby
40, rue Évangéline
378-9884

L108662

GRANBY

Un homme heureux et plein d'histoires!

Jean Lapointe donne «Un dernier coup de balai»

Anne Normand

C'est lui-même qui le dit: la plus grande qualité du fantaisiste et comédien Jean Lapointe serait sans doute... son sens de l'humour!

«Je me fous de moi complètement», racontait-il cette semaine, lors d'un entretien téléphonique. «Les gens peuvent faire des jokes sur n'importe quoi, ça ne me dérange absolument pas.»

Il ne se gêne d'ailleurs pas pour se moquer gentiment de lui-même dans *Un dernier coup de balai*, son dernier spectacle qui a pris l'affiche hier soir au Palace, où il est à nouveau présenté ce soir.

«Dernier» dans tous les sens du mot: après la tournée qui devrait se prolonger pour un an encore, fini, terminé pour lui, les récitals.

«Je ne dis pas que je ne referai pas de scène, peut-être avec des gens que j'aime comme Yvon Deschamps ou Dominique Michel», dit-il. «Mais la tournée, le récital, la préparation qui est très angoissante, je ne veux pas revivre ça. Tu pars d'une feuille blanche et tu sais que dans un an, tu montes sur scène...»

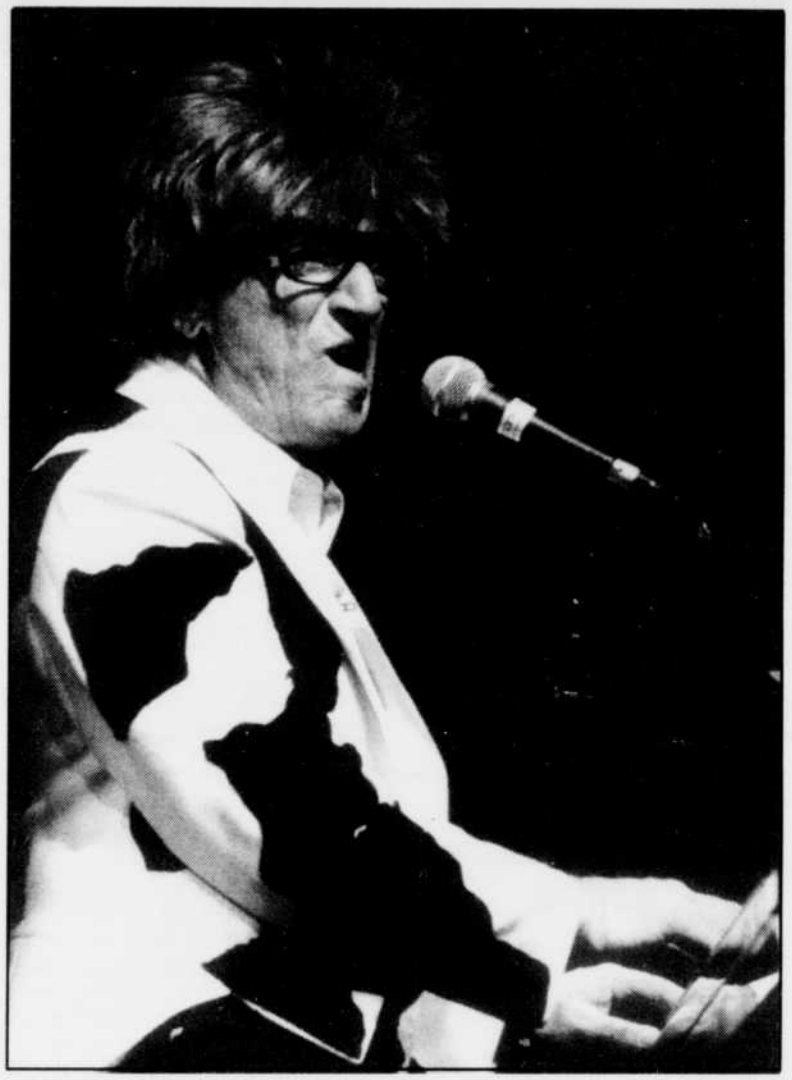
«Ça fait 40 ans que je fais le métier, et quand tu as fait une carrière de privilégié comme la mienne... J'ai 58 ans: ce n'est pas très vieux, mais ce n'est pas très jeune. Je veux laisser la place aux autres, et garder une petite place dans le coeur des Québécois. Garder mon téléthon, faire quelques films, de la télévision de temps en temps, peut-être un petit rôle dans une série... Je viens de faire un camé, un clochard dans la série *René Lévesque*. Une très belle scène avec Denis Bouchard...»

En attendant, Jean Lapointe ne fait pas cavalier seul sur scène. Jérôme Lemay, l'autre moitié des Jérolas, l'y retrouve pour un numéro d'une bonne trentaine de minutes, la chanteuse Sonia Vachon s'y fait entendre et sa fille Maryse, qui agit aussi comme régisseure, y va d'une apparition...
Bon sang ne saurait mentir: trois des quatre rejetons de la progéniture Lapointe sont aujourd'hui dans le métier.

«Si je suis content? Certainement. S'ils chantent la chanson qu'ils ont le goût de chanter, je vais applaudir», affirme le papa, qui n'a jamais entretenu de doute, quant à lui, sur sa propre vocation.

«J'avais ça dans le sang. À l'âge de cinq ans, dans mon village natal — à Price, près de Mont-Joli —, les gens mettaient 5 *cennes* dans un gramophone et je dansais. J'ai commencé comme danseur, et puis, j'imitais les profs...

C'était sûr que je m'orientais vers 40 ans de métier et que j'allais devenir *balayeur*!»



Dans on dernier spectacle, qui a pris l'affiche hier soir au Palace, Jean Lapointe prend les traits d'une multitude de personnages, dont Dang, le mon oncle de Ding et Dong et Rialto, le comique de club.

Un homme heureux

Une jolie image: c'est effectivement Sam, balayeur depuis 40 ans dans un théâtre dont il connaît chaque recoin par coeur, qui joue les fils conducteurs à travers le spectacle, accueillant les personnages qui y ont défilé. Et la liste est longue, de Dang — l'oncle de Ding et Dong! — à Rialto le comique de club, en passant par les coups de chapeau aux grands disparus — Félix, Bourvil, Guimond et cie —, Maurice Duplessis qu'il ramène enfin, des années après la série télévisée, et... Lapointe lui-même, auquel son alter égo ne ménage pas les pointes. Parce que Sam, finalement, c'est un peu lui...

Les spectateurs y apprendront ainsi, sous le couvert de l'humour, une ou deux — vraies — petites choses sur le fantaisiste. Qu'il n'a jamais manqué, par exemple, de faire une courte prière avant un spectacle (sauf peut-être à l'époque des Jérolas!). Mais arrive-t-il que la première partie ne décolle pas à son goût qu'il n'est pas rare qu'un ou deux jurons bien sentis résonnent en coulisses, à l'entracte...

Un homme de religion, Jean Lapointe? «Probablement pas. Mais je suis probablement un homme de foi!»

Et pas vraiment du style à vivre dans sa tour d'ivoire. Même si, entre les représentations et les activités reliées à la fondation qui porte son nom, l'humoriste affirme que les moments de loisir se font plutôt rares, il n'en semble pas moins s'intéresser à ce qui se passe autour de lui.

«J'ai été voir Stéphane Rousseau, Michaël Rancourt... Et je me suis lié d'amitié avec Richard Desjardins. Il devait venir dernièrement passer une couple d'heures chez nous, il est resté deux jours. J'adore ce qu'il fait, et il n'haït pas ce que je fais... Il est en train de faire son disque, et ça va être tout un album: *Les grands remous*, ça fait des années que je n'ai pas entendu une chanson comme ça...»

Il s'attriste également de voir les médias «s'acharner» sur Gilbert Rozon avec l'histoire du musée Juste pour Rire (qu'il a personnellement trouvé «extraordinaire»). «Moi, Rozon, je ne lui dois rien. Mais je trouve ça triste. Si ça n'avait pas été de lui et de ses idées un peu avant-gardistes, on n'aurait jamais eu de Festival Juste pour Rire...»

Bien des humoristes, ajoute-t-il, lui doivent beaucoup. Et pour Jean Lapointe, une chose est claire: «On ne rit jamais assez!»

Petits plaisirs

Et ses passions à lui?

«Le golf, les timbres, les tableaux, ma femme!»

«J'ai un petit commerce de timbres avec ma femme, et on aime beaucoup ça. On achète des collections qu'on vend tranquillement, on passe des heures à jouer dans ça, à les classer. On fait partie d'un salon, deux fois par année, on prend un kiosque...»

«Les tableaux, ça fait un bout de temps que je n'en achète plus. Excepté du John Marok, un sapré bon peintre... disons un peu entre entre Pellan et Dallaire. Un petit bonhomme très sérieux. C'est très beau!»

Mais faute de temps, il y a un moment qu'il n'a mis les pieds dans une exposition. Au moment de l'entrevue, mercredi matin, Jean Lapointe savourait bien tranquillement l'une de ses... quatre journées de congé en février.

«Au moment où je vous parle, j'ai cinq chevreuils à 100 pieds de ma maison. On leur a mis des balles de foin pour éviter qu'ils ne mangent les arbres, mais ils adorent les cèdres», racontait-il du ton serein du gars content de son sort.

Et il l'est. «Vieillir ne me dérange pas: je ne retournerais pas en arrière pour tout l'or du monde! Je suis heureux...»

IMPÔT 378-3875

Administrateur agréé
ALAIN TÉTREAULT, *Adm. A., B.A.A.*
FISCALITÉ - COMPTABILITÉ - GESTION

À votre service depuis 14 ans !

CENTRE PROFESSIONNEL ROBINSON
133 Robinson Sud, Granby L105962

BRASSERIE BAR 112
Place aux sports
1040, route 112, St-Césaire 469-2442

NOUVEAU NOUVEAU

- **Repas complets** servis du lundi au vendredi de 11 h à 19 h
- **Spéciaux du midi** «On vous attend» : Diane Auclair

RÔTI DE BOEUF AU JUS tous les vendredis

SPÉCIAL ST-VALENTIN
Le samedi 12 février seulement **SPAGHETTI à 2,99$**
Musique rétro • sociale • country avec les «Schnappants» tous les jeudis, vendredis et samedis de février

À VENIR «Jello Band» en mars et avril
Nouveau prop. : Gaston Auclair
L105964

Les Boréades, quatuor mixte spécialisé dans le répertoire baroque s'exécutent à 20 heures ce soir à l'auditorium du Cégep de Granby et le 17 février, à la même heure, au couvent de Saint-Césaire.

Visiter les 17e et 18e siècles avec les Boréades

GRANBY
(AN)

Les Jeunesses musicales de la région accueillent cette semaine les Boréades, un quatuor mixte spécialisé dans le répertoire baroque.

Formé de Marie Bouchard au clavecin, Francis Colpron aux flûtes à bec et aux flûtes traversières baroques, Susie Napper à la viole de gambe et au violoncelle baroque et Hélène Plouffe au violon baroque, l'ensemble est né sous l'impulsion de son directeur artistique Francis Colpron, un mordu de la musique des 17e et 18e siècles qui a voulu faire partager cette passion au grand public. Et encore, pas n'importe comment: l'interprétation des oeuvres reste la plus fidèle possible aux compositeurs de l'époque, dit-on, grâce à l'utilisation d'instruments baroques et au respect des règles de la pratique ancienne.

Les quatre instrumentistes doivent d'ailleurs en connaître un bout sur le sujet puisqu'ils ont occupé, et occupent encore, des postes importants au sein d'organismes en musique ancienne: le Studio de musique ancienne de Montréal, le Tafelmusik de Toronto, la Petite Bande en Belgique... À l'été 1993, Marie Bouchard, Francis Colpron et Hélène Plouffe allaient rafler le troisième prix d'interprétation au prestigieux concours de musique de chambre du Festival Musica Antiqua de Bruges, en Belgique.

À Granby, le concert débutera à 20h pile, ce soir, à l'auditorium du Cégep de Granby. On retrouvera ensuite le quatuor le 17 février, à la même heure, au couvent de Saint-Césaire.

Pour la
ST-VALENTIN
Vente finale du 9 au 14 février

Lots de gants hommes et femmes **15 $** /paire

sur une sélection de marchandises d'hiver

Lots de sacs de voyage **5 $ 10 $ 15 $**

Bandeaux, foulards chapeaux **50 à 70 %**

Sacs à main 5$ et plus

Lots de valises 25$ 50$

CUIRS **O.ten.tik**

143 Principale — Granby 372-4844
L108685

Musée J. Armand Bombardier

Un voyage dans le passé pour connaître la vie et l'oeuvre du célèbre inventeur Joseph-Armand Bombardier, l'histoire de l'industrie de la motoneige depuis 1960 et une programmation continuelle d'exposition temporaires.

Ouvert à l'année, du mardi au dimanche de 10 h à 17 h

1001, av. J. A. Bombardier, Valcourt
Renseignements ou réservations : 532-5300

Il y a 30 ans, le [illegible] février, que Joseph-Armand Bombardier nous a quitté, emporté par un cancer à l'âge de 56 ans.

Du 18 au 20 février inclusivement la boutique du musée offre 10 % de solde sur la biographie de J.A. Bombardier par Roger Lacasse «Le rêve d'un inventeur»
L109132

LECTURE

L'inspecteur Ganesh Ghote, le Colombo de Bombay

GRANBY

Francine Beaudoin

Drôle d'inspecteur que ce Ganesh Ghote! Le genre Colombo indien —de l'Inde, je veux dire. Un peu naïf, un peu fleur bleue. Mais en fin de compte, bien plus perspicace qu'il n'en a l'air.

Ce Ghote est un brave type. Pas le genre véreux. Il aimerait bien avoir une promotion, mais n'est pas prêt à tout pour plaire à ses supérieurs. Il aime sa femme et son fils, voudrait leur offrir plus de confort, mais apprécie grandement gagner honorablement sa vie parmi tant de miséreux.

Cette fois-ci — ce n'est pas sa première aventure bien que ce fut une initiation pour moi — il doit résoudre l'assassinat d'un milliardaire et philanthrope américain, Frank Master, «que tout citoyen de Bombay était trop heureux d'honorer.»

Dès sa première visite au dispensaire de la Fondation pour les jeunes sans-abris où le crime a été commis, il nous fait rencontrer des enfants perdus ou abandonnés comme il y en a trop dans les grandes villes des pays très pauvres.

Le chef de «gang» qui se fait appeler Edward G. Robinson et son principal acolyte, dit Tarzan, en savent plus qu'ils ne veulent le dire. À 10 ou 12 ans, ils en connaissent un bout sur la vie. Mais il n'est pas facile de les rallier à sa cause. Quand il leur demande de «faire leur devoir», Ghote sait bien que ce mot n'a pas le même sens pour eux. «Il savait dans quelles conditions vivaient les pauvres de la ville, les clochards, les mendiants, les sans-abris (...). Et il reconnaissait que pour eux il n'y avait qu'un devoir: survivre.»

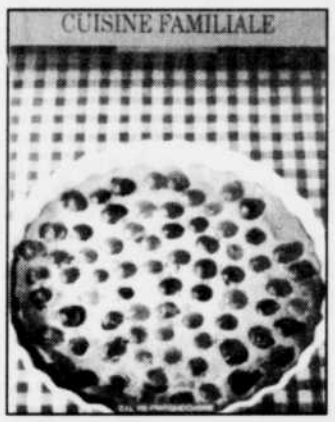
Il fait bon lire un polar qui nous fait visiter autre chose que Paris, New-York, Londres ou Los Angeles. Oh! ce n'est pas un grand cours sur l'Inde! Pas de quoi s'imaginer qu'on y comprend vraiment quelque chose! Mais on y apprend de petites choses, comme l'importance de la fête de Holi, « pour célébrer le grand Krishna», ou quelques mots comme les *charpoys:*« les lits à l'indienne au sommier remplacé par un entrelacs de cordes» ou le *bhang*, «cette boisson sucrée à base de haschisch.

Pour le reste, les abuseurs, les criminels, les voyous de tout poils qu'ils soient de Bombay ou d'ailleurs, policiers, philanthropes ou contrebandiers, ils ne sauraient vraiment nous dépayser...

■■■

L'inspecteur Ghote mène la croisade
H,R.F. Keating
Fayard, 278 pages

SUGGESTIONS



Cuisine familiale
C.I.L. Vie pratique/cuisine

□□□

Je ne suis pas la seule, je le sais. Plein de gens autour de moi partagent cette passion: celle des livres de recettes. Difficile de résister au plaisir de feuilleter ces pages remplies de couleurs, d'odeurs, de saveurs.... Juste pour le plaisir. Sans même vraiment chercher ce qu'on pourrait servir pour le souper... Juste comme ça, en prenant son café, pour avoir des idées...

■■■

AVIS PUBLIC

Conformément à l'article 520 du Code de la sécurité routière, la Société de l'Assurance Automobile du Québec a dûment mandaté Cowansville Toyota inc. pour effectuer la vérification des véhicules de moins de 5 500 kg.

Tous véhicules tels que: taxis, ambulances, autos-écoles, véhicules modifiés, véhicules provenant d'une autre province, véhicules remisés.

POUR TOUTE INFORMATION ou RENDEZ-VOUS
Téléphonez au
263-8888 COWANSVILLE TOYOTA
L-108724

CINÉMA FLEUR DE LYS
75 RUE ROBICHAUD, GRANBY 776-6908
SPÉCIAL LUN. MAR. MERC.: 4.00$

ACE VENTURA... QUI ÊTES-VOUS ? JE SUIS UN MÉLANGE D'ELVIS GRATTON, DING ET DONG ET JAMES BOND !
ACE VENTURA MÈNE L'ENQUÊTE G
Sam. dim.: 1h15 - 3h15 - 5h15 - 7h15 - 9h15 Semaine: 7h15 - 9h15

EN VERSION FRANÇAISE
LES YEUX DE BRAISE
Sam. dim.: 3h00 - 5h00 - 7h00 - 9h00 Semaine: 7h00 - 9h00

La famille Newton s'agrandit... à vue d'oeil!
IVAN REITMAN présente G
Beethoven II
Cette fois-ci, il amène les enfants.
Sam. dim.: 1h00 UNIVERSAL

TOMBSTONE
DUEL AU SOLEIL G
KURT RUSSELL VAL KILMER
Sam. dim.:1h30 - 4h00 -7h00 -9h30
Semaine: 7h00 -9h30 L-108975

Le Choeur Allegretto Granby
VOUS NE SAVEZ PAS QUOI OFFRIR POUR LA ST-VALENTIN
Le Choeur Allegretto vous propose pour cette occasion si spéciale un présent qui se veut des plus heureux et sur une note toute musicale...
Un certificat-cadeau donnant droit à une entrée au Théâtre Palace lors du concert annuel du Choeur Allegretto le 28 ou 29 mai prochain.
Certificats-cadeaux disponibles chez:
Le Rouet Fleuri
77, rue Court, Granby
Le Rouet Fleuri enr.
L105721
Informations: 372-0670 ou 375-3611

Du chocolat ... et plus!
Votre confiserie à Granby
Spécialement ouvert le lundi 14 février
LA BOÎTE À BONBON
4 Principale, Granby
375-4898
L105887

L'ensemble Anonymus en concert

WEST BROME — L'ancienne église de West Brome lance ce week-end sa 17e saison musicale avec deux concerts de musique du Moyen Âge de l'ensemble Anonymus. Formé de cinq musiciens jouant d'instruments d'époque —vièles, luth, tympanon, chalumeau et flûtes, avec percussions et voix —, Anonymus présentera un programme intitulé *La rue des Jugleors*. Alors place aux ménestrels et jongleurs de Paris, ainsi qu'à la musique traditionnelle des 13e et 14e siècles... Ces deux concerts sont offerts gratuitement par Brome Beaux Arts ce soir à 20h et demain après-midi à 15h.

Le cancer chez l'enfant

GRANBY — Bénévole pour Leucan, Lise Thouin a écrit le livre *Boule de rêve* afin de redonner espoir aux enfants qui se battent contre le cancer. Lyse Lussier, elle, est massothérapeute pour Leucan à l'hôpital Sainte-Justine, apportant par ses soins soutien et réconfort. Ensemble, elles viendront présenter le 23 février, à 19h30, à la bibliothèque municipale de Granby une conférence intitulée «Le cancer chez l'enfant: espoir et soutien», témoignant par leurs expériences d'une réalité qui ne sombre pas toujours dans la tristesse. La conférence s'adresse aux adultes et pour y assister, on doit se procurer un laissez-passer à la bibliothèque.

À la découverte du pysanka

GRANBY — Porteur de bons voeux, l'oeuf décoré est une coutume qui s'est développée dans les pays slaves et demeure encore aujourd'hui bien vivante. Nathalie Gural fera connaître au public les pysankas, leurs symboles et la signification particulière de leurs couleurs lors de la rencontre interculturelle «En attendant Pâques... découvrez le pysanka» présentée le 26 février prochain, de 11h30 à 15h30, à la bibliothèque municipale de Granby. Les visiteurs auront également l'occasion de voir l'artiste à l'oeuvre.

Exposition «rêves intimes»

COWANSVILLE — L'artiste-peintre Diane Normandin et le photographe Jean-Jacques Huot présenteront une exposition sous le thème «Rêves intimes» du 19 février au 13 mars à la maison Bruck (225 rue Principale à Cowansville). Mme Normandin présentera textures et peinture à l'huile sur canevas suspendus et M. Huot, des photographies en noir et blanc. Le vernissage aura lieu le 19 février, à 14h. On pourra ensuite visiter l'exposition du jeudi au dimanche de 14h à 17h, ou sur rendez-vous en communiquant au (514) 263-6666. Il s'agit d'une présentation du Comité de la culture de Cowansville.

Conférence en histoire de l'art

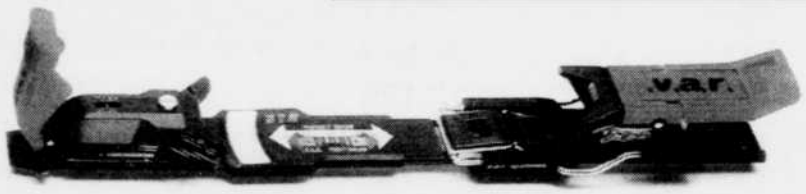
COWANSVILLE — Petit rappel: c'est le 17 février que l'artiste-peintre Tiziana Tabbia Plomteux viendra parler, à la maison Bruck de Cowansville, des façons de reconnaître les styles et les époques en art. Il y sera question de l'évolution de l'architecture et de ses rapports avec l'histoire sociale et culturelle de différents pays de l'Occident. Une projection de vidéo accompagnera la conférence. Pour informations et réservation, on peut communiquer avec le Comité de la culture de Cowansville, qui organise l'événement, au (514) 263-6666.

VENTE SKI 94 ACTION

HABITS DE NEIGE Juniors
Réduits de
50 %

PLANCHE A NEIGE
ROSSIGNOL
junior 99.95 $
DYNASTAR
Killer fs 249.95 $
Original Sin x ou y
avec fixations originales Sin fs
399.95 $

VÊTEMENTS DE SKI
20 % À 60 % de rabais
Sur tous les vêtements de ski en magasin: manteaux, pantalons, ensembles.



Fixations ESS 512 pro 99.95 $

Lot de bottes 4 boucles
ROSSIGNOL LANGE
NORDICA MUNARI
149.95 $

Lot de skis alpins adultes 99.95 $

Ensembles de ski de fond
Ensembles ROSSIGNOL juniors 69.95 $
(skis, bottes, fixations, bâtons,)
adulte 179.95 $

Ensembles de ski alpin (juniors)
skis, bottes, fixations, 169.95 $

ben ski haus
BOUTIQUE
3 boul. Mountain, Granby 777-8015
Stock en magasin seulement
L108957

FREINS EXPERT enr.
Freins garantis 100 ans
tant et aussi longtemps que vous êtes propriétaire du véhicule
TOUJOURS
20 %
sur plaquettes et sabots de freins
ESTIMATION GRATUITE
Réparons toutes les marques américaines et importées
L108858
858 Cowie, Granby 777-3737

Edgar Fruitier obsédé par l'immensité de son ignorance...

MONTREAL
Presse Canadienne

Il est probablement le seul à qui les Québécois pardonnent son érudition. Mais pour Edgar Fruitier, sa réputation de «grand esprit» est surfaite, que le public ne s'y trompe pas.

Celui qui se prend au sérieux, dit-il, est perdu. «On ne rit pas de la 7e symphonie de Beethoven. Mais on peut rire de soi».

Il se dit en fait obsédé par l'immensité de son ignorance, par tout ce qui lui reste à acquérir. «Au fond, chuchote-t-il, j'ai l'impression d'être un imposteur».

En lui, se bousculent plusieurs «moi», tous vigoureux, tous revendiquant le droit de s'exprimer. D'où ses carrières multiples.

De fait, Edgar Fruitier est partout. Vous ouvrez la radio, il commente une certaine interprétation d'une fugue de Chopin. Vous zappez à la télé, le voilà maître d'hôtel dans «Montréal PQ», quand il n'anime pas un quizz à Quatre-Saisons, jonglant avec des mots-pièges où s'empêtrent ses invités. Dans le Journal de Montréal, il signe chaque semaine sa chronique musique. Et combien de fois ne l'a-t-on pas vu monter sur les planches?

A «Beau et chaud», il fut chroniqueur rock, étonnant tout le monde avec des réflexions intelligentes et farfelues sur un sujet où il déclare pourtant «ne pas connaître grand chose.»

Tous ne sont pas nés vulgarisateurs. Edgard Fruitier, oui. Il estime devoir ses talents de communicateur au métier d'acteur qui lui a appris à rester à l'écoute du public. Mais il s'exprime dans ses mots à lui, témoigne de sa passion comme elle lui

suite en page 33

CLINIQUE DE SANTÉ HOLISTIQUE
Votre état d'être est-il une priorité?

Offrez-vous ainsi qu'à ceux que vous aimez un
• Traitement énergétique en profondeur
• REIKI «une clef qui ouvre la conscience»

Une énergie puissante pour composer avec toutes ses émotions

Yolande Laplante
777-4331

Reçu pour remb. d'assurance

Distr. du produit MATOL

L108021

Sur rendez-vous seulement

169 Drummond, Granby 777-4331

$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$ÉPARGNEZ$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$

ISOLEZ
votre maison
Isolation
Jacques Dostie
378-0326
Estimation gratuite

Les Entreprises Jacques Dostie et fils inc.
349 Domaine Fruitier, Granby (R.R.7)

APCHQ

L108872

STORES
VERTICAUX • HORIZONTAUX • PLISSÉS • STORES DE TOILE

OUVERT
LE DIMANCHE
12-17h

VENDUS
DIRECT
AU
PUBLIC
à GRANBY

TEMPS LIMITÉ!

SPÉCIAL PRÉ-SAISON!

DERNIÈRE CHANCE
STORES GRATUITS!
ACHETEZ-EN 1, OBTENEZ-EN 1 DE PLUS à 1/2 PRIX
ACHETEZ-EN 3, OBTENEZ-EN 1 DE PLUS GRATIS!
ACHETEZ-EN 5, OBTENEZ-EN 2 DE PLUS GRATIS!
ACHETEZ-EN 7, OBTENEZ-EN 3 DE PLUS GRATIS!
Les articles à 1/2 prix ou gratuits doivent être de valeur égale ou inférieure aux articles achetés. Sur toute marchandise à prix régulier.

UN DES PLUS GRANDS FABRICANTS DE STORES AU PAYS DEPUIS PRESQUE 40 ANS VOUS PERMET D'ACHETER
DIRECTEMENT du MANUFACTURIER
AU PLUS BAS PRIX GARANTI!

PRÊTS EN MOINS DE 24h

PROFITEZ D'UN IMMENSE CHOIX 15,000 STYLES et COULEURS

EN PLUS NE PAYEZ PAS de TAXE NI TPS, NI TVQ!

• Succursale No. 16 • Granby • Succursale No. 16 • Granby • Succursale No. 1 • Su

39, rue Évangéline
à Granby
(Place Évangéline, face aux Galeries de Granby)
777-1099

LE MARCHÉ DU STORE

OUVERT
Lundi au mercredi: 9-18h
Jeudi, vendredi: 9-21h
Samedi: 9-17h
Dimanche: 12-17h

• VISA • MASTERCARD • AMERICAN EXPRESS • PAIEMENT DIRECT INTERAC • CHÈQUES ACCEPTÉS •

L108694

Gold Tech

PLACAGE OR 24 CARATS
SIGNATURE DE QUALITÉ

AUTO - MOTO
ROBINETTERIE - POIGNÉES
DE TOUT GENRE
OBJETS DE VALEUR, ETC.

AVIS
AUX ENTREPRENEURS

TERRITOIRES DISPONIBLES
INVESTISSEMENT REQUIS

INFORMEZ-VOUS AU :
(819) 566-0203

L105719

PRÉ-MATERNELLE HAUTE-VILLE enr.

INSCRIPTIONS 1994-1995

Pour enfants de 3 à 5 1/2 ans

- Classement par groupe d'âge
- Programme adapté à l'enfant
- Développement global de l'enfant
- Initiation aux arts

Marie-Danielle Lehoux (Bac ès arts, U. de Mtl)

L'essentiel «Tout se joue avant six ans» F. Dodson

20 Fairfield (secteur Haute-Ville) Granby 777-2555

L109194

Pour réussir son secondaire...

Le Collège de Saint-Césaire

POUR EXTERNES ET PENSIONNAIRES

Demandez notre vidéo gratuit

1390, rue Notre-Dame, Saint-Césaire J0L 1T0 • Tél. : 447-8747(Mtl) et 469-3143

LA SAINT-VALENTIN

au COEUR

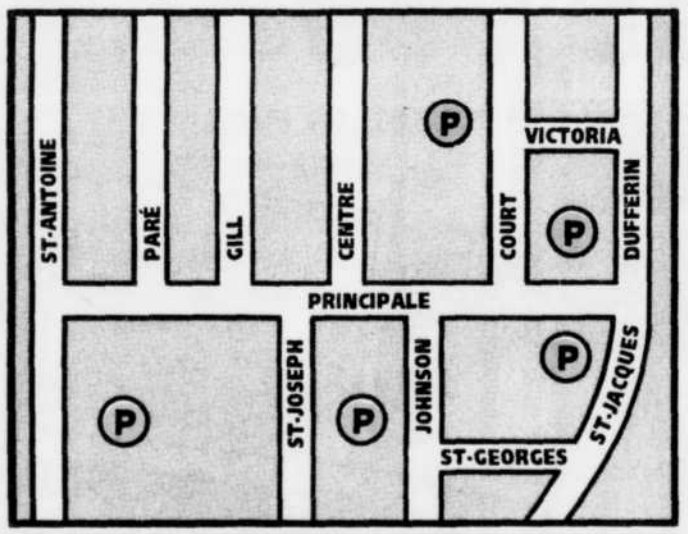
du CENTRE-VILLE

Plus de 165 RAISONS *de vous laisser séduire!*

- 86 professionnels et gens de service
- 56 marchands
- 21 restaurants-bars
- 3 banques
- 1 salle de spectacle, Le Palace

Agréable, accueillant, avantageux...

LE CENTRE VILLE GRANBY SIDAC



Bureau de la SIDAC : 375-4322

L108634

SEARS

Attendez-vous à plus

PRIME LANCÔME

Nutriforce 50 mL. Ch.....**45$**

Prime: À l'achat de 20$ ou plus de produits Lancôme, obtenez 15 mL de Rénergie, soins double performance tonifiant et anti-rides, 15 mL de soin progressif des mains, 3.5 mL de mascara noir haute définition Définicils, un rouge à lèvres de longue durée Rouge Superbe et 2.5 mL d'eau de parfum Trésor, le tout dans une pochette de maquillage.

Offert dans certains magasins seulement.
Limite: une prime par client, dans la limite des stocks.

Offre en vigueur jusqu'au dimanche 20 février 1994.

Maintenant, en plus de la carte Sears, nous acceptons les cartes VISA, MasterCard, American Express et Discover.

SEARS

Attendez-vous à plus

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. **Région de Montréal: Anjou:** 353-7770, **Brossard:** 465-1000, **LaSalle:** 364-7310, **Laval:** 682-1200, **Pointe-Claire:** 694-8815, **St-Bruno:** 441-6603, **Ste-Marthe-sur-le-Lac:** 491-5000, **Ville St-Laurent:** 335-7770. **Région de Québec: Québec:** 529-9861, **Lévis:** 833-4711, **Ste-Foy:** 658-2121. **En province: Chicoutimi:** 549-8240, **Granby:** 375-5770, **St-Jean:** 349-2651, **St-Jérôme:** 432-2110, **Sherbrooke:** 563-9440, **Trois-Rivières:** 379-5444, . Copyright Canada, 1994, Sears Canada Inc.

Tous les articles de cette page n'ont pas été offerts dans tous les magasins Sears.

108814

monte aux lèvres, refuse de prendre le public pour un imbécile à qui on devrait mâcher l'information, toute pointue soit-elle. «Il faut être à la hauteur du public qu'on touche, et plus haut que lui pour lui apporter quelque chose».

Il prend à coeur sa fonction didactique. «J'ai besoin de me sentir utile, dit-il. Nous, les acteurs, faisons tous une dépression à un certain moment de notre carrière. On se dit que jouer au théâtre dans un monde aux prises avec tant de problèmes, c'est bien futile. Puis, vient un moment où vous considérez que le divertissement a son importance pour des gens se dépêtrant avec tous ces problèmes-là. La culture, c'est l'essence même de l'homme. Si on ne la nourrit pas, on détruit notre pays.»

Quand on lui demande d'incarner un personnage, Edgar Fruitier cherche à découvrir quel est son vice. «Le vice, c'est ce qui fait le caractère de quelqu'un», assure-t-il.

Le vice d'Edgar Fruitier, on l'aura compris, c'est l'amour de la musique.

Il habite avec sa soeur et leurs deux chats dans sa maison de Brossard entouré de 20 000 livres et de 40 000 disques que seule la Lloyds de Londres accepte d'assurer. Edgar Fruitier se décrit comme un être proprement invivable. Des fois, quand sa soeur lui parle, il n'entend pas. Il dit «oui, non», flotte en un ailleurs meilleur. «Impossible de participer à la vie quotidienne après avoir écouté un quatuor de Brahms, tranche-t-il. Si un de mes proches mourait, si le feu prenait quand j'écoute de la musique, je ne me lèverais pas de mon fauteuil».

A cette amante jalouse qu'est la musique, il dit avoir sacrifié sa vie privée, l'idée même de fonder une famille. Pour lui, une symphonie, un concerto ne se savourent que seul. A l'heure de la grande écoute qui revient à chacun de ses moments libres, il chasse même les chats de sa discothèque.

Edgar Fruitier serait bien devenu musicien. Mais sa mère refusait de lui laisser apprendre le piano, trouvant dans le village qu'était Montréal à l'époque, nul avenir dans cette voie-là.

Il est né dans le quartier Notre Dame de Grâce, à Montréal, fut élevé par sa mère, car son père est mort alors qu'il n'avait que deux ans. Puis la famille est déménagée à Ville Emard.

Le théâtre l'a toujours attiré aussi comme un aimant. Fruitier a fait ses débuts dans un choeur de l'opérette «Mam'zelle Nitouche», puis de fil en aiguille, à 16 ans, il touchait à la scène, pour une compagnie amateur de St-Henri.

La télé naissait alors qu'il faisait ses premières armes comme comédien. L'expérience de Loup-Garou l'a enrichi. «Au plaisir fou de la complicité qui s'est créé entre tous les partenaires, se mêlait la discipline de jouer au début en direct. On devient acteur parce qu'on est un «douteux», un timide.» Il se déclare malade de trac avant une pièce, au point de trembler, de développer un lumbago à force de tension.

Aujourd'hui, il caresse des rêves à la Faust. «Ne jamais vieillir, ne jamais mourir, être jeune, être beau. Et bien sûr, qu'il y ait 48 heures dans une journée. . .»

CAFÉ RESTAURANT La Cloche Vaudoise
63 St-Joseph Granby 776-6336
Menu spécial pour la St-Valentin
Entrée - potage - plat principal dessert et café
de 19,95 $ à 21,95 $
La Suisse à Granby dans un décor chaleureux et authentique
En plus : Spécial de la Cloche
à partir de 17,95 $
Potage ou salade - dessert au choix thé ou café inclus
Fermé les dimanches et lundis
L105914

Auberge au Vieux Manoir
BRUNCH tous les dimanches 10,95$
Réservez maintenant pour la Saint-Valentin
Gaston Létourneau, prop.
AUBERGE AU VIEUX MANOIR
À l'achat d'une table d'hôte et sur présentation de ce coupon, obtenez GRATUITEMENT UNE DEUXIÈME TABLE D'HÔTE D'UNE VALEUR MAXIMALE DE 15$
Offre valide jusqu'au 28 février 1994 en soirée seulement. Sur réservations.
«Découvrez l'ambiance et le décor d'un Vieux Manoir!»
871 Shefford, Bromont 534-2502
L105722

FESTIN DE FRUITS DE MER AUX QUATRE FEUILLES
DERNIER DIMANCHE
Dimanche 20 février de 16 h à 20 h
Venez vous régaler de :
Bisque de homard
Coquille St-Jacques
Escargots à l'ail
Crevettes à l'ail et au vin blanc
Fettucine aux fruits de mer
Scampi
Homard grillé ou bouilli
Cocktail de crevettes
Moules marinières
Cuisses de grenouilles
Paella aux fruits de mer
Et buffet régulier de 30 autres plats différents
16,50$ seulement, profitez-en!
Parlez-en à votre entourage et réservez au :
469-4955
1-800-561-6880
LES QUATRE FEUILLES
360, rang de la Montagne, Rougemont
Profitez aussi de nos brunchs du dimanche
L105955

378-4030 NOUVELLE ADMINISTRATION
au poulet d'auré.
C'est la St-Valentin jusqu'au 14 février avec :
Pizza extra large
12,99 $ + taxes
1/4 poulet (cuisse) (comptoir seulement)
3,45 $ + taxes
Jeudi vendredi samedi 10 h à 4 h
91 St-Charles Nord Granby
378-4030
L109017

NOUVEAU À WATERLOO!
Au Royaume du Steak
STEAK HOUSE
Venez déguster le meilleur steak en région...
15 VARIÉTÉS DE STEAKS coupés sur place
Licence complète
4 spéciaux du midi du lundi au vendredi à partir de 3,95$
Déjeuners servis tous les jours à partir de 7 h
Menu spécial pour enfants
TABLES D'HÔTE SPÉCIALES ST-VALENTIN
Pâté de campagne ou Potage du jour
Lasagne du Royaume 10,95$
Entrecôte pétillante 14,95$
Filet mignon et crevettes 19,95$
Dessert au choix du chef
Thé ou café
300 Lewis Ouest
Waterloo (face à l'aréna)
RÉSERVATIONS : 539-0811
L108580

Notre Chef
Denise Frégeau
propose :
* Tables d'hôte à partir de 9,95 $
*Menu à la carte
Table gourmande
RESTAURANT
La Paimpolaise

AUBERGE
La Paimpolaise
Au pied du mont
SUTTON
615 Maple
Sutton
(514) 538-3213

«Le»
bar d'après-ski
à Sutton
Notre musicien
René Lacroix
en soirée
BAR LA PAIMPO
La Paimpolaise

Super lundi
toute la saison
SPAGHETTI 2$
L108752

Deco Flora
Fleurs et Cadeaux
OUVERT EXCEPTIONNELLEMENT
ce dimanche 13 février de 9 h à 17 h
pour la St-Valentin
301 Notre-Dame
Granby, Qué. J2G 3L2
777•2838
Johanne Bilodeau
Serge Gaucher
L109127

Chef-d'oeuvre de Raphaël retrouvé après un siècle...

ROME
Reuter

La police italienne a annoncé jeudi avoir retrouvé dans un coffre-fort de Milan un chef d'oeuvre de Raphaël dont on avait perdu la trace depuis plus d'un siècle.

Selon les médias italiens, les carabiniers ont mis la main sur ce tableau — «Vierge à l'Enfant et à l'Agneau» — en se faisant passer pour de richissimes acheteurs.

La toile, qui daterait de 1506, avait été transférée pour la circonstance de Suisse, où elle avait été mise en dépôt dans une banque genevoise, en Italie.

Le colonel de carabiniers Giovanni Antolini n'a pas révélé de quelle façon ses hommes ont réussi à récupérer ce tableau dans un coffre-fort de banque à Milan. Il n'a pas non plus précisé l'identité de ceux qui l'avaient gardé en Suisse.

Mais selon la presse, les carabiniers se sont faits passer pour des acquéreurs et ont offert d'acheter ce chef d'oeuvre de la Renaissance pour 40 milliards de lires (24 millions $ US).

Antolini a déclaré à la radio que les carabiniers de Vicence, dans le nord de l'Italie, ont demandé à la justice d'inculper deux Italiens et deux étrangers pour contrebande et fabrication de fausse monnaie.

La peinture, montée sur un cadre doré de la fin du 16e siècle, avait appartenu aux parents du poète italien du 19e siècle Giacomo Leopardi avant de disparaître sans laisser de trace il y a un siècle.

Sa redécouverte est un nouveau succès pour les autorités italiennes dans leur difficile lutte pour préserver le patrimoine artistique national.

le Dragon Vert
GASTRONOMIE CHINOISE
fait les délices des connaisseurs depuis déjà 30 ans!
PROMOTION SPÉCIALE
jusqu'au 31 mars 1994
BUFFET CHINOIS
Lundis, mercredis et jeudis soir
7 95$
Mardis soir familiaux
5 95$
BRUNCH
Samedis et dimanches
de 11 h 30 à 14 h
7 95$
N° 1 QUALITÉ
Réservez dès maintenant pour la St-Valentin!
L108600
Le Dragon Vert,
c'est un rendez-vous à Waterloo!
4910 Foster, Waterloo 539-1211

AUBERGE LAKEVIEW INN
Venez découvrir l'ambiance unique d'une auberge construite en 1874
TABLE D'HÔTE DU SOIR
2 POUR 1
sur présentation de ce coupon
OBTENEZ GRATUITEMENT
une deuxième table d'hôte de valeur égale ou inférieure
Offre valide du dimanche au vendredi jusqu'au 25 février 1994
Ne peut être jumelé à aucune autre promotion
Ne manquez pas notre
SUPER BRUNCH DU DIMANCHE
servi de 11 h à 14 h 12,95 $
FORFAITS ST-VALENTIN
1 nuit
• Un souper
• Un déjeuner
155 $/2 pers.
2 nuits
• 2 déjeuners
• 2 soupers
295 $/2 pers.
Taxes et service inclus
NOUVEAU! 24 chambres nouvellement aménagées de style victorien
Salle de conférence et de réception pouvant accueillir jusqu'à 200 personnes
50 Victoria, Knowlton 243-6183
L108593

EN BREF

Des dessins animés 24 heures sur 24

MONTREAL (PC) — Il est cinq heures du matin et votre rejeton refuse obstinément de fermer l'oeil? Qu'à cela ne tienne. Installez-le devant le téléviseur et laissez-le en compagnie de Popeye, Bugs Bunny, Babar et les autres. Cette fuite parentale pourrait devenir une option si le CRTC accède à une demande de chaîne d'animation de la part de Family Channel. Le Réseau Cartoon serait lancé le premier janvier 1995. Il ne diffuserait aucun message publicitaire et ferait appel à des productions canadiennes dans une proportion de 60 pour cent. Il serait offert "from coast to coast" et serait aussi bilingue, c'est-à-dire qu'il offrirait un signal vidéo unique et un signal audio double. Les génériques seraient présentés tantôt en français, tantôt en anglais. Les animateurs échangeraient tantôt en anglais, tantôt en français.

La Beatlemania n'est pas morte...

MONTREAL
Presse Canadienne

Au bout de tous les nez du monde, la plus belle des carottes a pendu cette semaine: Paul, George et Ringo réunis le temps d'un petit Hello Goodbye au Late Show de David Letterman, dans l'ancien studio du «really big sheeeew» d'Ed Sullivan...

Mais nul Beatle n'a répondu à l'invitation. Mais tous les médias ont croqué à belles dents. L'histoire d'un rendez-vous manqué.

Mercredi après-midi, en plein coeur de Broadway, ils étaient plus d'une cinquantaine de journalistes, bourdonnant autour et à l'intérieur du Ed Sullivan Theater, pistant les ex-Beatles George Harrison, Paul McCartney et Ringo Starr à la trace. Étaient-ils là, oui ou non?

Où les cachait-on? Chanteraient-ils? Et John Lennon? Son fantôme serait-il de la partie? On se serait cru en février 1964, alors que l'on soudoyait les garçons d'ascenseur pour parvenir à l'une ou l'autre des chambres du Plaza Hotel où logeaient les nouvelles idoles de la jeunesse et obtenir, qui une entrevue exclusive, qui une mèche de cheveux des Fab Four.

Trente ans plus tard, mercredi, Sheila Ryan, réalisatrice du Late Show With David Letterman, pour la vingt-millième fois de la journée, a répété son boniment aux journalistes, le même qu'elle a servi à tous ceux qui, au bout du fil ou du fax, se mouraient de savoir: non, non et non, aucun Beatle, mort ou vivant, ne participera à l'émission; non, elle ne ne savait pas d'où provenait la rumeur; et de grâce, qu'on la laisse tranqui-ille. A la fin, elle a jeté tout le monde dehors. 'E finita la commedia'.

Comment donc est née la rumeur? Comme toutes les rumeurs, on ne sait trop et on se perd en conjectures. Ce qu'on sait, toutefois, c'est comment, chez nous, elle a grossi jusqu'à exploser à la une des principaux quotidiens. On peut remonter au moins jusqu'à l'article de Peter Howell dans le Toronto Star du samedi 5 février dernier, intitulé Pop Culture Is Born February 9, 1964: The Beatles Appear On Ed Sullivan. Dans le papier, Howell mentionne que les trois Beatles «have been invited to perform this Wednesday on Late Night With David Letterman» (sic), mais désamorce sa bombe: «No one is saying whether any of the three will show up, but many Beatle fans have long since secured tickets, just in case.»

Repris, quelque peu modifié, par le service en langue anglaise de la PC lundi en début d'après-midi, le ton est déjà plus affirmatif et la mêche rallumée: seule l'invitation, en effet, subsistait.

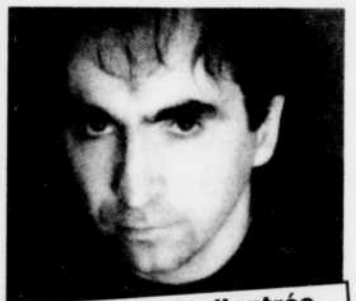
Le réseau CBS, à ce moment-là, n'infirmait ni ne confirmait l'éventuelle présence des Beatles.

Plusieurs stations de radio, à partir de la dépêche, s'empressaient d'officialiser l'événement. Glissement sémantique, d'avoir

LE BRASIER
RESTO
NOUVEAU! Apportez votre vin!
15 choix de tables d'hôte à partir de 9,95$
MUSICIENS SUR PLACE les samedis et dimanches
«Vous brûlerez d'envie d'y revenir!»
57 Évangéline Granby
Réservations : 375-7070
(voisin de L'As du vêtement)
L108591

Du lundi au jeudi
Plus restaurant bar
Menu d'enfant GRATUIT pour les 12 ans et moins accompagnés d'un adulte. 1 enfant par adulte

Présentez-vous la JOURNÉE MÊME de votre anniversaire et recevez un certificat-cadeau valide pour votre prochaine visite. Preuve de naissance requise.
Tous les mardis
Pas de taxes pour les membres de l'Âge d'Or
Nouvelles heures prolongées
Vendredi et samedi jusqu'à 4 h 30 du matin
1, boul. Mountain, Granby 375-1964

SOUPER-SPECTACLE

Aucuns frais d'entrée
avec en vedette
MARIO TRUDEL
les 12, 18, 19, 25 et 26 février
Venez entendre ses plus grands succès :
- Chevaliers-enfants
- Gardien de tes rêves
- Aime-moi
- Le jour se lève et plusieurs autres

Bienvenue à notre piano-bar!
TABLES D'HÔTE
du midi 9,95$ du soir 19,95$
OUVERT 7 JOURS
La Petite Auberge
L-108697
360, boul. Pierre-Laporte, Bromont 534-2707

Restaurant La Place du Roi
L'endroit du SOUPER-SPECTACLE en région!
CE SOIR NICOLE TREMBLAY
Les 13 et 14 février
Le romantisme est à l'honneur
avec
GUY DUVAL
Menu St-Valentin
12, 13 et 14 février
Salade du chef
ou César
Potage parmentier
Flamiche de poireaux et jambon
Coeur de palmier au vinaigre de framboises
Bouchée d'escargot à la crème d'ail et d'oseille
Poulet cordon rouge 14,95 $
Médaillon de veau Valentine 16,25 $
Filet de sébaste frais 13,95 $
Filet de saumon Oscar 16,90 $
Entrecôte bouquetière pour deux 33,95 $
Dessert : Les caprices de madame
Lundi 14 février JOUR DE LA ST-VALENTIN recevez GRATUITEMENT une bouteille de vin d'une valeur de 20 $ à l'achat de deux tables d'hôte
Une rose sera remise à chaque dame
5330 Foster, Waterloo 539-3150

RESSOURCEXCEL INC.

CURRICULUM VITAE

Jamais convoqué en entrevue ?
Votre C.V. a besoin d'une touche professionnelle.

777-3833

163, rue Cowie, Granby (Québec) J2G 3V5

L109188

ANDRÉ LAMONTAGNE
Représentant

Venez me rencontrer
et vous verrez que
c'est payant d'acheter
votre véhicule
chez

Shefford
CHRYSLER PLYMOUTH - GRANBY

947 Principale, Granby 378-9051

L109128

30e FINALE DES JEUX DU QUEBEC

SPORT en tête HIVER en fête
GRANBY 1995

SUPER SOIRÉE
CASINO RÉCRÉATIF
Bromont - Cowansville - Waterloo

Le samedi 26 février 1994 à 20 h
au Château Bromont
90, rue Stanstead, Bromont

- «Black jack»
- Roulette française
- Poker des Caraïbes
- Roue du hockey
- Roue de course de chevaux
- Baccara
- «Craps»
- Machine à sous

AVEC CROUPIERS PROFESSIONNELS!

Points de vente des billets

Service des loisirs de Bromont
40, chemin Compton, Bromont

Copies-Excel
Galeries de Granby

Pharmacie Brunet
Domaine du Parc
175, rue Principale, Cowansville

Épicerie J.P. Beaulac
617, rue Eastern, Waterloo

INFORMATION
Robert Lanteigne 372-6671
Normand Niquette 375-3163

BILLET : 20$
(incluant 2 000 $ en jetons)
(TPS 135538569 - TVQ 1015670165TQ001)

Commanditaires:
Arômes, Banque Royale de Granby, DBR informatique inc., Déménagement Serge Lapalme enr., Garage Denis Chabot inc., La Cage aux Sports de Granby, La Maison du billard de Bromont enr., Chaussures C. Langlois et fils inc., Le Club de golf Waterloo inc., Le Goût du pain, Le Travailleur plus, La Place du roi-restaurant, Location Bromont inc., Malga, Optimisation F 1 enr., Poissonnerie M. Archambault inc., Pizza Hut de Granby-Bromont, Restaurant Chez Suzanne enr., Restaurant St-Hubert de Granby.

Zoo de Granby

Venez voir BLIZOU à la Féerie des lumières
du 18 février au 6 mars 1994
de 17 h à 22 h

L105954

EN BREF

Au procès de Jackson

SANTA BARBARA (AP) — Miko, le fils de l'acteur Marlon Brando, a été entendu comme témoin mercredi par le grand jury d'un tribunal de Santa Barbara réuni pour examiner les accusations d'attentat à la pudeur portées par un adolescent contre Michael Jackson. Miko Brando, qui avait travaillé pour la vedette en qualité de garde du corps et de valet de chambre, a été entendu à huis clos durant trois heures et demie. Il n'a répondu à aucune question à sa sortie du tribunal. Le jeune plaignant, qui a accusé Michael Jackson d'avoir tenté de le séduire avec des cadeaux et de l'avoir agressé sexuellement, avait porté plainte en septembre. La vedette est parvenue le mois dernier à un accord financier avec sa famille moyennant l'arrêt des poursuites. L'Associated Press a appris de bonnes sources que la somme versée par le chanteur atteindrait 15 millions $. Ce règlement à l'amiable devrait diminuer la portée de ce procès puisqu'en Californie, les victimes d'agressions sexuelles ne peuvent être contraintes de témoigner contre leur gré. De surcroît, après six mois d'enquête, la police du comté de Los Angeles, n'a engagé aucune poursuite contre Michael Jackson.

La Beatlemania...suite

été invités à l'émission, les ex-Beatles devenaient «les invités» de l'émission. Et tout le monde glissa irrémédiablement de la rumeur au scoop.

Mercredi matin, c'était joué. Dans les grands quotidiens, on sautait maintenant du conditionnel au futur simple. Les radios renchérissaient. CHOM-FM exultait. Et toutes les fibres des beatlemaniaques vibraient. Et le même manège a fonctionné dans tout le village global.

Pensez donc, trois Beatles se retrouvant là où ils ont écrit l'histoire, au même vieux Ed Sullivan Theater, opportunément réinvesti par Letterman pour son Late Show depuis septembre 1993. C'était trop beau.

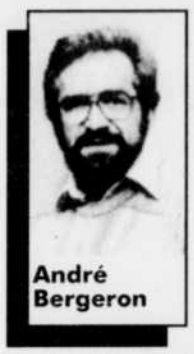
On ne compte plus, depuis 1970, les retours annoncés, confirmés, puis démentis. Ainsi, lors de l'intronisation des Beatles au Rock'n'Roll Hall Of Fame, en janvier 1988, on avait cru leur présence quasi obligatoire, et pourtant, McCartney s'était désisté au dernier moment.

Il faut dire aussi que David Letterman a habitué ses ouailles à de jolies surprises: des apparitions inattendues de Bruce Springsteen et de Bob Dylan, la réunion improvisée de Sonny & Cher le temps d'un «I've Got You Babe» inoubliable ont ponctué l'histoire du talk-show. Si quelqu'un pouvait rassembler les Beatles survivants, c'était lui. C'aurait pu être lui. Un raisonnement tout à fait sentimental, au fond. Il ne s'agissait pas d'une rumeur, mais de la dernière manifestation d'un grand amour.

De toutes façons, George Harrison l'a dit: les Beatles ne se réuniront pas tant et aussi longtemps que John Lennon sera mort. Aussi bien en faire son deuil. Ou abonder dans le sens d'une autre rumeur: et si Lennon était vivant? En train de partager un Whopper avec Elvis, il doit bien rigoler aujourd'hui.

Sea World, en Floride

GRANBY



André Bergeron

Malgré une légère baisse du nombre de Québécois qui ont choisi la Floride comme lieu de vacances cet hiver, cet État du sud reste notre principale destination soleil. Quoique l'on en dise.

La Floride offre plusieurs avantages sur ces concurrents (le Mexique et les Antilles): la proximité, la possibilité d'y aller avec sa propre voiture, le coût relativement bas des forfaits incluant l'avion et l'hôtel, et le sentiment de sécurité que l'on trouve dans les endroits touristiques, malgré la mauvaise presse l'automne dernier à la suite des attentats meurtriers dans la région de Miami. Surtout, rappelons-le, la Floride est la région du monde la mieux pourvue en parcs d'attractions.

Après Disney World, Sea World est le plus important de ces lieux magiques créés pour nous divertir.

Le monde de la mer...

À la suite du succès d'un premier Sea World en Californie, à San Diego, et à l'engouement pour Disney World, on a installé un immense Sea World à dix minutes au sud du centre-ville d'Orlando, à l'intersection de l'autoroute 4 et du Bee Line Expressway menant à l'aéroport international.

Inauguré en décembre 1973, le parc connut le succès rapidement. Dans le genre, c'est d'ailleurs le parc le plus fréquenté au monde: plus de 50 millions de visiteurs depuis 20 ans, qui y vont pour l'exploration des mystères de la mer, tout en s'amusant.

Il s'agit donc d'un grand parc d'attractions dédié aux animaux marins, à la fois dans un but de divertissement, d'éducation, de recherche et de conservation.

L'ambiance est à la fois familiale et excitante. On y passe une journée exceptionnelle, surtout s'il fait beau.

Si vous connaissez déjà un peu la Floride, disons que c'est à la fois Marineland, Seaquarium et Cypress Gardens réunis en un même site.

Ceux qui l'ont conçu ont vraiment eu l'art d'organiser les présentations: les spectateurs participent, l'animation est faite par des spécialistes, souvent avec beaucoup d'humour, et le public embarque pleinement. On est là pour apprendre certes, mais en s'amusant.

En plus des animaux marins, il y a aussi un grand amphithéâtre consacré aux démonstrations de sports nautiques.

Le site est ouvert 365 jours par année, de 9h à 19h; un conseil: arrivez tôt si vous voulez tout voir, car il faut au moins huit heures pour vraiment faire le tour complet. Le prix d'entrée est de 32 $ pour un adulte et de 28 $ pour les enfants de trois à neuf ans (c'est gratuit pour les enfants de deux ans et moins). Il y a des tarifs spéciaux pour les membres du CAA, pour les personnes du 3e âge et pour les handicapés.

Nouveaux attraits...

Depuis deux ans, en vue de célébrer son 20e anniversaire, Sea World a ajouté plusieurs attractions.

Dans le pavillon «Penguin Encounter», on peut admirer l'habitat typique des manchots et des centaines d'autres membres de la famille des Alcidés (pingouins et palmipèdes des régions arctiques), le tout dans un décor de vie polaire.

Le «Tropical Reef» regroupe plus de mille poissons tropicaux dans un magnifique décor de récif corallien. Un autre bassin permet d'admirer d'autres poissons tropicaux, avec des étoiles de mer, des anémones...

Dans le pavillon «Mission Triangle des Bermudes», on est installé dans un sous-marin, tentant de percer le mystère de cet énigmatique endroit situé dans l'Atlantique.

On va voir ensuite «Terrors of the Deep», un spectacle montrant les espèces marines dangereuses, telles des anguilles, des barracudas, des requins et divers poissons venimeux.

Pour plaire aux enfants, on a aménagé une nouvelle section, «Shamu's Happy Harbor», une aire de jeux de plus d'un hectare où ils peuvent aller ramper, grimper et fouiner.

On vient d'ajouter le «Shamu Breeding and Research Pool» pour l'élevage des mammifères marins, cet habitat offrant aux visiteurs la chance unique de voir des épaulards sous l'eau. Surtout, on assiste au spectacle de l'épaulard Shamu et des autres membres de sa famille, sous forme d'un documentaire en direct, sur écran vidéo spécial, avec des caméras sous-marines fournissant de nouvelles perspectives sur ces baleines et leurs entraîneurs, en pleine action.

Il y a de nouveaux décors pour le spectacle mettant en vedette Clyde et Seamore, le célèbre duo d'otaries du parc d'attractions, le tout présenté avec d'autres loutres de mer et des morses.

On admire ensuite le site appelé «Pacific Point», dans un superbe et immense décor, avec plage, vagues et gigantesques rochers, rappelant la côte déchiquetée du Pacifique; c'est l'habitat naturel des veaux marins et des otaries de la Californie.

On vient d'ajouter le pavillon «Manatees: The Last Generation?» (le lamantin est un mammifère marin herbivore, doux et gracieux malgré sa forte taille; la destruction de son habitat, la pollution et les accidents de navigation ayant contribué à la mort de plusieurs d'entre eux, il n'en reste, paraît-il qu'environ 2000 en Floride). On y fait d'abord la connaissance du lamantin au-dessus de l'eau, dans une lagune luxuriante. Puis, à l'intérieur d'un théâtre, on a l'impression de nager parmi les lamantins grâce à un système «bi-vision», avec images projetées sur les murs et le plafond. Comme spectateur, on est vraiment plongé dans le monde des lamantins, qui partagent leur environnement avec des tortues, des poissons et des oiseaux. Le décor de cet écosystème est vraiment magnifique.

SUEZ MIAMI BEACH
Station en bordure de l'océan AAA
18215, av. Collins au bord de l'océan
32.50$ U.S. Du 19 janvier au 30 avril
par pers., par jour, occ. double 5 des 196 chambres
1-800-327-5278

BELGIQUE • HOLLANDE
Une valeur exceptionnelle! 16 jours, 14 nuits
DATE : 6 mai au 21 mai 1994
PRIX : 1 599 $ p.p., occ, double, TAXES COMPRISES
LES PRIX COMPRENNENT :
- Vol direct Montréal • Bruxelles
- 14 nuits d'hôtel (4 villes)
- Tous les petits déjeuners
- 1 souper de groupe
- Tour de ville de Bruxelles
- Promenade en bateau dans les canaux d'Amsterdam
- Toutes les excursions en minibus
- Toutes les taxes

Vous visiterez les villes :
BRUXELLES, BRUGE, GAND, TOURNAI, ANVERS, NAMUR, DINANT, DELFT, ROTTERDAM, LAHAYE, AMSTERDAM, EDAM, VOLENDAM, ALKMAAR, UTRECH, ainsi que le marché aux fleurs d'ALSMEER.
airtour voyages (1989) inc. Permis du Québec
Pour réservation ou information, contactez :
Michel Bilodeau, guide-accompagnateur chez AIRTOUR VOYAGES
817 Principale, Cowansville
263-6513 ou 1-800-363-8936
L108725

SPÉCIAL CROISIÈRE
HOLLANDAMERICAN LINE
MS WESTERDAM
Fort Lauderdale, St-Martin, St-John, St-Thomas et Nassau
Départs :
5 mars, 19 mars,
2 avril et 9 avril
2 passagers pour le prix de 1
Autre navire disponible
Contactez-nous pour plus d'information!
375-1747
VOYAGES TRANSATLANTIQUES INTERNATIONAUX (GRANBY) INC.
148, rue Principale, Granby
AMERICAN EXPRESS Détenteur d'un permis du Québec
Voyages Tourisme REPRÉSENTANT
L108626

VOYAGES DE GROUPE
Départ de Granby
VOYAGES TRAVELAIDE
DEPUIS 1930
France - Italie - Suisse
NOUVEAU CIRCUIT
CIRCUIT DES AÎNÉS
avec pension complète
(3 repas par jour excepté 2 midis)
PAS FATIGUANT, nous couchons 3 soirs consécutifs au même endroit.
"Aucune excursion facultative"
DÉPART: 20 sept. 94 / 17 jours
3 438 $ p.p. occ. double
Réduction de 100 $ par couple si réservé avant le 31 mars 94
Angleterre - Écosse Irlande
DERNIÈRE CHANCE
pour la réduction de 100 $ par couple si réservé avant le 15 février 94
DÉPART: 10 sept. 94 / 21 jours
2 595 $ p.p. occ. double. Incluant 27 repas
IATA Détenteur d'un permis du Québec
2, rue Court, Granby 378-2454 L105965

Marcher sur la neige

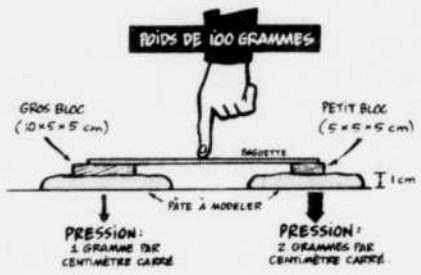
À la fin de sa première randonnée en raquettes, Nadia, trop pressée d'aller se réchauffer, retire ses embarrassantes «chaussures». Et *fritchch*! dans la neige jusqu'aux hanches! Une fois bien au chaud, je lui ai expliqué le principe de la raquette à l'aide de l'expérience suivante.

Matériel :

- bloc de bois de 5 cm par 10 cm par 5 cm (un bout de *«2 par 4»* de 5 cm d'épaisseur)
- bloc de bois de 5 cm par 5 cm par 5 cm
- baguette de bois rigide d'environ 2 cm de côté et 30 cm de longueur
- pâte à modeler
- règle

Des empreintes dans la pâte

Réalise le montage tel qu'illustré. Assure-toi que la pâte à modeler ait au moins 1 cm d'épaisseur.



Une fois le montage réalisé, exerce une forte pression sur le centre de la tige de bois. Remarque que les blocs s'enfoncent dans la pâte à modeler. Retire les blocs de bois et mesure la profondeur des empreintes. L'empreinte laissée par le petit bloc est plus profonde. Pourquoi ?

La pression que tu appliques sur les blocs se répartit également sur chaque centimètre carré* de la surface en contact avec la pâte à modeler. Plus le bloc est petit, plus la pression est grande sur chaque centimètre carré. Voyons cela avec un peu de mathématiques.

Imaginons que tu appliques une pression de 100 grammes sur chaque bloc. Calculons la superficie de chaque bloc en contact avec la pâte à modeler.

Gros bloc : le côté en contact avec la pâte à modeler mesure 5 cm de large par 10 cm de long. La superficie est donc 50 cm^2 (5 cm X 10 cm).

Petit bloc : le côté en contact avec la pâte à modeler mesure 5 cm par 5 cm. La superficie est donc de 25 cm^2 (5 cm X 5 cm).

Calculons maintenant la pression qui s'exerce sur chaque centimètre carré. La formule est la suivante :

Pression appliquée sur le bloc

Surface du bloc en contact avec la pâte à modeler

Comme tu exerces une pression de 100 grammes, et qu'il y a deux blocs, chaque bloc reçoit une pression de 50 grammes.

Pour le gros bloc :

$\frac{50 \text{ grammes}}{50 \text{ cm}^2}$ = 1 gramme par cm^2

Pour le petit bloc :

$\frac{50 \text{ grammes}}{25 \text{ cm}^2}$ = 2 grammes par cm^2

Donc, si on applique une pression de 100 grammes, chaque centimètre carré du petit bloc presse la pâte à modeler avec un poids de 2 grammes. Et chaque centimètre carré du gros bloc presse avec un poids de 1 gramme.

Comprends-tu maintenant pourquoi le petit bloc s'enfonce davantage que le gros bloc ?

Le même principe s'applique aux raquettes. Les raquettes distribuent le poids du corps sur une surface de neige beaucoup plus grande que nos pieds seuls. Ainsi, chaque centimètre carré de neige reçoit une petite partie de notre poids. Cela rend plus facile la marche dans la neige.

Un défi pour toi

Calcule d'abord la pression que tu exerces sur le sol. Puis calcule la pression que tu exercerais si tu étais chaussé de raquettes. Un petit truc pour mesurer la surface d'un pied : trace le contour du pied sur un papier quadrillé.

Prof Scientifix

* Un centimètre carré (cm^2) est l'espace occupé par un carré de 1 cm par 1 cm.

LES JEUX DE L'ESPRIT

Ne t'égare pas

Toutes ces cases sont numérotées de 7 à 42. Trouve le chemin qui mène de la case 7 à la case 42. Pour cela, tu dois circuler horizontalement ou verticalement, mais jamais en diagonale. À mesure que tu avances, écris dans les cases les nombres à la suite : 7, 8, 9, 10, etc. Des nombres sont déjà inscrits dans certaines cases pour t'aider à trouver le bon chemin. Utilise un crayon à mine... et sois patient !

					42
	7				
13			36		
					29
	21				

Réponse

20	21	24	25	26	27
19	22	23	34	33	28
18	17	16	35	32	29
13	14	15	36	31	30
12	7	8	37	4C	41
11	10	9	38	39	42

allô prof!

Menu

Semaine du 14 février
émission 12

FRANÇAIS

***Objectif*: structurer des phrases selon les règles de la syntaxe écrite. Carole, l'enseignante de français, décide de faire vivre une expérience scientifique à ses élèves en classe. Ils devront observer, analyser et disséquer des phrases.**

RÉUSSITE ÉDUCATIVE

***Objectif*: informer les élèves qu'il existe différentes qualités d'écoute et les éveiller à cultiver une bonne qualité d'écoute. Benoit et Carole s'intéressent à une recherche effectuée par Chantal sur la façon d'écouter. Cependant, on peut se permettre de douter de la façon de faire de Carole... pendant l'exposé, elle est plutôt distraite qu'attentive.**

ANGLAIS

***Objectif*: horaire et itinéraire. Les élèves doivent préparer un voyage à Toronto ou, du moins, établir un itinéraire. Stéphanie se met à rêver et nous transporte dans une agence d'informations à Toronto. Saura-t-elle se débrouiller en anglais?**

MATHÉMATIQUE

***Objectif*: notions de périmètre et d'aire. Éric décide d'aménager sa chambre. Il invite donc Dominique et Mathieu à venir lui donner un coup de main. Mais ce n'est pas tout de donner des idées, il faut savoir aussi bien prendre les mesures. Attendez de voir le résultat final!**

La carte électronique du Saint-Laurent

Depuis la mi-novembre, et jusqu'à mars 1994, le pétrolier Le Brave expérimente entre Québec et Montréal un système de navigation d'avant-garde qui accroîtra, même l'hiver, la sécurité sur le Saint-Laurent, un fleuve réputé difficile à naviguer.

Il s'agit du «système électronique de visualisation de carte marine» (SEVCM), mis au point par la société Offshore Systems, de Vancouver, avec la collaboration de spécialistes du gouvernement fédéral.

Grâce à cette carte électronique, le pilote aura toutes les informations, continuellement renouvelées, sur sa position, celle des autres navires, la profondeur de l'eau, etc. Un signal l'avertira s'il dévie de sa route.

Cet hiver, une centaine de pilotes se familiariseront avec ce nouveau système, qui éventuellement sera obligatoire sur les navires-citernes.

Pour généraliser l'utilisation des cartes électroniques, on pense déjà créer un SEVCM portatif, que le pilote du Saint-Laurent apportera sur le navire étranger qu'il prend en charge dans nos eaux.

Cet ambitieux projet de navigation électronique sur le Saint-Laurent touche plusieurs ministères et organismes canadiens et québécois, sous l'autorité du Service hydrographique du Canada.

Il s'inscrit dans le le Plan Vert du Canada, car son principal objectif est de prévenir toute catastrophe - surtout pétrolière - sur le fleuve.

Quand l'ordinateur devient traducteur...

Un ordinateur peut-il faire de la traduction automatique de qualité? Oui... si on ne le laisse pas faire seul!

C'est ainsi que procède le «Système de traduction interactif» (STI), un des logiciels les plus prometteurs dans ce domaine, a-t-on appris lors d'un colloque sur la traduction automatique (TA), tenu récemment à l'Université de Montréal.

Créé à l'Université de Genève, ce programme repose sur une interaction continue entre l'auteur et l'ordinateur, dans la langue du texte original. L'usager n'a pas besoin de connaître la langue dans laquelle il traduit son texte, mais il aide l'ordinateur en précisant sa pensée lorsque nécessaire.

Par exemple, si vous demandez au STI de traduire la phrase: «Regardez les avocats», il vous demandera en français si le terme «avocats» fait référence aux fruits ou aux membres du barreau.

En traduction, les problèmes de ce genre sont courants. Un traducteur se sert de son intuition pour reconnaître le contexte dans lequel le mot est employé, et ainsi choisir le bon équivalent.

Pour qu'un ordinateur procède de cette façon, il faudrait lui enseigner toutes les interprétations possibles d'un même thème en fonction d'une multitude de contextes et d'un nombre incalculable d'expressions.

Et pour qu'il puisse manipuler toute cette information, il faudrait carrément que le logiciel soit capable de saisir le sens de la phrase... ce que l'auteur a voulu dire. Un travail irréalisable actuellement, reconnaissent les spécialistes de la «traductique».

Présentement, en traduction automatique, la qualité n'y est pas. Les résultats ressemblent un peu aux traductions françaises bâclées des livrets d'instruction de produits importés!

Un logiciel produit par la firme texane Linguistic Products, le PC-Translator, est déjà sur le marché et peut accomplir cette tâche, appelée «traduction de survol».

Le PC-Translator peut aussi faire des traductions de meilleure qualité, pour autant que vous connaissiez bien la langue cible et que vous consacriez des heures à l'entraîner à comprendre votre style d'écriture et le contexte de vos textes!

Une traduction complètement automatique peut être de qualité... si le sujet est très précis.

L'un des meilleurs exemples au monde est canadien. C'est le système qui traduit depuis 17 ans les 25 millions de mots produits annuellement par les rapports météo d'Environnement Canada.

«Il faudrait une cinquantaine de traducteurs pour faire le même travail», dit John Chandioux, concepteur du logiciel.

Si le système météo peut fonctionner de façon autonome, c'est que, pour parler de la pluie et du beau temps, on utilise à peu près toujours les mêmes structures de phrases et un vocabulaire restreint.

HOROSCOPE

BÉLIER ♈ du 21 mars au 20 avril

Ne froissez pas les susceptibilités. Un nouveau plan se dessine. Vous êtes assuré du succès. Des regards sont éloquents. Vous êtes fort habile. La passion a souvent des caprices. L'autre sexe est prêt à toutes les concessions. Profitez-en.

TAUREAU ♉ du 21 avril au 20 mai

On connaît vos préférences. Pourparlers d'importance. Ne faites pas le jeu des autres. On vous apprécie fort bien. Nouvelle opportune. Un incident vous oriente. Pliez-vous aux circonstances. Vous vous sentez en sécurité.

GÉMEAUX ♊ du 21 mai au 21 juin

Votre intuition est admirable. Vous méditez une belle initiative. L'ambiance est charmante. Vous devenez plus expansif. Vous reprenez un ancien rôle. Développements inattendus. Un ami est sincère.

CANCER ♋ du 22 juin au 22 juillet

On vous fait une offre étonnante. Vous étonnez certaines gens. Les jeux vous attirent. Des nouvelles vous réjouissent. Vous évoluez dans une atmosphère nouvelle. Votre psychologie vous aide beaucoup. Vous reprenez certaines idées.

LION ♌ du 23 juillet au 23 août

Grande animation. Un mot vous réconforte. Vos arguments portent leurs fruits. Un ami est sincère. Projet réalisé. Vous êtes vraiment habile. L'affection grandit. Opération avantageuse. On vous cache quelque chose. N'affichez aucun dédain.

VIERGE ♍ du 24 août au 22 sept.

Beaucoup de nouveau. Une affaire se complique. Une offre est refusée. L'indifférence n'aboutit à rien. Vous maîtrisez une situation. Penchez-vous, la manne tombe. Deux coeurs battent à l'unisson. Une chose devient certaine.

BALANCE ♎ du 23 sept. au 23 oct.

Vous vous méprenez sur une question. La réflexion est un art. Vous avez de l'audace. Un regard vous rappelle de tendres souvenirs. La partie s'anime. Méfiez-vous des loups. Il n'est jamais trop tard pour commencer.

SCORPION ♏ du 24 oct. au 22 nov.

Vous vous déplacez. Les occasions se multiplient. On arrive à l'improviste. Conservez votre optimisme. Vous donnez vite votre consentement. La vedette est à vous. Dirigez bien votre jeu. On parle d'une idylle. On obtient tout avec persuasion.

SAGITTAIRE ♐ du 23 nov. au 21 déc.

Vous désapprouvez une action. Les bons moyens ne vous manquent pas. Vous réglez un problème. L'avenir vous sourit. Quelqu'un fait des siennes. L'autre sexe a beaucoup d'imagination. Vous êtes passionnément épris.

CAPRICORNE ♑ du 22 déc. au 20 janv.

Votre rôle acquiert de l'importance. La partie ne fait que débuter. Vous avez une grande surprise. La lumière est plus brillante que jamais. Une ancienne connaissance vous attend. Ne vous leurrez pas. Votre réputation défie la critique.

VERSEAU ♒ du 21 janv. au 19 fév.

Une nouvelle bouleverse votre programme. Une décision s'impose. La raison doit dominer. Vous ne vous reconnaissez plus. Vous marchez soudain dans le soleil. Votre succès auprès de l'autre sexe est assuré. Il faut franchir un fossé. soyez attentif.

POISSONS ♓ du 20 fév. au 20 mars

Ne vous fiez pas aux apparences. Pas de chichis. Il y a anguille sous roche. Abstenez-vous de commentaires. Une surprise n'en est pas une. Vous avez un excellent caractère. Il faut être prêt à tout.

MOT MYSTÈRE

1077 6 lettres Le mot clé: aller au tapis

bas	dix	gain	opposé	sang
battu	domine	gant		sonné
boxe	droite	gauche	pause	subir
		groggy	peur	succès
choc			plume	swing
cogne	écurie	idole	poids	
combat	émoi		poing	temps
coup			poulain	tombe
crochet	fatal	léger	pugiliste	
crier	figé	lourd	puncheur	uppercut
	fin			
danger	fort	main		victoire
défaite	fureur	monde	répit	vif
défi			ring	vite
ding!	gagne	nerf	round	welter

Solution du problème précédent: Abraham

C	T	A	B	M	O	C	D	R	D	I	X	E	P	R
F	A	T	A	L	R	R	E	L	N	R	X	A	R	E
I	U	I	O	O	N	I	F	I	E	O	U	I	O	G
V	N	R	C	M	R	N	A	E	B	S	B	O	N	N
I	S	H	E	C	B	G	I	M	E	U	O	I	L	A
C	E	E	H	U	C	E	T	U	S	R	O	P	D	D
T	G	E	C	U	R	I	E	L	T	P	E	O	P	R
O	A	T	U	C	R	E	P	P	U	T	M	P	U	O
I	G	N	A	S	U	O	O	G	E	I	A	E	I	I
R	N	R	G	C	U	S	I	N	N	U	H	B	T	T
E	E	B	O	L	P	L	D	E	E	C	R	H	R	E
T	V	G	A	G	I	U	S	I	N	R	H	O	M	D
L	N	I	I	S	G	R	O	U	N	D	F	O	E	N
E	N	A	T	F	E	Y	P	C	O	G	I	F	C	O
W	R	E	G	E	L	O	D	I	S	W	I	N	G	M

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

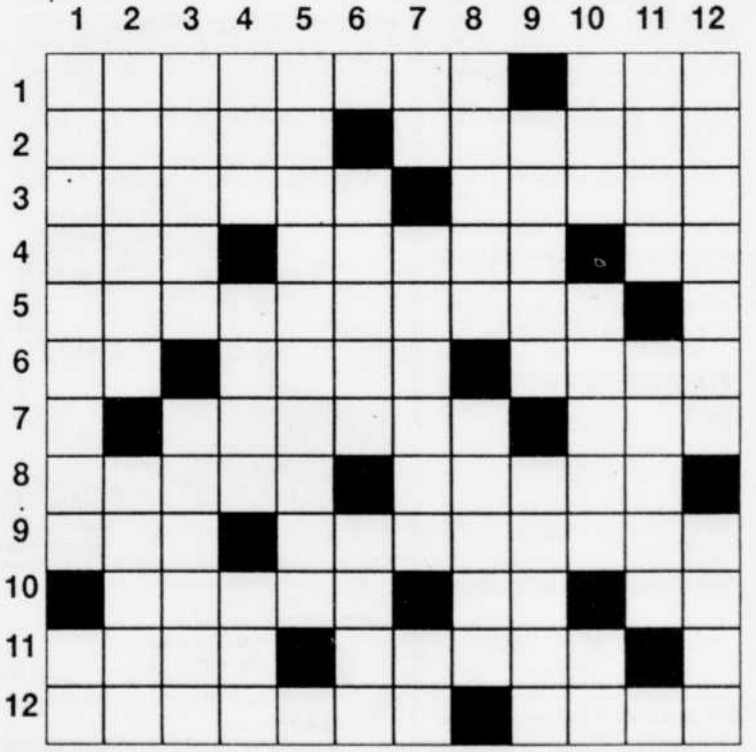
1 - Prénom fém. -Fl. de la Provence orientale.
2 - Auxiliaire - Blessé.
3 - Polis - Artère du coeur.
4 - Mot latin - Rejetons comme faux - Aluminium.
5 - Défaitisme.
6 - Erbium - Chaland à fond plat - Fl. d'Irlande.
7 - Hirondelle - Thymus du veau.
8 - Absolu - Panse.
9 - Saison - Produisis par un long travail intellectuel.
10 - Poisson - Trompé - Adj. poss.
11 - Altier - Instrument de musique.
12 - Installer sur un siège - Boutique de boucher.

VERTICALEMENT

1 - Cabriole - Note.
2 - Parer à - Retirais.
3 - Fleurs - Singes.
4 - Plaças - Mère d'Isaac - Monnaie de la Norvège.
5 - Qui vivent dans le sable.
6 - Prénom masc. - Fils de Jacob.
7 - Non vêtu - Frottera d'huile - Iridium.
8 - Impulsions - Ile de la mer Égée (Grèce).
9 - Patron des médecins et des chirurgiens - Prend l'empreinte de.
10 - Lombric - Aller çà et là, sans but - Sert de liaison.
11 - V. de Grèce - Cigarillo de type courant.
12 - Effectives - Premier roi des Hébreux.

SOLUTION DU PROBLÈME D-2469

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	P	E	U	R	E	U	S	E	S	■	G	G
2	O	G	R	E	■	N	A	V	I	G	U	E
3	E	L	■	L	E	I	■	A	L	L	E	R
4	L	O	P	E	T	T	E	S	■	A	R	A
5	O	G	I	V	E	■	M	E	R	C	I	■
6	N	U	C	E	L	L	E	■	A	E	R	A
7	■	E	R	E	■	A	R	E	S	■	A	G
8	A	■	A	S	H	R	A	M	■	P	S	I
9	P	O	T	■	I	D	U	M	E	E	■	T
10	P	R	E	T	S	■	D	E	L	U	R	E
11	E	N	■	A	S	S	E	N	A	■	O	R
12	L	E	G	U	E	R	■	E	N	V	I	A



DISTRIBUTEUR D·E·L'·E·S·T

LIBRAIRIE
LA LIBRAIRIE DES GALERIES DE GRANBY INC.

PHOTO MINUTES

PRÉSENTENT

PALACE

Les GRANDS NOMS PASSENT par ICI

GENESIS 20

UN CONCERT ANNIVERSAIRE

REVIVEZ LA MAGIE DE LA TOURNÉE
"SELLING ENGLAND BY THE POUND"

INTERPRETÉE PAR

"... une incroyable machine à remonter dans le temps ..."
Roland-Yves Carignan / Le Devoir

"Toute une performance! Vraiment impressionnant!"
Michel Bilodeau / Le Soleil

Le vendredi 25 février à 20 h

LES PRODUCTIONS TRÉSARTS (514) 849 9417

Jean Lapointe

CE SOIR, SAMEDI 12 février 20 h

Un tramway nommé désir

Le dimanche 13 février
20 h

Claudine Mercier

Vendredi et samedi
18 et 19 février
20 h

«Hommage à l'amour»
Orchestre symphonique de la Montérégie

ANNULÉ

Dimanche 20 février
à 20 h
Chef invitée :
Véronique Lacroix
Soliste :
André Moisan, clarinette

Clémence

Samedi 5 mars
à 20 h

UN SUCCÈS FOU!
Supplémentaire
le dimanche 27 février

Michael Rancourt

Samedi
26 février
20 h

BILLETTERIE

GUICHETS DU PALACE
(Achats téléphoniques et au comptoir)
Du lundi au vendredi
de 17 h à 21 h
Samedi et dimanche
de 9 h 30 à 21 h
Les guichets ouvrent à
13 h 30 les jours de spectacles

GÉNÉRALITÉS
Des frais supplémentaires de 1 $ par billet pour les achats téléphoniques. L'horaire des spectacles peut varier sans avis. Sauf indications contraires, tous les spectacles débutent à 20 h.

GUICHETS EXTÉRIEURS
(Achats au comptoir seulement)
BIJOUTERIE DISTRIBUTEUR DE L'EST
154-1, rue Principale, Granby
LA LIBRAIRIE DES GALERIES
aux Galeries de Granby
40, Évangéline, Granby
PHOTO MINUTE
aux Galeries de Granby
40, rue Évangéline, Granby
Aux heures régulières des commerces
Nos points de vente extérieurs sont informatisés, vous avez donc le même choix de billets qu'au Palace

POUR INFORMATION SUPPLÉMENTAIRE
375-2262

L108787

Subventionnés par la Ville de Granby et par le ministère des affaires culturelles

EN COLLABORATION AVEC

cFks rspn 30 tv

CHEF AM 1450

EN BREF

Sting et James Taylor au Brésil

RIO DE JANEIRO (AP) — Sting et James Taylor vont donner deux concerts ensemble les 18 et 19 mars à Rio de Janeiro et Sao Paulo, selon le quotidien de Rio «O Globo» de jeudi. Les deux musiciens ont des relations avec des organisations de défense des droits de l'Homme au Brésil. Sting dirige une fondation achetant des terres pour les Indiens et Taylor s'est produit en fin d'année dernière pour recueillir des fonds au profit de dons de nourriture pour Noël à l'occasion d'une campagne contre la faim. Ce serait la première fois que ces deux artistes se produiraient ensemble au Brésil.

Jeux vidéo par classe d'âge

LONDRES (Reuter) — Les fabricants de jeux vidéo en Grande-Bretagne ont annoncé que leurs produits seraient désormais classés par tranches d'âge pour éviter d'exposer les enfants à des jeux violents. L'Association européenne des éditeurs de logiciels de loisirs, qui regroupe les industriels du jeu informatique, a souligné que le classement permettrait aux parents de juger des jeux qui conviennent à leurs enfants. La violence de certains jeux vidéo avait suscité une vive émotion l'année dernière en Grande-Bretagne lors du procès de deux enfants accusés d'avoir tué un bambin de deux ans. Au cours des audiences, certains experts avaient mis en cause la mauvaise influence de certains jeux électroniques violents. À partir de mars, les jeux seront classés en quatre tranches: de 0 à 10 ans, de 11 à 14 ans, de 15 à 17 ans, et 18 ans et plus.

Frédéric Back aux Oscars

MONTRÉAL (PC) — Le nouveau film du Québécois Frédéric Back, «Le Fleuve aux grandes eaux», a été sélectionné dans la catégorie court métrage d'animation dans la course aux Oscars. Il s'agit d'une quatrième nomination à Hollywood dans la carrière de ce cinéaste de RadioCanada, qui a déjà raflé deux Oscars pour ses films «Crac», en 1982, et «L'Homme qui plantait des arbres», en 1988. «Le Fleuve aux grandes eaux» (The Mighty River), un «chant d'amour» au fleuve Saint-Laurent, a déjà remporté le Grand Prix du Festival du film d'animation d'Annecy, en juin 1993, et le prix du meilleur film d'animation de 1993 décerné par les critiques de films de Los Angeles, en janvier dernier.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

Infographiste

CCH

Les Publications CCH/FM ltée, importante maison d'éditions fiscales et juridiques, est à la recherche d'un(e) infographiste possédant une solide expérience dans le domaine de la communication d'entreprise à entreprise. La personne recherchée possède les qualifications suivantes :

- ❑ *Bilingue (français et anglais)*
- ❑ *Au moins deux ans d'expérience intensive*
- ❑ *Excellente connaissance des logiciels Quark Express, Adobe Illustrator et Photoshop dans un environnement Mac*
- ❑ *Sens aiguisé de la créativité et du design*
- ❑ *Esprit d'initiative et d'analyse*
- ❑ *Un atout : connaissances en publicité, particulièrement en rédaction publicitaire*

Si vous avez coché toutes les cases ci-haut et que le défi vous stimule, faites parvenir votre C.V. au plus tard le 25 février 1994 à :

Directeur du marketing
Les Publications CCH/FM ltée
33, rue Racine, Farnham (Québec) J2N 3A3

425c12638

LE SERVICE SCOTIA

À la Banque Scotia, nous savons que nos clients sont notre actif le plus précieux. Aussi, c'est pour eux que nous nous efforçons d'être les meilleurs banquiers, afin de leur assurer le meilleur service qui soit. C'est un engagement auquel nous entendons demeurer fidèles, notamment en sollicitant des candidatures pour le poste de

Chargé de comptes
(succursale des Galeries de Granby)

Nous on s'occupe de votre carrière comme personne.

Des perspectives de carrière très intéressantes vous attendent si vous avez un baccalauréat en agronomie ou un diplôme d'études collégiales en technologie de l'agriculture, jumelé à trois années d'expérience en gestion de portefeuille commercial et, idéalement, en crédit agricole. Habile à offrir et vendre les services bancaires, tout en démontrant les connaissances et la rigueur dans l'analyse financière, vous participerez à la gestion d'un portefeuille de crédit en plus de contribuer à la croissance du portefeuille et à la rentabilité de la succursale. La connaissance de l'informatique, le bilinguisme et la mobilité constitueront des atouts certains.

Banque Scotia

Si votre profil correspond à cette description, veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ ainsi qu'une copie de votre diplôme et du relevé de notes pertinent au **Bureau provincial, Québec, Tour Scotia, 1002, rue Sherbrooke Ouest, bureau 520, Montréal (Québec) H3A 3M3.**

La Banque Scotia souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi.
Seules les personnes dont la candidature sera retenue recevront un accusé de réception.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

SECRÉTAIRE COMPTABLE

FONCTIONS:
- Effectuer diverses tâches relatives à l'administration générale: comptabilité
- Compilation de données et de statistiques
- Travaux de traduction du français à l'anglais.

QUALIFICATIONS:
- Anglais parfait et bonne maîtrise du français
- Solide expérience en comptabilité
- Maîtrise des logiciels suivants:
- Avantage (comptabilité)
- WordPerfect pour Windows 5.2
- Quattro

CONDITIONS DE TRAVAIL:
Temps complet et permanent

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae **avant le 18 février 1994 à l'adresse suivante:**

Casier no 2383
La Voix de l'Est
76 Dufferin
Granby (Québec)
J2G 9L4

Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.

425C12604

ÉDITIONS MICHEL QUINTIN

RESPONSABLE DE LA COMMERCIALISATION
POSTE À TEMPS PLEIN

Les Éditions Michel Quintin publient avec succès depuis dix ans des ouvrages de vulgarisation scientifique sur la nature et l'environnement, pour jeunes et adultes.
Fonctions du (de la) titulaire:
- Créer et mettre en oeuvre des stratégies de marketing dynamiques.
- Assurer les relations de presse et planifier la promotion.
- Représenter la maison dans les congrès et salons du livre.

Exigences:
- Sens de l'organisation et grande autonomie personnelle.
- Expérience dans le milieu de l'édition ou de la mise en marché (librairie, distribution)
- Français écrit impeccable.
- Travail au siège social à Waterloo selon les circonstances.
- Aptitude à travailler à l'ordinateur.

Faites parvenir avant le 23 février 1994 un curriculum vitae accompagné d'une lettre de candidature à:

ÉDITIONS MICHEL QUINTIN
C.P. 340
Waterloo (Québec)
J0E 2N0

425C12643

Notre client exerce une entreprise de vente au détail. Il requiert présentement les services d'un (e)

TECHNICIEN OU TECHNICIENNE EN ADMINISTRATION
AVEC EXPÉRIENCE EN COMPTABILITÉ

Description du poste:
- Prendre en charge l'ensemble de la comptabilité et la transition à un système informatique (3S de Clarisy's).
- Participer activement à la gestion des opérations.

Exigences:
- Détenir un D.E.C. en administration, option finance ou l'équivalent.
- Pouvoir justifier d'une expérience minimum de 3 ans dans un environnement où tous les aspects du système comptable d'une petite entreprise ont été vus.
- Être capable de travailler sous un minimum de supervision.● Avoir un horaire flexible.

L'employeur offre:
- Une rémunération à la mesure de votre compétence.

Si ce poste vous intéresse, faire parvenir votre curriculum vitae en toute confiance avant le 26 février 1994, car seuls les curriculum reçus avant cette date seront pris en considération.

ROBITAILLE ST-ONGE VEILLETTE

Comptables généraux licenciés

a/s M. Yvan St-Onge, c.g.a.

391, rue Principale
Bureau 108
Granby (Québec)
J2G 2W7

425C12642

Une compagnie nationale se spécialisant dans le financement aux consommateurs est à la recherche pour la région de Granby:

REPRÉSENTANT DES SERVICES À LA CLIENTÈLE OU DIRECTEUR ADJOINT

Le candidat idéal possède:
- deux à cinq ans d'expérience dans le domaine des prêts personnels et hypothécaires;
- des aptitudes pour la recherche de nouvelles affaires, la sollicitation et la perception;
- un intérêt pour le travail avec le public, beaucoup d'entregent;
- des aptitudes pour la vente et la communication;
- des connaissances de base en informatique.

Notre compagnie offre des possibilités d'avancement intéressantes, des programmes de formation bien structurés ainsi qu'une gamme d'avantages sociaux compétitifs.
Les candidats intéressés sont priés de faire parvenir leur curriculum vitae en toute confidentialité à la :

Directrice des ressources humaines
1320, boulevard Graham
Bureau 112
Ville Mont-Royal, (Québec)
H3P 3C8

N.B.: Nous offrons des possibilités d'emplois égales aux hommes et aux femmes

425C12702

PETITES ANNONCES

Dès 8 h, jusqu'à 17 h 30,* composez 375-8888
*** avant 16 h. pour publication le lendemain**

VENDEUR DE L'ANNÉE
succursale de Granby

On ne trouve jamais de temps quand on n'a pas la volonté d'en fabriquer.

CLAUDE FOURNIER
La Capitale, ctr **378-8461**
201C12510

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 216
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 274
MARCHANDISES	281 à 289
EMPLOIS	301 à 306
ÉDUCATION	321 à 324
SERVICES	341 à 350
VÉHICULES AUTOMOBILES	361 à 371

Pour placer une petite annonce signalez:

375-8888

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronnée.

Toutes erreurs, annulations, doivent être soulignées avant 16 h pour être corrigées ou annulées le lendemain.

(lundi au vendredi)

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

ACHÈTERAIS DIRECTEMENT du propriétaire bungalow ou duplex, en brique dans secteurs haute-ville, Mountain ou Denison. Info: 375-5633

AUBAINE

•CANTON DE SHEFFORD: En retrait de la route, joli cottage avec garage, CACHET TRÈS SPÉCIAL, 64,900$.

•À GRANBY, 6½ pces, constr. 76, garage, secteur paisible, 69,900 $.TRÉS, TRÉS BON ACHAT.

ANNE OUELLET, 378-8461 ou 263-6359
La Capitale Maître courtier

L'agent qu'il vous faut !
Tony Van Doorn

LE PROFESSIONNEL
Achat - Vente
Échange
Immeubles à revenus
ÉVALUATION GRATUITE
378-8461 **378-0469**
La Capitale Maître courtier inc.
201c12511

GRANBY 194 DENISON O.

Cottage de style, entièrement rénové, 9 pces, 3 c.c., planchers bois franc, 2 salles de bain, foyer au sous-sol. Terrain 72' X 180' paysager. Piscine hors terre et "deck" 16' X 16', garage. Taxes municipales 1,530$.

372-2749 201C12693

VOTRE SPÉCIALISTE RÉSIDENTIEL
Pour vente ou achat 7 jrs/7
FRANCINE LÉGARÉ
378-8461
La Capitale Maître ctr.
201-C12509

La Capitale

Un sceau d'excellence signé...

Huguette Brosseau

378 8461
201-C12507

MICHEL MAILHOT
378-8461
La Capitale
Maître courtier inc.

OUVERT AUX VISITEURS:
Tous les dimanches de 14 h à 16 h. Condo 25 Allée du Lac. Un choix de vie.

68 Noël Blais: près de Church. **OUVERT AUX VISITEURS,** dimanche de 14 à 16 h.

Également choix de beaux terrains résidentiels sur place.
201C12630

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

ANGE-GARDIEN : Bungalow 1966, 28x40, tout brique, 3 c.c., abri d'auto, terrain 14,000 pi.ca., secteur de choix, 78,500$. (Mtl) 1-464-2201

★★★ATTENTION VISITES LIBRES ★★★
POUR TOUS LES DIMANCHE, 14 à 16h.
36 DES AIGLES Terr.Bellevue, GRANBY
★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★
ANGE-GARDIEN 210 St-Jean, 3 c.c.
GRANBY Babin 42, brique/palier.
GRANBY Talbot 80, 3 c.c.,
GRANBY Windsor 109, moderne.
GRANBY Des Aigles 36 const. neuve.
GRANBY Desjardins 477 impeccable.
GRANBY Cowie 555 duplex Ter.10760'ca)
GRANBY, COWIE 1279, (Ter.23,242'c.)
GRANBY, MILAN 51, super, moderne.
COWANSVILLE Champlain 221, 3 cc bois f.
COWANSVILLE 116 Larocque, duplex.
ROXTON POND Ch. lac 1612, 23,900$.
SOUTH STUKELY terr.32350 pc. 7,900$.
VISITES EN TOUT TEMPS SUR RENDEZ-VS
Info:MURIELLE PQULIN 378-1254 (soir)
Re/Max Prof. ctr. 378-4120

A EASTMAN, BUNGALOW de brique et pierre, 36X42, terrain 200X200 pi., vue panoramique, remise de 10X18 pi., s.sol semi fini, 2 s. de bain, 4 chambres, bien éclairée, foyer au s.sol, abri d'auto, 92,000$. Info: (514)444-4637

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

$$$$

UNE MAISON À PRIX COCO !

43 900 $

Yves Paquette
378-2121 378-9940
Century 21 Haut Gamme ctr. inc.
201C12687

CE COUP D'OEIL PEUT VOUS VALOIR

Pauline Giguère

10 000 $

INFORMEZ-VOUS! 378-8461

Jean Brunelle

SECTEUR LÉGER : Tout brique, 3+2 c.c., **foyer,** s-sol fini, terrain superbe avec piscine, **en bas de l'évaluation !**

ST-ALPHONSE : Une aubaine, très propre, bois franc, garage double, **seulement 89 900 $.**

CANTON SHEFFORD : constr 91, "look" traditionnel à l'intérieur très moderne, **faut voir absolument !**

GALERIES : Tout brique, 3 c.c., impeccable, armoires mélamine, combustion lente, près de tout, **dans les 70 000 $!**

BUNGALOW 89, 3 c.c., combustion lente, grande remise, **terrain boisé, un bijou,** dans les 80 000 $!

MODULAIRE, 2 grandes chambres, combustion lente au salon, 2 remises + Gazzebo, accès à piscine, **dans les 30 000 $.**

La Capitale maître courtier inc.
201-C12699

LES VERRIÈRES ST-ALEXANDRE

MAISON MODÈLE OUVERTE AUX VISITEURS
LES SAMEDIS ET DIMANCHES DE 13 H À 16 H

SECTEUR ET PRIX INCOMPARABLES!

83500 $ "Clé en main"

Rue Fréchette près de l'école du Canton
• Comptant requis minime • Financement sur place
INCLUS: T.P.S. T.V.Q. • Terrain 16 000 pi.ca.
• Tous les infrastructures
Pour information:

Pierre Bellefleur
378-4120
RE/MAX professionnel ctr.

André Bélanger
378-4120
RE/MAX professionnel ctr.

201C12681

VENDEUR DE L'ANNÉE

La Capitale Claude Fournier ctr. inc.

378-8461 CLAUDE FOURNIER

VISITES LIBRES DIMANCHE 13 FÉVRIER DE 14 H À 16 H

Au 24 Ave des Érables, Granby

449 Haut de ville, près de Providence, bungalow pierre et brique 33x45, garage, terrain privé. **IMPECCABLE.** Faut voir. Prix demandé 92,500$ négociable. **Ils sont rares.**

Au 109, 11e Rang Ouest, Canton

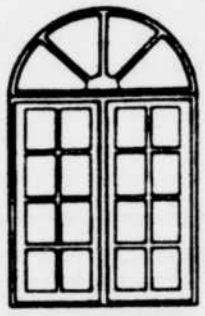
368 - Bungalow pierre et brique, 2 c.c., foyer, poêle à bois, abri d'auto, terrain boisé. **IMPECCABLE.** Prix demandé 81,000$ négociable. **REPRISE. FAUT VENDRE.**

Au 822 Beauport, Canton

432 - Bungalow de 1800 p.c., habitable de qualité supérieure, foyer, garage double, éclairée, vaste, pratique, moderne. **UNIQUE. PRIX RÉDUIT.**

201C12697

CONSTRUCTION HORIZON



Une invitation à la Rénovation

«POUR CHANGER DE MAISON SANS CHANGER D'ADRESSE»

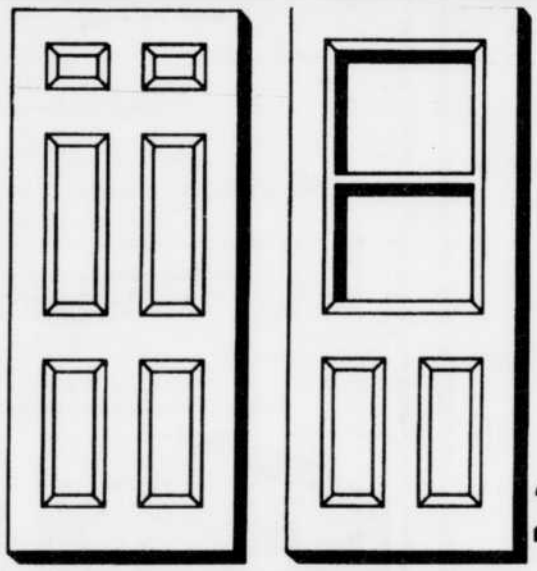
VENTE • INSTALLATION • DISTRIBUTEUR DE PORTES ET FENÊTRES DONA FLAMANT ET SM

Ne payez pas pour les intermédiaires

Porte patio

429$

Cadre 7 1/4 po recouvert de vinyle blanc, peintes des 2 côtés.



A. Portes pleines 34 po à partir de

189$

B. Porte à guillotine

229$

Membre de APCHQ

Autres spécialités :

Toitures, revêtements

SUBVENTION VIRAGE RÉNOVATION

FINANCEMENT DISPONIBLE
ESTIMATION GRATUITE

32, rue Marieville
Granby 375-7631

L105906

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

AUBAINE !

RÉDUIT À 49,900 $ NÉGOCIABLE. Cottage ancestral sur terrain de 43 000 p.c. à Bonsecours. FAUT VENDRE!

ST-ALPHONSE, URGENT, maison 2+1 c.c., combustion lente, remise, etc. FAITES UNE OFFRE !

VOUS AVEZ BESOIN D'UN GARAGE POUR BRICOLER, avec maison chaleureuse, peu de taxes, à bon prix. Faites vite !

DUPLEX À WATERLOO, dans secteur résidentiel et paisible. TOUT OFFRE RAISONNABLE SERA ACCEPTÉE.

LISE GIARD 378-4120
Re/Max Professionnel inc.

AU 122 BALZAC, MAISON A VENDRE
8 pces, style moderne, beaucoup d'extra. Taxe d'amél. loc. payée (1,550$ annuel). Prêt 6.9%. Échangerais pour immeuble à revenus, agents s'abstenir.
Inf. 372-8029 jour ou 378-7118 soir.

A BROMONT, CONDO 2 c.c. foyer, sur pistes de ski, piscine creusée, patio. Prix 59,500$. Inf. 1-641-0773

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A FARNHAM, MAISON A VENDRE
6½ pces, s-sol fini avec foyer, 6 acres de terrain, abri d'auto, garage, petite étable, hangar. A 1 km des limites de la ville. Site enchanteur, paysager, étang, piscine chauffée. Construction 1981. Qualité supérieure. Beaucoup de boiseries.
Cause de vente: voyage. Inf. 293-5209

- A GRANBY: Constr. 1982, bung. entrée split avec garage, tout brique, tout propre, arbres fruitiers sur le terrain. Vraiment à découvrir!
- VOUS AIMEZ L'EAU? Vous apprécierez ce cottage 25x40, situé sur le bord d'un petit lac, pédalo inclus. Pour moins de 70,000$.
- ANGE-GARDIEN, centre du village, petit cottage ancestral ayant conserver son charme, seulement 50,000$. Qui dit mieux?
- CANTON: Dans les 60,000$, maison mobile agrandie, avec garage double, belles grandes pièces, terrain magnifique.
- PARCE QUE VOUS ÊTES UNIQUE, vous aimerez cette maison qui a un design particulier, avec mezzanine, garage, située dans un des plus beau quartier du Canton, seulement 109,000$.

YVES MERCURE, 378-4120
Re/Max Professionnel inc. ctr.

APPELEZ MAINTENANT
378-8461

Martial Robert
La Capitale
Maître courtier inc.

Bromont: près du golf, condo jumelé, soit à louer, à vendre ou à échanger pour un terrain ou maison à Granby et un très bon prix. C'est à voir.

Rue Brodeur, 4 terrains, belle vue.
340 Du Parc, bungalow, s.sol fini. Garage, très belle maison.

Route 112, Canton Shefford, 3 terrains, 17186 m.c., centre récréo-touristique.
1011-19 rue Nadeau, St-Césaire: 5 logis rénové, très bon placement.
Bord de l'eau: 84,000 pi. de terrain avec 2 chalets. A très bon prix.
Cowansville: 15 logements, bien situé, très bon placement. Très rentable.
St-Césaire: 11 logements tous rénovés. Faut voir.
2564 rue Brouillette, St-Césaire, grand bungalow, garage double, bien situé. Très belle maison.
Rang St-Charles: verger 50 arpents, maison, frigidaire, entrepôt et machinerie au complet.
27 terrains +/- 2 lacs, zoné blanc. Terrain de 35,000 pieds.
Grande Caroline 10 arpents + bungalow, 2500 pommiers. Très belle vue. Machinerie comprise. Prix réduit.
175 A Bas Rivière Sud, St-Césaire: Bungalow brique et vinyle, 2 c.c., 2 s.d.b., grand sous-sol, sortie ext. par le sous-sol, bord de l'eau. Merveilleux.

204 Bas Rivière Nord, chalet bord de l'eau, 2 étages finis. Plancher bois franc, combustion lente.

135 Lebleu, St-Césaire: maison mobile sur son terrain, 3 c.c., grandes pièces, très propre. Vendeur motivé.

485 Elmire, route 235 Grand cottage, 3 c.c., grandes pièces, garage double, 52,-500 pi. de terrain bien paysager, cour asphaltée.

Au 252 Haut Rivière Nord, St-Césaire: 85 arpents de terre. Bonne terre pour faire de la fraise, grand cottage rénové, beaucoup de bâtisse, machinerie au complet. Très beau terrain au bord de l'eau.

987 Principale, Roxton: Cottage 5 c.c., garage pour le prix de l'évaluation.

Au 562 Rang Séraphine, Ange-Gardien: fermette 52,821 p.c., 5 c.c., écurie à chevaux, très bon emplacement. S'achète à très bon prix.

2 dépanneurs bien situés, bon chiffre d'affaires, chemin très passant, St-Paul d'Abbotsford.

139 Ave. Bernard, St-Pie: Grande maison, 4 c.c., sous-sol fini pour faire un autre logement, garage isolé, abri d'auto, entrée asphaltée. S'achète pour le prix de l'évaluation.

J'AI EN MA POSSESSION :
Une boucherie/épicerie avec bon chiffre d'affaires et bien située.
Lac Bowker, terrain de 43,340 pieds, **pour seulement 6,000 $.**

201C12104

EXPÉRIENCE ET COMPÉTENCE À VOTRE AVANTAGE !

TRANS-ACTION

RENÉ CARDINAL

Imm. PERFORMANCE inc. **378-8885**

REPRISE DE FINANCE
WATERLOO: Const. '89, bungalow moderne, grand patio, ter. 37 000 pi. ca., 3 c.c., etc. Taxes minimes 801 $. **FAITES UNE OFFRE !**

SUPER ACHAT ! Salon et 3 c.c., tous pl. bois franc, bain thérapeutique, etc. Cette maison et son terrain sont superbes. **VENEZ VOIR. Prix 12,000 $ en bas du coûtant !** C12914

LE PARCOURS DU VIEUX VILLAGE
BROMONT

Développement domiciliaire sur le golf

- Terrains à partir de 14 000 $
- Maisons à partir de 79 900 $

Rabais de taxes municipales pour 3 ans.

Maisons témoins
62, chemin des Patriotes
(accès par Shefford, à 2 km au sud de l'église)
534-5488

Visite libre
vendredi, samedi, dimanche
13 h à 17 h
En semaine, sur rendez-vous.

201C12566

YVES FORAND
378-4120
375-5148

Local à louer ou immeuble à vendre. Situé au centre-ville.

11 % de rendement chaque année et ce, après que l'impôt soit payé. Situé près de l'église St-Luc. Aucun sous-sol. Prix en bas de l'évaluation municipale.

ÊTRE PROPRIÉTAIRE de ce magnifique triplex vous coûte le même montant chaque mois que d'être propriétaire d'un bungalow de 85,000 $, **mais le profit est beaucoup plus intéressant.**

CANTON GRANBY: Salon tout vitré, maison très éclairée et agréable à vivre, **dans un secteur de choix.**
RE/MAX professionnel inc. ctr.
201C12670

A LA CAMPAGNE, TOUT EN ETANT EN VILLE jolie québécoise 1981, près Galeries Granby. Garage attaché, terr. 27 000 p.c.
Immeuble Fédéron courtier 375-2176

A VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE
Bungalow 24x40, avec abri d'auto, terrain 73x116, s-sol fini, foyer, bar, table de billard, alarme, aspirateur central, piscine et deck, près nouvelle polyvalente, 85,000$.
Info: 378-3223

A VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE très grand 5½, 3 c.c. dont 2 avec balcon, 2 s. de bain, bois franc, garage, constr. 89. Inf. 375-6452

LES IMMEUBLES **4 SAISONS** courtier

Pour un service sur mesure!

MARC LAPIERRE
378-1129

201C12663

A VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE
GRANBY, MAISON JUMELÉE, 3 c.c. Au 630 DELORME près du parc industriel. Constr. 1991. Inf. 375-9306

A WATERLOO, par le propriétaire, maison constr. 1976, 5½, tout l'extérieur refait à neuf, beaucoup d'inclus. Une visite vous convaincra, libre dès l'achat. Prix demandé, 70,000$. Info: 539-2840

A 5 MINUTES de la nouvelle école secondaire, bungalow 5½ pces + sous-sol entièrement fini avec salle de bain, (piscine, aspirateur central). 378-6673

BRIGHAM: MAISON MODULAIRE 1987, 16x56, 2 c.c., remise 10x12, sur terrain loué, 35,000$. 263-4163, 582-6871

ROYAL LEPAGE

MAISON OUVERTE

480 SIMONDS SUD
GRANBY
LE SAMEDI 12 FÉVRIER
DE 14 H À 16 H

Maison parfaite, bien située et ensoleillée avec prédisposition pour combustion lente. On demande 69,000 $

Maurizio Collini
263-6417

★★★★★★★★★

A LA CAMPAGNE. Sur ¾ d'acre, endroit privé. Bungalow en brique 9 pièces, vue sur la ville. Garage + abri d'auto, paysager. Prix réduit 4 fois! A voir.

Sylvette Noiseux
295-2610 ou 263-7711
Royal LePage courtier

201C12674

JEAN-CLAUDE VEILLEUX
378-8461 378-5300

BESOIN URGENT DE PROPRIÉTÉS
dans les 55 000 $ à 80 000 $
Donc si vous voulez vendre votre maison, contactez-moi sans tarder au
378-8461 ou **378-5300**

★★★★★★★★★★★★

ACHETEURS DE 1re MAISON

Il est temps plus que jamais de visiter et de choisir la vôtre. Demandez une visite ou venez me rencontrer. Il me fera plaisir de vous montrer notre éventail de maisons à vendre par tous les agents de la région.

Appelez Jean-Claude ou 378-8461 ou 378-5300

La Capitale Maître courtier inc. 201C12698

776-5266 — LES IMMEUBLES GRANBY courtier — 776-5266

Réal Coté

Rés. 7 7 7 - 7 5 6 5 — Bur. 7 7 6 - 5 2 6 6

COMMERCIAL 180 PIEDS DE FAÇADE rue Dufferin, débuter votre commerce ici. **PRIX RAISONNABLE.**

DUPLEX 1990 hyp. 5¾ %, un logis 8½ et un 5½, bureau au sous-sol **SECTEUR RECHERCHÉ**

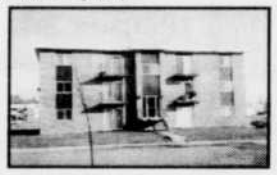
4 LOGIS CENTRE-VILLE très bon placement, toujours loués, **ÉCHANGE ACCEPTÉ POUR 12 LOGIS.**

Rooney Mackie

Rés. 5 3 4 - 5 2 6 6 — Bur. 7 7 6 - 5 2 6 6

BROMONT, rue Shefford, 2 c.c.. **En bas de 80,000 $.**

CANTON SHEFFORD, maison modulaire, toit cathédrale. **A DEUX MINUTES DES PENTES DE SKI.**



FARNHAM 12 logis, revenus potentiels 46,680$, plancher béton. **SE VEND EN BAS DE 6 FOIS LES REVENUS.**

Irène Courtemanche

776-5266

LA VIE EN MONTAGNE dans cette superbe maison de 3 c.c. avec mezzanine, toit cathédrale. **UNE VISITE S'IMPOSE.**

SI VOUS CHERCHEZ UN MODE DE VIE ÉLÉGANT dans un endroit paisible. **IL FAUT VOIR CE CONDO AVEC SERRE.**

TOUT AVEC UN PRIX MODIQUE Salon et salle à manger sur bois franc, 4 c.c., 2 salles de bain, vivoir **AVEC FOYER.**

Tony Spinozzi

Rés. 7 7 6 - 6 1 8 4 — Bur. 7 7 6 - 5 2 6 6

UNE AUBAINE POUR ACHETEUR DÉBROUILLARD prix 59,900$

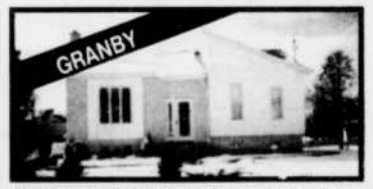
CANTON GRANBY, Terrain de 36,-125 p.c., rue Strom et rue Bisson.

Pour bien vendre ou acheter

Appeler Tony Spinozzi

201C12689

3 MAISONS RÉDUITES AU MAXIMUM POUR VENTE RAPIDE



Secteur jeune, arm. mél. bl., 2 c.c. + 1 semi-fini au s.sol, salle de bain moderne, bain podium + douche séparée.

Près de Klondike: cuisine en angle, 2 c.c., îlot central, salon niveau + bas.

Maison Modulaire

Elles partiront vite ! Toutes offres raisonnables acceptées.

Suzanne Ménard
378-4120/372-3751
RE/MAX professionnel inc. ctr.

201C12686

ANNE OUELLET
378-8461
263-6359

FULFORD: maison de campagne, style unique, fenestration nombreuse. **VUE SPLENDIDE!**

CT SHEFFORD: impeccable, constr. 89, 3 c.c., garage isolé.

CANTON: 4x4½ + atelier, garage commercial.

PRÈS DES GALERIES: décoration nouvelle, vaste patio, secteur paisible.

PREMIER ACHAT: 6½ pces, **SECTEUR PAISIBLE, VENTE URGENTE.**

La Capitale Maître ctr.

201C12696

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

Pour des résultats concrets !

Renald Tremblay
R : 378-1348
B : 378-4120

À votre service en tout temps !

RE/MAX professionnel inc. ctr.

201-C12823

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

VOUS VOULEZ VENDRE ? APPELEZ MAINTENANT !

Gabrielle Trudeau
378-8461 378-7322
La Capitale Maître ctr inc.

201C12921

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

★ **A VOIR ABSOLUMENT!** ★

77 PONTIAC: Bungalow 7½ pces, poêle à bois, remise en métal, piscine Kayak, garage, avec vue époustouflante.
A Bromont..... **98,000$.**

343 HARVEY: Cottage fonctionnel, 7 pces, plancher tout merisier, abri d'auto, dans secteur calme et résidentiel..... **144,900$.**

184 BOUL. LECLERC: Bungalow brique, 7½ pces, planchers bois franc, bain thérapeutique, cuisine équipée Jenn-Air, grand garde-robe en cèdre, ouvre-porte garage élect... Face à l'hôpital..... **110,000$.**

UNE VISITE S'IMPOSE!
Appelez CLAUDE BEAULAC
375-0661
Re/Max Professionnel inc. ctr. 378-4120

BROMONT-BROMONT-BROMONT

CHALET 89, 2 c.c. foyer, remise, lave-vaisselle, 69,500$, faites une offre!

CHALET RÉNOVÉ, 3 c.c. 72,500$.

MAISON SOLAIRE, sous-terraine 89, avec ruisseau à truites, réduit 89,500$.

TERRAIN (5), de 88x196, à 10,500$ chacun. (SPÉCIAL aux contracteurs).

SUPERBE TERRAIN BOISÉ, de 75x102, avec accès direct à la piste de ski. 57,500$.

TERRAIN de 350x225, avec vue et accès direct au lac Bromont.

IMMEUBLES BROMONT, B. Bradette, Ctr. "Bon-Jour" (266-5687)

BUNGALOW BRIQUE, avec abri d'auto, 4 c.c. s-sol fini, au 426 BÉGIN, près école St-André. Agents s'abstenir.
375-7246, 375-8639, 293-8215 soir.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BUNGALOW 1,800 pi.ca., secteur haut de ville, abri d'auto, 4 c.c., 2½ salles de bain, tourbillon, armoires de chêne, foyer en pierre, combustion, bois franc, salle familiale 26x16, piscine hors-terre et remise. Agents s'abstenir. 375-4906

Soyez à la campagne tout en étant à la ville

À Bromont
Nouveau projet domiciliaire
À partir de 400 $ par mois

(Profitez de la subvention de taxes municipales pour les 3 prochaines années)

Prenez rendez-vous sans obligation de votre part

Les Entreprises Johanne Loiselle en collaboration avec Les Constructions David Bienvenue
534-2286

201-C12977

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

CANTON, MAISON DE STYLE MODERNE constr. 90, à palier, pl. bois franc, 3 c.c. armoires stratifiées, s-sol fini avec goût. Garantie de l'A.P.C.H.Q. Considérerais échange avec propriété en ville, même style. Acheteur sérieux seulement. 375-3536

604 Chénier

Près des galeries. Dans les 80,-000 $. Impeccable 5½, plancher bois franc, s.s. semi fini. Très éclairé. **A voir avant de faire votre choix ailleurs !**

Gabrielle Trudeau
378-8461
La capitale maître courtier inc.

201C12666

GRATUIT POUR ACHETEUR

Yves Paquette
378-9940

★ 1000 AIR MILES

Denis Guillette
372-2493

Si vous achetez avec nous. Peu importe la pancarte devant la propriété.

Century 21 HAUT DE GAMME INC. CTR.
378-2121

* Sur présentation de ce coupon* Sous certaines conditions

201c12945

PARTEZ DU BON PIED !

Achetez votre maison par l'entremise d'un agent RE/MAX :

GRANBY : 378-4120 BROMONT : 534-3136

RE/MAX professionnel inc. ctr.

ET OBTENEZ **2 MOIS SANS INTÉRÊT**

Économisez plus de **1000 $***

* Basé sur une hypothèque de 90,000 $, taux de 7 1/4% pour 5 ans. Conditions : Terme de l'hypothèque : 3 ans et plus.

en collaboration avec
BANQUE NATIONALE
Notre banque nationale

Faites votre demande d'hypothèque entre le 8 février et le 29 avril 1994 et bénéficiez de cette offre !
Peu importe l'enseigne devant la maison, consultezunagent RE/MAX.

201-C12656

RE/MAX PREMIER DEVANT...

Experts Conseil
* Disponibilité
* Intégrité
378-8461
372-0694

Suzanne Hade

La Capitale

Gilbert Monast

Plus de 20 ans d'expérience

201-C12101

RE/MAX PREMIER DEVANT...

Robert Beaudoin
378-4120
RE/MAX professionnel inc. ctr.

RECHERCHÉ
Jumelé rue Laurent, Caron ou Maisonneuve. 3 c.c., acheteur de Jonquière intéressé. **Si vous avez ce Jumelé, appelez-moi!**

RUE LAFONTAINE, 3 c.c., bois franc, toiture, sans garage. **PREMIER ACHETEUR FAITES VITE.**

BUNGALOW: 3 c.c., garage 8'x26'. Terrain très bien aménagé. Patio 16'x20' en bois traité. **A qui la chance?**

VUE PANORAMIQUE: cottage 3 c.c., bois franc et tapis, constr. neuve, cause de vente: divorce.

TRIPLEX TOUT BRIQUE: 1x6½ et 2x3½. 12 000$ en bas de l'évaluation. **Faut vendre immédiatement.**

201C12682

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BROMONT: construction 90, aires ouvertes, 4 c.c., sous-sol fini, 2 s. de bain, bain tourbillon, Jenn-Air, four encastré, lave-vaisselle, décoration intérieure professionnelle, cabanon 14x18, incroyable terrassement paysager par professionnel (bassin d'eau + cascade + rocaille géante), 2 minutes parc pour enfants, ski, golf, école, très résidentiel, prix 148,500$. Sur rendez-vous seulement 534-0985

BUNGALOW NEUF 2 c.c., situé au 97 rue Lévis, Granby. Terrain de 20 000 p.c., finition supérieure, certificat de localisation, évaluation agréé et frais de notaire inclus. Nous payons également la T.P.S. et la T.V.Q., prix 86 000 $. Considérerais échange avec propriété à revenus.
Les Entreprises Jean Riendeau enr.,
Entrepreneur Général, 375-3600

BUNGALOW 32X50, 4 c.c., 2 s.bain, garage, piscine, dans les 90,000$. Au 172 Laval à Granby. Agent s'abstenir. Échange possible pour 2 à 4 logis. 378-3870

CANTON, CANADIENNE 1986, 4 c.c, 2 s. bain, mezzanine, rénovée en partie, 87,000 $. Une visite s'impose !
Info: 378-3389

LE SPÉCIALISTE DES ÉCHANGES

378-8085 378-8085

LUC NICHOLS
Le Permanent Estrie inc. ctr.

201-C12819

réal labrie

ACHAT - VENTE
Résidentiel
A revenus
Ferme Fermette
Terrain
Terre à bois
Bureau : 378-4120
Résidence : 378-7875
RE/MAX professionnel inc. ctr.

201C12501

La Capitale

Mon seul objectif, faire de vous un client SATISFAIT!

JEAN-CLAUDE VEILLEUX
378-8461 378-5300

201C12815

FERMETTE 22 ACRES, érablière, cottage très rustique, très chaleureux, garage et entrepôt pouvant servir d'écurie. **Échangerais pour duplex près d'une école primaire.**

A LA CAMPAGNE: 3 c.c., poss. de duplex, ½ prix, terrain boisé.

Vendeur financerait.

DUPLEX BRIQUE: 2x5½, en parfaite condition, près d'une école primaire.

COMMERCIAL CB TRIPLEX: Endroit stratégique. Idéal pour professionnel ou commerce de services.

SECTEUR PAISIBLE: facile d'accès, 10 min. de Granby, 86, 2 c.c., moderne, garage pour 2 autos, ensoleillée toute la journée. Elle est superbe. Raison: Achat d'une autre maison.

SECTEUR RECHERCHÉ: Rénovée, 3 c.c., brique, bonne constr., très éclairée, s. sol non fini. Raison: retraite.

Immeubles Spécial ctr 378-3507

201C12108

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

CANTON, MAISON MODERNE A PALIER
3 chambres sur même plancher, grande s.bain, salon, cuisine, garage intérieur fini, porte élect. salle lavage, four et plaque encastrés, 2 grands patios, piscine.
Valeur 145,000$, prix 130,000$ ferme.
Inf. 777-1280 ou 293-8215

CANTON DE SHEFFORD, CONSTRUCTION NEUVE, avec garantie de APCHQ, sous-sol fini, armoires mélamine, belle salle de bain avec bain romain. 539-5128

CANTON GRANBY, 96 LÉVIS, bungalow 90,4 5½ pces, niveau de plancher, bain tourbillon, bois franc. Terrain boisé. Dans les 90,000$. Inf. 375-2244

COTTAGE , campagne de St-Paul, 3 c.c., garage, avec remise, terrain 100x200, taxes minimes, 59,500$. 379-5133

COTTAGE, rénové, zonage commercial avec garage double, dans les 50,000$. Ils sont rares à ce prix.
CHRISTIAN TOUCHETTE
Le Permanent Estrie inc. ctr.
293-5494 ou 378-8085

COWANSVILLE maison de style anglais, 2 étages, 3 c.c., planchers bois franc, grand terrain de 70x150, à proximité des écoles et du centre-ville. Inf. 263-4825

COWANSVILLE au 150 Draper, 3 c.c., s. de lavage, grand terrain, garage, asphalte 776-6461, 375-1247, 293-5091

DEVENEZ PROPRIÉTAIRE POUR LE PRIX DE VOTRE LOYER!
Maison modulaire 1985, moderne, 2+1 c.c.
Secteur tranquille. Jour 777-0990
soir 777-8624

DUPLEX, FARNHAM secteur de choix, excellente condition, revenus/mois 800$. Info: 514-658-8071.

DU PROPRIÉTAIRE, CANTON très beau, 3 paliers, 3 c.c., plancher bois franc, beaucoup d'inclus, piscine, 777-7924

DU PROPRIÉTAIRE tout brique, abri d'auto, patio vitré, s.sol ¾ fini, 2 s. bain, sortie câble ext. 378-0731; Condo grand 4½ 32x32, 2 portes patio avec balcon, 1er plancher. 378-0731

FAITES VITE !

Avec 3,200 $ comptant et pour le même prix que votre loyer, vous pouvez avoir cette maison modulaire 1982, s.sol à demi fini, poêle à bois, 2+1 c.c., grand patio avec piscine, remise 10X12, avec grand terrain paysager.
Contactez LISE GIARD 378-4120
Re/Max Professionnel inc.

GRANBY, COTTAGE

Résidence luxueuse, 4 c.c., avec foyer et garage, située dans le domaine Acrotère, avec les services de la ville, Une visite s'impose.

Votre agent
Micheline Brouillette
Rés: 777-2564 - Bur: 378-8085
Le Permanent Estrie courtier

GRANBY, 3 c.c. armoires chêne, planchers bois franc et prélarts, s-sol semi-fini. Terrain 60'x110' avec arbres fruitiers et cour asphaltée. Prix 82,000$. Inf. 378-0545

GRANBY: 472 CHURCHILL, bungalow 10 pces, prix 74,000$.

DUPLEX, 203-205 PARÉ,2 x 5½ pces, 77,000$.

21 BEACON: Résidence de prestige + bureau de professionnel, piscine creusée. Vendue en bas du prix de l'évaluation.

110 MONT SHEFFORD: Bung. 7 pces, 2 s.d'eau, grand terrain en montagne. A vendre ou échanger contre fermette Waterloo.

STE-CÉCILE MILTON: Terrain prêt à bâtir, 160x200, 8,300$ nég. 411 Des Bouleaux.

JACQUES BÉLIVEAU, 378-4120
Remax Professionnel ctr.

GRAND BUNGALOW brique sur grand terrain, 9 pces, plus salle de bain, mini cuisine et entrée privée au sous-sol, 4,000$ sous l'évaluation municipale, 415 Churchill, 375-0422

JUMELÉ 1991, À VENDRE, 4½ pces, bien situé, évaluation 79,500$, pour 72,000$ négociable. Info: 375-4365 (laissez message sur répondeur). Agents s'abstenir.
Faites une offre !

★ NOUVEAU★

ST-ALPHONSE: Bungalow avec abri, près de Klondike, 4 c.a.c. + sous-sol fini, aménagement paysager supérieur.

ST-ALPHONSE: Vous aimez les boiseries? J'ai ce qu'il vous faut. Chaleureux bungalow avec remise, 1½ étage, grand terrain, cuisine avec plaque Jenn-Air et four encastré.

SEIGNEURIE DE SHEFFORD: Cottage de grand style offrant 4 c.c., salle de bain très moderne avec bain tourbillon thérapeutique, bel emplacement boisé, face à 2 petits lacs.

BROMONT: chalet suisse en montagne, 3 c.c., vue superbe sur la vallée.

Si vous avez une propriété à vendre, entre les Galeries et l'hôpital, j'ai un client sérieux.

Pour informations:
SUZANNE MÉNARD
378-4120 ou 372-3751
RE/MAX PROFESSIONNEL

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

GRANBY: Secteur haute-ville, bung. 5½ pces, avec garage, dans les 80,000$. Aucune comptant requis.

★ ★ ★ ★ ★

GRANBY: Centre-ville, impeccable. Aucun comptant. Achetez ce duplex et il vous reste 118$ par mois, cap. + int. + taxe + ass. payés.

★ ★ ★ ★ ★

GRANBY: Duplex avec garage, avec 5% de comptant il vous coûtera 441$ par mois pour l'habiter, cap. + int. + taxe + élect. + ass. payées. Une aubaine.

★ ★ ★ ★ ★

BROMONT: Camping Carroussel, près du parc industriel, m. mobile de 14x70 pi. dans un état impeccable avec foyer mural au salon. Plusieurs possibilités. Acheter, louer, balance de vente serait considérée, dans les 2-,---$.

★ ★ ★ ★ ★

PRÈS DE GRANBY: Reprise de finance. Superbe grand terrain boisé avec m. mobile + chalet + serre. Au début des 30,000$ et négociable.

★ ★ ★ ★ ★

CANTON GRANBY: Comptant 5%, bung. brique de 28x40 avec écurie de 40x44. Remboursement de capital + intérêts 383.05 par mois. Informez vous car on pourrait avoir un meilleur taux encore. Dans les 5-,---$.

★ ★ ★ ★ ★

BROMONT: nouveau, impeccable, secteur prestigieux, traverser la rue pour faire votre ski. Cottage 84, 4 c.c. + 3 s. bain + garage. Beaucoup de fenestration, beaucoup d'inclus. Au prix de l'évaluation. Faites vite.

★ ★ ★ ★ ★

GRANBY: Vous avez besoin de 2 entrées pavées indépendantes l'une de l'autre pour un commerce à la maison. J'ai ce qu'il vous faut, dans un bon secteur, au prix de l'évaluation municipale.

★ ★ ★ ★ ★

Carmen Duhamel 375-7652
Le Permanent Estrie Inc.
378-8085

LA CAMPAGNE À 5 MINUTES DE GRANBY, bungalow entrée split, 3 c.c., beau grand terrain paysager avec vue sur Mont Shefford et Bromont.

TRANSFERT: 441 Gérard Choquette, grand cottage avec garage, borné par Parc Terry Fox.

154 ALBERT: Face à l'école, maison rénovée au complet, faut visiter pour apprécier sa qualité.

1270 BISSON: Grande maison familiale, avec abri, 4 c.c., très grand salon, DANS LES 80,000$.

MAISON RUSTIQUE: sur 5 acres de terrain boisé, lac ensemencé, grande piscine, endroit retiré.

616 FORAND, CANTON: Québécoise tout brique avec garage, IMPECCABLE, DANS LE PRIX.

CANTON, SECTEUR RECHERCHÉ, grand cottage, 4 c.c., planchers bois franc, 2 s.bain, garage double, SUPER.

TRÈS BEAU SECTEUR: Grand terrain bien aménagé, ce bungalow offre de grandes pièces ensoleillées, constr. A1, 3 c.c., bois franc.

POUR MOINS DE 30,000$, maison mobile avec très grand garage isolé, pourrait échanger pour maison dans le canton.

ROXTON POND, semi-détaché à niveaux 1986, à aire ouverte, très éclairée, 3 c.c., plancher bois franc, grand terrain paysager, taxes 557$. IMPECCABLE.

DUPLEX, MOINS DE 80,000$, près des services, très bon investissement.
LISE GIARD 378-4120
Re/Max Professionnel inc.

MAISON DE 9½ PIECES boiseries et planchers en bois franc, 2 s. de bain, 4 c.c., terrain paysager. Pour visite: 539-2230

PAR LE PROPRIETAIRE SECTEUR DES GALERIES bungalow brique 28x39, thermo-pompe, grande remise, 3 c.c. salle lavage, foyer au salon, salle manger, grande cuisinette, armoires en chêne. Dans les 80,000$. Agents s'abstenir.
Sur rendez-vous: 378-7372

PAR LE PROPRIÉTAIRE, MAISON BRIQUE
30x40, garage attaché, terrain 210x1100 p.c. Comb. lente, thermo-pompe, balay. centrale, alarme, planchers et armoires chêne, grande s.bain avec tourbillon, s-sol demi-fini avec douche, patio, remise, grand hangar 26x44, très privé. St-Valérien (20 min. de Granby). Inf. 375-7581

PRIX REDUIT POUR VENTE RAPIDE
JUMELÉ 4½, foyer, sur le bord du lac à Waterloo, près de la plage. A louer avec option d'achat. Jean-Guy, 539-3150

PROPRIÉTÉ DE LUXE, CANADIENNE
en pierre des champs, 10 pces, 3 acres paysager, piscine creusée, court de tennis, garage double isolé, remise 20x12, bain tourbillon, foyer, bureau pour professionnel à même, accès au lac Bromont. Financement disponible. En bas du prix de l'évaluation. Échange accepté. 372-3930

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

ROXTON POND, CHALET 4 saisons 24X48 avec accès au lac 45,000$.
CAMPING Bonjour, maison mobile 14X68, 3 c.c., 31,000$.
Pierre De Bonville
Century 21 Haut de Gamme Inc
378-2121

SECTEUR PAISIBLE, facile d'accès, 10 min. de Granby, '86, 2 c.c., moderne, garage pour 2 autos, ensoleillée toute la journée, elle est superbe. Raison : Achat d'une autre maison.
SECTEUR RECHERCHÉ, rénovée, 3 c.c., brique, bonne constr., très éclairée, s-sol non-fini. Raison : retraite.
À LA CAMPAGNE, 3 c.c., site enchanteur, garage, boisé, facile d'accès, poulailler, taxes très minimes, poss. de 2 logis. Raison : retraite.
FERMETTE 22 ACRES, érablière, cottage très rustique, très chaleureux, garage et entrepôt pouvant servir d'écurie. Échangerait pour duplex près d'une école primaire.
DUPLEX BRIQUE, 2x5½, en parfaite condition, près d'une école primaire.
COMMERCIAL CB triplex, endroit stratégique, logis du bas libre à l'acheteur. Investissement sûr.
Immeuble Spécial, ctr, 378-3507

SPÉCIAL, DANS LES 40,000 $

ANGE-GARDIEN: bung. rénové, 4½ avec garage isolé 21X42, pourrait servir d'atelier de soudure, peinture, débosselage ou fabrication de meubles, très bien situé, au centre du village.

Votre agent
Micheline Brouillette
Rés: 777-2564 - Bur: 378-8085
Le Permanent Estrie courtier

STE-CECILE DE MILTON, BUNG. 1991, 4 c.c., 2 s. bain, s.sol fini, 76,500$.
Info: 372-2769

VILLE ET CAMPAGNE

★ **NOUVEAU:**Bungalow + garage fini isolé intérieur de propriété, beaucoup de boiseries, armoires cerisier aménagé par expert. Construction luxueuse.

★ **NOUVEAU:**Bungalow 9 pces, garage + entrepôt, cour asphaltée sur grand terrain. Très belle vue.

★ **NOUVEAU:**Maison mobile sur terrain loué, complètement refaite à neuf. Dans les 2???? $.

★ **NOUVEAU:**Maison mobile sur son terrain avec solage. Très beau terrain.

★ **NOUVEAU:**Cott. duplex 6½ pces + 3½. Dans les 7....$

★ **NOUVEAU:**Bung. grand terrain, campagne à très bon prix. Dans les 4....$

★ **NOUVEAU:** Bungalow construction 90, accès à la rivière, 4½, armoires mélamine. Dans les 6????$.

★ **NOUVEAU:**Ville constr. 90, 4½, armoires mélamine, style moderne, sous-sol demi fini, voisin éloigné avec boisé arrière. Bon secteur. Dans les 8....$.

★ **NOUVEAU! Bungalow construction neuve, accès à la rivière, sous-sol ½ fini. Dans les 5.,...$.**

★ **NOUVEAU**Maison mobile sur grand terrain avec rivière, + garage.

★ **BUNGALOW** 5½ surélevé, très bonne vue, près de tous les services + garage + abri d'auto, cour asphaltée. Dans les 70,000$.

★ **NOUVEAU:** terrain dans le secteur Roxton Pond. A bon prix.

★ **PRÈS AUTOROUTE 10,**grands terrains, arbres matures. Secteur tranquille. Dans les 60,000$.

★ **BUNGALOW DE VILLE,**cottage + garage, escalier cathédrale, grand patio au dessus du garage, les rampes sont toutes en PVC. Cour asphaltée. A très bon prix. Dans les 120,...$.

★ **GRANBY:** Cottage 5½ tout rénové, armoires refaites, couvre-planchers neufs, avec sous-sol + garage double + 3½ loué, 350$/mois. Grand terrain. Arbres matures. Très bien situé. Dans les 8.,...$.

★ **2 CHALETS** à la campagne avec accès à la rivière, hivernisés, très propres. A bas prix. 25 à 45 milles dollars.

★ **FINANCÉ À 100%, COWANSVILLE:** 5½ + 1 c.c. au s.s, salle familiale, très bon secteur, cour asphaltée avec abri d'auto en bas de l'évaluation, dans les 8.... $.

★ **GRANBY:** Bung. moderne 84, 5½, très bon secteur, bon achat avec piscine, cour asphaltée, abri d'auto, dans les 9..... $. Cause TRANSFERT

★ **CANTON GRANBY:** 5½ avec garage, s.s. fini avec piscine et patio étagé et remise. Secteur tranquille dans les 9..... $.

★ **STE-CÉCILE** 4½ moderne, propriété très luxueuse, armoires en mélamine stratifiée, grandes pièces très claires.

★ **GRANBY:**Louis-Hébert, style moderne, abri d'auto sur grand terrain vallonné et boisé. Secteur tranquille. Faites une offre.

★ **WATERLOO:**Duplex 2x5½. Bon secteur, dans les 5.,...$ négociable.

GAÉTAN LAMBERT,
777-3418, 549-2335
La Capitale maître courtier inc.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

- VOUS CHERCHEZ UNE PETITE MAISON à bon prix pour votre famille? Venez voir le 426 ST-CHARLES S.
- TOUT PRÈS DE LA VILLE, avec taxes du Canton et grand terrain... Au 17 TÉTRO. Un grand 5½ pces comme on n'en fait plus. Idéal pour voir grandir sa famille!
- CANTON, au 580 ANNETTE, 1980, 28x44, 5½ pces + sous-sol semi-fini. Superbe terrain 26,-604 p.c. A VOIR!
- IL EST POSSIBLE D'ACHETER en vous servant de vos REER. Aussi possibilité de 2 mois d'hypothèque gratuits.
Pour information tél. CLAIRE G. BEAULAC, 378-4120 ou 378-4325, Re/Max Professionnel inc. ctr.

Vous désirez une PETITE ANNONCE ? Venez profiter de notre SPÉCIAL WEEK END 3 pour 2 soit samedi, dimanche et lundi pour le prix de 2 parutions JUSQU'À 16 H LE JEUDI (non annulable après jeudi 16h) 375-8888
Visa ou Master Card

180 PIEDS FAÇADE RUE DUFFERIN ÉCHANGE ACCEPTÉ
Terrain commercial avec maison en brique avec garage, dans les 130,000 $, 2 s. de bain, bain tourbillon. Accepterais échange contre maison ou duplex près des Galeries.
Info: RÉAL CÔTÉ, 776-5266 ou 777-7565
Imm. Granby ctr.

"2 MOIS D'INTÉRÊT GRATUIT"

- CANTON: Occasion 5½ pces, moderne, mélamine blanche, "bon prix"
- GRAND ET LUXUEUX: Cottage jumelé, s. de bain spéciale, b. franc partout. Faut le voir !
- ST-PAUL: Près école et terrain de jeux, bung. tout brique, s.sol fini, superbe terrain, dans les 80,000 $
- CANTON/ROXTON: Super design, récente et impeccable avec serre, grand patio, b. franc, "super achat."
- CANTON, Achat familial, 7½ pces, tout brique, garage, b. franc, terrain boisé, demande 93,500$.
- GRANBY/BROMONT: "Vrai petit domaine", 1¼ acre, très paysager, + maison 6½ pces avec "serre et spa" dans les 80,000 $.

CLAUDE ROY, 378-4120
RE/MAX professionnel ctr.

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

ACHETONS PROPRIÉTÉS À REVENUS
en difficulté financière et autres.
Inf. 372-3930 Centre Affaires de l'Estrie.

A GRANBY: sect. Galeries, près église St-Luc, 70 000$ de moins que l'évaluation. Yves Forand, Re/Max 375-5148

A VENDRE SANS INTERMÉDIAIRE
bloc rentable, 4 fois 4 logements, prix réduit. Rue Robinson près Cowie. 378-9035

DUPLEX 1990
Échange accepté
hypothèque transférable 5¾ %
Possibilité de balance de prix de vente. 1 logement 8½, 1 logement 5½, 1 espace pour bureau au sous-sol, secteur recherché, près écoles primaire et secondaire.

IMMEUBLES À REVENUS
Deux 12 logis récents, rue Pinard, bien loués. Un 6 logis, constr. 1991 à Granby, tous loués et très bien situés. Bons revenus. 4 LOGIS, centre-ville et aussi un 12 LOGIS, rue Denison, comptant minimum requis, se paie tout seul en 15 ans. Prix intéressant pour investisseur.
Info: RÉAL CÔTÉ, 776-5266 OU 777-7565
Imm. Granby ctr.

220 - 4 Logis, tout brique, propre, fenêtres et toiture de 5 ans, stationnement asphalté, 2x5½ et 2x4½, évaluation 142,600$. On demande 149,-500$ nég. Un investissement sûr. Faut vendre. Situé à Cowansville. **Facile d'accès, route 139!**

Sylvain Pratte
548-5713
La Capitale maître courtier inc.

202C12695

La Capitale
MAÎTRE COURTIER INC

378-8461

Exigez-la APEC

ACHETEUR OU VENDEUR COUREZ LA CHANCE DE GAGNER 10 000 $ INFORMEZ-VOUS!

Curtis Skinner
378-8461

12 logis: Pour échanger, **qu'avez-vous à offrir ?**

Waterloo: 7 logis rénové, 5 fois les revenus. **Achat sûr.**

Waterloo: Dans les 60,000 $, 3 c.c., sous-sol fini, **près d'un lac.**

Flanc de montagne: 3 étages finis sur site splendide. **Informez-vous.**

Suzanne Hade
378-8461, 372-0694

Excellent secteur: foyer, s.sol fini, abri d'auto. **Piscine.**

Vous cherchez un endroit de rêve ? Elle est pour vous.

Cottage, magnifique. Demandez une visite !

Secteur Haute-ville: S. détaché, 6 pces + 2. **Il a vraiment fier allure.**

Marie France Lazure
378-8461

Commercial: Granby, propr. impeccable 6½ avec local de 820 p.c.. **Prendrait échange pour duplex dans Granby.**

Secteur Galeries: Bung. tout brique avec abri d'auto, 3 c.c., arm. refaites + inclus. Beau terrain entouré de haies. **Une visite s'impose.**

Roxton Pond: Architecture spéc. 8 pces, 4 c.c., piscine, terr. privé avec accès au lac. Dans les 70,000 $. **Poss. d'option d'achat.**

St-Paul: Superbe cott. brique 7 pces, sous-sol fini, terr. 2 arpents avec vue except. sur les montagnes. **Emplacement de choix.**

Rose Bogo
378-8461

Style unique: Grandes pces, b. franc, acajou/chêne, 2 bains tourbillons, s.sol fini, grand terr. **avec ruisseau et vue.**

Secteur recherché: pisc. creusée/chauffée, 6½ pces, sur superbe terrain. Dans les 90,000 $. **Venez voir !**

Ct Shefford: 3 c.c. + sous-sol, grand patio, 20,000 pc., garage 10' de haut, 25X24. **Dans les 80,000$**

Constr. 1993: Bois franc, arm. thermo plastique, 2 étages + sous-sol. Magnifique terrain avec vue. **Excellent prix !**

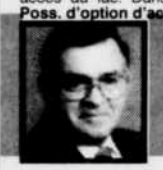
Jean-Claude Veilleux
378-8461

011 Bungalow constr. 90, 2 c.c., poss. 1 au s.sol, pl. b. franc, s.sol ¾ fini, ch. froide. Sortie ext. par la cave. **Garage 16X24.**

033- Bungalow à Waterloo: 4 c.c., situé près de la polyvalente, aréna et dépanneur. **Maison très très propre. Faites une offre.**

013- Maison mobile au 1633 Principale, constr. 81, 2 c.c.. Idéal comme première maison et petit budget. **Prix négociable.**

035- Maison impeccable, 5 c.c., 10 pces, terr. paysager, s.sol pouvant être converti en **bureau ou logement, entrée ext. au s.sol.**



Martial Robert
378-8461

Constr. 93, cott. fini 3 étages, planchers et boiseries en frêne, arm. en chêne. Grange à chevaux avec parc. **Cabane à sucre.**

Très beau bungalow pierre et brique, 4 c.c., salle de jeux, sous-sol fini, garage, remise, grand terrain. **Très bon prix.**

Bungalow brique grandes pièces, garage double, 3 c.c. très beau terrain. **Une visite vous convaincra.**

Petite fermette 13.5 arpents, maison 2 chambres à coucher, garage isolé, **petite grange.**

Jean-Marc Pelletier
378-8461

Granby: Bung. tout brique, garage, sous-sol fini, beau terrain, piscine, **près écoles primaire et secondaire.**

Roxton Pond: Superbe propriété, constr. sup., secteur tranquille, s.sol fini. Mon proprio s'en va en Europe, **il n'y manque que vous.**

St-Alphonse: Bung. moderne, s. de b. moderne. Faites un achat intelligent. **Prix demandé 79,000$. A ce prix, elles sont rares.**

Bromont: Duplex qui rapporte 12,600 $ par année. Bien situé, impeccable, 2 x 4½. **Un investissement sûr.**

Lorraine Paquette
378-8461

St-Césaire: Superbe cott. près aut.10, campagne, garage double, piscine, terr. paysager. **Faut voir.**

St-Césaire: Bord de l'eau, terrain 60,000 p.c., 3 c.c. **près Rte 112.**

St-Paul: Prop. de rêve, cott. avec mezzanine, app. spacieux, garage, secteur calme. **PRIX RÉDUIT. Transfert.**

St-Césaire: Bung. moderne à palier, s.sol fini, **2 salles bain.**

Tony Van Doorn
378-8461

Vous aimez l'espace et la campagne 5 min. de la ville, cette belle maison vous enchantera. **Mon vendeur considérerait aussi en échange.**

Belle et bien éclairée bois franc, très bon prix. **Accepterais duplex en échange.**

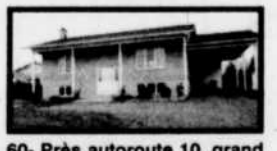
**Avec 6,000 $** de comptant habite ce duplex de 2 X 5½ pour seulement 275$ par mois.

5½, s.sol fini, 2 salles de bain. Seulement 79,900$ **et vous serez mon voisin.**

Yvette Ross
378-8461

49- M. Mobile, sur grand terrain, 25,000 $ **négociable.**

62- Triplex: Près CÉGEP. **Bon investissement.**



60- Près autoroute 10, grand terrain, garage. Faut visiter.

75- Très près des Galeries: 3 c.c., **bien rénovée.**

Gabrielle Trudeau
378-8461

Dans les 80,000 $: Près des Galeries, bung. tout brique, plancher bois franc, s.sol fini. Petit terrain. **Impeccable.**

Duplex 2 X 5½, l'acheteur pourra occupé dès 1/7/94. Revenus, 12,-720$, const. 87. Portes du 55 aux locataires. **Près des galeries.**

Près du parc Victoria: Somptueuse propriété style anglais, grandes pièces, foyer. Terr. très intime. **INCOMPARABLE.**

Rue Léger, dans les 80,000 $ tout brique, bois franc, salon tout vitré. **La campagne dans la ville.**

Yves Desautels
378-8461

Ne lisez pas ceci... A moins de chercher un excellent bung. split dans secteur de prestige. 6½ pces, cuisine et s.d.b. moderne. **Voyez-la.**

Granby: 767 Bussières, près rue Maisonneuve. Super jumelé hautement recommandé, 6½ pces, grand garage. **Informez-vous !**

Waterloo: Cott. centenaire victorien vous offrant la qualité de vie familiale 5½ pces. **Ayant un rev. de 320$, 4½ pces.**

Commerce d'asphalte: Depuis 15 ans, chiffre d'affaires intéressant. Bon équipement avec ou sans bâtisse. Informations confidentielles. Pour en discuter, 378-8461.

201C12677

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

- **DUPLEX, 2 x 5½, brique, intérieur bois franc, 117,500$.**
- **4 LOGIS, brique, 90,000$**
- **9 LOGIS, 4½, revenus de 37,000$ pour 265,-000$**
- **4 LOGIS, 4x4½, revenus 18,360$, const. 86, prix 164,900$.**
- **4 x 5½ PCES, près des Galeries. Revenus 2,200$/mois. Const. 87.**

RÉAL LABRIE, 378-4120
RE/MAX professionnel inc. ctr.

IDEAL POUR MAISON DE CHAMBRES
Duplex, un 8½ et un 2½ pces. Directement du propriétaire. Dans les 60,000$.
Inf. 1-819-821-4667

IMMEUBLE 6 LOGEMENTS 5½, à Cowansville, bien situé, très propre, près d'une école et du centre d'achat. Très bon prix, il faut voir ! 539-2230

INCROYABLE
Duplex neuf, garantie 3 ans sur revenu de loyer, réparations et entretien.
Doublez votre mise de fonds de 15,000$ en 3 ans. 375-0422

- **TOUT PRÈS DES GALERIES,** très beau 4 logements, constr. 86, tous loués. Idéal pour propriétaire occupant qui désire une belle qualité de vie.
- DUPLEX 2x5½ pces, s-sol aménagé, const. 88, design moderne, aire ouverte, plancher béton. Évaluation mun. 120,500$. Prix demandé 123,000$.
- ST-CÉSAIRE: 4x4½ pces, const. 86, rapporte 18,360$. Pour seulement 164,500$, faites une offre.
- 6 LOGEMENTS, sur bois franc, près hôpital, bonne construction. S'auto-finance à 100%.
- GRANBY: 4x4½ + s-sol, bon secteur, planchers bois franc. Const. 1960. Très grande facilité de location.
- 12 LOGEMENTS, 12x5½ pces, près école et Galeries. Tous loués. Reprise de finance.

YVES MERCURE, 378-4120
Re/Max Professionnel inc. ctr.

TRIPLEX, 50 WELLINGTON
5½ libre à l'acheteur, 106,000$.
Inf. 372-6009

TRÈS BEAU DUPLEX À GRANBY style bungalow, tout brique, construction 1978, logement pour le propriétaire avec foyer, porte-patio, aspirateur central, abri d'auto, remise, etc., avec revenus d'un 4.5 loué 450$/mois. Placement exceptionnel, 107,000$. Venez visiter sans faute. Possibilité d'échange.

DUPLEX BRIQUE CENTRE-VILLE, un 5½ et un 6½, libre imméd. Se paie tout seul, 85,000$.

IMMEUBLE À REVENUS POUR PROPRIÉTAIRE OCCUPANT situé au centre-ville, terrain de 17,000 p.c., piscine creusée de 20x40, logement 6½ pour le propriétaire, planchers bois franc, bureau, etc. plus possibilité de revenu de 1,300$ par mois, prix 189,000$.

6 LOGIS, tout brique, Cowansville, constr. récente, prendrais échange pour 12 logis à Granby.

12 LOGIS 1988, tout brique, loué au complet, à quelques minutes des Galeries, très bon placement, possibilité de gestion.

GARAGE À ST-CÉSAIRE, sur route 112, près de 5000 pi. ca., idéal pour tout genre de commerce automobile, grand terrain, possibilité de location à long terme.

LUC NICHOLS
Le Permanent Estrie Inc.
Rés.: 772-5120 Bur: 378-8085

WATERLOO : immeuble de 6 logis, rapporte 20,800$ par an, on demande 110,000$. Bertrand 1-800-363-0230.

205 OUVERT AUX VISITEURS

VISITE LIBRE
DIMANCHE 13 FÉVRIER
DE 13 H À 16 H

1010 DE LA ROCHE
(Près de Guertin)

Bung. 4½ pces, sous-sol semi-fini. Beau grand terrain paysager. Excellent prix pour vente rapide.

Votre Hôtesse:
Suzanne Ménard
378-4120 ou 372-3751
RE/MAX professionnel inc. ctr.

205C12685

205 OUVERT AUX VISITEURS

LES CONDOS DE L'ALLÉE DU LAC
AVEC ASCENSEUR

Directement sur le lac Boivin et piste cyclable

POURQUOI PAYER UN LOYER?

ACHETEZ UN LUXUEUX CONDO

avec
- Piscine • Foyer
- Bain tourbillon

Ouvert aux visiteurs le dimanche de 13 h à 16 h au 31 Allée du Lac

Inf: 372-1487

12503

205 OUVERT AUX VISITEURS

47 RUE CHOINIÈRE bung. 25x42 pi. terrain 110x80 pi. Dimanche de 13 h à 16 h. 372-6354

Vous désirez ACHETEZ POUR PENSEZ-Y MAINTENANT!

MAISON OUVERTE
DIMANCHE 13 FÉVRIER
DE 14 H À 16 H

36 AVE. DE LA PAIX
Terrasse Bellevue

Bung. brique/alum., 3 c.c., sous-sol fini, abri d'auto, piscine creusée.

IMMEUBLES À REVENUS
C'est le temps d'investir, les taux sont au plus bas. J'ai à vendre des immeubles de 4 à 18 logements.

MARC LAPIERRE
378-1129
Immeubles 4 Saisons ctr.

205C12694

VISITE LIBRE
SAMEDI ET DIMANCHE
DE 13 H À 17 H

457 GINCE, GRANBY
(Par St-François)
Construction neuve
À VOIR !
777-8766

205-C12680

Le Permanent
Le Permanent Estrie inc. courtier

Lyne Mongeau
372-1722
378-8085

VISITE LIBRE
CE DIMANCHE
DE 14 H À 16 H

106 Rang Choinière
St-Alphonse

Venez en grand nombre

205-C12678

Quelle que soit la nature de vos rêves...

VOUS RÊVEZ DE POSSÉDER UN TERRAIN BOISÉ EN MONTAGNE...
VOUS RÊVEZ DE VIVRE DANS VOTRE PROPRE MAISON...

Cessez de rêver et agissez !
Achetez un terrain maintenant et bâtissez votre maison au printemps.

AUCUN COMPTANT REQUIS !

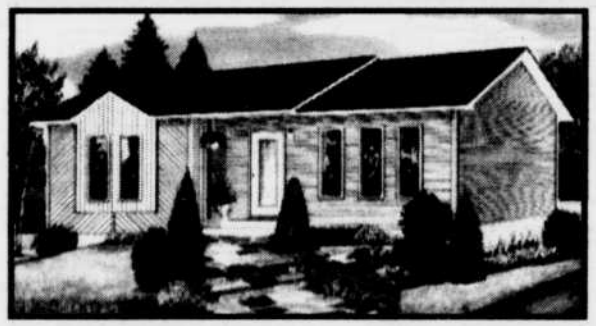
Venez visiter notre maison modèle tous les jours de 10 h à 17 h (soir sur rendez-vous)

Bureau des ventes
Chemin Picard, Canton de Shefford
776-0305 ou 539-5339

LES SENTIERS du MONT SHEFFORD
c'est mon choix de qualité de vie.

205C12692

LES BOISÉS DE L'ESTRIADE



73 500$ "Clé en main"

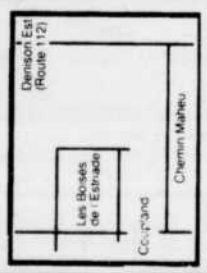
Modèle "TOPAZ"

Devenez propriétaire pour aussi peu que
500$ / mois

Comptant requis
3675 $

Plusieurs modèles disponibles

INCLUS:
- Aqueduc approuvé S.C.H.L.
- Taxes de bienvenue, T.P.S. et T.V.Q.
- Terrain de 16 000 pi.ca.
- Toutes les infrastructures • Honoraires du notaire • Certificat de localisation



PLUS DE 53 MAISONS VENDUES EN 2 ANS

Visitez notre maison modèle les samedis et dimanches de 13 h à 17 h ou sur rendez-vous: 777-8888

205C12679

La Capitale MAÎTRE COURTIER INC
Exigez-la APEC

VISITES LIBRES LE DIMANCHE 13 FÉVRIER 1994 DE 14 H À 16 H
378-8461

Au 18 Arvida, Canton

Idéal pur jeune famille, de construction supérieure, 2 c.c., foyer, plancher bois franc. Je vous attends.
Hôtesse: Thérèse Hénault

205C12700

Au 100 Hébert, Granby

3 c.c., plancher bois f. à paliers, foyer, teinture, fournaise, électricité et armoires récentes. Faut absolument voir son intérieur.
Hôtesse: Yvette Ross

Au 649 Forand, Canton

Voisinage de qualité, la campagne, mais la ville toute proche ! 3 c.c. sur le même plancher, bois franc, garage et piscine, sous-sol fini. Un design tout jeune !
Votre Hôte: Pierre Brissette

205 OUVERT AUX VISITEURS

VISITES LIBRES DIMANCHE 13 FÉVRIER 1994

13:30 À 16 H

69 Hébert, Granby

Le confort à votre portée, la douce chaleur d'un foyer au salon. Tout pour vous plaire

Claire G Beaulac vous attend 378-4120 378-4325

14 à 16 h

403 Savage, Granby

Cottage moderne, 4 c.c., bois franc, libre immédiatement.

Une invitation de Nicole Gamache 777-4550

RE/MAX professionnel inc. ctr.

205C12684

205 OUVERT AUX VISITEURS

Century 21 SÛR ET CERTAIN. Haut de Gamme inc. ctr

Ouvert aux visiteurs Le dimanche 13 février 1994 de 14 h à 17 h

665 Caron, Granby
Votre hôte: Yves Paquette

97 Lévis, Canton de Granby
Votre hôte: Pierre Bouthiette

786 Beauport, Canton de Granby
Votre hôte: Pierre Bouthiette

102 Balzac, Granby
Votre hôte: Pierre Bouthiette

205C12688

VISITE LIBRE DIMANCHE LE 13 Février 1994 de 14 h à 16 h

8 Giard, Ct Granby

Grande maison avec arbres matures, vue sur Mont Shefford et Bromont. Faut voir !

LISE GIARD 378-4120

32 Ch Giard, Ct Granby

Bungalow 2+1 c.c., terrain paysager avec piscine, 5 min. de Granby.

LISE GIARD 378-4120

RE/MAX professionnel inc. ctr.

205C12683

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

MAISON MOBILE à vendre, 14x68, avec beaucoup d'inclus, dans les 20,000$. Jour: 378-9904 demandez François ou soir: 378-8038

MAISON MOBILE 1990 16X72, 2 salles de bains, 2 chambres, tourbillon, foyer, stores inclus. terrain loué.
Info: Guylaine Roireau, 469-4913
Caisse Populaire Desjardins St-Césaire

MAISON MOBILE 14x60, entièrement rénovée, bien située avec remise 10x14, aubaine! Cause: transfert. 372-0029

MAISON MOBILE 14x68, 3 c.c. inst. poêle à bois. Située East Farnham. Prix 27,000$. Inf. 263-2706

MAISON MOBILE 14x44, 1987, très bel emplacement, 1307 DENISON Ouest #302, Granby.

MAISON UNI-MODULAIRE produit Nabco, en démonstration. Terrains à vendre ou à louer, 8,000 pi.ca., eau, égouts, ligne électrique, entrée pour 2 autos, lampadaire et semelle de ciment de surface pour seulement 9,800$.
Au 1313 Denison Est, Granby, 375,3253

SUPERBE MAISON MOBILE 1985, construction 2x6, 5½ pièces. Dans les 30,000$.
CLAIRE BEAULAC, 378-4120, 378-4325
Re/Max Professionnel inc. ctr.

NOUVEAU
Dépositaire maisons
Demtec inc.
Venez vous renseigner sur nos maisons mobiles. Profitez des aubaines d'ouverture.
Information:
Parc Bon Jour
1633 Principale
378-0213 206C12596

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

441- SECTEUR ST-VALERIEN, MAISON MOBILE, 4 c.c. impeccable et moderne, avec s-sol fini. Sur terrain de 30,224 p.c. Atelier de 45x32 + garage. 6,...$.
C'est à voir! Trans-Action M.S. inc. ctr.
JOHANNE BRABANT, 514-773-8424

208 TERRAINS À VENDRE

AAAAAAAAAA

CENTRE-VILLE , pas besoin d'auto, 1x2½ pces meublé, chauffé, éclairé, 300$ par mois. Carmen 375-7652

RUE GINCE, TRÈS BIEN SITUÉS, près future polyvalente, taxe d'amél. loc. payée. Financement possible. Inf. 378-5534, 375-2620

SABLIÈRE A VENDRE, 32 acres, située Route 220 (avant Bonsecours). Inf. 514-297-2102

TERRAIN A VENDRE AU MONTPLAISANT
Ave. Desrochers, 182' façade x 100' profondeur. Inf. 372-2194

TERRAIN À ST-PAUL sur la route 112, 235,000 pi.ca. dont 5 arpents boisés, droit de construire, 35,000 $

TERRAIN rue Bruce, Granby, prêt à construire, 19,500$.

TERRAIN À ST-PAUL, 45,000 pi.ca., prêt à construire, 24,500 $.

TERRAINS MONT-SHEFFORD, 65,000 pi. ca. boisés, sur route pavée, Chemin Picard, à partir de 19,500$. Possibilité d'échange.

LUC NICHOLS
Le Permanent Estrie Inc.
Rés.: 772-5120 Bur: 378-8085

Trois beaux terrains rue de la Roche
Développement Nouvel Air
2 000 mètres carrés env. secteur tranquille
Asphalte - aqueduc
Financement disponible
266-2100 ou 263-4555 soir

208C12619

Pour vous construire ou pour investir
VENTE DE TERRAINS du 10 au 26 février 35 000 pi²
Canton de Granby rue de l'Acadie et de la Baie
378-9578

208C12089

209 TERRES-FERMES À VENDRE

★★★★ FERMES ★★★★

★ 276- GRANBY: Domaine fruitier, de 133 arpents, 5,900 pommiers, 6.5 acres en framboisiers, 1,500 plants de bleuets, sucrerie, cabane à sucre, 2 lacs, kiosque de vente, avec superbe cottage de 7½ pces, garage double, piscine. Prêt agricole transférable. Possibilité d'acheter séparément. Prendrait échange immeuble à revenus ou propriété.
★ 317- SHEFFORD: Petit domaine de 10.5 acres, boisés de pins rouges de 22 ans, sans bâtiment, avec lac. Voisin de la piste cyclable. SUPERBE VUE. Excellent achat.
★ 335- CANTONS DE L'EST: Domaine de 29 acres "blanc", boisé mature, super lac ensemencé, érablière, cabane à sucre. Avec cottage neuf, de style recherché. Site enchanteur pittoresque, privé, unique. Pour client sérieux. FAUT VOIR!
★ 338- ST-PAUL ABBOTSFORD coin Principale et Grand Rang St-Charles, 76 arpents en pâturage avec lacs, dont 10 acres boisés, une partie commerciale sur la rue Principale. TRÈS INTÉRESSANT!
★ 429- ST-PAUL ABBOTSFORD: 58 arpents dont 30 arpents boisés érables, pins matures. TRÈS PRIVÉ. Chalet et résidence principale en brique, avec ruisseau. ENDROIT IDÉAL. Vue sur la montagne.
★ 448- STE-CHRISTINE: Ferme de 103 acres dont 30 boisés, avec cottage à rénover, grange 40x80, remise, garage, aussi ruisseau et belle vue. Idéale pour animaux à boeufs. Prix demandé 99,000$ négociable. TRÈS BON ACHAT.
CLAUDE FOURNIER CTR. 378-8461
La Capitale Maître courtier inc.

209 TERRES-FERMES À VENDRE

FERMES
FERMETTES
IMPORTANT: J'AI AUSSI PLUSIEURS ÉRABLIÈRES EN VENTE À TRÈS BON PRIX, ALORS FAITES VITE POUR LE PREMIER CHOIX.

★ NOUVEAU:74 acres vallonnés avec tous les bâtiments + érablière et équipements.
★ NOUVEAU: Sur grand terrain à la campagne, cottage avec tous les bâtiments de ferme. Dans les 4?,???$.
★ NOUVEAU: Érablière 3,200 entailles, tubulures, puits artésien. Accès à la route près de la rivière, dans les 5,...$
★ NOUVEAU: Cottage tout brique, construction récente avec très bonne vue. Grand terrain. Dans les 7,...$.
★ NOUVEAU! Fermette 49 acres, ruisseau, petite rivière, avec tous les bâtiments récents. A très bon prix.
★ ÉRABLIÈRE: 4,400 entailles sur tubulure, système pompage + cuisine tout meublée.
★ 10 MINUTES DE LA VILLE, emplacement de campagne, 60,000 p.c. avec grand bâtiment, plus résidence 6½ pces, très propre, avec vue des montagnes. 6,...$.
★ 5 ACRES: 4½, constr. 84, tout boisé, retiré de la route, rivière. Dans les 9,...$.
★ FERME 140 acres, 7 pièces refaites à neuf, 900 pi. de la route avec arbres matures, très belle vue des montagnes. Plus bâtiments, petit domaine. Faut voir!
★ FERME laitière, environ 200 acres, animaux, machineries, bâtiments refaits à neuf. Une visite s'impose.
★ FERME 107 ACRES avec motorisé sur terrain, cabane à sucre, équipement 500 chaudières et chalumeaux, ½ prairie et boisé, ruisseau. Très bon prix. Dans les 5,...$.
★ ÉRABLIÈRE avec maison mobile, près de l'autoroute, entourée par une rue qui fait le tour de la sucrerie. Près des services.
★ 102 ACRES, cottage, 4 c.c. très propre, grandes pièces. Belle vue, avec grange et partie machinerie. Transfert.
★ CANTON GRANBY: Terrain 22 acres, tout boisé, cabane à sucre, tout l'équipement + élect. puits artésien. Bon secteur. Dans les 6,...$.
★ PRÈS DE VALCOURT: sur 4 acres, grange, garage double, vue panoramique, cottage de 11 pièces pouvant être divisé pour 2 familles. Beaucoup de boiserie, très privé. Dans les 80,000$.
★ A 12 MINUTES DE GRANBY, 112 arpents, très bonne terre, ½ boisé avec tous les bâtiments, très très propre. Très bon achat. Faut voir!
★ TERRAIN, CHEMIN FULFORD, 6 arpents boisés, zonage blanc, pour construire. Très belle vue panoramique. A bon prix.
★ TERRAIN 13.7 ACRES, 5 min. Granby, tout boisé, droit de construire, arbres matures, rivière. A très bon prix. Faut voir.

GAETAN LAMBERT
777-3418, 549-2335
La Capitale Maître courtier inc.

FERMETTE À VENDRE sur 6 acres de terrain dont 3 boisés avec des extra, située à Roxton Falls. Une vraie aubaine, 55,000$.
Info: 777-0590

POUR CHASSEUR 6.91 ACRES tout bois mature avec vieux chalet 16 X 30, lac artificiel, 20 minutes de Granby. Seulement 18,500 $. Faites vite !
Terre à bois 35 acres, bois mature, très très bon secteur pour chasse, endroit merveilleux pour amateur de nature, à 20 minutes de Granby.
2.2 acres boisés entre Bromont et Granby, poulailler de 20X44, garage 24X40 isolé peut servir d'écurie, + maison brique 26X48 avec garage 22X26, permis de fermier, retour de taxes à 75%, prendrait échange duplex à Granby.
Réal Labrie, 378-4120
RE/MAX professionnel inc. ctr.

210 COMMERCES À VENDRE

A VENDRE OU À LOUER FRANCHISE GENERAL BEARING, à Granby. Clientèle bien établie. Cause: maladie. Inf. de 9 h à 17 h lundi au vendredi 378-5546

BROMONT Motel 20 unités, près ski, golf, glissades d'eau. Aussi terrain commercial. 539-0501

COMMERCE situé à VALCOURT seulement 10,000$ + l'inventaire au prix coûtant, bon chiffre d'affaires. 532-3036

COMPAGNIE DE DÉNEIGEMENT et excavation à vendre, située à Waterloo. Denis au 539-3660 ou 539-0476

ÉPICERIE-BOUCHERIE centre-ville, bien équipée, bonne occasion de partir en affaires. Info: 372-4934 ou 378-2875.

PRIX RÉDUIT
GRANBY CENTRE-VILLE, BIEN SITUÉ
Cantine restaurant, 35 places, bon équipement, grosse possibilité. Cause de vente: maladie (à vérifier).
Gaston Lacroix, 372-8571, 375-4133
Les immeubles Pro-max courtier

SITE COMMERCIAL , route 139, 4 acres, magasin, entrepôt, maison, multiples possibilités, 75,000 nég. 372-8326

210 COMMERCES À VENDRE

ETRE SON PATRON
Épicerie, boucherie avec chiffre d'affaires 700,000$ app. pour un avenir certain.

IMM. COMMERCIAL SUPER REVENUS
Au centre-ville, bâtisse abritant banque, commerce de détails et commerce de services, rapp. 114,000 $/an.

UNE RETRAITE ASSURÉE
A proximité du centre d'achat Les Galeries, 6 logements de 4½, appelez.

COMMERCE DE VIDÉO
C'est gros et c'est payant

IMM. COMMERCIAL
Commercial et à revenus, rue Cowie, pas cher, rapporte bien.

STANBRIDGE EAST
Dépanneur, boucherie, location vidéo, 400,000 $ ca/an.

UNE PRÉRETRAITE VOUS INTÉRESSE
J'ai le cottage qu'il vous faut pour faire un bed and breakfast à Bromont, près de tout, dans la montagne, dos au golf, appelez-moi.

VOUS VOULEZ LE BIEN ÊTRE DES PERSONNES ÂGÉES
Maison pour personnes âgées avec système d'alarme à toutes les chambres, salle de toilette à toutes les chambres, centre-ville.

Pierre Bouthiette
Century 21 Haut de Gamme Inc.
378-2121

212 MAISONS DE CAMPAGNE

MAISON DE CAMPAGNE À VENDRE, avec grand terrain 45,150 p.c. située à St-Jean Baptiste Rouville. Inf. 1-460-2367

214 BÂTISSES COMMERCIALES

BÂTISSE INDUSTRIELLE 8,000 pi.ca., 12 pi de haut, 550 volts, autoroute 10, secteur Granby. 375-4681

ROUTE 112, ST-CÉSAIRE, 60x40 + plate-forme ciment de 100x40, sur 106,115 p.c. terrain. Faites une offre.
HUGUETTE BROSSEAU, 378-8461
La Capitale Maître courtier inc.

221 HYPOTHÈQUES

ARGENT DISPONIBLE RAPIDEMENT

- 1re et 2e hypothèque
- résidentiel
- commercial
- industriel
- prêt personnel
- marge de crédit
- planification financière
- redressement de PME

Téléphonez au 1-465-2421
ou si occupé
1-672-5452
ainsi que soirs et fins de semaine

Groupe Financier Courtey inc.
Courtier licencié
À conserver au besoin

221c12710

225 OCCASION D'AFFAIRES

ATTENTION! ATTENTION!
VOUS ÊTES COIFFEUR(SE)?
Grand salon de coiffure à Granby vous offre l'opportunité unique de vous associer.
Inf. 375-0806 après 16h.

COMMERCE A VENDRE, établi depuis 6 ans. Contactez Natalie 372-3545 de 9h à 17h du lundi au vend.

POURQUOI PAS VOUS ?
Gagnez de l'argent en vendant les fameux produits Watkins, connu depuis 125 ans ! Distributeurs demandés pour Granby et villes avoisinnantes. Bienvenue à tous !
Gilles Gauthier, dist. ind, 372-0090

PROJET COMMERCIAL en bordure autoroute 10, sortie 88. 539-0501

226 COMPTABILITÉ IMPÔT

SPÉCIALISTE EN IMPÔT ferait rapports d'impôt à prix compétitif.
Jean-Paul Dion au 378-7639

226 COMPTABILITÉ IMPÔT

IMPÔT
DES PARTICULIERS

- Service à domicile
- Traitement informatisé
- Travail par professionnel

Prix compétitifs

Informez-vous

777-7887 378-9932

Robert Loubier

L108762

COMPTABILITÉ
BRIGITTE THIBODEAU

Préparation des déclarations d'impôt informatisées des particuliers.
Service rapide et confidentiel.
375-4076

COMPTABILITÉ COMTOIS

Rapport d'impôts rapides et efficaces, confidentiels et fiables, prix moindre. Contactez: Linda Comtois, B.B.A., 375-0791

241 APPARTEMENTS À LOUER

AAAAAAAAAA LIBRE IMMÉDIATEMENT
Meublés, chauffés, éclairés, 2½ à 350$. Ménage fait à neuf au 575 Duvernay.
Inf: 777-1860.

AAAAAAA- 3½ TOUT NEUF de 288$ à 320$ par mois, semi-meublé, eau chaude fournie, au 189 Desjardins, 777-7204.

AAA CENTRE-VILLE 1½ meublé à 250$; 2½ meublé, chauffé, câble à 295$; avec chambre à 310$; 3½ meublé et câble à 295$, 300$ et 360$;
3½ très luxueux à 395$ semi-meublé, 435$ tout meublé.
Info : 378-4121

APPARTEMENT meublé, chauffé, éclairé, très propre, situé centre-ville, 378-6340 ou 777-4664

APP. 2½, eau chaude fournie, meublé, près hôpital et cégep. Idéal pour personne âgée, libre imméd. 157a et 159b St-Antoine Nord. Inf. 375-4793

APP. 2½, meublé, chauffé, éclairé, propre, près hôpital, 298 PARÉ. Libre 1er mars. 375-7130

APP. 2½, très propre, tout fourni, bien situé, 285$/mois. Inf. 375-3718

APP. 2½-3½-4½, meublés, non meublés ou semi-meublés, endroit tranquille, près des galeries et d'un dépanneur. Libres imméd. 378-9568

APP. 3½, meublé ou non, frais peint, libre, 275$ à 295$. Situé 645 Ste-Catherine. Inf. 372-7633

AVEC LAVEUSE SÉCHEUSE
2½ meublé, propre, tranquille, à côté du Palais de Justice. Info: 375-0629 ou 375-6395

A COWANSVILLE, rue Ottawa, grand 3½, très propre, meublé, chauffé, éclairé. Références requises. Libre imméd.
Inf. Guy 263-7978

A LOUER 3½ éclairés, chauffés, meublés, un libre imm. et un libre 1er mars. Info : 116-3 Principale à Granby, 378-8269.

A QUI LA CHANCE?! 182 Bourgeois, 3½ très propres, 265$ semi-meublé. 1 mois gratuit. 379-5442, 534-2863, 379-9191

A 303 ST-CHARLES SUD: beau grand 3½, meublé, eau chaude, porte-patio, libre imm. et juillet. 370$. 378-4486

A 5 MINUTES DE GRANBY
3½ meublé, eau chaude fournie, lav. sécheuse sur place, ménage fait à neuf, 250$/mois. 379-9313 après 18 h.

GRANBY, CENTRE-VILLE: Rue Principale, 1½-2½-3½-4½, meublées, chauffées. 372-1561 ou 1-385-1818

GRANBY 2½-3½-4½ LIBRES
Meublés ou non, très propres, porte-patio, tranquilles, stationnement.
Inf. 378-1328 ou 378-2257

ST-CÉSAIRE:
3½ meublé, propre, porte patio, prise extérieure, balayeuse centrale, salle de lavage.
378-1328, (sans frais)

LUXUEUX GRAND 3½ ET 4½ style condo, insonorisés, intercom, meublés ou non, mélamine, patio de 12 pi., inst. lav.-séch.
375-7735 ou 777-1378

PROMOTION SUR PLACE
A BROMONT: 3½-4½
meublés ou non, piscine
chambre de bronzage
Au 11 CHAMPLAIN. 534-1167, 534-5682

241 APPARTEMENTS À LOUER

RUE MAISONNEUVE
502-1, 3½, meublé-chauffé-éclairé, 365$; 502-3, 2½, meublé-chauffé-éclairé, 315$.
Inf. 378-3031

1-1½-2½-3½-4½
meublés ou non
centre-ville
Inf. 776-7302

2½ MEUBLÉ, secteur des Galeries, idéal pour personne seule, immeuble tranquille. 375-0661

2½ propre, 295$ par mois, libre immédiatement, 726 Principale. 375-0791 ou 378-1772

2½ PRÈS DE L'HÔPITAL chauffé, éclairé, meublé, 280$ par mois avec référence. Info: 375-2055

2½ TRÈS PROPRE, meublé, secteur lac Boivin, 250$/mois, libre décembre.
Inf: 378-6328

2½ À LOUER pour non-fumeur, dans maison privée. Très propre, meublé, chauffé, éclairé. Info: 372-0557

★ 3½, 295$ à 335$ ★
Meublé, Chauffé, Éclairé
Porte-patio, Balcon

Près de polyvalente, école des adultes, pas d'animaux, libres, références exigées.
175 boul. Fortin app. 4, 777-7058
1130 Simonds Sud, 378-1624
PROPRIO : 375-9858

3½ MEUBLÉ, CHAUFFÉ éclairé, au centre-ville, très propre, libre immédiatement, 348$ par mois. Info; 378-7422

3½ meublé moderne, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement, rue Viger, 776-6749, 375-0791

3½ près des Galeries, meublé, chauffé, éclairé, service buanderie, libre 1er mars, 372-2620

718 PRINCIPALE, APP.6 à GRANBY, 3½ meublé moderne, chauffé, eau chaude fournie. Inf: 375-2993, 375-0791

242 APPARTEMENTS À PARTAGER

MAISON PRÈS MONT SHEFFORD
Homme logerait jeune homme moins de 22 ans, honnête, prix réduit. Échange: travaux domestiques. Soir 375-1478

243 MAISON À LOUER

BROMONT, maison moderne située au 101 rue Papineau. **MEUBLÉE** , avec vue panoramique, 2 étages, 3 chambres, foyer, tourbillon. Possibilité de location à court terme. 455-1426, 592-5719

BROMONT: MAISON RÉCENTE À LOUER
3 c.c., 1½ s.bain, foyer, au bord du golf, libre 1er MARS 94. Inf: 534-2286

COUPLE SÉRIEUX
recherche maison à louer, dans Granby et environs,
375-6144

DUPLEX NEUF , grand 4½ pces, moderne, insonorisé, béton, vue sur la ville, entrée et terrain privés, arrière du Perrette coin Denison et St-Charles Sud, à partir de 485$ par mois, 375-9646

HOLLYWOOD A LOUER, MAISONS MOBILES meublées, tout équipées, 1, 2 ou 3 c.c., à 5 min. de la plage, coin Sterling-1-95, prix compétitif. Info: 305-987-5625.

LOCATION D'UNE MAISON tout équipée, au pied du Mont Ste-Anne, 3 c.c. 2 s.bain, foyer, très belle vue. Libre du 25 FÉV. AU 7 MARS. 372-6148 ou 777-4146

MAGNIFIQUE MAISON , près du golf Miner à Granby, grand jardin, 4 c.c., garage, foyer, chauffage à l'huile, 850$/mois. Très bonnes références demandées. Idéale pour cadre. 776-6620

MAISON A LOUER, 4½ pces, avec sous-sol, chauffée, éclairée, 525$/mois. Libre 1er MARS. 378-1896

243 MAISON À LOUER

MAISON MOBILE située à Davie, Floride, 250$ US par semaine, pour mars et avril. Info 375-2393

8½ PCES avec garage, 2 s. de bain, 695$ par mois, 375-9646

244 LOGEMENTS À LOUER

AAAAAAAAAA SECTEUR DES GALERIES, gr. 4½ fr. peint, concierge, endroit tranquille, libre imm. et juillet. 380$ et poss. de mois gratuit. **PRÈS DU CÉGEP:**grand 3½, 2e étage, très bon prix avec références. Inf. 372-0659 ou 777-0730

AAAAAAAAAAAAA
4½ - 325$
possibilité chauffé, éclairé, 70$ de plus par mois, frais peint, porte-patio, balcon, 2e plancher, situé au 191 BOUL. FORTIN, Granby. Inf. 375-9858, 777-7058

AAAAAAAAA 4½-5½, beaux logis, propres, dans plusieurs bons secteurs de Granby, prix intéressants, 375-5148

AAAAAAAA- A LOUER Rue Reynolds à Granby, très grand 3½, libre immédiatement. Info: 266-0327

AAAAA 2½-3½-4½-5½,
secteur lac Boivin. VENEZ VOIR!
Prix intéressants. Inf. 375-3217

AAAA- 3½ MEUBLÉ OU NON et 5½ dans triplex, 4½ dans 6 logements près des Galeries, secteur recherché, propre, près de plusieurs commodités. Une visite vous convaincra. Info: 777-5419

AAAA- 4½ DANS SECTEUR EXCEPTIONNEL rue très paisible, à 2 pas des Galeries, idéal pour retraité. Balcon, porte-patio, comptoir lunch, ménage fait à neuf, 395$ par mois. Info: 372-3590

AA- BEAU GRAND 4½, inson. endroit paisible, dans 6 logis, 631 Hon.-Lussier. Spécial sur visite. Libre imm. et 1er juil. 378-1596

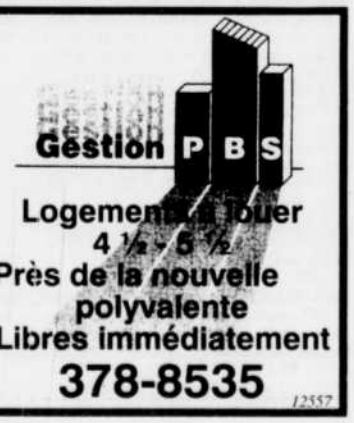
AA PRÈS DU LAC BOIVIN
1½ meublé, chauffé 325$; 2½ 365$;
3½ 405$; 4½ 490$; 5½ 545$.
La plupart avec foyer et lave-vaisselle, câble inclus, planchers et murs béton.
UN MOIS GRATUIT SUR BAIL D'UN AN.
Inf: 777-0820

ABORDABLE ET IMPECCABLE
3½ rez-de-chaussée, logement très propre, dans imm. récent, asp. central, armoires mélamine, intercom, etc. Inf: Prop, 378-5510 ou 372-9884. Concierge, 378-0239.

4 ½ - 5 ½
RUE PINARD
Près de la nouvelle polyvalente
. Peinture fraîche
. Tapis nettoyé
Informations:
777-3683
244C12947

Libres immédiatement
Prix spécial sur location immédiate.
4½ - 5½
104 et 110 Pinard
- À 2 pas de la nouvelle école
- Ménage impeccable
- Endroit paisible
- Prix compétitif

378-3173
244-C12617



244 LOGEMENTS À LOUER

APPARTEMENTS rénovés à neuf, Cowansville, 3½-4½-5½, chauffés, éclairés, 1 mois gratuit, tapis, intercom, entrée lav. séch. piscine, parc, 266-0369

APPARTEMENT DE LUXE
BOUL. LECLERC
1 mois gratuit

Sous-location appartement 810, du 1er juin à la fin novembre, 4½, 2 salles de bain, élévateur, balcon avec vue sur le lac Boivin et pistes de ski, 2 stationnements ext. int. piscine intérieure, sauna, salle d'exercices, billard, près parc Terry Fox. A l'extérieur pétanque, jeu de galet, tennis, balançoire. 777-8873 entre 12 h et 21 h

ATTENTION
★LOGIS NEUFS, JUIN-JUIL. 94★
GRANDS 3½-4½ NOUVELLES DIVISIONS
Inst. lav. séch. dans 3½
Réserver votre logis sur le plan
376 Simonds 372-2474

ATTENTION - ATTENTION
très bon spécial
DANS IMMEUBLE NEUF
grands 3½-4½-5½, ascenseur
Inf: 375-7428, 777-9543, 372-2746

AUBAINE, FÉVRIER GRATUIT + déménagement gratuit. Super grand 4½ dans duplex, sur 2e étage au complet, très propre, bien éclairé, à proximité école, caisse, salle de quilles, chauffé, éclairé, déneigement compris, libre imm. Situé au 54 Laval, Granby, 450$ par mois.
Info: 263-0812 ou 295-3274, répondeur.

AUBAINE à sous-louer, grand 4½, libre imm., frais peint, économique à chauffer, 350$ négociable. Aussi tous les meubles à vendre à bon prix. 372-3900, 777-1363

AU 181 BELCOURT: Grands 4½, propres, rangement, dans 6 logis, 2e étage (350$), demi s-sol (325$), libres. 776-6976

Au 181 LAVAL: 5½, libre 1er fév. et au 329 Desjardins, un 3½. Inf: 777-4296 ou 372-6629, concierge 378-5066

AU 281 ET 285 ST-CHARLES S. grands 4½ (6 logements), libres imm. et juillet. 370$ à 385$. 378-4486

AU 2 MOUNTAIN: 3½ rénové, poêle et réfrigérateur, chauffé, éclairé, 375$, libre immédiatement. 372-5065 ou 776-6848

AU 344 APP. 1 RUE DOZOIS, logis à sous-louer, grande terrasse, prix à discuter, maximum 435$. Libre imm.
Jour:378-6687, soir : 293-5782

GRANDS 4 ½
101 PINARD
près des Galeries
SPÉCIAL
Concierge sur place
375-9559
244c12961

GRANDS 4 ½
89, rue Pinard
près des Galeries
SPÉCIAL
Concierge sur place
375-0083
244c12960

244 LOGEMENTS À LOUER

AU 381 RUE MASSE, 4½ très propre, libre immédiatement. Remise intérieure et extérieure. Info: 777-8698

- Au 39 MOUNTAIN: 3½, m., chauf., écl., câble, piscine ext.
- 157 DRUMMOND: 3½ m., 4½, câble
- 100, B. BOIVIN: en béton, 3½-4½ près du parc.
- DENISON OUEST:
- Au 243: 4½-5½, stat., plancher béton.
- Au 244: 3½-4½-5½, chauf., eau ch.
- Au 476: 2½ m., 4½-5½ près dép./caisse
Inf: 372-6150

AU 496 BOUL. BOIVIN, 4½ endroit tranquille, ménage fait à neuf, armoires et planchers bois, rangement, 378-4234

AU 84 WELLINGTON PRÈS DU LAC BOIVIN 4½ à 375$. Libres immédiatement. 378-3374, 375-1176

★ A- GRAND 3½, 4½ MODERNE ★
libres imm.mars,avril,mai,juil.
3½-4½, semi-meublé, libre imm.,
comptoir-lunch, style condo, très éclairé
inst. lav-séch. dans 3½
275 Simonds, 467 Fournier, 265 Simonds
51 PINARD - 372-2474

A BROMONT, GRANDS 4½ aspirateur central, foyer, tapis, remise, près centre d'achat, stationnement, déneigement. 514-348-1657

A BROMONT, STYLE CONDO,
grand 5½, aspirateur central,
stationnement. Inf. 534-3946

A BROMONT: 3½ à 275$; 4½ à 335$, insonorisés, plancher béton. Aussi 4½ à 295$ et 5½ à 355$, ménage fait à neuf. Avec vue sur la montagne. Inf. 534-0341

A COWANSVILLE: 4½ très propre, libre 1er mai, 350$/mois, au 100 Desnoyers près de l'école Massey Vanier. 378-6138

A COWANSVILLE, 4½, au 101b Buzzell, centre-ville, beau design, tranquillité, bien situé. Libre 1er mars. Cherche locataire propre, paisible. Références demandées. 420$/mois. Inf. 263-0376

A GRANBY, BEAU 5½ 435$/m.
Déménagement gratuit. 375-2176

A LOUER au 496 Cowie, 4½, immeuble récent, 378-8827

A LOUER SECTEUR
JEAN-TALON
PRÈS DES GALERIES
2½-3½-4½-5½
Inf. 375-4995

A LOUER 3½, 4½, 5½ const. récente, bien insonorisés, intercom, armoires mélamine. Près d'un parc.
375-6022, 378-0520, 378-9673

A LOUER 3½-4½ RUE MASSÉ
semi-meublé ou meublé, espace de rangement, armoires mélamine, système d'intercom, concierge sur place. Inf. 378-0239

A QUI LA CHANCE?
RESTE un 4½ à louer, rénové à neuf, au 412 Fournier. Pour info: François 372-0557 et Yvan 777-1120.

A ROXTON POND: grand logis de 4½ pces, moderne, très bien éclairé, insonorisé, planchers bois franc, armoires mélamine, grand balcon, syst. intercom, libre imm.
774-3194 ou 372-1868

A SOUS-LOUER , immédiatement 4½, rue Leroux, dans un 6 logis, grand 4½ récent rue Laurent, 469-1733 ou 375-3882.

QUI DIT MIEUX !
380$/ mois
4½, immeuble récent de qualité supérieure, secteur tranquille à 2 minutes de l'aréna et d'un parc, à 5 minutes des Galeries. A 2 minutes de la nouvelle polyvalente, rue Fournier. Concierge sur place.
763 Bussières, app. 102
Granby ou 378-6203
244C12568

3 ½ tout neuf
Semi-meublé
Eau chaude fournie
Tranquille, paisible
rue Desjardins
777-7204
188 $ à 320 $ / mois
seulement 244C12774

244 LOGEMENTS À LOUER

A SOUS-LOUER 4½ face à la nouvelle polyvalente, 340$ par mois. Info: 372-0908

A SOUS-LOUER, cause départ en Europe, 4½ pces, très propre, au "Jardin Elgin". Inf. 378-9868

A SOUS-LOUER: Grand 4½, 2 mois gratuits; Grand 5½, 1 mois gratuit, libres imm. Cause: achat d'une maison. 372-1339

A ST-PAUL
3 ½ dans un bas, meublé si désiré, 290$.
4 ½ au 2e étage, libre immédiatement 290$ par mois. Info: 379-5615

A 2 PAS DES GALERIES rue Belcourt, grand 4½, frais peint, 345$.
Info: 378-4427, et 263-7956

BEAUX GRANDS 4½, dans un 6 logis, secteur tranquille, près parc industriel, prix négociable. Au 34 FERNANDEL. 375-1861 ou 372-7468

BEAU 3½ au 474 Paul Comtois, entrée privée, moderne, bien éclairé, libre immédiatement. Info: 375-8474

BEAU 5 pièces, moderne, très propre, libre, près Woolco, prix 390$ par mois. 372-2458 ou 508-222-7823

★★★ **BERTRAND** ★★★
611-601-590
741 GILLES VIGNEAULT
733 BOURGET O.- M.C.E.
7 PLACE D'ANJOU
★ **3½ & 4½ près des Galeries** ★
Inf. 378-1709

BROMONT spacieux 4½, très design, insonorisé, foyer, "bay window", toit cathédral, concierge sur place, vue superbe sur montagne et golf. 777-0682

BROMONT: à sous-louer grand 5½ neuf, 400$/mois.
Info : 534-0571

BROMONT 4½ pces
semi-meublé ou non,
2 mois gratuits. 534-2972 ou 534-3241

CENTRE-VILLE: 3½, semi-meublé, 260$, libre immédiatement. 375-4246

CENTRE VILLE RUE GILL
logis 3½ chauffé: 340$, libre 1er mai ou avant. jour: 777-1957, 539-0615

DANS DUPLEX, 4½ ou 5½, frais peints, avec garage, armoires neuves, au 53 GUY, bonnes références requises, 330$/mois.
Inf: 776-6611 ou 375-6491

DANS DUPLEX SITUÉ À LA CAMPAGNE à 5km de Granby, au 1014-1016 DENISON Est. Bas 4½ rénové à neuf avec s-sol, chauff.élect. 375$. Haut 4½ frais peint, 295$. Libres 1er mars. 372-6767

DANS UN DUPLEX, logis 5½ pces, libre imméd. 425$/mois. UN MOIS GRATUIT. Inf. 372-0752

GRANBY: LOGIS 4½ à partir de 450$/mois, piscine, sauna, salle de bronzage, disponibles maintenant. 776-7329

GRANBY : 4½, rue Massé, libre, 1 mois gratuit, très propre, 365$/mois. 776-7826.

GRANDS 3½-4½, PRÈS DES GALERIES
et de la nouvelle polyvalente. Frais peints, armoires mélamine. Libres imm. 372-8152

GRANDS 5½-4½, RÉCENTS, tranquilles, très propres, quartier résidentiel dans immeuble style condo, inst. lave-vaisselle, grandes armoires en chêne, beaucoup de rangement, terrain de jeu pour enfants.
Info: Coop Habitation La Volière
777-5694 ou 777-2341

GRAND 2½ libre imméd.,meublé, chauffé et éclairé, stationnement déneigé.
Inf. 372-4964, 777-1600

GRAND 3½ , intercom, 265$ par mois, libre 1er mars, 777-2235

GRAND 4½, coin Dufferin et Comeau. Aussi 3½ et 2½, refaits à neuf au 16 St-Louis. BUREAUX à louer coin Dufferin et Comeau. **CONDO COMMERCIAL** 900 p.c. à vendre, coin Dufferin et Comeau, 372-8029 le jour ou 372-7118 le soir.

GRAND 4½ au 212 St-Charles, 395$/mois et 5½ au 208, 415$/mois; Waterloo grand 4½, 9 et 11 rue Potvin, 295$/mois. 4½ au 645 Ste-Rose, 370$/mois.
Info: 777-0486 ou 378-3746

GRAND 4½ DANS UN DUPLEX, très éclairé, secteur résidentiel, près de tous les services, libre immédiatement, 340$/mois.
Info: 375-5332

GRAND 5½, au 2e étage, remise ext. balayeuse centrale, 2 stationnements, dans un 6 logis récent. Au 744 DEMERS #4, 470$/mois. Inf. 372-9154 ou 777-3017

GRAND 5½, 219 JOFFRE, Granby, libre 1er juillet, 510$/mois. Inf. 777-7310 (répondeur).

★★★★★★★★★★★

GRAND 5½ NEUF, dans un 6 logis, 1er plancher. Près du parc industriel. 2 mois gratuits. Inf. 777-7204

★★★★★★★★★★★

HAUTE VILLE RUE ST-MICHEL
Grand 4½ modifié, en béton, 1er plancher, tapis et peinture à neufs. Libre imméd. 482$/mois. Inf. 777-6161 ou 777-1474

HAUT DE DUPLEX à louer, disponible maintenant, 4½ + hangar et s. lavage. Au 462 Horner à Granby. Info: 372-8577

IMMENSE 5½ rue St-Jean-Baptiste, armoires en chêne, foyer, garage, 2 balcons, libre 1er juillet. Inf. 375-0791

244 LOGEMENTS À LOUER

IMMEUBLE FATIMA
situé 75 Fatima,
près de tous les services,
4½-5½
Libres imm. Poss. mois gratuit
Locataires sérieux seulement.
Inf. 777-5923

LAC BOIVIN, 3½ chauffé, eau chaude fournie, plancher bois. **276 DENISON OUEST,** 4 ½, inst. lav. sécheuse, rangement. Info: 777-9232

LE CLONORCO
2½-3½-4½ meublés ou non
Près de toutes commodités et des Galeries.
344 SIMONDS SUD.
Inf. 777-7204

LOGEMENT A LOUER, 3½, chauffé, eau chaude fournie. Au 133 boul. Fortin, demi s-sol, 250$/mois. **LIBRE 1er MARS.**
MICHEL MAILHOT, 378-8461.

LOGEMENT 3½ et 4½ centre-ville, à 2 pas du Cégep, frais peint, très propre, armoires en chêne, intercom, porte élect., inst. lav-séch., références demandées, 300$ à 350$. Jour 375-9060, soir 378-4322

LOGEMENT À LOUER, 4½ Rue Massé, frais peint, tapis neufs, cabanon int. et ext., libre immédiatement.
Info: 372-6743 ou 375-7513

LOGEMENT À LOUER 5½ au 6421 rue Foster, Waterloo. Pour information demandez Jacques Malouin à 539-0494

LOGIS A LOUER 3½ pces, situé rue Elgin, Granby. 350$/mois, chauffé, éclairé. Inf. 469-2742 ou 469-0651

LOGIS 3½ A SOUS-LOUER, eau chaude fournie, cause: nouveau-né, 1er plancher, porte ext. 233 St-Hubert app.8.
Inf. 776-6181 ou 777-8888

LOGIS 4½ au 471 rue Reynolds, au 2e étage, libre immédiatement, 330$/mois.
Info: 372-2620

LOGIS 4½, frais peint, au 350 LANGLOIS, libre imméd. et en mai et juin; 4½ dans duplex, rénové, planchers bois franc, 139 ALEXANDRA, libre en avril. Inf. 372-7633

LOGIS 4½, près des Galeries, refait à neuf, stationnement, remise, rez-chaussé, 1 mois gratuit. Libre imm. 360$. 378-0619

LOGIS 4½, RUE DRUMMOND, près lac Boivin, piste cyclable et centre-ville, planchers bois franc, repeint à neuf, prix 375$. Libre imméd. 378-7659 ou 375-9415

LOGIS 4½, TRÈS GRAND, bien éclairé, constr. récente et insonorisé, case rangement, stationnement privé. Rue Leroux app. 202. Inf. 375-0035, 375-0791

LOGIS 4½ AU 295 BEAUMONT à Granby, à partir de 345$/mois, libre imméd.
Inf. 378-6986

LOGIS 4½ - 5½
RUE PINARD plancher béton, immeuble paisible.
Info: Réal Côté, 777-7565

LOGIS 5½, au 413 ST-VINCENT, Granby, libre imméd. 390$/mois, avec garage. S'ad. 411 St-Vincent. Inf. 777-1997 ou 548-2542

PLACE MASSÉ
GRANDS 3½ à partir de 295$; 4½ à 345$; 5½ à 410$. Frais peints, balcon et porte-patio. Libres imméd. 1 MOIS GRATUIT. Concierge sur place. Inf. 378-8883

PLEIN CENTRE-VILLE, grand studio style "loft", 38x45, plancher bois franc.
Info : 777-1093

RÉSIDENCE ST-JACQUES
POUR 3e ÂGE
Petit logement de 3½, poêle et réfrig. inclus. 485$/mois, meublé ou non meublé, immeuble à l'épreuve du feu, 2 ascenseurs.
POSSIBILITÉ DE CHAMBRE & PENSION complète avec les services.
Pour visiter: 372-0382

RUE DRUMMOND 4½, secteur tranquille, chauffage électrique, entrée lav. séch. libre 1er mars, 320$ par mois. Entre midi et 20 h, 777-2268

RUE STE-THÉRÈSE, 4½ au 2e, dans un 3 logis, propre, libre, 340$/mois. 372-2832 ou 777-0670

RUE ST-GEORGES: 3½-4½, semi-meublé, chauffé, eau chaude fournie. Libres imm. Info: 378-2142, 777-0962.

RUE ST-MICHEL secteur haute-ville, pour le 1er juillet, 3½-4½ en béton, piscine, 405$ et 435$ par mois. Info: 777-1474 ou 777-6161

SECTEUR LAC BOIVIN , 2½, 3½ sous-location; aussi 4½ libre immédiatement. 777-5967, 372-6607

★ ★ ★ ★ ★ ★
SERVICE DE QUALITÉ
5 ½
295$ / mois
Site paisible
Concierge dans l'immeuble
Inf. 777-7204
★ ★ ★ ★ ★ ★

SERVICE GRATUIT! 2½-3½-4½-5½.
Vous cherchez un logement? Ne cherchez plus, contactez Info Location, 375-4636.

244 LOGEMENTS À LOUER

SPECIAL 1994: 2 MOIS ou CHAUFFAGE, GRATUITS. BROMONT, grands 4½ semi-meublés ou non, incluant aspirateur central, stationnement, vue sur la montagne. Location annuelle, saisonnière.
Inf: 534-3242

ST-CÉSAIRE 4½, très propre, peint à neuf, stationnement pour auto, libre 1er février, 1 mois gratuit. Info: 469-2825

★★★ **SUPER PROMO** ★★★
SECTEUR LAC BOIVIN, 3½-4½-5½
frais peints, couvre-planchers neufs, prix très avantageux. Inf. 375-3217

★★★ **SUPER PROMO** ★★★
Laissez-nous payer votre électricité, 3½-4½-5½, secteur lac Boivin. 375-3217

★★★ **SUPER PROMO** ★★★
Préparez votre budget, 3½-4½-5½
Un seul prix, chauffé, éclairé, eau chaude fournie. Secteur lac Boivin. Inf. 375-3217

TRÈS GRAND 3½, installation lav. séch., bien situé, 275$ par mois, libre immédiatement. Info: 375-4695

VOUS AIMEZ LA TRANQUILLITÉ et le luxe, j'ai le logement pour vous. Grands 4½, à des prix très abordables, réservez maintenant pour juillet. 375-0791

1160 SIMONDS SUD face polyvalente J.H. Leclerc, 2½ à 295$; 4½ à 320$; 5½ à 375$, stationnement privé.
S'ad. app. 23, 378-9177 ou 375-0908

1 MOIS GRATUIT, 4½, rue Desjardins, frais peint, intercom, balcon, porte-patio, stationnement, lieu paisible, libre imm. , 349$/mois. AINSI qu'un 4½ et un 3½, libres 1er juillet. 378-5700, 375-9100

28 rue FERNANDEL à GRANBY
TRÈS GRAND 4½ dans 6 logis, service de conciergerie, avec remises, 290$/mois.
NOUS PAYONS VOTRE DÉMÉNAGEMENT.
Info: 776-6146

2½ MEUBLÉ, chauffé, éclairé, secteur tranquille, près de tous les services, 285$ par mois. Info: 378-6217

2 MOIS GRATUITS
A BROMONT, GRAND 4½ semi-meublé ou non, lave-vaisselle, aspirateur central, 2 portes-patios, remise ext. Frais peint, sécuritaire. Concierge. Près Versants Bromont.
534-5182

3½, PROPRE, 26 Drummond, inst. lav-séch. 1er étage, remise. Non chauffé ni éclairé. 295$, libre 1er mars. 372-3540

3½, SECTEUR DES GALERIES plancher marqueterie, très tranquille, excellent pour personne seule, libre 1er juillet, 375-0661.

3½ CHAUFFÉ eau chaude, entrée lav.-séch., au 141 St-Antoine Nord, 295$ par mois. Info: du lundi au jeudi, (514)674-1280 après 18 h 30.

3½ DANS UN TRIPLEX, près centre ville, paisible, sécuritaire, idéal pour gens du 3e âge, inst. lav.-séch., prix raisonnable. Propriétaire demeurant sur place. 378-2503

★ ★ ★ ★
3½ DEMI-SOUS-SOL
meublé, eau chaude fournie, 295$/mois.
378-5051, 378-3584
★ ★ ★ ★

3½ MEUBLÉ OU NON, 4½ NON MEUBLÉ, libres imm. 3½, 4½, 5½ pour mai, juin, juillet. Rues FOURNIER & SIMONDS.
378-8598, 375-4397

4½-5½ SECTEUR DU LAC, planchers marqueterie, frais rénovés, bain sauna, salle d'exercices, etc. À partir de 375$/mois. 777-4591

4½ A LOUER, DANS IMM. RÉCENT CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ
Concierge sur place
UN MOIS GRATUIT
Tél. 378-0239

4½ dans un 6 logis, près du parc industriel. 375-6117

4½ LIBRE, À ST-CÉSAIRE 345$ par mois. Réfrigérateur et poêle Admiral, 2 ans d'usure, blanc, 1000$. Info: 469-2925, Claire ou 460-4967 Jeannine.

4½ libre immédiatement ou juillet, secteur tranquille, face à la piste cyclable, 320$ par mois, 379-5549, 375-7287

4½ POUR JUILLET secteur des Galeries, planchers marqueterie, 1er étage, idéal pour personnes âgées, très tranquille. 375-0661

4½ rénové au complet, centre-ville de Granby, libre immédiatement, stationnement. 372-0916

4½ secteur Woolco, libre 1er juillet mais possibilité pour 1er mars. 378-0243

5½ À LOUER
LIBRE IMMÉDIATEMENT
ARMOIRES MÉLAMINE
PORTE-PATIO, TAPIS
INSTALLATION LAVE-VAISSELLE
DÉNEIGÉ
PRISE POUR AUTO
REMISE 4x8
777-5845
372-5336

5½ À LOUER, 502$/mois, libre 1er juillet, au 278 Brignon et au 280 Brignon à Granby.
Info: 378-4283 ou 777-7272

60 FÁTIMA, GRAND 4½ PCES, dans un 6 logis, endroit tranquille, balcon, porte-patio, remise ext, 370$/mois. Libre imméd.
Inf. 375-4620, 378-0328

244 LOGEMENTS À LOUER

95 RUE CHARRON face Vitrerie CLAUDE
près rue Court, 4 pces, disponible pour mars 1994. Fournissons la peinture. 320$/mois. Inf. 378-2121

247 LOCAUX À LOUER

AU 312 PRINCIPALE, 650 pi.ca. + s.sol. Et 400 p.c. dans s.sol 250$ mois, libre imm. 378-1596

BUREAU OU COMMERCE, avec atelier ou non, 600 pi.ca. ou +, bâtisse récente, entreposage ou autres. Inf: 375-7735

COWANSVILLE, LOCAL commercial au 520 rue Sud, (1 360 p.c.) + sous-sol (air climatisé et balayeuse centrale). Info: 263-5252 jour, ou 293-4672 soir.

COWANSVILLE, 32,000 PI.CA
Entrepôt avec bureaux, projet clé en main, tarif réduit. Offre exceptionnelle, courtier protégé. Info: 1-344-2552, Edward Franklin.

EMPLACEMENT COMMERCIAL à louer avec ou sans équipement, frigidaire, caisse enregistreuse, comptoir, système d'alarme, 777-2187

ENDROIT IMPORTANT, local très bien situé ou coeur du centre-ville, 2,000 pi.ca., dans un édifice récemment construit.
Jour: 378-0856 de 10h à 17h

INTERSECTION TRÈS ACHALANDÉ angle St-charles et St-Jacques, de 500 à 2000 pi. ca. au rez-de-chaussé, plus entrepôt disponible. 372-6511

LOCAL COMMERCIAL situé au 1025 Dufferin, 1000 p.c., int. aménagé au goût du client. 375-3600

LOCAL COMMERCIAL à louer, très bien situé, pour commerce de service, 358 pi.ca.. Info: 378-2515 ou 469-3094

PETIT LOCAL COMMERCIAL A LOUER
Rue Denison ouest
372-5210

1000 À 3000 PI.CA. avec ou sans bail, chauffage au gaz naturel, quai de chargement, hauteur 18 pi, 400 pi.ca. de bureau aménagés, construction 1992. Vaut la peine de visiter. Prix compétitif. Demandez Marc ou Gaétan au (514) 539-2282

251 CHAMBRES À LOUER

AUBERGES CENTRE-VILLE & HAUTE-VILLE 18$ jour; 50$ à 65$ semaine; 200$ à 230$ mois = 1 pers.
Pour réservation, Mme Gévry: 375-1018

A LOUER CHAMBRE MEUBLÉE, chauffée, avec frigo, cuisinière, lavabo et lav.-séch., entrée privée, endroit tranquille. 375-2176

CENTRE-VILLE, ENDROIT TRANQUILLE, pour dame ou étudiante non fumeuse seulement. 150$/mois. 378-9898 (répondeur)

CHAMBRE meublée, chauffée, éclairée, poêle, réfrig. et four micro-ondes. Rue Dragon, 40$/sem. Libre imm. 777-4744

CHAMBRE à louer, dans un bungalow, meublée, chauffée, laveuse-sécheuse, entrée privée, endroit tranquille, près parc industriel. 378-6857

CHAMBRE À LOUER dans 4½, secteur Galeries Granby, 55$/semaine. Inf. 372-7307

252 CHAMBRES ET PENSION

ATTENTION
RÉSIDENCE ST-CHARLES, à côté du Woolco, chambres avec pension pour personnes âgées. Nourriture excellente, services en français et en anglais. Prix raisonnable, 1 mois gratuit. Info: 777-1631

AUBERGE DE L'AMITIÉ
RÉSIDENCE PERSONNES RETRAITÉES ou SEMI-RETRAITÉES. MULTIPLES SERVICES D'ACCOMMODATION. SERVICE 24h. CLIMAT de VIE FAMILIAL. 450$ et plus.
1 MOIS GRATUIT! Inf. 375-6373

AUBERGE VALLÉE DE JOUVENCE
Résidence pour personnes retraitées, endroit calme et paisible, excellente alimentation, messe à domicile, chambre meublée ou non, vie familiale, propriétaire résidant, surveillance 24/24. Pour info : 378-1821

CHAMBRES ET PENSION pour personnes autonomes, ambiance familiale. Libre immédiatement. 372-6761

CHAMBRE ET PENSION COMPLÈTE ou chambre seule, câble inclus, endroit propre et tranquille. Inf. 777-4269 avant 11h a.m.

GENS DU 3e ÂGE
RÉSIDENCE ROBINSON, chambre avec ou sans salle d'eau, **tout sur même plancher;** excellente nourriture, surveillance 24h/jour, ambiance familiale. 375-8736

LES RÉSIDENCES DU MONT
Hébergement pour personnes âgées, construction à l'épreuve du feu, vue sur le lac Boivin. Infirmière sur place. Ascenseur, bain tourbillon. Inf. 375-4684

LES RÉSIDENCES CABANA
Un chez-soi entouré d'espace vert, à quelques pas du centre-ville. Infirmière, loisirs, pastoral, etc... Chambre simple, double, suite. Personnel dévoué et professionnel, vous assure soutien, compréhension, sécurité, intimité. S'ad. 175 AVE. DU PARC, Granby, 375-0184

252 CHAMBRES ET PENSION

POUR JEUNES TRAVAILLEURS. Vous voulez ne penser qu'à vos activités?
Je vous offre tout ceci: logé, nourri, blanchi, accès à toute la maison. Inf. après 17h, 777-7915

RÉSIDENCE TÉTREAULT pour personnes retraitées autonomes, seulement 8 résidents, très grande chambre avec vitrine, salle de bain privée, service d'infirmière, près de l'hôpital, église, pharmacie, médecin, caisse, service 24 heures, paroisse St-Benoît, libre pour le 1er mai. 375-3195

254 ENTREPÔT/ GARAGE À LOUER

GARAGE COMMERCIAL 35'x35'x18' haut, avec compresseur et bureau, pour vente d'autos, mécanique, nettoyage, etc. Très bien situé, rte 112 Granby-St-Paul, 575$/mois. Info: 375-4742 ou 293-7085

256 BUREAUX À LOUER

AU CENTRE-VILLE, 22 PARÉ
au rez-de-chaussé, bureau de style, env. 1,100 p.c. plafond 9', belles boiseries, bonne fenestration, thermo-pompe, case de rangement, stationnement. 372-9996

ESPACE DE BUREAUX à louer, 0.70 le pi.ca. chauffé, éclairé, air clim. Inf. 372-4645

SECTEUR PROFESSIONNEL DE LA RUE ROBINSON, air conditionné et chauff. compris, immeuble récent, stationnement. Inf. 375-0791

257 DEMANDE À LOUER

CHERCHE SUCRERIE avec équipements.
Info: 777-3840

LOUERAIS MAISON MOBILE avec option d'achat. Inf. 378-1357

262 MEUBLES À VENDRE

ENSEMBLE SALLE DÎNER, 1 table de marbre grise 35x63, 4 chaises Carrier, valeur 1,800$ prix demandé 1,000$. 378-5093

MEUBLES DE CHAMBRE en bois, 1 lit capitaine, 1 bureau d'homme, 1 bureau avec miroir, 1 table de nuit, 125$.
Info: 378-3545

MOBILIER DE CHAMBRE pour enfant comprenant lit 39", bureau de travail avec bibliothèque, commode 4 tiroirs, store horizontal en métal bleu foncé, 54X48. Info: 372-7680

MOBILIER DE SALON ET TV COULEUR , Tables et chaises de cuisine. Équipement de bureau: chaises, dactylo, livres Ledger etc. 534-0111

MOBILIER DE SALON; Mobilier de chambre, 1 balayeuse et 1 stéréo à vendre.
Info: 469-4035

SUPER ENCAN DE MEUBLES
VOUS ÊTES UN FABRICANT?
VOUS ÊTES COMMERÇANT
VOUS ÊTES UN PARTICULIER?
Le Pro du meuble d'occasion enr. de Victoriaville vous offre la chance de vendre vos meubles neufs et usagés aux plus offrants ou d'acheter des meubles neufs et usagés, des appareils électroménagers et beaucoup d'autres articles de tous genres.
PREMIER ENCAN:
le 7 février '94 à 19 h
ET TOUS LES LUNDIS À 19 H
OÙ: LA SALLE CRISTAL
361, rue Girouard
Arthabaska
INFO: 776-6697 Granby
TRANSPORT DISPONIBLE
BIENVENUE À TOUS!

263 PERDU

AVIS
VOL DE CAMION
VOLÉ MARDI DANS STATIONNEMENT CENTRE D'ACHATS Des GALERIES Granby CAMION CHEVROLET 4 portes, roues doubles, BOURGOGNE ET GRIS 1993
À L'INTÉRIEUR: PORTE-DOCUMENTS cuir noir avec PAPIERS de compagnie banquaire et comptabilité.
JE COMPTE SUR VOTRE CONSCIENCE POUR RÉCUPÉRER CES PAPIERS QUI N'ONT AUCUNE VALEUR POUR VOUS!
777-6322

PERDU DANS CABINE D'ESSAYAGE DU WOOLCO, boule musicale en argent avec étoiles et demi-lune dorée, sur corde noire.
Inf. 469-2316

264 TROUVÉ

TROUVÉ PAIRE DE LUNETTES, de dame, couleur or et brune, forme ovale, près rues Brébeuf et Principale, jeudi avant-midi. Inf. 776-6714

265 ANIMAUX À VENDRE

ACHETEZ PETITS CHIOTS

Lhassa Apso et Shishtzu. Liquidation mâles adultes (100$). Info: 375-8760

A DONNER chiots labrador, 7 semaines et leur mère de 3½ ans. 242-1311

CHATONS PERSANS couleurs variées, enregistrés, vaccinés, à partir de 200$. 379-9475 ou 372-9058

CHATONS SIAMOIS à vendre, âgés de 6 semaines, "seal point", bonne santé, de 100$ à 150$, et autres races. 293-8372

CHATTE HYMALAYENNE, 'Shaded Silver', 6 mois, pure race, dégriffée, papiers, litière, 300$. Inf. 777-0294

CHIOTS Shishtzu pure-race, 3 couleurs, mâle et femelle, vaccinés, vermifugés. Aussi Schnauzer femelle et 1 mâle.
Inf. 293-7436

CHIOTS BERGER ALLEMAND gris-bleu, âgés de 7 semaines, soit la portée ou individuel, très jolis pur sang. (819) 858-2305

CHIOTS BOXER à vendre, âgés de 5 mois, pure-race, 539-0801

CHIOTS CANICHE miniatures, femelles et mâles, beau choix de couleurs. Très bon prix. Inf. 514-535-6524 Dolorès.

CHIOTS CANICHE FEMELLES, de petite race. Inf. 378-0731

CHIOTS DALMATIEN, pure race, prêts à partir pour le 12 février. Prix 250$ chac. Inf. 346-8676

CHIOTS DE MAISON croisés, 75$; Chiots Schnauzer nains, vaccinés, vermifugés, 200$; Chiots Shihtzu vaccinés, vermifugés, 135$. Inf. 777-0130

CHIOTS GOLDEN RETRIEVER 7 semaines, enjoués, superbes, attachants, recherchent maître sympa. Info; 378-7318

CHIOTS LABRADOR, blonds, 4 semaines. 150$ chacun. Inf. 375-3028

CHIOTS LABRADOR BLONDS pur-sang, enregistrés, vaccinés et vermifugés. Aussi chiots Berger Allemand et Golden Retriever; Schnauzer nain. Inf. 379-9710

CHIOTS POMÉRANIEN à 150$; petit croisé 195$; Chihuahua très petite 350$; Golden enregistré 300$; labrador croisé 95$.
Animalerie Le Caméléon, 777-7929

CHIOT CHOW CHOW à vendre, femelle âgée de 3 mois, demande 150$. 378-5715

ECOLE CANINE

Bon chien Bon Maître
cous d'obéissance privés
chez vous à votre rythme
disponible 7 jour/semaine
Cours spécial pour jeunes chiots
(propreté, socialisation, jeux)

375-0641

JEUNE DALMATIEN 9½ mois, propre, 350$. 263-3817

LHASSA APSO pure race, vaccinés, vermifugés, 2 mâles, 2 femelles. 2 femelles mélangées Colley et Labrador, 2 mois. Yorkshire mâle de 2 ans, doux, sel et poivre.
Info: 777-0263

MAGNIFIQUES CHIOTS Bouvier Bernois croisés, mère très douce et bonne pour les enfants, 3 mâles, 2 femelles. 469-3296

OFFREZ À L'ÊTRE AIMÉ un joli cadeau pour la St-Valentin, chiots Berger Allemand et Rottweiller pure race, très beaux choix et à bons prix. 372-3785

RECHERCHE MÂLE BEAGLE pour accouplement. Inf. 777-7059

SCHNAUZER MINIATURES mâles, vaccinés, vermifugés, enregistrés, âgés de 8 semaines, 250$, dernière occasion. 378-1205

URGENT, DALMATIEN pure-race, 4 mois, femelle, 100$; berger anglais, pure-race, 4 ans, mâle, 50$. 469-4401

YORKSHIRE Terrier mâle, 2½ ans, tatoué, vacc. prouvé, 3 lb? Vraie beauté, 500$. Mâles 4 mois, vacc. très petit, 300$ et plus, cadeau en prime. 514-297-2216

2 SELLES WESTERN, et une attelage simple; Aussi petite chienne Caniche, âgée de 5 mois, 125$. 378-1962

267 ORDINATEURS

LE PLUS GRAND CHOIX
d'ordinateurs usagés en région
★★★★★★
Des ordinateurs neufs à des prix incroyablement bas.

LE PÈRE CLOU
Du Marché aux Puces de l'ordinateur
114 Caroline, St-Alphonse, 777-3991

MICRO-ORDINATEURS et ACCESSOIRES
Vente - Services - Consultation - Formation
Optimisations F1, 534-5303

ORDINATEUR PORTATIF 8386 disque dur, lecteur 3½ de 1.44 M, souris, mallette et plusieurs logiciels, 1,200$.
Info : Pierre 375-7168

267 ORDINATEURS

ORDINATEUR IBM 186-25, 1 meg, 44 Hd, 5¼, 3½, VGA couleur, etc. Après 16h au 266-0300

386 DX40, SUPER VGA COULEUR 130 megs disque dur, 2 megs mémoire vive, ***999$***, Daniel 776-6896, Steve 375-7851

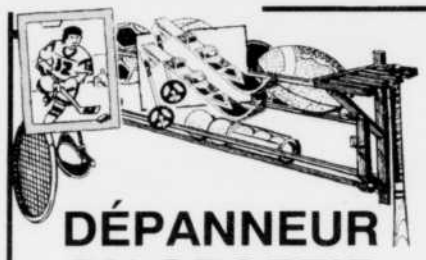
270 VENTE DE GARAGE

SUPER VENTE
★ GARAGE ★
Au 784 Dufferin
Samedi 9h à 5h.
Dimanche midi à 5h.
Meubles, fleurs artificiels, lampes, bureaux, etc...

271 DIVERS À VENDRE

AA - ÉCONOMISEZ $$$$$$$
Techniques de coupe de cheveux sur vidéo pour 23.95$. 375-4454

ACHETONS cassettes et disques compacts usagés. Payons comptant. Aussi vente et échange. Ouvert tous les jours même le dimanche. **LE TROC**,338 Principale, Granby. 777-2199



Vente d'articles de sport usagés
- Équipement de hockey
- Équipement de ski
- Etc.

DÉPANNEUR DU SPORTIF
310, boul. Boivin, Granby 776-6697
(coin St-Antoine)
L109242

SERVICE DE RÉ-ÉMAILLAGE

- Baignoires • Éviers
- Douches • Céramique
- Portes d'armoires, etc.

INSTALLATION DE BARRES D'APPUI. GARANTIE 5 ANS.

L'ÉMAILLEUR
ESTIMATION GRATUITE
777-3602
L105915

BESOIN D'ARGENT POUR QUELQUE TEMPS ?
OBTENEZ-EN CONTRE TOUT OBJET DE VALEUR
ACHETONS AUSSI COMPTANT

LA PANNE-CHOPPE

Achetez à prix minimes les articles non réclamés :

25 % DE RABAIS SUR BIJOUX EN OR
- Saxophone ténor "Buffet Crampon" de Paris 3 500$
- Liquidation articles de sports d'hiver
- Nintendo 60 $ • Outils multiples à très bas prix.

239 Principale	85 St-Paul	24 Augusta
Granby	St-Jean	Sorel
375-5559	359-8686	780-0300

271C12601

271 DIVERS À VENDRE

ACHETONS ET VENDONS
de tout ou presque
Toute sorte de marchandise
Articles de maison, vaisselle, jardin.
Également: Faillites, successions, surplus de manufacture et faisons encans:
LES MERCREDIS et VENDREDIS SOIR
au 1154 CHEMIN KNOWLTON
Pour tous genres d'encans:
ENCANTEUR BENOIT
263-2708 OU 263-5660

ACHÈTERAIS ÉQUIPEMENTS AUDIOS haute fidélité usagés, Quad, Rotel, B&W, Mc Intosh, P.S.B. etc. Radio Shack Cowansville au 263-9334

AMEUBLEMENT DE BUREAU: bureau 30x60 fini stratifié chêne pâle, fauteuil et chaise noirs et chrome, 175$. 378-9479

AQUARIUM 10 gallons, tout équipé, prix 50$. Stéphanie au 777-4019

ARC BROWNING , avec déclencheur, flèches, demande 350$ ou à échanger contre une carabine. 372-6793

ATTENTION! ATTENTION!
AMEUBLEMENT D.L. & FILS

Achetons et vendons de tout: Électroménagers, meubles de toute sorte, de la cave au grenier. Succession. Aussi service de réparation à domicile d'électroménagers. Prix compétitif. **Inf. 776-5211 ou 776-7758, au 496 BOUL. BOIVIN, GRANBY.**

271 DIVERS À VENDRE

ATTENTION! ACHETERAIS ANTIQUITES de toute sorte, meubles, vaisselle, courtepointes, oeuvres d'arts, lampes et divers. PAYONS BON PRIX! 263-8202

ATTENTION, AMATEURS DE BIÈRE ET VIN MAISON

Nous placerons bientôt une nouvelle commande de bière, vin et équipement. Prix spéciaux pour notre groupe parce qu'on achète en grosse quantité. Ne manquez pas cette offre. 378-2994

A VENDRE: 2 CHAISES antiques, 1 cabinet-stéréo style colonial, 1 chaise de salon, 2 portes d'extérieures en bois, 1 porte aluminium avec moustiquaire. 372-7558

BAHUT DE COIN en érable; Meuble à four micro-ondes; Chaise capitaine en pin; Causeuse 2 places. Inf. 378-5658

BANDES DESSINÉES ET CARTES SPORTIVES: Véritables "Comics Books" de collection: Marvel, Image, Valiant, D.C., et aussi grand choix de cartes de sport. Ouvert tous les jours même le dimanche. **LE TROC**, 338 Principale à Granby. 777-2199

BASSIN EN ACIER INOXYDABLE, 1,200 gallons, pour eau d'érable, très propre, sans rouille, 1,00$ nég.
AUSSI auto MERCURY TOPAZ LS 1988 tout équipée, air clim., vitres et sièges électr., régulateur de vit., 114,000 km, 3,500$. Si intéressé appelez 1-535-6572

BESOIN URGENT!

D'ACHETER DES VIDÉOS VHS ou BÉTA
TÉLÉVISEURS et AUDIO, ETC.
Fonctionnel ou défectueux
OFFRONS LES MEILLEURS PRIX.
PAYONS COMPTANT. JOUR: 375-2323

BUREAU DE COIN en mélamine blanche, 1 lit 39", 2 lustres rustiques, 1 hotte de poêle amande idéale pour chalet.
Info: 375-1427 ou 378-9757

CARABINE 270 semi-aut., avec télescope; Fusil 12 semi-aut.; Arc de chasse et équipements; Ensemble de cuisine Carrier; Ensemble de chambre Massa; Ponton sans moteur. Info: 372-5806

CARTES P.W.L. #99
305 ROBINSON SUD
375-3439 - 375-3244

CARTES DE SPORT "COMIC BOOK"

Plus de 1000 comics
Taxes comprises (Cover price)
Ouvert le dimanche après-midi

CASSETTES SUPER NINTENDO plus de 300 cassettes à louer, prix par cassette 4,25$ pour 7 jours et 1,25$ pour 1 jour. Console de jeux plus 3 cassettes: 21,64$ pour 7 jours. N.B. Nous vendons à bons prix tous les produits Nintendo. **NOUVEAU** échange et vente de cassettes Super Nintendo usagées. Ouvert tous les jours même le dimanche. Le **Troc** 338 Principale, Granby. 777-2199

ABATTOIR DUCHARME
gros et détail
108, rue Authier
St-Alphonse-de-Granby
375-4620
Spéciaux de la semaine
pour votre congélateur

DEMI-BOUVILLON
1er choix
Environ 325 lb
1,89 $/lb

DERRIÈRE DE BOUVILLON
Env. 160 lb
2,39 $/lb

DEMI-PORC MAIGRE
sélectionné
Env. 80-90 lb
1,19 $/lb

Coupé, emballé, congelé
NOUVEAU!
Abattage de poulet, dinde et lapin
sous inspection provinciale
L108603

271 DIVERS À VENDRE

ccc: LE FOUINARD DE L'USAGE
MARCHÉ-O-PUCE DE L'AUTO
VENDONS DE TOUT TOUT TOUT
ACHETONS AUTOS POUR LES PIÈCES
SPÉCIALITÉ: L'ÉLECTRONIQUE
SPÉCIAL DE LA SEMAINE:
LASER 8 ou 7 pour 50.00$
FILMS XXX à 10.00$ chacun
CASSETTE NINTENDO 15$ chacune
L'UNIQUE PLACE EN ESTRIE
"ON EST INCOMPARABLE SURTOUT!"
OUVERT 7 JRS de 10h à 5h.
Au 1090 DUFFERIN, angle Dale.
378-8309 ou 1-553-4267 paget.
GRANBY, P.Q. BIENVENUE À TOUS!

CHIOTS SAMOYÈDE de 6 semaines; 1 habit de motoneige 2 pièces pour homme, grandeur 56; Bois de chauffage, un plein camion, 150$ ferme. 293-3587

CUISINIÈRE au bois à vendre, en parfaite condition, prix 400$. Inf. 777-7181

DACTYLO IBM, avec correcteur; Pupitre de travail pour chambre d'enfant ou étudiant, 100$. Inf. 539-2254

ENSEMBLE BÂTONS de golf junior, gaucher, 5 bâtons neufs et sac de golf usagé, 70$. Inf. 379-9136

ENSEMBLE DE CONDITIONNEMENT physique comprenant 1000 livres de poids et divers appareils musculaires. 375-8821

EN SPÉCIAL: Mangeoires, cabanes d'hirondelles, merles bleus, directement du fabricant, 5 PRINCIPALE Est, St-Paul Abbotsford. 379-5427

EXPOSITION DE CARTES

20 fév. de 10 h à 16 h p.m.
à la Royal Canadian Légion,
172 rue Court, Granby.
Les tables sont limitées.
Réservez maintenant au:
539-0717 Maurice

FOUR MICRO-ONDES à convection, Kenmore comme neuf.
Info : 375-6849

FOUR À ENCASTRER 325$ et plaque de cuisson (Jen Air, de marque Rooper) 425$. Cause: rénovation. Info: 777-3050 et 534-1076

GRANDE VENTE PAS de TAXES!

12 au 26 FÉV.
PERMA-PRESS BLANC
1.59$ mètre
COTON OUATÉ BLANC
3.00$ / lb
TISSUS À RECOUVREMENT
2.00$ mètre
10% NOUVEAUTÉ de PRINTEMPS
Et des LOTS de 20% à 50% (rabais)
TISSUS MONIC
110, rue CAMILLE
St-ALPHONSE DE GRANBY
378-0268

GRILLES SÉCURITÉ

Grilles sur mesure à partir de 25$ et portes accordéons pour commerce. Inf: 293-6206

HAUT-PARLEURS (2) Linear Phase, moniteur de studio 80HM, impédence, Sreq 35 à 22,-000 HTZ, 92DB par canal, 240 watts par canal, 1,100$. Info: 375-0221

LINGE DE MATERNITÉ , grandeur médium, printemps-été, très propre. Aussi linge de bébé, garçon 0 à 6 mois, fille 2-3 ans, + bain, Snugli. 378-5633

LIT D'EAU avec box, 54", 80$;
Petit meuble de TV avec portes en vitre 30$.
Inf. 777-1552

LIT SUPERPOSÉ EN BOIS 39 po., en L avec un petit bureau 3 tiroirs en dessous et 1 garde-robe; 2 fours micro-ondes; 1 cafetière élect. Brown 12 tasses; 1 petite souffleuse élect. pour perron; 1 lit colonial 39 po. Info: 372-4888

MANTEAU DE VISON pour dame avec chapeau, gr.10-11 ans, prix à discuter. Info: 378-9485

271 DIVERS A VENDRE

MACHINERIE KING neuve, pour vos besoins en machinerie pour le métal, (tour, milling, scie à ruban, etc.) ou le bois (planeur, banc de scie, corroyeur, press drill, sableuse, etc.) aussi compresseur d'air de 3 hp et plus. Plusieurs machines, compresseurs usagés réusinés. Prix sur demande.
MACHINERIE ROXTON
372-8306 ou 372-7409

MEUBLES NEUFS ET USAGÉS
EN BONNE CONDITION
ACHAT - VENTE - ÉCHANGE
MISE DE CÔTÉ DISPONIBLE
LES SPÉCIALISTES DE L'USAGÉ
301 COWIE (angle Assomption)
776-6977

P.S. TRÈS BEAU CHOIX D'ÉLECTROMÉNAGERS USAGÉS AVEC GARANTIE.

MINI-LAVEUSE et mini-sécheuse, 2 ans, 700$; Machine à coudre meuble 50$; Éventail avec lumière 60$; Flip-Flop divan noir 250$; De tout pour la cuisine. Cause: casse maison. Inf. 378-7791 ou 372-3969

MOB. de salle à dîner, bahut, vaisselier, secrétaire, table et 6 chaises, 2,000$; Mob. chambre avec bureau homme, bureau dame avec chiffonnier, petite chaise, table de nuit, 1,500$. Les 2 mobiliers sont antiques et non négociables. Inf. 777-8606

MONNAIE
(aussi timbres)
Aux As du Loisir
472 Boivin
CARTES DE SPORT
JEUX VIDÉOS
LOCATION DE FILMS (NOUVEAUTÉS)

NETTOYAGE M.G.
Super promotion.
Lavage de tapis.
13.99$/pièce
de 12x14
(minimum 2 pièces)
divan, fauteuil: 45$
RAMASSONS AUSSI
DÉGÂT D'EAU
Appelez dès maintenant pour réservation au:
777-0790
AUCUN FRAIS DE DÉPLACEMENT.

NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU!
Vous avez des pneus à vous départir? Cela vous coûte 3$ et vous les apportez au 1090 DUFFERIN à Granby.

ORDINATEUR Corbit, 8088XT, (compatible IBM), disque dur 40 megs, turbo 720K, 3½ po. écran couleur, imprimante, souris, 375-6223

ORGUE 2 CLAVIERS 'Guldransen', 900$; Congélateur 125$; Table de massage 90$; Lave-vaisselle 125$. Inf. 534-3743

POÊLE ANTIQUE , style cuisinière Gurney, blanc et chrome, parfaite condition, 1,200$. 534-4673

POÊLE AUTOMATIQUE à bois, de marque Sears, genre petite fournaise; vidéo JVC utilisé vendu avec caméra presque neuve ayant très peu servi. 263-5429

POURQUOI PAYER PLUS CHER!
- LIT CAPITAINE
- MATELAS
- CAUSEUSE
- FLIP-FLOP
- MOBILIER CUISINE
- BIBLIOTHÈQUE
- CHAISE SUR BILLES
- ET BEAUCOUP D'AUTRES...

VENTE - ACHAT
Meubles, appareils ménagers
Info: J. Pontbriand,
2267 AVE DU LAC OUEST, Roxton Pond
(514) 372-2450 ou (514) 378-2317

ÉQUIPEMENTS DE MAGASIN: divers supports de métal chromés pour lingerie, présentoirs, etc. Info: 375-3600.

ÉQUIPEMENT D'ÉRABLIÈRE: évaporateur 5x12; 1,000 chaudières en aluminium avec couvercles et chalumeaux; réservoir à eau d'érable 1,000 gallons; attelage fine pour cheval; 2 barils galvanisés 32 gallons. 263-1150

RADIO CB, base et mobile, à vendre. Inf. 539-4711

RÉSERVOIR À L'HUILE 200 gallons, en très bon état. Prix à discuter. Inf. 539-2777

271 DIVERS A VENDRE

EQUIPEMENT DE MAGASIN Présentoirs muraux vitrés, verrouillables, style bijouterie, idéal pour collection de cartes ou de monnaie. Présentoirs de plancher sectionnels en vitre. Racks à vêtements, à cartes de souhait, spots, bocaux en plastique et en verre, racks divers, etc.. Cause: manque d'espace. Info: 378-0343

**SECHEUSE 75$** ; réfrigérateur 150$, mobilier de cuisine 150$; mobilier de chambre complet 300$; mobilier de salon, 200$. 776-6310

SCIE ROCKWELL 10 po.; Planeur-corroyeur Peugeot; Toupie Kenmore et table support. Inf. 514-548-2864

SERVICE DE L'ESTRIE
Les Spécialistes de l'électroménager,
385 Dufferin, 777-5544
Département d'appareils ménagers, grand choix de réfrigérateurs, cuisinières, laveuses, sécheuses usagées. Appareils solidement garantis, livraison gratuite.

SERVICE DE NETTOYAGE TAPIS MÉDIC Enr.
Spécial promotion avec nettoyage de mobilier, nettoyage de 2 tapis d'entrée gratuit. Aussi spéciaux pour nettoyage de tapis et grand ménage.
Appelez dès maintenant pour information:
378-0911

SIÈGE D'AUTO pour bébé, très propre, 25$; Ensemble de couches de coton (jamais utilisées) 12 de marque Indispensable, avec attaches Velcro, et une douzaine de marque Curity. Info : 777-2690

SKIS ALPINS 205 cm avec bottes grandeur 10, à 100$. Info: 777-3840

SOFA-LIT; Étagère vitrée. Bonne condition. Info: Après 17 h au 534-2813

SOUFFLEUSE À NEIGE électrique et 2 manteaux de fourrure pour dame, gr. 12 ans. Info: 372-5111

SUBWOOFER avec amplificateur 50 watts RMS intégré, 300$. 378-4337 entre midi et 15 h

SYSTÈME D'ALARME DSC pour maison ou commerce 200$ négo. Congélateur Wood 12 p.c., 175$. 378-1596

TÉLÉVISEURS couleurs et noir/blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Inf. 378-7273 ou 378-3604

TÉLÉVISION Zenith, 28 po. avec meuble, 8 ans d'utilité, demande 250$. 378-9870, 777-3323

TRACTEUR 4 ROUES MOTRICES à parterre, avec pelle chargeuse et équipements. Info: 379-5883, fins de semaine.

TRÈS BELLES ANTIQUITÉS:
Telles que mobilier de salle à dîner et de chambre; tables de salon; dessertes en noyer; causeuse acajou; buffet en frêne et un en chêne; banc d'entrée; armoires en pin; cadres; et plusieurs autres; aussi différents meubles modernes. Tour à bois 36 po. avec copieur; press-drill à métal et plusieurs autres.

Les Entreprises Gilles Gilbert
904 rue Dufferin, Granby
378-9969
Décapage, réparation et finition de meuble
Antiques et modernes
Fabrication sur mesure.
Estimation gratuite.

TUBES NEUFS pour maître-ligne d'érablière, 75 lb test de 1 po, à 0.16 $ le pied. Compresseur pour vacuum 3 HP, érocheuse-dompeuse; Tracteur Cutshut 56 diesel. 776-6737

VARIÉTÉ G.R. EN FOLIE
TOUTES SORTES de choses en magasins: cadeaux, etc. pour la St-Valentin .
ACHETONS DE TOUT
Aussi camions et autos à revendre et pour métal.
AU 51 PHOENIX
777-1313

3 BIBLIOTHÈQUES, mobilier de salon modulaire rose avec 2 tables de mélamine grise comme la bibliothèque, prix abordable; robe de mariée, gr. 11-12. 372-9794 Patricia

271 DIVERS A VENDRE

VENEZ CHERCHER VOS POMMES FT PATATES chez Mémée rue Principale à St-Paul.

VIANDE DE BOUCHERIE
École de boucherie, 431 Cabana, Granby
Boeuf Cat. A-1, porc. Vente au comptoir tous les jeudis de 10 h 15 à 11 h 45 et de 12 h 45 à 18 h.
Aussi viande pour congélateur
Boeuf Cat. A-1, devant 1,61 $ /lb, arrière 2,-19$ /lb. Coupe de gros telle que:
train de côtes 2,51$ /lb, longe 3,05$ /lb, surlonge 2,46$ /lb, etc...
N.B. Prix sujets à changement.
DE 14 H 30 À 15 H 30
Du lundi au vendredi. 378-1040

VIANDE POUR CONGÉLATEUR
De première qualité, choix complet. Satisfaction assurée. Plan budgétaire à partir de 25$/semaine. Livraison gratuite.
Inf. 372-8245, 1-800-363-8367

Vous désirez une PETITE ANNONCE ?
Venez profiter de notre SPÉCIAL WEEK END
3 pour 2
soit samedi, dimanche et lundi
pour le prix de 2 parutions
JUSQU'À 16H LE JEUDI
(Non annulable après jeudi 16h)
375-8888
Visa ou Master Card

2 ENSEMBLES DE SKI DE FOND pour adultes, avec bottes et cire, très propre, 25$ la paire. 375-1867, le matin ou après 17 h.

2 PORTES extérieures en métal, dimension 33½ x 80, 125$ chac.; Réfrigérateur blanc Jenn-Air, 2 portes verticales avec distributeur de glace et d'eau, largeur 33½x67 hauteur, 4 ans d'usure, excellente condition, 1,400$. Soir: 777-3722

4 APPAREILS DE SYSTEME bactériostatique de traitement d'eau, NSA, 75$ à 100$, neufs.
Info: 243-0406 et 266-6766.

5 MAGS NEUFS, pour Jeep, aussi support à skis, support à vélo et skis marque Thule, servi 3 fois. Après 18h 539-0227

700 CHAUDIÈRES ALUMINIUM de 2 gallons, 250 couvercles; Poêle à finir 2'x6'; Panne en stainless; Réservoir à ramasser 125 gals.; Réfrigérateur pour s-sol à 50$; Mob. salon colonial 100$. 539-0332

274 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS DE CHAUFFAGE, sec de plus d'un an. Inf. 372-0386

BOIS FRANC à vendre, possibilité de livraison. Pour information: 263-7908

282 VÊTEMENTS A VENDRE

A VENDRE ROBE DE MARIÉE, gr. 5, faite de dentelle et petites perles, avec crinoline, 450$. Inf. 777-0823

MAGNIFIQUE ROBE DE MARIÉE gr. 7-8, avec tous les accessoires, valeur 3,000$ laisserais pour 500$. (819) 395-4503

MANTEAU CHAT SAUVAGE peaux allongées, gr. env. 12 ans. Cause vente: embonpoint. Magnifique manteau neuf, faites une offre. St-Alphonse 375-2681

ROBE DE MARIÉE avec accessoires, gr. 9 ans, modèle spécial. Info: 375-1427 et 378-9757.

ROBE DE MARIÉE gr. 5-6, avec traîne, valeur 1,000$. Aussi alliances 21 pointes diamant, valeur 1,200$, laisseraient moins que moitié prix. Inf. 777-5639

ROBE DE MARIÉE, en satin, brodée de perles à l'avant et aux manches, gr. 9-10, 250$; Robe de mère de la mariée, crêpe lilas pâle, gr. 11 ans, portée 1 fois, 80$.
Inf. 379-9136

283 ANTIQUITÉS A VENDRE

BIBLIOTHÈQUE richement sculptée en chêne; Bahut; Vaisselier; Table + 5 chaises Pressback; Chaises décoratives; Horloge grand-père; Mob. salle manger et de chambre, en acajou. Inf. 263-8202

286 DEMANDE A ACHETER

ACHETONS SURPLUS de marchandises fin de ligne, balance de faillite et autres. Inf. 372-3930

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS & USAGÉ armoires, courtepointes, meubles, vaisselle, objets d'art et peintures, etc...
WE BUY ANTIQUES: Armoires, quilts, furnitures, dishes, arts objets, peintings.
Inf. 263-8202

286 DEMANDE A ACHETER

ACHETERAIS DE TOUT de la cave au grenier, en passant par le garage, sauf les gros meubles. 777-7668

ACHÈTERAIS MÉNAGE COMPLET, ou partie de ménage, moderne ou antique ou antiquités de tout genre ou meubles anciens. PAIERAIS COMPTANT. Inf. 534-2414

ACHÈTERAIS TESTER DE TUBE et des lampes de radio et achèterais des appareils à lampes, et des lampes radio. 293-3587

ACHÈTE TOUT
378-8309

DEMANDE À ACHETER violon, guitare, accordéon, banjo, mandoline.
Info: 534-5684, répondeur

DÉSIRE OBTENIR machine distributrice à gâteaux. Faites un don ou un bon prix pour un organisme à but non lucratif, Centre d'interprétation de la nature du lac Boivin. Info: (514)375-3861, demandez Mario.

SI VOUS VOULEZ VENDRE RAPIDEMENT
Nous sommes à la recherche d'une maison dans le Canton, près du boul. Bouchard, 2 c.c. plus 1, si possible avec garage, pas plus d'une dizaine d'années. Si vous êtes un vendeur très très motivé, à prix réaliste, nous sommes acheteurs. Après 18 h, 378-6822

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

AMPLI GBX 60 watts, 250$; Guitare Hob 12 cordes, 350$. 378-4788

BASSE STAGG modèle Précision avec étui solide, très propre: 225$. Valeur à neuf, 400$. Info: 375-2047

ORGUE THOMAS, 2 claviers, 250$. Inf. 379-9136

SAXOPHONE TÉNOR de marque Bélair, avec étui, en bonne condition. 263-5429

289 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

PORTES ET FENÊTRES
P.V.C. bois, aluminium. Portes d'entrée. Portes intérieures, moulures, serrures, quincaillerie. Revêtements extérieurs. Directement des manufacturiers.
772-5349
8 h à 21 h
du lundi au samedi
289C12764

301 PERSONNEL DEMANDÉ

COMPLEXE SPORTIF INTERPLUS
recherche
Instructeur de danse d'entraînement (aérobie)
4 à 8 heures / semaine
Préalables:
- Dynamisme
- Bonne condition physique
- Expérience en enseignement
- Disponibilité
- Sens du rythme

Le Complexe Sportif Interplus se veut le chef de file en région dans ce domaine et donnera la formation nécessaire.
Pour entrevue:
M. Pierre Forand
375-2552 301C12706

301 PERSONNEL DEMANDÉ

ASSOCIÉ(E) DEMANDÉ(E) pour ouvrir boutique, vêtements femme, ou magasin de liquidation. Léger capital. Inf. 372-3930

A VALCOURT, POSTES DE JOUR, SOIR, NUIT préposés(e) à la cafétéria, expérience non requise, personne honnête, ponctuelle, rapide. Messages: Sonia Dumas, 532-2211 ext. 5465.

CAISSIÈRE-CUISINIÈRE de soir, Cantine du Lac à Roxton Pond, demandez Gilles ou Nancy

CAMPAGNE DE LEVÉE DE FONDS
Besoin de un(e) organisateur(rice) et un(e) graphiste
Ces postes sont offerts par l'article 25 de l'assurance-chômage par conséquent les candidats(e) doivent être prestataires d'assurance-chômage.
Info: 263-6666

CHERCHE GARDIENNE À LA MAISON pour prendre soins de 2 petits jumeaux âgés de 6 mois. Près du Camping Tropicana. Info : 375-0533

CHERCHE PERSONNE POUR FAIRE comptabilité, temps partiel. Possibilité de travailler à votre domicile. Info; 378-5206

CHERCHE VENDEUR avec expérience, ayant travailler dans la vente automobile. Personne à sa pré-retraite désirant travailler. 777-0290 ou pagette: 777-5005

COIFFEUR(SE), tu as ta clientèle, une chaise est disponible au 55 St-Antoine Nord. Info : 375-7337

COIFFEUSE POUR HOMME demandée avec expérience. Demandez Colette au 539-2232

DIRECTEUR ET REPRÉSENTANTS
Dû à sa croissance rapide à Granby, une importante institution québécoise recherche un candidat dans la vente de produits financiers et un directeur des ventes.
Préalables:
Formation supérieure (DEC - UNI)
Automobile
Désir de faire carrière
Ambition
Discipline personnelle
Autonomie
Nous offrons:
400 $ à 600 $ par semaine selon les qualifications.
Clientèle établie
Avantages sociaux complets
Prime de production
Prime de performance
Possibilité d'un plan de carrière (avancement)
Pour rendez-vous confidentiel, contactez:
Nicole Laplante
372-0024
Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.
301-C12770

Nous sommes présentement à la recherche d'un

responsable de la cuisine

Qualifications requises:
- Cuisinier d'expérience (2 à 3 ans)
- Être disponible pour travail du lundi au vendredi de jour et le samedi matin
- Capable de diriger 10 à 15 personnes
- Planification des tâches
- Préparation des réquisitions pour l'achat des stocks

Le travail consiste surtout dans la préparation de sandwiches, plats cuisinés et pizzas.

Faites parvenir votre c.v. avant le 16 février 1994 au:

Service de traiteur Beulah
120, rue Cyr
C.P. 123
Bedford (Québec)
J0J 1A0

Ce poste est également offert aux hommes et aux femmes.
301C12626

301 PERSONNEL DEMANDÉ

Vous désirez vous joindre à une équipe gagnante ? Vous aimez relever les défis ?
La rôtisserie St-Hubert de Granby est présentement à la recherche de

Rôtisseurs
(temps plein)
Cuisiniers
(temps plein et partiel)

Avoir de l'expérience dans le domaine serait un atout.
Vous devrez être disposé à travailler le soir et les fins de semaine. Veuillez vous présenter pour remplir un formulaire d'emploi au:

940 Principale
Granby
Demandez Daniel

Postes offerts aux hommes et aux femmes.

Joignez-vous au Groupe St-Hubert

St-Hubert

301C12627

301 PERSONNEL DEMANDÉ

COUPLE CONCIERGE pour 12 LOGEMENTS à Granby, dans 4½, rabais sur loyer, immeuble récent. Inf. 1-658-1879

COUTURIÈRES avec expérience demandées, pour travail à domicile. Travail immédiat. Inf. 777-1361

Gérant de couvoir

Canard du lac Brome est à la recherche d'un gérant de couvoir avec expérience. La personne doit avoir le sens des responsabilités et être bilingue.

Faites parvenir votre c.v.:

Canards du lac Brome
C.P. 120
Knowlton (Québec)
J0E 1V0
ou contactez M. Claude Trottier au

242-3825

301C12621

301 PERSONNEL DEMANDÉ

COUTURIÈRES à domicile demandées avec plain et overlock. Contactez le 534-2857

COUTURIÈRES DEMANDÉES avec expérience sur plain et overlock, pour linge d'enfants. 777-1233 demandez Diane

CUISINIER(E) DEMANDÉ(E) pour les déjeuners, semaine et fin de semaine, minimum 2 ans d'expérience, temps plein. Demandez Michel, au Resto-Pouce, 378-4348

CUISINIER DEMANDÉ avec minimum 2 ans d'expérience. Se présenter Casa du Spaghetti, 781 Principale, Granby.

GARDIENNE à la maison pour garder 2 enfants, 24 mois et 2 mois, entretien ménager, doit être disponible et horaire flexible (du lundi au vendredi), pouvant se voyager. Nancy au 777-0432 ou 372-6643

HOMME DEMANDÉ pour travail de nuit, vendredi et samedi, 30 ans et plus.
Inf. 111 St-Charles Sud, Granby (l'avant-midi seulement).

FEMMES EN RECHERCHE D'EMPLOI

de 30 à 55 ans, absentes du marché du travail depuis 2 ans et plus,
PASSAGE YAMASKA
vous aide à trouver un emploi. Programme de formation, durée de 12 semaines avec salaire, débute le 5 avril 94, inscription jusqu'au 4 mars 94, service complet et suivi personnalisé. Frais d'interurbains acceptés.
Information

263-1350

BIENVENUE À TOUTES!

301C12599

301 PERSONNEL DEMANDÉ

INFIRMIER(E)
1 ou 2 jours/sem. milieu industriel
Poste permanent de jour
Administration du dossier Santé-Sécurité, Audiométrie
Pré-requis :
- Licence en règle
- Expérience en industrie un atout
- Extérieur de Granby

Communiquez avec:
Intérim Plus
85, rue Ottawa
Granby, (QC)
J2G 2R9
375-6486

LIFESTYLES CANADA
Compagnie internationale dans le domaine de la nutrition et de la santé recherche représentant(e)s pour la région de l'Estrie.
Info : 378-7284

NOUS RECHERCHONS UNE PERSONNE AVEC EXPÉRIENCE DANS LES MOTOS ET MOTONEIGES
Pour la vente et réparation.
DEMANDEZ YVON: 1-460-7620

OCCASION UNIQUE! temps partiel ou complet. Déterminez vous-même vos revenus. Possibilité illimitée (de 1,000$ à...) avec les biscuits diètes Lifestyles.
Inf. 1-800-567-7075

OPÉRATEUR DE RECTIFIEUSE
à contrôle numérique demandé pour travailler sur équipe de jour ou de soir dans un atelier d'usinage.
EXIGENCES:
- D.E.P. en usinage et un A.S.P. en programmation ou un secondaire V avec option machiniste et programmation ou 5 années d'expérience dans travail similaire.

S.V.P., envoyer votre c.v. à :
GROUPE TRUDO INC.
34 rue Belmont, C.P. 100
Melbourne, QC
J0B 2B0
A l'attention du directeur de production.

PARTEZ '94 DU BON PIED!
Compagnie internationale recherche vendeur(e)s, avec ou sans expérience. Formation complète. Aucun investissement. Rendez-vous fourni. Auto requise. Belle personnalité. Milieu positif.
30,000$ à 60,000$ par année plus boni.
Inf. 777-5775

RECHERCHE BOUCHER dynamique aimant relever les défis. Contactez Daniel, 539-4814.

REPRÉSENTANT demandé pour nouveau produit exclusif. Forte commission. Appelez Daniel Sicard 777-3949.

SECRETAIRE demandée pour travail à temps partiel, avec expérience dans bureau de notaire. J.P. Matton, notaire, 378-4112

SERVEUSES ET BARMAIDS demandées au Bar Le Studio.
Info: 375-7105

SERVEUSES DEMANDÉES avec un minimum de 3 ans d'expérience. Doit avoir plus de 25 ans. Pour entrevue, 375-0577.

301 PERSONNEL DEMANDÉ

SECRETAIRE-RÉCEPTIONNISTE
Pour travail général de bureau
- Classement
- Dactylo
- Téléphone
- Bilinguisme un atout
- WP 5.1
- Lotus ou Symphonie

Envoyez c.v. ou vous présenter au
234 St-Urbain
Granby (QC) J2G 7T4

TELEPHONISTES DEMANDEES pour travail de soir, 20 heures/semaine, salaire minimum + bonis donc possibilité de 10$ heure. Pour entrevue: François Lambert, 777-3949.

TRAVAIL EN ANIMATION auprès des adolescents, durée 26 semaines. Projet s'adressant uniquement aux prestataires d'aide sociale. Salaire 300$/semaine.
Info: 514- 532-2281.

URGENT ! Il n'y a pas de récession chez Avon due à l'augmentation de notre clientèle. Nous avons besoin de représentantes.
Info: 372-4116

VENDEUSE DEMANDÉE personne fiable, honnête, dynamique, sens de l'initiative, non fumeuse, disponible, temps partiel, anglais utile.
Info: 777-2525, 372-9319

323 COURS PRIVÉS

APPRENDRE L'ANGLAIS
Vous voulez apprendre à parler l'anglais?
Cours reconnus et efficaces.
Atmosphère détendue et agréable.
Privé ou petit groupe.
Inf. 378-8387

COURS DE FRANÇAIS (récupération). Niveau secondaire. Diplômée. 375-3363

COURS D'INFORMATIQUE
COMPOSITE enr.
Dernière chance pour cours WordPerfect 6.0, le lundi soir, débutant le 14 février.
Info: 375-8900

COURS PRIVÉS PIANO, CLAVIER, chant. Débutant, avancé, enfants et adultes. 777-1988 Reine.

DÉCORATION, BRICOLAGE et arrangement de Pâques et de printemps. Bonsaï feuillage en soie. Début des cours, les 14 et 15 février, de 13 h à 16 h ou de 19 h à 22 h. Inscriptions immédiates à :
Atelier de décoration florale, 372-3698

KRIYA YOGA DE BABAJI
18 POSTURES DE DÉTENTE
(Kriya Hatha Yoga). Exercice de Yoga
La respiration et la méditation.
La contribution suggérée: 2$
Jacques: 378-0382 - Pierre: 777-7713
Isabelle: 776-6297

RECHERCHE PERSONNE donnant cours privés d'espagnol dans la région de Granby. Appelez après 18 h, 372-5057

324 SANTÉ

MASSOTHÉRAPIE HAUTE-VILLE
Profitez des bienfaits d'un massage suédois thérapeutique pour combattre le stress, douleurs musculaires, fatigue.
Sur rendez-vous: Sylvie Deshaies, massothérapeute, 378-0560

342 GARDERIES

A QUI LA CHANCE? 2 places de disponible, de jour, 1 place de soir et nuit, à la Garderie en arrière de Setlakwe, reçus d'impôt, jeux éducatifs, grand terrain extérieur, 2 monitrices à votre service. Aussi besoin d'une remplaçante occasionnelle. 777-7286 demandez Diane

BROMONT: Garderais enfants de tout âge, à la maison, du lundi au vendredi. Jour: 539-3815. Soir: 534-2589

DAME GARDERAIT ENFANTS au domicile des parents dans région de Granby. Donne reçus. Inf. 375-0998

GARDERAIS ENFANTS DE 3 ANS ET + de 7 h a.m. à 17 h 30, du lundi au vendredi, près du parc Industriel. Salle de jeux et beaucoup de jouets. Appelez à 378-1177.

GARDERAIS ENFANTS, du lundi au vendredi, (de 7 h 30 à 17 h 30), enfants de 2 à 5 ans, près école Ste-Marie ou règnent un climat familial et une décoration unique.
Sylvie au 777-7866

GARDERAIS ENFANTS de 0 à 1 an, chez moi, du lundi au vendredi, Rte 112 (près de Pit Lallier). 777-1523 demandez Chantal

GARDERAIS ENFANTS de 0 à 6 ans, chez-moi du lundi au vendredi. Bons soins, beaucoup d'espace pour jouer, près de la rue Fernandel et du parc industriel.
Monique, 378-8670

GARDIENNE: Isabelle 15 ans, disponible les fins semaine et le soir sur semaine. Inf. 375-9812

JE GARDE VOS ENFANTS (0 à 10 ans), chez-moi, jour, soir, fin de semaine. Expérience, références, reçus (50$ et plus de frais). Temps plein ou partiel. Secteur Laurent-Maisonneuve. Christiane 372-0468

DUTAILIER INC.

Ouverture de poste

Un important manufacturier de meubles résidentiels est à la recherche d'un(e)

Préposée au recouvrement

Ce poste est temporaire (remplacement de congé de maternité) et débuterait le 28 février 1994.
Sous la direction du directeur de crédit, le ou la préposé(e) aura comme **principales tâches:**
- Communiquer avec le client pour recouvrer les comptes en souffrance.
- Maintenir à jour les dossiers téléphoniques.
- Prendre arrangements avec le client.

Les exigences:
- Doit être bilingue
- Connaissance du système informatique
- Minimum d'un an d'expérience dans le domaine du crédit.

Le traitement est établi en fonction de l'échelle prévue pour ces postes.
Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 18 février à l'attention de:

Dutailier Inc.
a/s Mme Monique Chagnon
Ressources humaines
298 Chaput, St-Pie (Québec)
J0H 1W0

301C12644

Le Centre Butters-Savoy Inc.

Dans le cadre de son programme "Foyers communautaires", le Centre Butters-Savoy Inc. est à la recherche de familles désirant héberger chez elles un ou deux de nos clients handicapés intellectuels et physiques.
Les familles retenues recevront chez elles nos clients lors des fins de semaine de répit et durant les vacances des familles régulières de ce programme.
Les personnes retenues doivent offrir un milieu de vie chaleureux et poursuivre les apprentissages travaillés par les clients.
Ces familles recevront le support régulier à domicile d'un intervenant du Centre Butters-Savoy Inc.
Toute personne désirant obtenir de plus amples informations devra communiquer avec:

Monsieur Roger Bourque
263-3545

301C12641

---

provigo
GAGNON
Division Cowansville
est à la recherche d'un
Gérant
département boulangerie

Nous demandons un minimum de 5 ans d'expérience dans un supermarché.
Veuillez contacter:
M. Réal Paquette ou M. Gilbert Ouellet
263-3310
Poste ouvert aux hommes et aux femmes.

301C12709

---

provigo
GAGNON
Division Cowansville
est à la recherche d'un
Gérant
département fruits et légumes

Nous demandons un minimum de 5 ans d'expérience dans un supermarché.
Veuillez contacter:
M. Réal Paquette ou M. Gilbert Ouellet
263-3310
Poste ouvert aux hommes et aux femmes.

301C12708

Une compagnie dans la région des Cantons de l'Est recherche un

MÉCANICIEN

polyvalent qui peut effectuer des réparations sur des camions diesel, automobiles ou remorques.
Cet emploi est sur une base de **40 heures,** soit du lundi au vendredi. Le mécanicien pourrait être appelé à travailler le jour ou en soirée et occasionnellement le week-end.
Le salaire sera déterminé selon l'expérience et les compétences.
La connaissance de la mécanique diesel serait un atout.
Faites parvenir votre c.v. au:

Casier no 2385
La Voix de l'Est
76 Dufferin
Granby (Québec)
J2G 9L4

301C12650

---

provigo
GAGNON
Division Cowansville
est à la recherche d'un
Gérant
d'épicerie

Nous demandons un minimum de 5 ans d'expérience dans un supermarché.
Veuillez contacter:
M. Réal Paquette ou M. Gilbert Ouellet
263-3310
Poste ouvert aux hommes et aux femmes.

301C12707

Mécanicien demandé

La personne choisie devra fournir ses outils et posséder une bonne expérience en mécanique générale sur camions. Travail à temps plein.

Le salaire sera selon les compétences et le rendement fourni.

Information:
(819) 564-2142
demandez Christian

301C12711

323 COURS PRIVÉS

CASINO

Jouez gagnant !

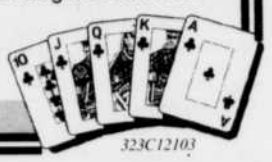
COURS DE BLACK JACK

• Règles de bases • Méthode de comptage • Stratégie de base etc.

Théorie: 3 heures

Pratique: 9 heures 1 soir/sem (3 heures)

Groupe de 7 personnes par cours



INSCRIPTIONS 378-3175

323C12103

342 GARDERIES

CAMP DE JOUR
RELÂCHE SCOLAIRE
au
RANCH MASSAWIPPI DE GRANBY
camp de vacances
5 JOURS: 100$
pour enfants de 6 à 12 ans
LUNDI 28 FÉV. AU VENDREDI 4 MARS
De 7H30 à 17H30
Des cours d'équitation selon ton niveau ainsi qu'une pléiade d'activités hivernales t'attendent!

DES VACANCES QUE TU N'OUBLIERAS PAS!
Inf. 777-4511

MAMAN AVEC EXPÉRIENCE, garderait bébé ou enfant, ambiance familiale, Canton près Desjardins. 372-2884

On se donne rendez-vous POUR LA SEMAINE DE RELÂCHE AUX ÉCURIES EL POCO
Pour de nombreuses activités, transport gratuit de Granby, 20 $ par jour
Repas disponibles en surplus
1 billet gratuit pour un repas de cabane à sucre en prime pour nos clients d'une semaine.
Réservations: 372-5466

4 ANS D'EXPÉRIENCE domaine garderie, places disponibles, bonnes références, secteur Bromont. Lynda 534-4261

343 SERVICES DIVERS

ASTROLOGIE et NUMÉROLOGIE
Travail sérieux et personnalisé.
Votre avenir par les chiffres
Pour consultation 372-9487

ATTENTION, RÉPARONS STORES
horizontaux, verticaux, plissés, toiles, etc.
725 Denison Ouest, 378-1282, 378-4615

AUTO-TOT, 375-9126, (service à domicile). **AUTO-TOT** - Pour la santé de votre magnétoscope. **VILLE et CANTON GRANBY,** pas de frais de (visite).
AUTO-TOT peut faire un nettoyage de têtes de votre VCR (vidéo cassette recorder). Si tu t'abonnes au Club de Nettoyage de Vidéo, au Club nous ferons le nettoyage 2 fois par année, à chaque mois. Dans la première année, le premier nettoyage est 15$. Le deuxième sera fait au prix imbattable de seulement 5$!!! Juste 20$ pour la première année. La deuxième année le prix sera de 25$ pour le premier et seulement 10$ pour le deuxième nettoyage. Tout le service est fait à domicile. L'abonnement est GRATUIT. En plus, si tu t'abonnes avant le 31 MARS 1994, tu reçois une cassette vidéo vierge Embassy Gold en cadeau!! La seule condition c'est que tu suives tous les nettoyages prévus pour les 2 années sans sauter un nettoyage. **AUTO-TOT** se réserve le droit de facturer tout nettoyage sauté pendant les 2 années de votre contrat.

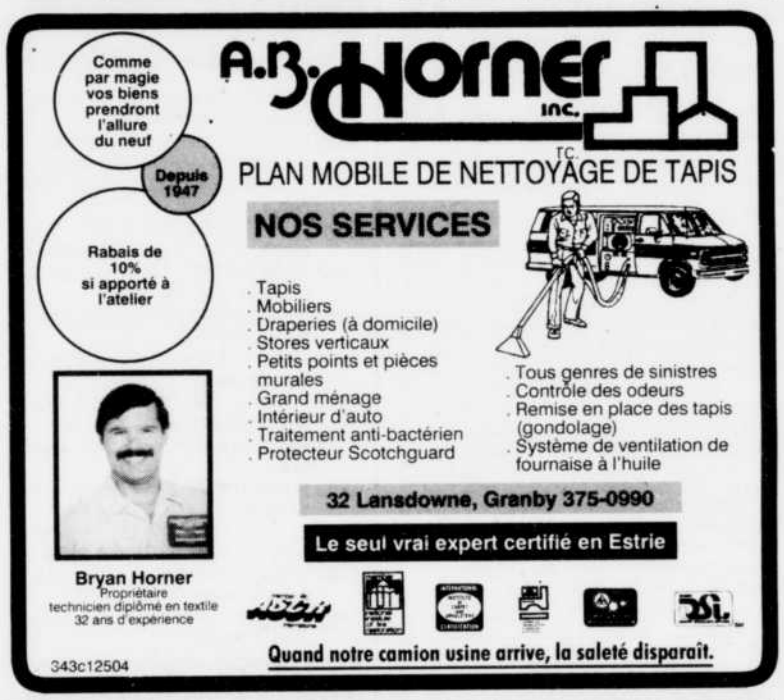
343 SERVICES DIVERS

AVIS

À NOS ANNONCEURS

La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

L33597



343 SERVICES DIVERS

★A CONSERVER★

Ferais réparations de vos appareils ménagers, à prix compétitif.
Anciennement Boulais Electrique.
776-6085

A ST-ALPHONSE, GARDERAIS enfants de tout âge, à la maison, du lundi au vend. Bons soins, bonne alimentation. Lorraine: 375-2681

A à Z RÉNOVATION, agrandissement de tous genres, projet clé en main, plomberie, électricité, pose de gypse, joints, peinture.
PIERRE COUTURE, 372-2209

BAR KOJAK
En SPECTACLE: ROGER MIRON
VENDREDI 12 FÉVRIER, de 10h30 à 1h
ENTRÉE LIBRE.

CARTOMANCIENNE
Tarot, lecture des lignes de la main.
Appelez Bérangère, 372-6948

COMPTABILITÉ
BRIGITTE THIBODEAU
Conseillère en tenue de livres
375-4076

Services offerts aux P.M.E., construction et entreprises de tout genre.
SERVICES:
- Fin de mois, d'année, paies
- Rapports mensuels; annuels
- états financiers;
- OUVERTURE de livres;
- FORMATION dans votre entreprise manuelle, informatisée
- support téléphonique

343 SERVICES DIVERS

CONSTRUCTION-RENOVATION
Pour vos projets d'agrandissement, construction neuve, rénovation int./ext. bois franc, service de plan disponible. Contactez Mario 372-9413

CONSULTATION - TAROT
par Ghislaine Berthiaume
372-7541

CURRICULUM VITAE, SECRÉTARIAT, traitement de texte, travaux d'étudiants, lettres, étiquettes (adresses), etc. Impression au laser. Nicole Gibeault, 777-0384

DÉCAPAGE D'ARMOIRES
meubles antiques ou moderne
réparation et finition.
M. Proulx, 469-4943

DISCO MOBILE ELITE PLUS
Musique pour tout genre de réception avec animation. Eric Dubois, d.j. 539-3815

DÉNEIGEMENT disponible avec souffleuse à prix compétitif. Info : 777-4542

ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN autonome, membre de la Corporation des Maîtres électriciens, pour travaux de rénovation, chauffage électrique, vérification de votre entrée électrique, estimation gratuite.
777-0988

FEMME ferait ménage dans résidences privées, sur semaine. Inf. Barbara 777-3538

FEMME FERAIT MÉNAGE et grand ménage, dans votre maison. Inf. 777-1514

FERAIS COMPTABILITÉ informatisée ou manuelle et traitement de texte, à la maison. 777-4763

JEANICO
J.C. Bachand, 372-3596
Installation enseignes, etc
Réparation, entretien,
Émondage coupe d'arbres

343 SERVICES DIVERS

FISSURES ET DRAINAGE
G. PERRON ENTREPRISE GÉNÉRALE C'est le temps de réparer vos fissures ou le drainage intérieur avant la fonte des neiges et les coups d'eau du printemps. Spécialité: fissures et drainage int. et ext. Drainage de surface de terrain. Réparons et installons "sumb pomp", élimination d'eau par les planchers et murs du sous-sol. Vous possédez égouts municipaux ou non, remplaçons "sumb pomp" par drainage naturel, éliminons problème de champs d'épuration et fosse septique. Estimation gratuite, 378-4426

GRANDE VOYANTE FRANÇAISE
Travail - Affaires - Sentiments.
Votre avenir par les cartes
Téléphonez pour rendez-vous 293-3473

JEAN-PAUL VINET
Plâtrier, jointoyeur, peintre, décorateur
777-5046 ou 777-8397

JOINTS, PEINTURE.
Inf. 375-5066

LE MEILLEUR EN VILLE!
B. CHOINIÈRE, PEINTRE
Travaux de joints, peinture. Travail soigné.
12$/h ou à forfait. 375-7494, 469-5707

MARY KAY
SPÉCIAL ST-VALENTIN
14 FÉVRIER SEULEMENT
Tout le maquillage et
les fragrances (en inventaire)
réduits de 40 %
Argent comptant seulement
Irène Grenier
Conseillère professionnelle
Mary Kay
378-3662

MASSAGE DE DÉTENTE courtois et discret, Estrie et environs. Pour rendez-vous: 266-3788

OFFREZ-VOUS UN CADEAU RAFFINÉ
pour la St-Valentin, massage 35$, forfait 100$. Info: 777-4370, Mme LABBÉ

PEINTURE, TAPISSERIE, JOINTS
professionnel, prix raisonnable,
satisfaction garantie, 266-2456

PLANS DE MAISON sur ordinateur
Consultation, préliminaire, plans finaux.
Design et Technologie Alie Inc. 378-4560

343 SERVICES DIVERS

PLANS DE MAISON
Pour rénovation ou construction neuve
Aussi disponible liste des matériaux, cotation, service à domicile.
GARY CHARLAND: 378-4599

PLAN DE MAISON SUR ORDINATEUR par dessinateur ayant 15 ans d'expérience dans construction résidentielle. 378-0545

PROBLÈMES DE CONDENSATION ? Buée dans les fenêtres, faites appel à des spécialistes, Ventilation Moderne.
Estimation gratuite. Info: 375-0521

RAMASSE TOUT GRATUITEMENT!
de la cave au grenier: meubles, appareils élect. vaisselle, etc.
OUVERT LE DIMANCHE. 776-7758

RAMASSONS linge et chaussures usagés
Un coup fil et nous serons chez-vous.
Rosanne 375-7112,
DIM. au VEND. 8h à 16h

SERVICE DE CONFECTION ET RÉPARATION de vêtements selon votre taille. JEANNINE ROBERT, couturière, 375-9944

TRANSFÉRONS VOS FILMS 8 mm et super 8 sur cassette VHS avec fond musical. 0.06$ du pied de film + le coût de la cassette. Info: 539-0774.

VOUS VOULEZ CONSTRUIRE ou RÉNOVER
Un numéro à retenir
375-4792

348 SERVICES IMPÔTS

IMPÔT
Confidentiel, rapide et professionnel
Consultation à domicile
M. Raynald Therrien
777-4545

★ **IMPÔT 1993** ★
Vous désirez un SERVICE CONFIDENTIEL et PROFESSIONNEL pour compléter vos formulaires d'impôt, sans craintes d'avoir oublier des crédits auxquels vous auriez droit, n'hésitez pas à me contacter au
375-3728.

Comptabilité F.C. enr.
IMPÔT
11 années d'expérience. Prix concurrentiel Service rapide et courtois
- Service d'impôt informatisé
- Service de comptabilité informatisé

147, boul. Montcalm, Granby
348C12547 **777-3844**

348 SERVICES IMPÔTS

Service Informatique P.B. Enr.
PIERRETTE BÉLAND
Tenue livres PME., états financiers, salaire, rapp. impôt, traitement texte. 375-1965

349 AGENCES DE RENCONTRE

DÉTENU 26 ANS, désire correspondre avec femme, but sérieux. Écrire à : Steve Harvey, 4 rue Western CP. 1150, Waterloo, J0E 2N0.

HOMME DANS LA QUARANTAINE désire rencontrer dame de 39 à 45 ans sérieuse. S.V.P. faire parvenir photo et description au: Casier 2386, La Voix de l'Est,
76 Dufferin, Granby (QC) J2G 9L4

HOMME D'AFFAIRES, 49 ANS honnête, 5'4" cherche jolie dame de vie et de projet, réservée, coeur tendre, affectueuse, esprit ouvert. Écrire à Boîte Postale 515, Valcourt, J0E 2L0.

JEUNE HOMME DE 26 ANS. Je suis sérieux, je travaille, je désire rencontrer jeune femme, sérieuse, pour faire ma vie. Si tu désires me rencontrer, appelle Bruno 372-2068 ou 378-6930

DEPUIS 16 ANS À VOTRE SERVICE
NOUVELLE UNION
accumule ses réussites en formation de couples
400 membres environ pour mieux vous servir
Dames dans la **"quarantaine"** cherchent compagnons **sérieux** entre 40 et 55 ans, **distingués** et avec une certaine **instruction.**
Granby 777-3330
349C12669

364 MOTONEIGES

FORMULA MX 1986 seulement 4,400 km, très propre.
Info: 372-1381 ou 378-9637.

FORMULA Z 1994 1,800 km,
Info: 372-1381

LIQUIDATION AVANT LA FIN DE SAISON
Spécial cette semaine: boîte électronique: Polaris 250, 340, 440, Indy Cross Country Yamaha Bravo 250, ET250 80$ rég. 135$; Poignées chauffantes 40$ rég. 60$; bougies pointes fines 5$ rég. 8$; Lisses carb. Artic Cat 86-91 45$ rég. 67$. 777-5921

Motoneige BOMBARDIER ESCAPADE 88 chenille neuve, prix 1,600$.
Info: 372-8515 ou 292-4357

POLARIS INDY 650, 1988, avec pipe DJ, 3,-700$ discutable. Inf. 514-375-4046

RECHERCHE SKI-DOO Elan
Info: 777-6091

348 SERVICES IMPÔTS

1993 **PRÉPARATION DE VOTRE RAPPORT D'IMPÔT** **1993**
- Impôt de particulier
- Revenus de loyers
- Informatisé
- 12 ans d'expérience
- Service rapide, personnalisé, confidentiel

SERVICE À DOMICILE pour les personnes âgées
PRIX FIXE: **- Célibataire (prov. et féd.)**
- Couple (prov. et féd.)
Communiquez avec **M. Marc Nadeau 375-4611**
348C12575

Préparateur /transmetteur TED.
Service d'impôt informatisé avec le système TED
Possibilité de recevoir votre remboursement d'impôt fédéral en moins de 2 semaines.
Gestion J. Simard Enr
777-8382
Si absent, laissez message sur répondeur.

348C12578

364 MOTONEIGES

SKI-DOO OLYMPIC 400cc, 1976, mécanique A-1. Inf. 293-2378 Alex.

SKI DOO RV 340 1977, très très propre, 1000$. Info: 549-2032 ou 549-2580.

YAMAHA EXCITER 440, 1980, seulement 5,300km, méc. A-1, toile, dossier, 2 casques, demande 850$. Inf. 378-1712

1993 BOMBARDIER FORMULA PLUS électrique, 2,000 milles, comme neuve, 4,900$ discutable. Sylvain 460-2567

365 MOTOCYCLETTES

PELLE À NEIGE de compagnie pour 4 roues, très propre, 275$. Info: 372-2700

QUAD RACER 250, 1987, en très bonne condition, avec autres pièces, 2,600$ négociable. 372-5069 ou 777-4296

3 ROUES, 250 SX, (reculon), démarreur, 1985, 1,500$; Aussi **MOTONEIGE.** Prendrais échange. Info: 777-1468

4 ROUES, SUZUKI 230 en bon état, 1986, 1,500$. Info: 263-6058

349 AGENCES DE RENCONTRE

368 CAMIONS

BRONCO, GROS MODÈLE 1986 4X4, 5L, V8, bonne condition, 5,500$.
Info: Michel Lacroix 534-2403

CAMION CHEVROLET 1981, boîte Grundman 14' réfrigérée. Inf. 469-4477

CAMION INTERNATIONAL modèle 2500, 1978, 10 roues, carrosserie très propre, mécanique A1, bas millage. Info: Réal 372-1347

DODGE CARAVAN SE 1987, 123,000 km, 4 cyl. autom., 5 passagers, très propre, 5,300$; DODGE CARAVAN SE 1989, 5 vit., 4 cyl. 146,000 km, bonne condition, 4,900$; VANDURA 1988, ½ tonne, V8, 305 automatique, injection, excellente condition, 4,500$. Autos Denis Borduas, 379-9357

FORD PICK-UP KING CAB 1992 4 roues motrices, 40,000 km, bal. de garantie, 16,000$. 263-8752

GMC 1977, 4x4, 4 portes, 305cc, 950$.
PICK-UP MAZDA 1983, 5 vit. 950$.
PICK-UP FORD 1979, aut. 950$.
A VOIR: 1090 DUFFERIN angle Dale.

JEEP YJ 4x4, Edition Sahara 1991, moteur 6 cyl., 4L, 180 ch., 5 vit., acc.: "Hitch", support à ski et à bicyclette, trait. antirouille, ciré, véhicule extra propre, bal. de garantie 7 ans, 115,000 km, 12,200$. Steve, 777-3123

VAN VENDURA 1979 GMC, propre, intérieur fini, prix 600$ nég. 372-3596

1988 - PICK-UP FORD F150, 69,000 km seulement.
1988 - PICK UP FORD F150, king cab, boîte longue.
1988 - PICK UP FORD F150 XL
1986 - CHEVROLET 3+3, 4 ptes, roues doubles.
Vente et achat
Lapierre Auto
777-0290 ou pagette: 777-5005

370 AUTOS

AAAAAAAAAAAAAAAAAAAA
GARAGE 23 INC.
23 Rainville, Granby
378-9400
1993- VAN AÉROSTAR allongé, aut.
1993- NISSAN NX, manuelle, t-top
1993- GÉO MÉTRO, autom., 4 ptes
1992- TOYOTA CAMRY, autom., 4 ptes
(VENDU) 1991 PICK UP Sonoma King Cab, 5 vit.
1989- HONDA ACCORD, 4 ptes, aut.
A VENIR:
DODGE COLT, 1994, 2 ptes
EAGLE TALON TSI 1990, 4x4 t-équipé.

ACURA INTEGRA 1991 , blanche, comme neuve, 45,000 km, balance garantie, 4 pneus hiver 1 saison d'usure, 4 pneus d'été neufs, 12,500$. Après 18 h, 375-2579

A VENDRE DODGE OMNI 1985, 4 ptes, 2.2, autom., très propre, pièces neuves, 1,100$ discutable. 378-0008

BUICK SKYLARK 1971 48,000 milles, 350, 4 barils, échappement double, très belle voiture, demande 3,500$ négoc. Cause de vente: achat d'une maison, 378-6336

CABRIOLET GOLF 88, 84,000km, 5 vit. toit noir, directement d'Allemagne, édition spéciale Karman, 9000$. 375-0474

CAMARO 1985 4 cylindres, automatique, prix: 1000$ ferme. Info: 777-4542

CAVALIER RS 1987, autom. air clim. 4 portes, vitres et portes élect. porte-bagages valise, 108,000km, A-1. 2,450$ ferme. Particulier. 1-819-843-7287

LE MEILLEUR CHOIX DE LA RÉGION
60 véhicules en inventaire

1993 TOYOTA TERCEL DX, 2 portes automatique, 17 km
1993 PONTIAC GRANAM SE, V6, t. équipée, air, 25 km, bal. de gar.
1992 CHEVROLET ASTRO GS, aut. bleue, air, 6 cyl.
1992 TOYOTA PASEO, 5 vit., toit, mags, 25 km, bal. de garantie.
1992 MERCURY GR. MARQUIS LS, t. équipée, gar. prolongé
1992 HYUNDAI SCOOP, manu. 5 vit., 51 km, 8 900T$
1990 TOYOTA CAMRY, V6, aut., air., bal. de gar.
1990 TOYOTA CAMRY SE, 4 cyl., aut., bleue, vitres élec.
1989TOYOTA 4 RUNNER, 2 p., noir, 5 vit.
1989 FORD TEMPO L, 4 p. 5 vit., gar. 12 mois, 4 200 $
1988 TOYOTA CAMRY LE, t. équipée, air, aut. SPÉCIAL 8 850 $
1987 DODGE SHADOW, 4 p., aut., gar. 12 mois/20 km, 3700 $
1987 TOYOTA CAMRY LE, aut., vitres élec. 5 700 $

SPÉCIAL LIQUIDATION

1988 CHEVROLET CAVALIER Z-24, 2 p., 5 vit., V-6, SPÉCIAL 5 800 $
1988 FORD PICK-UP F150, aut., Fibrobec, 110 km, 4900 $
1987 MERCURY TOPAZ, gar. 12 mois, 3900 $
1986 PONTIAC SUNBIRD, 2 portes, 5 vit., bleue
1985 PONTIAC SUNBIRD SE, 2 portes, 4 cyl., 5 vit. 1750 $
1984 HONDA PRELUDE, 5 vit., aileron arrière, blanche

POSSIBILITÉ DE GARANTIE 2 ANS OU 40 000 KM
Estrie Toyota
1060 Principale
Granby
378-8404
(Voisin d'Estrie Toyota)

370 AUTOS

AUTOMOBILE DES CANTONS
1172 DUFFERIN, GRANBY
TÉL. 777-0338
1990 CHEV. CAVALIER, 4 ptes, man. 5,500$.
1988 CADILLAC Sedan de ville, 4 ptes, 4.5 L. 7,900$.
1988 CHEV. Corsica tout équip. autom. 4,400$.
1988 FORD Mustang LX, 4 cyl. man. 2,900$.
1988 FORD Escort, 2 ptes, man. 2,800$.
1987 TOYOTA Camry LE, 4 ptes, aut. 6,200$.
1987 BUICK Century, 4 ptes, aut. 4,500$.
1986 PONTIAC Sunbird SE, équipée, aut. 1,200$.
1985 RENAULT Alliance, convert. man. 1,800$.
-- CAMIONS --
1988 FORD F-150, pick-up, 6 injection, aut. 6,300$.
1988 FORD Ranger, 4 cyl. man. 3,600$.
1987 FORD F-150, King Cab, équipé, boîte fibre, V8, autom. 5,700$.
1987 PLYMOUTH Voyageur, 6 pass. aut. 5,300$.
1986 FORD F-150, pick-up V8, man. 4,900$.
1985 GMC S-15, 4x4, King Cab, boîte fibre, V6, man. 4,800$.
TOUS CES VÉHICULES SONT INSPECTÉS ET GARANTIS

ccc: TOURISMO 1987, 4 A 850$.
ASPEN 1980, 6, A 650$.
BUICK 1976, 8, à 650$.
PONY 1985, 4, à ???
BUICK 1978, 8 à 650$.
ACADIAN 1982, 4, à 650$.
ACADIAN 1981, 4 à 650$.
Au 1090 DUFFERIN angle Dale
378-8309

CHRYSLER CARAVAN 5 passagers, 1992, V6, 32,000 km, tout équipée, 15,900 $. Cause: transfert au travail. Info: 372-8006 .

CHRYSLER INTREPID 1993, 26,000 km, aut.; Mobilier de chambre à coucher.
Info: 375-1758

DODGE CARAVAN 1990 V6, 7 passagers avec air climatisé. Info: 378-5640 ou 777-8308.

DODGE CHARGER 1984, 2.2 L. 5 vit. toit, pneus neufs, 103,000km, très propre. Inf. 375-9118

DODGE CHARGER 1984, moteur 4 cyl. 2.2, 5 vitesses, très propre, beaucoup de pièces neuves, 118,000 km, prix 1,200$ ou meilleure offre. 378-0008

DODGE 600 1984, à vendre, à très bon prix, 500$. Demandez Marco 777-1662

Escort 1989, 4 ptes, 5 vit., air, 99 000 km. Excel 1990, 2 ptes, aut., 59 000 km, bal. de garantie, bonne mécanique. Micra 1988, 2 ptes, 5 vit., peinture neuve. Firefly Turbo 1987, rouge, 108,000 km, spécial 1,450$. Le Baron GTS 1987, 4 ptes. Firefly 1987, 5 vit., 4 ptes, 1,500$. Taurus 1987, LX, toute équipée, 3,150$. Tercel 1983, aut., 700$.
Info: 777-6999

FAITES UNE OFFRE
TRACKER 90, 6,900$;
PASSAT GL 91, 12,900$;
JIMMY 4x4 92, 18,900$.
CADILLAC 87, 8,999$.
PICK-UP 88, GMC, ¾ tonne, 7,999$
Les Entreprises Sylvain Maheu, 378-1334

FIERO bleue, 1987, manuelle, bonne condition, modèle américain, pneus d'hiver, mags pour l'été, 2,500$. 375-0420

FIREBIRD 1983, rouge, V6, autom. en très bon état. Excellent achat pour jeune fille. Inf. 375-0229

FORD TEMPO GL 1987, 4 portes, man. très propre, pas de rouille, freins, silencieux, pneus presque neufs, 93,000km. Demande 2,800$, négociable. Pas de TPS.
Inf. 372-6533

CHRYSLER
Véhicules récents
Garantie complète du manufacturier
SPÉCIAL DE LA SEMAINE
93 PLYMOUTH VOYAGER SE,
18 000 km, clim.
Notre prix : 17 900 $
94 DODGE CARAVAN, clim., 17 413 km
94 DODGE CARAVAN, clim., 19 400 km
94 GRAND CARAVAN SE, clim , 19 500 km
93 PLYMOUTH VOYAGEUR SE, clim., 18 000 km
93 DODGE SHADOW, clim., 24 331 km
93 DODGE SHADOW, clim., 22 100 km
93 CHRYSLER DYNASTIE LE, clim., 19 269 km
89 JEEP YJ, SAHARA
87 JEEP CHEROOKEE, 6 cyl.
«Le service hors pair»
LES VOITURES GRANBY INC.
Jeep. Eagle
1257 Principale, Granby
378-9921
L108866

émile latour **(514) 772-2015**
FER ET MÉTAL enr.
Achetons vieilles voitures pour ferrailles
NOUS PAYONS JUSQU'À 150 $ PAR AUTO POUR LES PIÈCES SELON L'ANNÉE

L109164
Près de Sanair
750, Grand rang St-François
St-Pie de Bagot J0H 1W0

370 AUTOS

GRAND AM SE 1986, tout équipée, V6, aut., 2 ptes, très propre, excellente condition, 3,600$.

PONTIAC TEMPEST 1991, 4 ptes, V6, aut., excellente condition, 6,800$.

CHEVROLET SPRINT CL 1989, 4 ptes, aut., original, excellente condition

PONTIAC FIREBIRD 1986, t-top, vitres électr., V6, aut., 3,200$.

VOLKSWAGEN FOX GL 1988 4 ptes, 4 cyl. 5 vit. 94,000 km, très propre, excellente condition, 3,200$.

AUTOS DENIS BORDUAS
2255 PRINCIPALE, ST-PAUL,
379-9357

HONDA ACCORD 1984, 4 ptes, automatique, 160,000 km, mécanique A1, radio AM-FM radiocassette, 850$.
Info: 375-7232

HONDA ACCORD 1992, tout équipée, excellente condition, 55,000 km, 1 seul propriétaire, gar. transférable. 777-4740

HONDA CIVIC GL 1987, 4 portes, blanche, autom. 106,000km, très propre. Particulier. Demande 4,900$. Inf. 372-6533

HONDA CIVIC 1989 Sedan 4 ptes, 5 vitesses, très propre, couleur or, 5,800$.
Info: 295-2683

HONDA CRX 1984, rouge, manuelle, à très bon prix.
Info : 378-2035

JEEP CHEROKEE 4X4 1985, très bonne mécanique, 1,300$.
Info : 263-7702

JETTA 1984 Turbo diesel, en bon état, 1,200$. Info: 295-2164

JETTA 1992 Turbo diesel blanc, 50,000 km, équipée de A à Z et plus, garantie prolongée, pas de T.P.S. Info: 378-5222 jour, 549-2256 soir, 777-4730 soir.

JETTA 90, 5 vit., 110,000 km, en très bon état, 7,500$. discutable. 375-7263 du lundi au jeudi.

MAZDA 623 LS 1989, bas millage, 5 vit., miroir élect., toit ouvrant, radio AM-FM cassette, 4 ptes, 4 pneus neufs sur mags, carrosserie et mécanique impeccable. CHEVY VAN 10, 1985, très propre, mécanique A1, aut., transmission overdrive. Info: 263-0950

NISSAN SENTRA 1983, 2 portes, man. 4 vit., toit ouvrant, beaucoup de pièces neuves, très propre, 1,500$. 776-6359

NOUVEAU
MÉCANIQUE GÉNÉRALE
LAVAGE, PARE-BRISE, ETC.

1992, FORD AÉROSTAR, V6, aut., verte foncée, 56 000 km, garantie, 11995$.

1992, FORD ESCORT LX, aut., 3 ptes, 44,000 km, comme neuf, couleur sable, garantie, 7,995$

1991, CHRYSLER DYNASTY LE V6, 3.3, air, champagne, garantie, 8995$

1990 FORD TEMPO, 4 ptes, autom. blanche, garantie, 4795$

1990, PLYMOUTH ACCLAIM V6, aut., blanc, garantie, 6,995$

1989 SUZUKI SIDEKICK JX, aut., 4 X 4, toit rigide, rouge, 81 000 km, 6195$.

1989 FORD AÉROSTAR XL V-6, aut. bleu, garantie prolongée, 81 000km, 7395$

1989 DODGE SHADOW, 4 portes, aut., bal. de garantie, 4395$.

1989 MERCURY TOPAZ 4 ptes, 5 vit., air, garantie prolongée, 4295$

1988 VOLKSWAGEN FOX2 ptes, manuelle, 88 000 km, 2995$.

1981, CHEVROLET C10 Pick-up, 6.2 diesel, aut., état neuf, 3495$.

AUTOS DAN DUBOIS
1458, RTE 241, WATERLOO
539-4683

OLDSMOBILE Cutlass Ciera, 1986, 4 cyl, 1,850$ négociable. 777-8393

PIÈCES: Besoin Pick-up Nissan 1984 et Jeep Suzuki 1982. A vendre Rabbit 1981, aut., essence et Honda Civic 1985, aut.
Info: 375-4508

PLYMOUTH ACCLAIM 1989, blanche, comme neuve, 90,000 km, balance garantie Chrysler jusqu'à 115,000 km. FAUT VOIR! 5,995$; **HYUNDAI Excel GL 88**, 2 ptes, 5 vit. 92,000km, propre, seulement 2,675$; **FORD AÉROSTAR Cargo, 1988**, V6 autom., en très très bonne condition, 4,275$; **RENAULT ENCORE 1984**, 4 portes, autom. en très bonne condition, aucune rouille, 1,525$. **Inf. 548-2634**

PLYMOUTH VOYAGEUR 1989, 5 passagers, 49,500 km, balance de garantie, blanche, bandes décoratives rouges, 4 pneus neufs, très propre. 293-2665

PLYMOUTH VOYAGEUR 1986, 5 passagers, automatique, 4 cyl., en bonne condition, rouge framboise. 263-5429

PLYMOUTH VOYAGEUR SE V6, 1987, à vendre. 469-4534

PONTIAC FIREBIRD 1986, bleu, prix 1,400$. Inf. 375-3263

PONTIAC TRANS AM 1988, 67,000 km, très propre, jamais sortie l'hiver, 9,000$ nég. Cause: achat de maison. 263-5642

370 AUTOS

PRIX RÉDUITS

- 90 VOLKS JETTA GTX, 4 ptes, 5 vit, bien équipée.
- 90 TOYOTA TERCEL, 5 vit, 2 Ptes.
- 90 SUZUKI SWIFT, 4 cyl. man.
- 89 PLYMOUTH RELIANT, 4 cyl, aut., avec air, 4 ptes,
- 89 DODGE RAM 50, 4 cyl, 5 vit.
- 88 FORD THUNDERBIRD, coupé sport, turbo, 4 cyl. man., bien équipée.
- 88 DODGE OMNI, 4 cyl., 4 ptes. 5 vit.
- 88 TOYOTA Corolla SR5, man. 2 ptes.
- 88 BUICK Le Sabre, 6 autom. 4 ptes, tout équipée.
- 88 EAGLE VISTA, 5 vit., 4 portes, bas millage.
- 88 ACURA INTEGRA, 4 portes, aut.
- 88 DODGE Caravan 4 cyl. man. 5 pass.
- 88 DODGE RIDER, 4 X 4, 4 cyl, auto.
- 87 DODGE 600, 4 cyl, aut, 4 portes
- 87 PONTIAC 6000 LE V6 aut. air, 4 ptes
- 86 PONTIAC Sunbird, 4 cyl. aut. 4 ptes.
- 85 CHRYSLER FIFTH AVENUE, 8 aut., bien équipée.
- 85 CHEVROLET ASTRO, 4 aut.
- 84 CHEVROLET King Cab S10, 6 aut.,
- 84 MERCURY COUGAR, 6 autom.

ET PLUSIEURS AUTRES à très bas prix.
BEL AUTOMOBILE, 777-3433
890 DUFFERIN, GRANBY

RENAULT 5 1983, en bonne condition, 4 pneus neufs, 263-4461

SUBARU GL 1987, 4x4
Inf. 539-1907

THUNDERBIRD 1980 à vendre, 400$; FIREFLY 1988, moteur à changer, excellente carrosserie, 300$. 469-4401

THUNDERBIRD 1983 800$ négociable.
Info: 372-4770

TOPAZ LS 1989 tout équipée, impeccable, balance de garantie Ford, prix 4,900$. 378-9479

Vous désirez une
PETITE ANNONCE ?
Venez profiter de notre
SPÉCIAL WEEK END
3 pour 2
soit samedi, dimanche et lundi
pour le prix de 2 parutions
JUSQU'À 16 H LE JEUDI
(Non annulable
après jeudi 16h)
375-8888
Visa ou Master Card

92 LUMINA EURO SPORT, tout équipée, garantie 5 ans/125,000 km
91 TAURUS L, garantie 4 ans/160,000km, 7,900$
91 SUZUKI SIDEKICK GLX, 4x4, tout équipée, 8,500$
90 GRAND PRIX STE, tout équipée, 84,000 km
90 GRAND AM, 4 portes, aut., 60,000 km
89 CAVALIER, 4 ptes, 4 pneus neufs, 3,950$.
88 AÉROSTAR XL, 83,000 km, garantie jusqu'en octobre 94, 7,400$
88 PICK-UP CHEVROLET Cheyenne 4x4, aut., 92,000 km, 8,500$.
88 NISSAN Pulsar, 5 vitesses.
88 CHRYSLER Lebaron, tout équipée, 87,000 km, garantie 7 ans/115,000km
87 SAFARI VAN, Cargo, 4,995$
87 DODGE finie van de ville, tout équipée
86 ASTRO CL tout équipée, 7 passagers, 6,950$.
86 GMC diesel, finie van de ville, tout équipée
85 SUBARU, GL10, 5 vit.

J.P. Auto,
1640 Jacques Cartier Sud, Farnham
293-4904

DEMANDE DE DISSOLUTION
Assurances Guy Lagloire & Filles Ltée

AVIS est par les présentes donné que ASSURANCES GUY LAGLOIRE ET FILLES LTÉE. demandera à l'Inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre conformément aux dispositions de la Loi sur les compagnies. Le siège social de cette compagnie est situé au 10, rue Court, Granby, Québec, J2G 4Y5.

Jacques E. Robert
Notaire
410C12649

LOI SUR LA FAILLITE

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:
MANON CARDINAL, sans emploi, domiciliée au 130, rue Daigle, #106, Cowansville, P.Q. CANADA. (J2K 3E4)
Débitrice

AVIS AUX CRÉANCIERS DE LA PREMIÉRE ASSEMBLÉE

Avis est par les présentes donné que Manon Cardinal a fait cession le 4e jour de février 1994 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 24e jour de février 1994 à 10 h, au bureau du syndic, 108, rue Willington Nord, bureau 300, en la ville de Sherbrooke, dans la province de Québec.

DATÉ DE SHERBROOKE, Québec, ce 7e jour de février 1994.

RAYMOND, CHABOT, FAFARD, GAGNON INC., SYNDIC
Yves Guay, responsable de l'actif

RAYMOND, CHABOT, FAFARD, GAGNON INC.
Syndic de faillite

108, rue Wellington Nord, bureau 300
SHERBROOKE (Québec) J1H 5B8
Téléphone : (819) 563-2166

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE BEDFORD
COUR DU QUÉBEC
NO. 460-02-000667-933
Philippe Vaillancourt
Partie demanderesse
-VS-
Pierre Beausoleil
Partie défenderesse

AVIS LÉGAL

AVIS PUBLIC est par la présente donnée que les biens meubles et effets mobiliers de Pierre Beausoleil, la partie défenderesse, saisis en cette cause seront vendus par autorité de Justice, le 22 février 1994 à 11 h. de l'avant-midi, au no. 71 et 73, rue Martin, Granby, QC.
Les dits biens consistent en:
1, camion International, blanc avec boîte fermée S 1600 (1654), 6 roues, no. série: IHTLAHEM7FHA32867; Environ 17, ballots de linges usagés divers; Sacs de plastique remplis d'items divers; 1, "Buggy" de déménageur.
Seront vendus en 1 lot les articles suivants: 2, tables en bois; 3, barils vides en métal vert; 2, barils avec des jouets pour enfants; 1, baril avec du linge pour enfants; 5, grosses boîtes de linges usagés divers; 16, barils en carton dont 1 avec du linge usagé; 1, baril en carton avec du linge usagé; 1, étui avec un couteau et 1 truelle 1 ½; 1, balai; Tous les couvercles pour les barils en carton; 1, boîte de bourses usagées.
1, sac 40 kg de ciment; 1, horloge au mur; 1, divan en matériel brun; 1, bureau d'office en bois recouvert de plastique rouge; 1, chaise en matériel vert; 1, petite étagère en métal, 4 tablettes.
Seront vendus en 1 lot les articles suivants: 1, boîte avec des claques pour enfants (P-1); 4, sacs de plastique avec du linge usagé; 4, boîtes avec des supports en plastique (P-2); 1, boîte avec des claques pour hommes (P-3).
1, porte crayon; 15, assiettes assorties; 1, théière en métal brun; 1, couteau à "gip"; 10, bijoux de plastique; 2, laisses de rideaux beiges.
LE TOUT SERA VENDU SUIVANT LA LOI
CONDITIONS: ARGENT COMPTANT
Donné à Granby, ce 12e jour de février 1994.

JEAN-PAUL GAUMOND & ASS., HUISSIERS
Jean-Paul Gaumond, Huissier de Justice
Tél: (514) 375-3615
410C12648

La Caisse Populaire de l'Ange-Gardien

Vente par soumission

Immeuble commercial
- Au 5 rue Roy, Ange-Gardien, bien situé à l'entrée du village.
- Terrain de 9,748 pi. ca. où on retrouve un bâtiment commercial utilisé comme garage de mécanique et débosselage avec chambre à peinture. Un logement de 5½ pièces est situé à l'étage.

Toute les soumissions devront être reçues à la Caisse au 101, rue Canrobert, C.P. 88, Ange-Gardien, J0E 1E0, pour le 7 mars 1994.
La Caisse ne s'engage à accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.
Pour informations ou visite:
Gaston Lambert ou Roger Miclette
Tél.: 293-3691
Fax.: 293-3272
410C12637

La Caisse Populaire de l'Ange-Gardien

Vente par soumission

Immeuble commercial
- Au 105, route 235, Ange-Gardien, situé à 100 pieds de la voie d'accès à l'autoroute 10.
- Terrain de 25,427 pi. ca. où on retrouve une résidence unifamiliale et un bâtiment commercial utilisé comme garage de mécanique.

Toutes les soumissions devront être reçues à la Caisse, au 101, rue Canrobert, C.P. 88, Ange-Gardien, J0E 1E0, pour le 7 mars 1994.
La Caisse ne s'engage à accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.
Pour visite ou informations:
Gaston Lambert ou Roger Miclette
Tél.: 293-3691
Fax.: 293-3272
410C12636

Centraide
LE DON DE CHANGER LES CHOSES

1er ANNIVERSAIRE
du décès de

M. Laurent Martel
survenu le 8 février 1993

Cher papa,
Déjà un an que tu nous as quittés. La douleur de ton départ laisse un immense vide qui ne sera jamais comblé. Tu nous manques beaucoup. Merci pour toutes ces années de bonheur que tu nous as procurées. On dit que le temps atténue la douleur mais ton souvenir est à jamais gravé dans nos coeurs. Sois en paix, nous prions pour toi. De là-haut veille sur nous.
Ton épouse, Jeannette,
tes enfants et petits-enfants.
410C12639

RAYMOND, CHABOT, FAFARD, GAGNON INC.
Syndic de faillite

AVIS DU SYNDIC DE VENTE PAR SOUMISSIONS

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE :

MANON CARDINAL

Des soumissions cachetées indiquant au recto le nom de la faillite, accompagnées d'un dépôt en monnaie légale du Canada ou par chèque visé, fait à l'ordre de Raymond, Chabot, Fafard, Gagnon Inc., représentant 15% à titre d'arrhes du montant de la soumission, seront reçues au bureau du syndic, jusqu'au jeudi, le 24 février 1994 à 14 h et les soumissionnaires sont invités à son bureau à Sherbrooke pour l'ouverture des soumissions, qui aura lieu dès l'expiration du délai ci-haut fixé, pour l'achat de l'élément d'actif suivant :

DESCRIPTION DES BIENS

Lot 1 - Toyota Corolla 1989, couleur beige, 4 portes, transmission manuelle, 116 000 km

Valeur approx. 5 000,00 $

INSPECTION DES BIENS

L'élément d'actif pourra être examiné chez Cowansville Toyota Inc. au 397, rue de la Rivière, Cowansville, mercredi, le 16 février 1994 de 13 h à 16 h.

Pour de plus amples informations s'adresser à M. Ronald P. Gagnon au bureau du syndic.

CONDITIONS ET RÉSERVES SE RAPPORTANT À LA VENTE DES BIENS

Les conditions et réserves se rapportant à la vente des biens peuvent être obtenues lors de l'inspection des biens ou au bureau du syndic. Ces conditions et réserves font partie intégrante de l'appel des soumissions et il est de la responsabilité de chaque soumissionnaire d'en obtenir copie.

SHERBROOKE, ce 9 février 1994.

RAYMOND, CHABOT, FAFARD, GAGNON INC., Syndic
Yves Guay, responsable de l'actif

Bureau:
108, rue Wellington nord, bureau 300
SHERBROOKE (Québec) (J1H 5B8)
Téléphone : (819) 563-2166
Télécopieur : (819) 562-1355

REMERCIEMENTS

M. Richard Lacroix ainsi que les frères et soeurs de Mme France Déragon désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de

Mme France Déragon
survenu le 14 janvier 1994

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C12891

1er ANNIVERSAIRE
du décès de

Mme Suzanne Choinière Auger
survenu le 13 février 1993

Déjà 1 an que tu nous as quittés après de longues souffrances. Pour toi, ce fut une délivrance mais pour nous un chagrin intense. Tu nous as laissé de précieux souvenirs que nous ne pourrons jamais oublier.
Veille sur nous. Nous continuerons toujours à t'aimer.
Ton époux et tes enfants.
Une messe sera célébrée le mercredi 16 février à 8 h 45 en l'église St-Benoît de Granby.

412C12631

REMERCIEMENTS

Mme Simone Leduc Giard ainsi que ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de

M. Rolland Giard
survenu le 16 janvier 1994

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C12895

REMERCIEMENTS

Les enfants de M. Gérard Forand désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de

M. Gérard Forand
survenu le 15 janvier 1994

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C12893

REMERCIEMENTS

Mme Marie-Jeanne l'Heureux ainsi que ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de

M. Arsène l'Heureux
survenu le 16 janvier 1994

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C12896

REMERCIEMENTS

Les enfants de Mme Bernice Tétreault désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de

Mme Bernice Tétreault
née Taylor
survenu le 17 janvier 1994

soit par offrandes de messes ou de fleurs, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C12894

REMERCIEMENTS

M. Daniel Fréchette ainsi que ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de

Mme Hélène Fréchette
née Picard
survenu le 15 janvier 1994

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C12892

REMERCIEMENTS
de décès de

M. Claude Lavigne
survenu le 12 septembre 1993

Sa conjointe Marie (Dany) Martin et sa fille Josée Lavigne désirent remercier parents et amis et tous ceux qui ont offert leur soutien soit par leur présence à la cérémonie, dons, fleurs, téléphones, cartes, télégrammes et offrandes de messes.

De plus, un remerciement très spécial au personnel de l'hôpital de Granby.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

412C12701

DÉCÈS

MÉNARD
Mme Thérèse

–A Cancun au Mexique, accidentellement, le 3 février 1994, à l'âge de 62 ans, est décédée Mme Thérèse Ménard, née Bouthiette, épouse de Gérard Ménard demeurant à Granby. Selon ses volontés Mme Ménard ne sera pas exposée. Une messe commémorative en présence des cendres sera célébrée samedi le 12 février, en l'église St-Eugène à 11h00.
La direction
Maison funéraire
Girardot & Ménard ltée.
170 rue, Dufferin
Granby

A noter que la famille recevra les témoignages de sympathie au salon de la Maison funéraire Girardot & Ménard ltée. samedi le 12 février à compter de 9h00.
Des dons à la Fondation Mira seraient grandement appréciés. Formulaires disponibles au salon funéraire.
Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Nicole (Rosario Massé) de St-Césaire; Marcel (Chantal Duclos); Michel (Lise Perreault) tous de Granby. Lui survit aussi ses soeurs et son frère: Mme Noëlla Bouthiette-Lussier; M.Mme Laurent Archambault (Antoinette Bouthiette); M.Mme Léo Bouthiette (Lilianne Archambault); M.Mme Rosaire Bergeron (Jeanne d'Arc Bouthiette) tous de Granby; Mme Hélène Bouthiette-Blanchard de Richmond.
Ses belles-soeurs et beaux-frères: Mme Médérise Ménard-Paquette; Mme Rose-Emma Ménard-Moison; Mme Jeannette Ménard-Chaput; Mme Rollande Ménard-Lamarche; Mme Henriette Ménard-McDuff; Mme Jeannine Ménard-Daviau, tous de Granby; M.Mme Réal Lacroix (Madeleine Ménard) de Guelph, Ont.; M.Mme Hermel Boucher (Robertine Ménard); Mme Lucienne Ménard d'Amato, tous de St-Hilaire; Marie-Laure Ménard; Mme Claire Rhéaume-Ménard, tous de Granby.
Sa belle-mère, Mme Adéla Rainville de Granby.
Plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

ST-ONGE
M. Fernand

–Au Centre Hospitalier de Granby, le 9 février 1994, à l'âge de 71 ans, est décédé M. Fernand St-Onge, fils de feu Donat St-Onge et de feu Marie-Louise Morin, demeurant à Granby. Selon ses volontés M. St-Onge ne sera pas exposé.
Une messe commémorative, en présence des cendres, sera célébrée le samedi 19 février, en l'église Ste-Trinité, à 10 heures 30.
Sous la direction de la
Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin
Granby,
372-4498
A noter que la famille recevra les témoignages de sympathie au sous-sol de l'église Ste-Trinité, le samedi 19 février, journée des funérailles, à compter de 9:45 h.
Des dons à la Fondation du Centre Hospitalier de Granby seraient grandement appréciés. Formulaire disponibles au sous-sol de l'église ou au bureau du salon funéraire.
Le défunt laisse dans le deuil: sa belle-mère Mme Lilianne Pollender St-Onge de Granby.
Ses frères et sa soeur: Gilles (Hélène Laprise) de Magog; Donald (Cécile Cadieux) de Granby; Simone de Sherbrooke.
Sa belle-soeur: Mme Micheline Simard St-Onge de Longueuil.
Ses neveux et nièces: Yvan (Louise Richard); Luc (Bianca Poirier); Louise (Jacques Robitaille); Monique (Benoit Bigras), tous de Granby; Anne de Victoriaville; Dr Robert (Sylvie Chartier) de Bromont; André (Andrée Gauthier) de Montréal; Lise (Germain Carle) de St-Eustache; Suzanne Bolduc de Magog.
Sa Cousine: Pauline Gravel (Paul Lanthier) de Granby et plusieurs autres parents et amis.
(12-18)

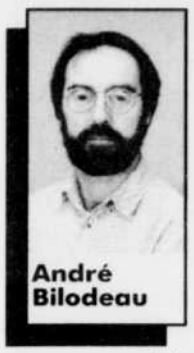
THÉBERGE
Mme Eva

–Au Centre Hospitalier Universitaire de Sherbrooke le 8 février 1994, à l'âge de 78 ans est décédée Mme Eva Théberge née Desautels épouse de Lucien Théberge demeurant à Waterloo.
Les funérailles auront lieu le samedi 12 février 1994.
Le convoi funèbre partira de la
Résidence Funéraire
Bessette & Fils inc.
5034, rue Foster
Waterloo
pour se rendre à l'église St-Bernardin où le service sera célébré à 10 h 30.
Inhumation des cendres au cimetière de l'Est à Montréal à une date ultérieure.
Les heures de visites, jeudi et vendredi, de 14 h à 17 h et 19 h à 22 h.
Samedi, journée des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30 jusqu'au départ du salon à 10 h 15.
Outre son époux Lucien Théberge elle laisse dans le deuil ses enfants, Gérald (Shelagh Grutchfield); Claudette (Joe McGoey); Normand (Carole Willans); Marc (Eileen Fortin).
Ses petits-enfants, Michelle, Suzanne, Daniel, Caroline, Julia et Lauren.
Ses frères et soeurs, Mme Claudia Desautels Kinley; Mme Viola Desautels l'Espérance; Mme Dorthea Desautels Pierret; M. Mme Pierre Desautels (Ghislaine Balaux).
Ses beaux-frères et belles-soeurs, M. Armand Piché; M. Mme Léo Théberge (Marthe Vallée); Mme Diane Cloutier Théberge; Mme Laura Théberge Bernard; M. Mme J.B. Bernard (Germaine Théberge); M. Mme Diogène Gauthier (Adrienne Théberge); M. Mme Adrien Théberge (Remelia Chrétien); M. Mme Paul Fournier (Alice Théberge); Mme Germaine Poirier Théberge; M. Mme Fernand Théberge (Germaine Lamirande); Mme Laure Théberge Janvier.
Ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parent et amis.
(10-11-12)

La générosité réinventée

SPORTS

WATERLOO



André Bilodeau

Les émules de Manon Rhéaume et Sylvie Daigle font leur place

Encore cette année, les différents tournois de la région comptent leur part de hockeyeuses. Que ce soit à Bedford, à Waterloo ou ailleurs, de jeunes patineuses y vont de leurs plus belles prouesses et deviendront, qui sait, peut-être les successeurs de Manon Rhéaume ou de Sylvie Daigle.

À la 19e édition du Tournoi national peewee de Waterloo, où on semble retrouver la plus forte délégation féminine, trois de cellesci étaient à l'oeuvre, hier après-midi, en classe B.

Deux, soit Jolaine Gagné et Sandrine Guillemette, portaient les couleurs de la Caisse Pop de Bromont tandis que la troisième, Émilie Laramée, s'alignait avec Podium d'Acton Vale.

Malheureusement pour Bromont, la formation valoise l'a facilement emporté 7-1.

Malgré cette amère défaite, la gardienne de but Jolaine Gagné et sa coéquipière Sandrine Guillemette ont accepté avec plaisir de livrer leurs commentaires sur la partie, très brièvement faut-il le souligner, qui venait de prendre fin et sur leur carrière en général.

«Ca n'a pas été notre meilleur match», se sont-elles contentées de dire à propos de ce revers.

Sandrine Guillemette se considère comme une arrière-garde strictement défensive. On la voit ici, en avant-plan, en attente d'un tir adverse. La gardienne Jolaine Gagné est aussi aux aguets.

photo Richard Chagnon

Ce n'est cependant pas le résultat de cette rencontre qui va éteindre leur amour pour le sport national. Bien au contraire, ces deux jeunes filles ont bien l'intention de continuer de mettre épaulières, jambières, patins, gants et casques plusieurs années encore.

«Mon idole est Manon Rhéaume et j'espère suivre ses traces», a raconté Jolaine Gagné.

L'adolescente de 13 ans, qui fréquente la polyvalente Massey-Vanier en secondaire 2, pratique le hockey depuis sept ans. C'est parce que son équipe était à court de gardien de but qu'elle a troqué, il y a trois ans, son uniforme d'attaquante pour celui de cerbère. «C'est bien le fun garder les buts, même si parfois j'ai encore le goût d'attaquer et de marquer des buts.»

Jolaine Gagné a même tenté sa chance au camp des Vics AA l'automne dernier. Des problèmes de santé l'ont cependant contrainte à abandonner en cours de route. Fière compétitrice, elle compte bien se pointer de nouveau le bout du nez au camp de l'automne prochain.

Celle qui porte le chandail numéro 33 est une athlète complète, tout comme Sandrine Guillemette d'ailleurs. Les deux jouent au baseball durant l'été avec l'équipe d'Adamsville où elles résident.

Agissant comme lanceuse, Jolaine Gagné maîtrise assez bien la balle, selon sa copine. Elle excelle également dans l'art de gober la balle.

Cette facilité à attraper les coups en flèche et les chandelles la sert bien en hiver quand elle doit capter la rondelle au vol. «Je me débrouille bien sur les tirs hauts. Là où c'est un peu plus difficile c'est sur les tirs à ras la glace. C'est ma principale lacune. Je travaille très fort pour corriger ça», dit-elle.

Plus effacée

Sandrine Guillemette n'est pas du genre à se laisser aller dans les longs discours. Plus discrète que sa coéquipière, elle s'est faite aussi moins loquace. Sa retenue se voit aussi sur la glace où elle joue au poste d'arrière-garde. «Je suis une défenseure strictement défensif. Je m'aventure très rarement en zone ennemie», a fait savoir la jeune fille de 12 ans qui en est à sa première année chez les pee-wees.

Voisine de Jolaine Gagné à Adamsville, elle a indiqué que c'est cette dernière qui l'a amenée à jouer au hockey, il y a trois ans. «Jolaine m'a demandé d'essayer le hockey pour le plaisir et j'ai vite pris goût. C'est bien le fun», dit-elle.

Durant l'été, Sandrine Guillemette est, plus souvent qu'autrement sur un terrain de balle. C'est à l'arrêt-court qu'on la retrouve au sein de l'équipe masculine d'Adamsville. «C'est une très bonne joueuse de balle», dira Jolaine Gagné de sa copine.

Et les gars dans tout ça, comment voient-ils la présence de filles au sein de leur équipe? «Ils n'en font pas de cas. Que ce soient des gars ou des filles, c'est tout pareil pour eux. Ce qui compte c'est qu'on ait du plaisir ensemble», ont conclu les jeunes filles.

Bon départ pour les Lions midgets à Acton Vale

ACTON VALE

Patrick Ducharme a réussi trois buts et les Lions d'Acton Vale ont défait le National de Loroste, 6-1, hier soir, lors du match d'ouverture officielle du 25e tournoi national de hockey midget d'Acton Vale, en classe BB nationale.

Hugo Labrecque (1-1), Benoit Brault et Benoit Manseau ont également touché la cible pour les Lions. Patrick Delorme a, pour sa part, fourni trois assistances.

Neuf matches seront présentés aujourd'hui, en débutant à 8h. Les Lions d'Acton Vale affronteront les Faucons de Pointe-Lévy, qui ont battu Drummondville 5-2, hier. Les Vics BB de Granby se mesureront au Cap de la Madeleine, à 15h30.

Demain, sept joutes auront lieu à partir de 9h30, dont deux demi-finales en classe BB.

A Waterloo

Au tournoi national pee-wee de Waterloo, Martin Tougas a connu un match de quatre buts et une passe lorsque les Capitals de Bedford ont blanchi Canadian Tire de Sherbrooke, 7-0, en classe A. Pascal Larocque (1-2), Joël Raymond (1-1) et Scott Gendreau (1-1) ont aussi touché la cible.

En classe B, Podium d'Acton Vale a défait la Caisse Pop de Bromont, 7-1. Simon Bourgeois a dirigé l'attaque des vainqueurs avec trois filets et une assistance. Yannick Adam y est allé de deux buts et une aide. Sébastien Dion (1-1) et Alex Doyon ont fait bouger les cordages. Pour Bromont, Todd Mullarkey a été l'unique buteur.

Rappelons que mercredi, les Maroons BB de Waterloo ont pris un bon départ lorsqu'ils ont le meilleur 3-1 sur les Vics de Granby

Jonathan Cusick a été le meilleur des siens en offensive avec deux buts, dont celui de la victoire à 3:47 du dernier tiers. Francis St-Georges a complété la marque des locaux dans une cage déserte à sept secondes de la fin de la rencontre.

Jonathan Auclair a inscrit l'unique but des Vics qui peuvent dire merci à leur gardien Simon Tardif qui a repoussé maintes attaques de l'ennemi tout au cours de la partie.

Onze parties sont au programme, aujourd'hui, à partir de 8h. Les équipes de catégories AA feront leur apparition, dont les champions défendants, les Élites de Salaberry, à 15h30.

A partir de 18h, la classe CC présentera trois matches quart-de-finale, les trois vainqueurs poursuivant leur route. Le meilleur (au niveau du différentiel) des trois passe directement en finale, dimanche à 17h45, les deux autres devant jouer une demi-finale à 12h45.

Ce sont 11 autres matches qui auront lieu dimanche, à partir de 8h05. Deux autres parties de la classe AA seront présentées à partir de 19h15, alors que les Vics AA de la zone Yamaska-Missisquoi feront leur entrée au tournoi, en affrontant les Sénateurs de Laval. Les Vics BB de Granby (14h), Acton Vale BB (9h10) ainsi qu'un match entre les Marquis de Waterloo et les Apollos de Cowansville, en classe B, sont à l'horaire.

A Farnham

Au tournoi provincial atome-novice de Farnham, Jonathan Archambault a été l'unique compteur des Éclaireurs de Granby atome A, qui ont perdu 7-1 devant les Lynx de St-Jean.

Patrick Bourbonnière, deux fois, et Jean-François Émond ont inscrit les buts du Domco de Farnham, qui a disposé des Castors de Marieville, 3-1, en catégorie novice A. Jérémie Soucy a inscrit le seul filet des perdants.

Alexis Brien (1-2) a participé à trois buts dans une victoire de 4-1 des Cougars de Valcourt sur les Vicomtes de Pierrefonds, chez les novices B. Pascal Jacques, Alex Lecours et Céderic Raymond ont enfilé les autres buts des vainqueurs.

Onze rencontres sont au programme aujourd'hui à partir de 10h et 11 autres, demain, en débutant à 9h. Ce soir à 20h, les Vics atome BB de Granby se mesurent aux Voyageurs de Valleyfield. Demain, Valleyfield affrontent les Jets de Farnham atomes BB à 15h, juste après la cérémonie d'ouverture officielle.

A Bedford

Les Jets bantams CC de Farnham ont blanchi les Civics de Dollard-des-Ormeaux, 6-0, hier, au tournoi provincial bantam de Bedford.

Mario Lafontaine et Stéphane Desroches ont réussi deux buts chacun pour les Jets, les autres filets allant à Steve Daigneault et Dave Palmer.

Le tournoi de Bedford présentera 11 parties aujourd'hui et demain, chaque fois à partir de 8h15. L'ouverture officielle aura lieu dimanche après-midi. Les Jets de Farnham affronteront les Cavaliers de Châteauguay à 16h.

COMMENTAIRES

Bernard Brodeur

Je n'y crois pas...

Les directeurs généraux de la Ligue nationale de hockey se sont faits chauffer la couenne durant quelques jours en Floride cette semaine, pour discuter affaires.

Et vous devinez comme moi que les «affaires» qu'on y a parlées étaient les mêmes que l'an dernier...l'année avant...il y a trois ans, etc., etc. C'est-à-dire certains règlements en vigueur depuis toujours, mais qui sont laissés au bon jugement des arbitres; donc, jamais appliqués!

Ainsi, il ressort du meeting de la Floride les décisions suivantes:

Les règlements ci-après seront appliqués à la lettre par les arbitres et ce, à compter de maintenant!

1- Les règlements de l'obstruction qui régissent l'ailier porteur du disque qui plaque un défenseur rival sur un déblaiement refusé;

2- ceux qui concernent les joueurs qui retiennent le bâton d'un adversaire;

3- ceux qui traitent des bâtons élevés accidentels;

4- ceux qui portent sur les infractions dans le cercle du gardien.

«Nous allons voir quel sera l'impact sur la partie et comment ça va fonctionner et nous ajusterons notre tir pour la prochaine saison, de déclarer le vice-président de la ligue.

La dernière remarque du vice-président nous ramène encore une fois à la case de départ. Si ça dérange un peu trop les arbitres dans leur jugement, on va tout simplement procéder comme avant...c'est-à-dire adopter une attitude de laisser-faire et favoriser ceux qui n'ont pas de talents réels pour jouer au hockey autrement que de s'accrocher après les autres et ça, au détriment des vrais bons joueurs, des manieurs de bâton, comme le hockey doit être joué.

Des gars comme Serge Savard, Jacques Demers, des joueurs comme Wayne Gretzky, Mario Lemieux, Denis Savard et d'autres de leurs calibre, demandent ça depuis des années. Non pas de nouveaux règlements, mais simplement appliquer ceux déjà en force depuis que le hockey existe!

Nous sommes forcés de faire confiance encore une fois aux dirigeants. Mais je doute encore que cette «fermeté» subite dure plus d'une fin de semaine. A tout événement, nous sommes bien obligés de suivre.

Plus de chefs que...

Les Nordiques se sont «renforcis» à la défense! En effet, ils annonçaient, jeudi, le promotion de Lucien Deblois, dépisteur en chef au Québec, comme assistant instructeur de Pierre Pagé!

Toute une nouvelle qui va améliorer l'équipe...

Croyez-le ou non, les Nordiques comptent maintenant six instructeurs...avec Pierre Pagé. Faut pas l'oublier celui-là. La liste de paye des coachs comprend les noms suivants; Pierre Pagé, Don Jackson, André Savard, Clément Jodoin, Daniel Bouchard et finalement Lucien Deblois. C'est pire qu'une équipe du football professionnel américain.

Et la première chose que Deblois, un chic type dans la force du mot, a découvert à son arrivée dans le vestiaire, fut de constater que «l'équipe était très stressée». Ça, nous le savions depuis longtemps.

Mieux encore, la décision de Pagé fut prise sans consulter ses principaux lieutenants, qui sont André Savard et Don Jackson. Il semblerait qu'ils ont été très...très surpris. Ça ressemble, en effet, à un manque de confiance pour les personnes en place.

Personnellement, je vois dans cette décision un autre geste de panique qui a pour but de détourner les regards ailleurs que sur Pierre Pagé et son échec à diriger des joueurs, tout en faisant le travail ingrat de directeur gérant!

Les Vics midgets AA en finale au tournoi national de Varennes

GRANBY
GR

Invaincus à leurs trois matches de la ronde préliminaire, les Vics midgets AA de la zone Yamaska-Missisquoi disputeront la grande finale de cette catégorie, dimanche à 15h, au tournoi national midget de Varennes, en étant opposés aux Elites du Richelieu.

La troupe de Jean Patenaude, dirigée en attaque par Saysana Sysaykeo qui a amassé deux buts et deux passes, a battu l'Express de Bourassa, 5-1, jeudi soir, pour ainsi récolter un troisième gain d'affilée dans le tournoi à la ronde.

Les Vics ont donc été parfaits puisqu'ils avaient vaincus Lanaudière 3-1 et les Elites du Richelieu 2-1 à leurs deux rencontres précédentes dans la compétition de Varennes.

Georges Gélineau s'est lui-aussi signalé en attaque pour les Vics, jeudi, de même que le gardien Frédéric Gadbois, qui a fait des arrêts importants, surtout en première période.

«Cela devrait être une bonne finale contre les Elites du Richelieu, commente Jean Patenaude. Nous les avons battus 2-1 dans le tournoi et eux nous avaient vaincus 4-3 à notre affrontement de saison régulière. C'est surtout leur gardien qui nous avait battus; il est très bon».

Jean Patenaude, entraîneur-chef des Vics midgets AA, s'attend à un match serré contre les Élites du Richelieu, demain en finale du tournoi national de Varennes.

photo d'archives

Patenaude s'inquiète cependant de sa liste de blessés qui ne cesse de s'allonger. Aux Benoit Poutré et Sivilay Sysaykeo qui manquaient déjà à l'appel, se sont ajoutés Yannick Courtie et Alain Bérard, deux éléments importants chez les Vics.

La rencontre de jeudi contre l'Express de Bourassa a été très dure physiquement.

Les Vics midgets débutaient, hier soir, leur participation au tournoi national d'Acton Vale, en affrontant les Seigneurs des Mille-Iles. Après la finale à Varennes, dimanche, la troupe de Jean Patenaude disputera un deuxième match à Acton Vale, lundi.

Kurt Browning fier d'avoir été choisi porte-drapeau du Canada

Michel Lajeunesse

LILLEHAMMER
Presse Canadienne

Visiblement ému, le quadruple champion du monde de patinage artistique cherchait ses mots. Pourtant, Kurt Browning est loquace de nature. C'est même difficile de l'arrêter de parler quand il se met en branle.

Mais quand le Chef de Mission de l'équipe olympique canadienne, Bill Warren, lui a signifié que c'est lui qui porterait l'unifolié aujourd'hui lors des cérémonies d'ouverture des Jeux de Lillehammer, Browning ne savait plus quoi dire. Il était estomaqué.

«Je pense que c'est le geste le plus olympique qui soit, a-t-il finalement dit quelques minutes plus tard en rencontrant les journalistes. Je n'avais pas la moindre idée que j'allais être choisi. Je ne pouvais le croire.»

Comme c'est devenu une tradition avec l'équipe canadienne, on réunit tous les membres la veille des cérémonies d'ouverture et on invite deux anciens olympiens à s'adresser aux athlètes. Sylvie Fréchette et Mark Tewksbury, deux médaillés d'or des Jeux de Barcelone, ont donc encouragé tour à tour les olympiens canadiens avant que le Chef de Mission ne désigne le porte-drapeau.

Browning était tellement ému qu'il avait encore le souffle court quand il a rencontré les journalistes quelques minutes plus tard.

Kurt Browning a reçu les félicitations de sa mère après avoir été choisi à titre de porte-drapeau du Canada lors de la cérémonie d'ouverture des Jeux olympiques de Lillehammer.

photo PC

«Je ne suis pas du genre à m'emporter facilement, mais là, c'était plus fort que moi. Franchement je ne sais même plus quoi dire. Ce qui me touche, c'est tout ce qui entoure cet honneur. Cela me donnera des souvenirs impérissables. J'étais vraiment surpris. En 1988, je n'étais qu'un adolescent et pour moi, les Jeux n'étaient qu'un rêve. A Albertville en 1992, j'ai connu des difficultés. Mais là c'est formidable. De pouvoir se présenter à la tête des athlètes de son pays, me procurera des sensations fortes.»

En 1988, c'est un autre patineur, champion du monde, Brian Orser, qui avait porté le drapeau. A Albertville, on avait choisi Sylvie Daigle, la patineuse de vitesse.

«Porter le drapeau, c'est un honneur incroyable. C'est difficile à expliquer. Quand j'ai entendu mon nom, j'ai tout de suite pensé à Brian Orser. Il a connu une grande carrière et on a pris des milliers de photos de lui. Quand je suis allé à son domicile, j'ai été surpris de voir qu'il n'avait gardé qu'une seule photo géante de sa carrière et c'est celle où il portait le drapeau canadien à son entrée au stade McMahon de Calgary.»

SPORT AMATEUR

Par l'équipe des sports

Vics atomes

GRANBY - Les Vics atomes AA de la zone Yamaska-Missisquoi ont remporté deux victoires au tournoi de Richmond. La troupe de Guy Bouffard a battu Drummondville 3-2, puis a défait les Sénateurs de Laval, 6-5 en surtemps.

Steve Riel, Thierry Bouchard et Martin Massé (1-1) ont touché la cible pour les Vics devant Drummondville. Dans l'autre match, Maxime Lévesque y est allé de deux buts et deux aides pendant que Martin Massé récoltait quatre points, dont un but. Marc-André Roy a fourni une paire de buts et Thierry Bouchard a ajouté un but et une passe. Jonathan Laramé a amassé deux passes.

Baseball

BROMONT - L'Association du baseball mineur de Bromont lance une invitation aux jeunes de Bromont, Waterloo, St-Alphonse, l'Ange-Gardien et région âgés entre 14 et 17 ans désirant jouer au baseball l'été prochain; un camp d'évaluation et d'entraînement présaison pour la formation d'un club élite A et des équipes participation zonale pour la saison 1994.

Le camp pré-saison pour les catégories bantam et midget aura lieu à l'école VincentFerrier de Bromont II (Adamsville), du 15 février au 15 mai. Le camp sera axé sur les principes de jeu, le rôle du lanceur et du receveur et la frappe de la balle.

Champion ou non, les intéressés peuvent s'inscrire en communiquant avec Bernard Boileau au 534-1212, Jacques Tassé au 534-4312 ou Jocelyn Turcotte au 263-4187.

Les frais sont de 70 $ pour l'inscription, en plus de 10 $ pour le camp d'évaluation et d'entraînement. Des frais supplémentaires peuvent s'appliquer pour les joueurs élite A de même que pour les non-résidents.

Courses

GRANBY - Le Granbyen Pascal Picotte a remporté les épreuves de moto 250cc sur glace, dimanche à Grand-Mère. Picotte a pris le deuxième rang en 600cc, derrière Marcel Fournier.

Alain Lacombe, également de Granby, a gagné chez les vétérans.

La Coupe Canada se transporte à la Marina de Repentigny, dimanche.

D'autre part, Claude Racine, de Dunham, a remporté la course de motoneige en catégorie production B, samedi à Coniston, Ontario.

Mini-basket

GRANBY - Les Scoobidous filles de Granby ont remporté le tournoi de minibasket du Triolet de Sherbrooke, en fin de semaine dernière, grâce à un gain de de 31-30 en prolongation, lors de la finale, devant les Astros de Trois-Rivières.

En demi-finale, les Granbyennes avaient battu CBS Sherbrooke, 40-18. Auparavant, les Scoobidoos avaient massacré le Triolet de Sherbrooke, 62-9, puis avaient défait les Patriotes Bonne Entente, 33-21.

Alys Dumoulin-Genest a obtenu le meilleure performance offensive avec un total de 47 points. Sandra Quintal a fourni 28 points et Line Deslandes en a ajouté 25. En défensive, Stéphanie Brodeur et Marie-Pierre StJean se sont signalées en défensive.

Volleyball

GRANBY - Les Incroyables cadets du volley-ball de la polyvalente J.-H.-Leclerc seront les hôtes du quatrième (sur cinq) tournoi de la saison, aujourd'hui à l'école de la rue Simonds.

Les Incroyables de l'entraîneur Dominic Martin affrontent Mont St-Hilaire à 10h et Le Ber de Sherbrooke à 10h50. A 13h, ils se mesureront à St-Bernard de Drummondville puis à Le Boisé de Victoriaville à 13h50.

Ski alpin

GRANBY - David Ménard, des Inouk du ski alpin au Cégep de Granby, a remporté l'épreuve du circuit régional de ski, disputé à Bromont il y a quelques jours.

Ménard a devancé ses deux principaux rivaux, du Cégep du Vieux-Montréal, par près de trois secondes. Les Inouk Yannick Bernier (sixième), Patrick Holly (neuvième) et François Quintal (13e) ont aussi récolté des points.

Chez les filles, les Inouk Mélanie Gagnon (troisième), Véronique Racicot (sixième) et Catherine Bourassa (huitième) ont également bien fait.

Panthères Cowansville

COWANSVILLE- La formation de volley-ball cadet des Panthères de la polyvalente Massey-Vanier de Cowansville a très bien fait à son quatrième tournoi de la saison en récoltant la victoire dans sept de ses huits sets.

La troupe de l'entraîneur Marc Dion a ainsi grimpé en deuxième place de la Ligue scolaire du Richelieu.

Au cours de son quatrième tournoi, la formation cowansvilloise a battu l'école Jean de la Mennais 15-7 et 15-9, Charles-Lemoyne 15-8 et 15-6 et la polyvalente Mgr Euclide-Théberge, de Marieville 15-3 et 15-6. Les Panthères ont toutefois partagé les honneurs dans leur match contre Champagnat II (les meneurs de la ligue) en l'emportant 15-11 pour s'incliner 15-10.

Pierre Deguire et Daniel Goyer se sont distingués en attaque pour les Panthères dans ce tournoi alors que Mathieu Landry a bien fait en défensive.

Walker mécontent de son sort

MONTREAL
Presse Canadienne

Le voltigeur Larry Walker s'est entendu avec les Expos pour un contrat d'une saison qui lui permet d'éviter l'arbitrage salarial.

Walker empochera 4,025 millions $ la saison prochaine, ce qui en fera le plus haut salarié des Expos. Mais le ton n'était surtout pas à la reconnaissance envers les Expos lors d'une conférence de presse téléphonique en début de soirée, hier.

«Je suis déçu de ne pas avoir obtenu un contrat de plusieurs saisons, a déclaré Walker, d'entrée. Les Expos avaient déclaré à la fin de la saison dernière qu'ils allaient offrir des contrats de longues durée à leurs meilleurs joueurs, et jusqu'ici seul Darrin Fletcher a signé un contrat de plus d'une année. C'est à se demander s'ils mentaient. Ils n'ont pas vraiment essayé dans mon cas».

«Je pense que les chances que je reste avec les Expos à la fin de la prochaine saison ont grandement diminué après ce qui vient de se passer. J'ai toujours dit que je voulais demeurer à Montréal, mais je ne le ferai pas à coups de contrats d'un an.»

Walker pourra se prévaloir de l'autonomie à la fin de la saison 1994. Il voit mal comment il pourrait s'entendre avec les Expos, d'autant plus qu'il ne veut pas négocier pendant la saison.

«Je pourrais changer d'avis si les Expos sont disposés à régler l'affaire rapidement pendant la saison. Mais j'en doute.»

SEARS CANADA INC.: RAPPEL D'UN COUSSIN CHAUFFANT POUR LA VOITURE

Sears Canada Inc. rappelle un coussin chauffant pour la voiture, fabriqué par Superex Canada Ltd. En raison d'un défaut possible de fabrication, cette article peut présenter un risque d'incendie. Sears prie tous ses clients possédant ce coussin de cesser immédiatement de l'utiliser.

Ce rappel vise uniquement l'article portant le numéro de stock 86365 vendu dans les magasins Sears et dans le catalogue ''Cadeaux de rêves 1993'' entre le 25 septembre 1993 et le mois de janvier 1994. Les clients peuvent identifier le coussin en question au moyen des bandes élastiques noires ajoutées au modèle pour le faire tenir en place.

Les clients possédant ce coussin sont invités à le retourner au magasin ou au point de vente le plus proche afin d'être intégralement remboursés.

SEARS

Attendez-vous à plus

L 108845

STATISTIQUES

HOCKEY

LIGUE DE HOCKEY JUNIOR MAJEUR DU QUÉBEC

Parties d'hier non comprises
SECTION ROBERT-LEBEL

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Pc	Pts
Laval	58	41	16	1	284	203	83
Verdun	58	33	23	2	228	198	68
Hull	54	30	22	2	227	218	62
St-Hyacinthe	56	23	27	6	216	232	52
St-Jean	55	24	28	3	213	201	51
Granby	**57**	**24**	**33**	**0**	**238**	**249**	**48**
Val-d'Or	59	15	44	0	203	308	30
SECTION FRANK-DILIO							
Chicoutimi	57	35	19	3	279	195	73
Sherbrooke	59	34	23	2	265	207	70
Shawinigan	56	28	23	5	245	249	61
Drummondville	57	26	27	4	223	245	56
Beauport	56	25	26	5	225	229	55
Victoriaville	56	13	40	3	201	313	29

Vendredi, 11 février
Beauport à Drummondville
Granby à Shawinigan
Chicoutimi à Sherbrooke
Hull à St-Jean
Verdun à Val-d'Or
St-Hyacinthe à Victoriaville
Samedi, 12 février
Laval à St-Hyacinthe, 13h30
Dimanche, 13 février
Beauport à St-Jean, 14h
Verdun à Sherbrooke, 16h
Granby à Drummondville, 19h
Shawinigan à Val-d'Or, 19h
Chicoutimi à Victoriaville, 19h
Lundi, 14 février
Hull à Laval, 19h30
Mardi, 15 février
Laval à Beauport, 19h30
Sherbrooke à Shawinigan, 19h30
Mercredi, 16 février
Shawinigan à Chicoutimi, 19h30
St-Jean à Granby, 19h30
Victoriaville à Verdun, 19h30
Jeudi, 17 février
St-Hyacinthe à Hull, 19h30
Victoriaville à Drummondville, 20h
Vendredi, 18 février
Chicoutimi à Laval, 19h30
Hull à St-Hyacinthe, 19h30
Victoriaville à Beauport, 20h
Drummondville à Shawinigan, 20h
Granby à Sherbrooke, 20h
St-Jean à Val-d'Or, 20h

Parties d'hier non comprises
LES MENEURS

Joueur	Mj	B	P	Pts
Yanick Dubé, Lav	50	59	65	124
Danny Beauregard, Chi	46	31	70	101
Michel St-Jacques, Chi	47	43	56	99
Jocelyn Langlois, Ver	58	33	66	99
Dave Tremblay, Sha	55	38	59	97
Alexei Lojkin, Chi	57	36	57	93
Hugo Proulx, Hul	54	33	60	93
Eric Dazé, Bea	51	47	38	85
Samuel Groleau, StJ	54	25	60	85
Steve Gosselin, Chi	53	23	61	84
Ian Laperrière, Dru	48	31	52	83
Jean-Martin Morin, Vic	56	31	52	83
Christian Matte, Gra	**49**	**39**	**42**	**81**
Alain Côté, Lav	50	30	50	80
Patrick Carignan, Sha	54	25	55	80
Steve Brulé, StJ	49	34	45	79
Marc Beaucage, Lav	50	29	50	79
Patrick Derasp, Bea	56	38	39	77
Robin Bouchard, Sha	54	38	39	77
Stefan Simoès, Ver	59	27	50	77
Sébastien Bordeleau, Hul	49	25	50	75
Frédéric Chartier, Lav	59	24	50	74
Hugo Turcotte, She	50	29	44	73
Daniel Goneau, Lav	55	24	46	70
François Leroux, Ver	50	39	29	68

Parties d'hier non comprises
LES GARDIENS

Joueur	G	P	N	Min.	Ba	Bl	Moy.
Steve Plouffe	15	22	0	2224	153	1	4.13
Frédéric Deschênes	9	9	0	1219	91	0	4.48

Partie d'hier non comprise
LES MARQUEURS

Joueur	B	P	Pts	Pén
Christian Matte	39	42	81	93
Dave Boudreault	26	31	57	121
François Gagnon	23	31	54	88
Serge Aubin	29	29	58	50
Jean Roberge	19	31	50	65
Martin Bélanger	6	26	42	29
Maxime Blouin	17	21	38	8
Bruno Gladu	17	21	38	10
Patrick Lamoureux	7	21	28	120
Dave Douville	9	18	27	8
Martin Woods	5	18	23	167
Eric Bertrand	10	11	21	92
Xavier Delisle	9	10	19	6
L-Phil. Sévigny	4	14	18	71
Hugues Gervais	6	7	13	140
Martin Beauchamp	2	10	12	60
Sammy Nasreddine	2	9	11	35
Yannick Perron	6	4	10	88
Martin Corbeil	4	5	9	12
Frédéric Bouchard	1	6	7	16
Stéphane Leblanc	3	3	6	0
Dave Savard	3	3	6	55
Eric Hébert	1	4	5	12
Brian Stewart	2	2	4	22
Steve Plouffe	0	4	4	6
Steve Thibault	0	2	2	4
Michel Lafleur	0	0	0	2
Mathieu Therizols	0	0	0	2

Parties d'hier non comprises
SECTION JEAN-HÉBERT

Équipe	PJ	G	P	DF	Bp	BC	Pts
Châteauguay	41	32	9	0	289	174	64
Cowansville	**43**	**31**	**11**	**1**	**279**	**173**	**63**
Longueuil	43	27	16	0	265	175	54
St-Hubert	43	26	16	1	239	176	53
E-Buckingham	42	14	27	1	197	321	29
E-La Salle	41	8	31	2	167	283	18
E-Pierrefonds	43	9	34	0	184	314	18
SECTION YVON-LAFORTUNE							
Mtl-Est	43	30	13	0	278	196	60
Joliette	43	28	13	2	248	177	58
St-Jérôme	42	22	20	0	248	224	44
Lorettville	43	21	20	2	224	247	44
La Plaine	42	16	24	2	205	255	34
E-Ste-Marie	41	11	28	2	171	279	24

E- Éliminé des séries
Vendredi, 11 février
LaSalle à Loretteville
Châteauguay à Cowansville
Montréal-Est à la Plaine
Ste-Marie-de-Beauce à Pierrefonds
St-Jérome à St-Hubert
Longueuil à Joliette
Dimanche, 13 février
Pierrefonds à Longueuil, 14h
Buckingham à La Plaine, 18h30
St-Hubert à Châteauguay, 19h30
Ste-Marie-de-Beauce à St-Jérome, 20h
Joliette à Montréal-Est, 20h30

LES MARQUEURS

Joueur	B	P	Pts
Martin Duval, Chât	42	81	123
Michael Bazinet, Cow.	**36**	**85**	**121**
Dave Larouche, StH	69	48	117
Yannick Noiseux, Cow.	**62**	**54**	**116**
Jonathan Dubois, Chât	38	77	115
Steven Allen, Cow.	**35**	**72**	**107**
Christian Desrochers, Chât	55	50	105
Eric Doucet, StH	44	58	102
Martin Gagnon, Mtl	43	55	98
Stéphane Piché, StJ	33	59	92

Partie d'hier non comprise
LES MARQUEURS

Joueur	B	P	Pts
Michael Bazinet	36	85	121
Yannick Noiseux	62	54	116
Steven Allen	35	72	107
Marc Hammond	16	59	75
David Litowski	37	30	67
Dominic Lapierre	13	36	49
Jimmy Dostie	26	14	40
Tim Colgan	8	30	38
Yannick Jeannotte	10	16	26
Pascal St-Jean	6	15	21
Steve Grimard	3	13	16
Martin Bernard	7	8	15
Danny Frost	0	13	13
Guillaume Dubé	0	13	13
Sébastien Richer	8	4	12
Lee Hinkson	5	7	12
Eric Bilodeau	2	4	6
Dominic Luneau	1	5	6
Martin St-Laurent	0	2	2
Eric Dumais	0	1	1

LIGUE NATIONALE

Parties d'hier non comprises
CONFÉRENCE DE L'EST
SECTION NORD-EST

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Montréal	**56**	**29**	**19**	**8**	**185**	**157**	**66**
Boston	55	27	18	10	179	156	64
Pittsburgh	54	26	17	11	195	191	63
Buffalo	55	26	23	6	181	148	58
Québec	**54**	**21**	**28**	**5**	**175**	**191**	**47**
Hartford	55	19	30	6	158	188	44
Ottawa	58	9	41	8	146	264	26
SECTION ATLANTIQUE							
NY Rangers	53	34	15	4	193	140	72
New Jersey	53	30	17	6	196	148	66
Floride	53	23	20	10	153	144	56
Washington	55	26	25	4	177	170	56
Philadelphie	55	25	26	4	194	204	54
NY Islanders	53	21	26	6	181	183	48
Tampa Bay	55	21	28	6	145	164	48
CONFÉRENCE DE L'OUEST							
SECTION CENTRALE							
Toronto	55	28	16	11	185	155	67
Detroit	53	30	18	5	234	185	65
Dallas	56	29	20	7	196	181	65
St. Louis	56	28	20	8	181	185	64
Chicago	54	25	23	6	161	155	56
Winnipeg	57	17	33	7	168	230	41
SECTION PACIFIQUE							
Calgary	56	28	19	9	209	174	65
Vancouver	55	27	26	2	188	185	56
San Jose	54	19	24	11	152	172	49
Los Angeles	53	20	27	6	199	209	46
Anaheim	56	21	31	4	154	172	46
Edmonton	57	15	34	8	174	208	38

Jeudi, 10 février
Buffalo 3 Boston 3
NY Islanders 5 Pittsburgh 3
Tampa Bay 6 Ottawa 2
Vancouver 3 New Jersey 7
Floride 3 Philadelphie 4 (P)
Washington 4 St. Louis 3
Vendredi, 11 février
Montréal à Buffalo
Québec à NY Rangers
Philadelphie à Detroit
Toronto à Winnipeg
Los Angeles à Anaheim
Hartford à Calgary
Chicago à San Jose
Samedi, 12 février
New Jersey à Boston, 13h35.
Dallas à Pittsburgh, 13h35.
Floride à NY Islanders, 19h05.
Vancouver à Tampa Bay, 19h35.
NY Rangers à Ottawa, 20h05.
Québec à Montréal, 20h05**(RC)**.
Toronto à Calgary, 20h05.
Hartford à Edmonton, 20h05.
Detroit à St. Louis, 20h35.
Washington à Los Angeles, 22h35.
Dimanche, 13 février
Dallas à Buffalo, 14h05.
Pittsburgh à Philadelphie, 13h05.
Anaheim à Edmonton, 16h05.
Chicago à San Jose, 17h05.
Vancouver en Floride, 18h05.
New Jersey à Tampa Bay, 20h05.
Lundi, 14 février
NY Rangers à Québec, 19h35(TQS).
Chicago à Calgary, 21h35.
Boston à Los Angeles, 22h35.

LES MENEURS

Parties d'hier non comprises

Joueur	B	P	Pts
Wayne Gretzky, LA	26	67	93
Sergei Fedorov, Det	35	50	85
Doug Gilmour, Tor	20	55	75
Dave Andreychuk, Tor	42	32	74
Mark Recchi, Phi	29	43	72
Brett Hull, StL	38	33	71
Brendan Shanahan, StL	33	38	71
Adam Oates, Bos	22	48	70
Craig Janney, StL	15	52	67
Joe Nieuwendyk, Cal	33	33	66
Raymond Bourque, Bos	16	49	65
Ron Francis, Pgh	20	44	64
Ray Sheppard, Det	39	24	63
Jeremy Roenick, Chi	22	41	63
Joe Sakic, Qué	**18**	**45**	**63**
Pavel Bure, Vcr	32	30	62
Mike Modano, Dal	32	30	62
Luc Robitaille, LA	31	31	62
Jaromir Jagr, Pgh	20	41	61
Vincent Damphousse, Mtl	**24**	**35**	**59**
Mark Messier, NYR	22	37	59
Kevin Stevens, Pgh	29	29	58
Keith Tkachuk, Wpg	29	29	58
Robert Reichel, Cal	27	31	58
Al MacInnis, Cal	20	38	58
Alexei Yashin, Ott	25	32	57
Joe Mullen, Pgh	32	24	56
Eric Lindros, Phi	28	28	56
Dale Hawerchuk, Buf	24	32	56
Jari Kurri, LA	22	34	56
Pierre Turgeon, NYI	20	36	56
Russ Courtnall, Dal	14	42	56
Joé Juneau, Bos	12	44	56
Gary Galley, Phi	8	48	56

LE RENDEMENT DU CANADIEN

Partie d'hier non comprise
LES MARQUEURS

Joueur	B	P	Pts	Pén
25. Vincent Damphousse	24	35	59	58
23. Brian Bellows	21	22	43	22
11. Kirk Muller	13	22	35	74
12. Mike Keane	12	22	34	91
27. Mathieu Schneider	12	20	32	44
45. Gilbert Dionne	14	18	32	16
21. Guy Carbonneau	11	17	28	38
17. John LeClair	10	15	25	20
28. Eric Desjardins	9	13	22	62
22. Benoît Brunet	8	13	21	14
24. Lyle Odelein	5	16	21	210
15. Paul DiPietro	6	14	20	16
6. Oleg Petrov	10	8	18	2
47. Stephan Lebeau	9	7	16	8
43. Patrice Brisebois	1	13	14	42
34. Peter Popovic	2	11	13	16
26. Gary Leeman	2	9	11	11
14. Kevin Haller	3	6	9	81
48. J.-J. Daigneault	2	7	9	53
8. Ron Wilson	2	7	9	6
31. Ed Ronan	3	4	7	28
20. Pierre Sévigny	2	2	4	8
32. Mario Roberge	1	2	3	44
33. Patrick Roy	0	0	0	20
40. Les Kuntar	0	0	0	2

LES GARDIENS

Joueur	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.
33. Patrick Roy	25	12	6	2658	103	6	2.33
37. André Racicot	2	6	2	500	37	0	4.44
1. Frédéric Chabot	0	1	0	60	5	0	5.00
40. Les Kuntar	2	0	0	183	8	0	2.62
Totaux	29	19	8	3401	153	6	2.70

LE RENDEMENT DES NORDIQUES

LES MARQUEURS

Joueur	B	P	Pts	Pén
19. Joe Sakic	18	45	63	10
13. Mats Sundin	22	31	53	40
31. Valeri Kamensky	16	26	42	28
48. Scott Young	16	15	31	6
9. Mike Ricci	13	14	27	71
38. Iain Fraser	13	14	27	14
51. Andrei Kovalenko	13	12	25	20
25. Martin Rucinsky	8	17	25	36
22. Ron Sutter	9	13	22	52
47. Claude Lapointe	6	14	20	46
5. Alexei Gusarov	4	12	16	22
28. Bob Bassen	5	10	15	54
17. Chris Lindberg	6	8	14	12
59. Dave Karpa	4	10	14	121
45. Mike McKee	3	11	14	37
29. Steven Finn	3	10	13	116
7. Curtis Leschyshyn	2	10	12	37
55. Garth Butcher	1	8	9	98
6. Craig Wolanin	3	5	8	46
52. Adam Foote	2	6	8	67
33. Réginald Savage	3	4	7	14
12. Chris Simon	2	3	5	65
11. Owen Nolan	2	2	4	8
15. Tony Twist	0	4	4	85
23. Paul MacDermid	2	1	3	23
55. René Corbet	1	1	2	0

LES GARDIENS

Joueur	G	P	N	Min	Bc	Bl	Moy.
35. S. Fiset	9	14	1	1375	85	0	3.71
41. J. Thibault	7	11	3	1326	70	0	3.17
32. J. Cloutier	2	1	1	274	14	0	3.07
1. G. Snow	3	2	0	280	17	0	3.64
Totaux	21	28	5	3255	186	0	3.43

LIGUE JUNIOR AA QUÉBEC-MAURICIE-ESTRIE

Parties d'hier non comprises
SECTION MAURICIE-ESTRIE

Équipe	Mj	G	P	Df	Bp	Bc	Pts
X-Coaticook	34	26	8	0	219	117	52
Bécancour	34	20	13	1	177	152	41
Acton Vale	34	17	11	6	196	175	40
Warwick	35	14	20	1	178	203	29
Y-Black Lake	27	4	22	1	123	241	9
SECTION QUÉBEC							
CX-St-Raymond	34	28	5	1	204	87	57
St-Henri	34	18	13	3	192	161	39
Val-Bélair	34	16	17	1	188	215	33
Charlesbourg	33	13	17	3	159	192	29

C-Champion de ligue
X-Champion de division
Y-Equipe dissoute
Vendredi, 11 février
St-Henri à St-Raymond
Acton Vale à Bécancour
Val Bélair à Coaticook
Dimanche, 13 février
Charlesbourg à St-Henri, 14h30
Acton Vale à St-Raymond, 19h30
Bécancour à Warwick, 20h30
(Fin du calendrier régulier)

LIGUE MIDGET AAA

Partie d'hier non comprise
SECTION EST

Équipe	Mj	G	P	PB	Bp	Bc	Pts
Ste-Foy	39	28	10	1	201	125	57
Magog	39	25	12	2	188	155	52
Richelieu	39	19	17	3	185	168	41
Trois-Rivières	39	13	24	2	135	190	28
Jonquière	39	1	32	6	106	217	8
SECTION OUEST							
Gatineau	38	26	9	3	177	138	55
Ab.-Témiscamingue	38	25	12	1	142	129	51
Mtl-Bourassa	39	22	17	0	167	148	44
Lac St-Louis	40	21	17	2	168	163	44
Régents LLL	39	15	21	3	147	174	33

Une équipe récolte un point pour un revers en fusillade.
Vendredi, 11 février
Gatineau à Mtl-Bourassa
Samedi, 12 février
Lac St-Louis à Abi.-Témiscamingue, 14h
Richelieu à Ste-Foy, 14h
Jonquière à Magog, 14h
Dimanche, 13 février
Gatineau à Abi.-Témiscamingue, 13h
Jonquière à Trois-Rivières, 13h
Régents LLL à Magog, 14h
Lac St-Louis à Mtl-Bourassa, 14h
Ste-Foy à Richelieu, 19h

LIGUE DE HOCKEY ÉPONGE AMICALE

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Mod Coton	16	9	4	3	59	46	21
Acier Ménard	16	9	5	2	54	38	20
Sports Denrich	16	7	8	1	39	40	15
Aux Deux Lames	16	3	11	2	33	61	8

Samedi, 5 février
Mod Coton 2 Acier Ménard 4
Sports Denrich 0 Aux Deux Lames 2
Samedi, 12 février
Acier Ménard vs Aux Deux Lames
Mod Coton vs Sports Denrich

LES MARQUEURS

Joueur	B	A	PTS
M. Roy (Acier Ménard)	11	17	28
L. Desjean (Mod Coton)	16	9	25
F. Poissant (Mod Coton)	2	20	22
D. Beauregard (Mod Coton)	11	10	21
R. Samson (Acier Ménard)	3	16	19

BASKET-BALL

LIGUE COLLÉGIALE AA DES CANTONS DE L'EST

Parties d'hier non comprises
BASKET-BALL FÉMININ

Équipe	PJ	G	P	BP	BC	Moy.
Granby	7	7	0	474	220	1.000
Sorel	6	5	1	397	238	.833
Trois-Rivières	5	3	2	368	242	.800
Champlain	7	3	4	437	348	.429
Shawinigan	7	3	4	404	420	.429
Drummondville	5	1	4	230	341	.200
Sém. Sherbrooke	7	0	7	81	582	.000
BASKET-BALL MASCULIN						
Sherbrooke	7	7	0	692	400	1.000
Granby	7	5	2	623	500	.714
Drummondville	5	3	2	455	370	.600
Shawinigan	7	4	3	588	448	.571
Sorel	6	2	4	352	480	.333
Trois-Rivières	5	1	4	383	371	.200
Laflèche	7	0	7	270	774	.000

(Féminin)
Vendredi, 4 février
Trois-Rivières 46 Granby 50
Shawinigan 37 Sorel 72
Vendredi, 11 février
Trois-Rivières à Drummondville
Granby à Shawinigan
Champlain à Sorel
(Masculin)
Vendredi, 4 février
Trois-Rivières 73 Granby 98
Shawinigan 99 Sorel 73
Vendredi 11 février
Trois-Rivières à Drummondville
Granby à Shawinigan
Laflèche à Sorel

LIGUE DE BASKET-BALL SCOLAIRE DES CANTONS DE L'EST

MASCULIN
BENJAMIN AA
SECTION 2

Équipe	PJ	G	P	PP	PC	Moy.
F.-Lefebvre	7	6	1	348	271	.855
Le Tandem	6	5	1	380	236	.833
Beloeil	6	3	3	331	310	.500
Sacré-Coeur	9	1	8	392	560	.111
CADET AA						
SECTION 2						
Beloeil	11	9	2	938	483	.819
F.-Lefebvre	11	8	3	731	528	.728
J.-H.-Leclerc	11	7	4	661	622	.637
Jeanne-Mance	10	3	7	476	632	.300
Verbe Divin	12	1	11	463	902	.083
Sacré-Coeur	11	0	11	252	1016	.000
JUVÉNILE AA						
SECTION 2						
Triolet	9	8	1	641	379	.888
Sém. Sherbrooke	8	6	2	485	311	.750
Beloeil	7	6	1	436	309	.858
J.-H.-Leclerc	8	5	3	499	450	.625
La Frontalière	8	2	6	337	505	.250
Marie-Rivier	6	1	5	241	387	.166
F.-Lefebvre	7	1	6	334	408	.143
P.-G.-Ostiguy	7	1	6	277	441	.143
FÉMININ						
BENJAMIN AA						
Col. Sacré-Coeur	8	7	1	485	281	.875
Beloeil	8	7	1	452	292	.875
Le Triolet	8	5	3	467	282	.625
Éc. Sacré-Coeur	9	4	5	311	268	.444
F.-Lefebvre	8	3	5	323	329	.375
B.-Gariépy	7	1	6	221	362	.143
Le Tandem	6	0	6	70	427	.000
CADET AA						
SECTION 1 (Estrie)						
Col. Sacré-Coeur	8	8	0	601	225	1.000
J.-H.-Leclerc	8	5	3	332	339	.625
Le Triolet	7	4	3	370	325	.572
Éc. Sacré-Coeur	9	2	7	306	539	.286
Montcalm	10	1	9	345	521	.100
JUVÉNILE AA						
Beloeil	8	7	1	499	266	.875
Marie-Rivier 2	8	7	1	552	252	.875
La Poudrière	8	5	3	394	285	.625
Marie-Rivier 1	7	2	5	365	307	.286
Montcalm	5	1	4	171	248	.250
Verbe Divin	8	0	8	97	722	.000

TOURNOIS

TOURNOI NATIONAL PEE-WEE DE WATERLOO

Parties en soirées non comprises
Jeudi, 10 février
(A) Capitals Bedford 2 St-Hyacinthe 3
(CC) Panthers Lakeshore 0 St-Eustache 3
(BB) Caoutchouc Acton Vale 4 Mercier 1
(BB) Vics Granby 1 Maroons Waterloo 3
Vendredi, 11 février
(CC) Rap. St-Antoine 4 Gatineau 2
(B) Voltig. Granby 0 Mt St-Hilaire 3
(CC) Windsor, Ont 1 vs Blainville 6
(CC) La Chaudière 3 Fl. Barraute 3
(B) Acton Vale 7 C. Pop Bromont 1
(A) Sherbrooke 0 Capitals Bedford 7
(CC) Lakeshore vs North Shore 4
(CC) Rapidos St-Antoine vs La Chaudière
(CC) Amb. Gatineau vs Flyers Barraute
(CC) Jets West-Island vs Windsor, Ont.
(CC) Jets Farnham vs North Shore
Samedi, 12 février
(CC) West-Island vs Blainville, 8h30
(CC) Barraute Flyers vs St-Antoine, 9h15
(CC) Gatineau vs La Chaudière, 10h30
(CC) North Shore vs St-Eustache, 11h45
(CC) C'ville Dynamiques vs Windsor Ont., 13h
(BB) St-Eustache vs Lakeshore Panthers, 14h15
(AA) Salaberry vs Laval Sénateurs, 15h30
(AA) Lac St-Louis vs Richelieu Champlain, 16h45
(CC) ⅛ finale, 2e sec. François Roy vs 1e sec. Serge Hébert, 18h
(CC) ¼ finale, 2e sec. J.P. Forand vs 1er sec. François Roy, 19h15
(CC) ¼ finale, 2e sec. Serge Hébert vs 1er sec. J.P. Forand, 20h30
Dimanche 13 février
(B) Marquis Waterloo vs Apollos C'ville, 8h05
(BB) Richelieu vs Caoutchouc Acton Vale, 9h10
(BB) Mercier vs Leafs Verdun, 10h25
(A) St-Hyacinthe vs C.T. Sherbrooke, 11h40
(CC) ½ finale, 3e pos. vs pos. 2e, 12h45
(BB) Champlain Richelieu vs Vics Granby, 14h
(BB) Lakeshore Panthers vs Sherbrooke, 15h15
(BB) Elites Richelieu vs St-Eustache, 16h30
(CC) Finale, Gag. ½ fin. vs 1ère pos., 17h45
(AA) Vics Granby vs Sénateurs Laval, 19h15
(AA) Champlain Richelieu vs Salaberry, 20h30

TOURNOI NATIONAL DE HOCKEY MIDGET ACTON VALE

Parties en soirée non comprises
Jeudi, 10 février
(B) Flyers Longueuil vs Sh. St-Hyacinthe
(B) St-Hyacinthe vs Peerless Acton Vale
(CC) LaSalle vs Riverains Morilac
(BB) Carav. de l'Érable vs Rock Forest
Vendredi, 11 février
(BB) Cap-de-la-Madeleine 4 Gatineau 1
(BB) Hawkesbury 1 Gouv. Ste-Foy 2(P)
(BB) Pointe-Lévy vs Drummondville
(BB) Nat. Loroste vs Lions Acton Vale
(AA) Vics Granby vs Seig. Mille-Iles
Samedi, 12 février
(B) Pen. St-Hyacinthe vs Can. St-Hyac., 8h
(BB) Gatineau vs Asbestos-Warwick, 9h30
(BB) Longueuil vs Faucons Pte-Lévy, 11h
(BB) Voltigeurs Dr'ville vs Loroste, 12h30
(BB) Hawkesbury vs Rock Forest, 14h
(BB) Vics Granby vs Cap-Madeleine, 15h30
(BB) Caravelles Érable vs Ste-Foy, 17h
(AA) Mille-Iles vs Bois-Francs, 19h30
(BB) Pte-Lévy vs Lions Acton Vale, 21h
Dimanche, 13 février 1994
(B) Longueuil vs Asbestos, 9h30
(BB) Loroste vs Sieurs Longueuil, 11h
(BB) ½ Finale, à déterminer, 12h40
(BB) ½ Finale, à déterminer, 14h20
(AA) Expr. Richelieu vs Mille-Iles, 16h
(BB) National Loroste vs Pte-Lévy, 17h40
(AA) Lac St-Louis Est vs Dr'ville, 19h20

TOURNOI PROVINCIAL BANTAM DE BEDFORD

Parties d'hier non comprises
Jeudi, 10 février
(C) St-Hubert 3 Flyers St-Jean 2
(B) Patriotes St-Jean 5 Braves Bedford 1
(A) Longueuil 2 Elites Montérégiennes 1
(A) Sh. St-Hyacinthe 2 Sénateurs Delson 1
Vendredi, 11 février
(C) Kings Montérégie vs St-Hyacinthe
(B) B.-Birds C'ville vs Napierville
(CC) Civics Dollard-des-Ormeaux vs Jets Farnham
(BB) Laval vs Châteauguay
Samedi, 12 février
(C) St-Jean vs Kings Boucherville, 8h15
(C) St-Constant vs Centennials D.D.O., 9h30
(A) Laprairie vs Volcans Ste-Julie, 10h45
(A) Brossard vs Jardins Québec, 12h
(A) Napierville vs Autobus Magog, 13h15
(B) Laprairie vs Maverick Waterloo, 14h30
(B) Valcourt vs Rainville-Farnham, 15h45
(A) Laval-Nord vs Brav. Repentigny, 17

Les Patriotes en tête

André Bilodeau
GRANBY

Les Patriotes de Cowansville ont remporté hier soir une brillante victoire de 4 à 1 sur les Élites de Châteauguay devant une foule de plus de 900 spectateurs à Cowansville et se sont du même coup hissés au premier rang du classement général de la LHJAQ.

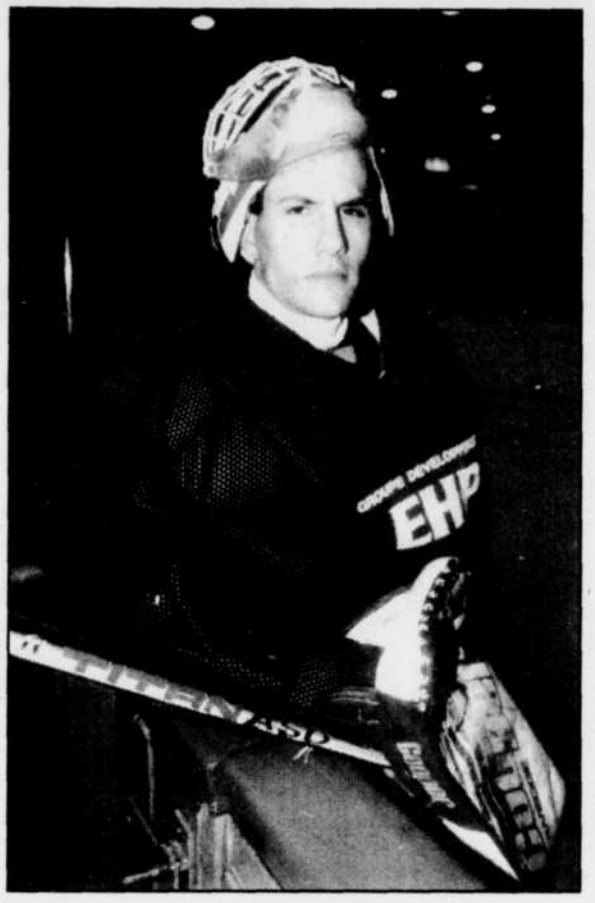
Michael Bazinet, Dominique Lapierre, Jimmy Dostie et Marc Hammond ont inscrit les buts des Patriotes.

On prévoyait un gros match et dès les premiers instants de la première période, on a vite su que les deux équipes ne se feraient pas de quartier.

La rondelle venait tout juste d'être déposée que déjà on laissait sa carte de visite aux adversaires: coups d'épaules, défensive homme pour homme. On accordait tellement peu d'espace de manoeuvre que les occasions se faisaient très rares et quand elles se présentaient, le gardien Éric Dumais, des Patriotes et Marc Fortin, des Élites, se surpassaient.

Il aura fallu un bel effort de Yannick Noiseux, des Patriotes, pour voir une des deux équipes s'inscrire au pointage. Profitant de la présence d'un sixième joueur —une punition venait d'être appelée contre les visiteurs — Noiseux a foncé en zone adverse et s'est emparé d'une rondelle libre dans le coin droit qu'il a rapidement refilée à Jimmy Dostie, qui a décoché un tir vif que Fortin, dans un premier temps, a pu arrêter. Rapide comme l'éclair, Michael Bazinet a pris le retour et dirigé un tir sec derrière la ligne rouge.

Le premier tiers a pris fin comme il avait débuté c'est-à-dire avec du jeu serré, donnant peu d'ouvertures. Les Patriotes ont dominé 13-10 dans les tirs au but.



Éric Dumais a connu un fort match devant le filet des Patriotes.
photo Michel St-Jean

Dumais brille

Si la première période a donné lieu à des élans partagés, la deuxième, elle, a vu les Élites offrir du jeu plus inspiré. En fait, les visiteurs auraient pu prendre l'avance si Éric Dumais ne s'était pas mis dans la tête de jouer les trouble-fête.

Tout au long de l'engagement, en particulier au cours des dix premières minutes, Dumais (première étoile) s'est dressé comme une vraie muraille.

Les Élites avaient beau essayer lancers frappés, lancers du poignet, tirs du revers, rien ne trouvait sa place derrière Dumais.

Et ce qui devait arriver arriva. Stimulés par le brio de leur gardien, les Patriotes ont attaqué avec plus d'ardeur et leurs efforts ont finalement porté fruit dans la treizième minute quand l'infatigable Dominique Lapierre a déjoué Fortin d'un tir sec.

Les Patriotes ont continué d'attaquer, mais cette fois ce fut au tour de Fortin de s'illustrer.

Les Élites ont largement dominé 16-8 dans les tirs au but.

Un mauvais lancer!

Les lecteurs assidus de nos pages sportives auront peut-être apprécié hier que le chanteur Jean Lapointe leur livre ses impressions sur sa carrière d'artiste, mais ce n'est certainement pas ce qu'ils s'attendaient à retrouver hier dans la dernière page de leur section des sports.

Chacun aura deviné qu'une erreur technique survenue chez notre imprimeur est à l'origine de la confusion. Nous regrettons que cette incohérence ait privé les amateurs de sport de l'article annoncant le match des Patriotes de Cowansville ainsi que le compte rendu du match des Maroons de Waterloo au Tournoi national peewee de l'endroit.

Vous retrouverez donc aujourd'hui chers lecteurs l'essentiel des comptes rendus des joutes disputées mercredi soir. Nos regrettons sincèrement cette erreur et nous nous excusons auprès des organisations sportives concernées.

La direction

Premier revers des Bisons en deux ans à Shawinigan

SHAWINIGAN

Les Bisons ont subi un premier revers en deux ans à Shawinigan, s'inclinant 6-3 hier soir devant les Cataractes, qui en étaient à leur premier gain contre les Bisons cette saison, après quatre revers. Le diminutif Alain Savage jr a inscrit quatre des six buts des siens alors que l'ex-Bison Robin Bouchard y est allé d'un but et quatre aides.

Les hommes de Blair Mackasey tiraient de l'arrière, 3-0, au milieu du match et ils ont réussi à créer l'égalité, 3-3. Samy Nasreddine, en fin de deuxième période, Dave Boudreault (14e seconde de la troisième période) et Dave Douville (2:47 en troisième) ont réussi les filets granbyens.

Cependant, les Cataractes sont revenus à la charge par la suite.

Les Bisons ont dominé, 36-24, au chapitre des lancers. Patrick Lalime a tout arrêté après que le pointage soit devenu 3-3. Steve Plouffe défendait la cage des Bisons.

Dimanche, les Bisons joueront à Drummondville en soirée.

D'autre part, la LHJMQ a publié ses dernières statistiques concernant les assistances dans les 13 villes du circuit et les Bisons se classent bons... derniers.

En date du 31 janvier, seulement 24 825 amateurs avaient assisté aux joutes des Bisons, soit 8106 de moins que l'an passé à la même date.

L'équipe du comptable Michel Trudel (!) a attiré beaucoup moins de spectateurs que la deuxième équipe la moins populaire, les Lynx de St-Jean, qui ont joué devant 30 227 de leurs amateurs.

Ce sont les Saguenéens de Chicoutimi, de l'entraîneur Gaston Drapeau (décidement...), qui ont eu le plus de spectateurs à leurs matches, 62 826, suivis des Faucons de Sherbrooke avec 59 442.

RÉSULTATS

HOCKEY
LIGUE NATIONALE
Buffalo 4 Montréal 1
LHJMQ
Granby 3 Shawinigan 6
Hull 5 St-Jean 4
Sherbrooke 7 Chicoutimi 1
TOURNOI PEE-WEE WATERLOO
(CC St-Antoine 5 Chaudière 3
(CC) Gatineau 5 Barraute 1
(CC) West-Island 2 Windsor 0
(CC) North Shore 5 Farnham 2
TOURNOI MIDGET ACTON VALE
(BB) Pointe-Lévy 5 Drummondville 2
(BB) Acton Vale 6 Loroste 1
TOURNOI NOVICE-ATOME FARNHAM
(N-A) Valcourt 4 Pierrefonds 1
(At-A) Iberville 1 St-Jean 0
TOURNOI BANTAM BEDFORD
(C) Montérégie 4 St-Hyacinthe 1
(B) Cowansville 1 Napierville 3
(CC) Farnham 6 Dollard-des-Ormeaux 0

Lemieux de retour au jeu aujourd'hui?

PITTSBURGH
Associated Press

Mario Lemieux pourrait revenir au jeu dès samedi après-midi face aux Stars de Dallas.

Lemieux s'est entraîné pendant près d'une heure, hier, et tout semblait baigner dans l'huile. Le joueur de centre des Penguins n'a pas joué depuis le 7 novembre.

Pittsburgh a certainement besoin de sa contribution.

En perdant 5-3 face aux Islanders jeudi, les Penguins ont chuté en troisième position de la section Nord-Est. Ils talonnent maintenant le Canadien et les Bruins de Boston.

«Ca va mal par le temps qui courent, a admis le défenseur des Penguins Larry Murphy. Il faut trouver un moyen de s'en sortir. On ne peut pas continuer de cette façon, surtout que la compétition est serrée dans notre conférence.»

L'attaquant Doug Brown abonde dans le même sens, mais avec plus de précaution : «Il y a raison d'être inquiet, mais il ne faut pas en faire une maladie. Qu'on perde trois fois à domicile est inquiétant, par contre il suffit de se rajuster. Il ne faut pas se leurrer en affirmant qu'il manque 'quelque chose' à notre jeu. C'est l'effort collectif qui est déficient.»

Mogilny donne le ton aux Sabres

François Lemenu
BUFFALO
Presse Canadienne

Alexander Mogilny a salué son retour au jeu avec deux buts pour les Sabres de Buffalo à un gain de 4-1 contre Montréal.

buts des Sabres. La réplique du Canadien est venue de Vincent Damphousse.

Les Sabres de Buffalo menaient 4-1 devant le Canadien après 40 minutes de jeu, hier soir, au Memorial Auditorium.

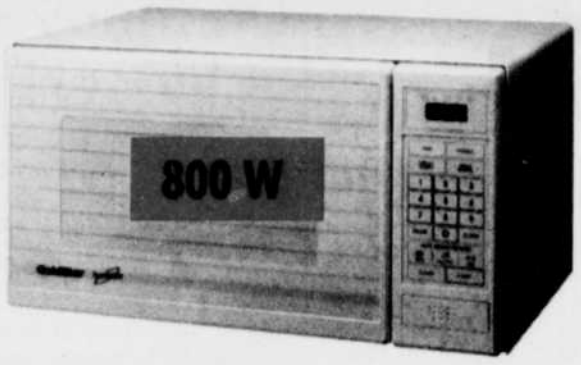
La présence de Mogilny au match était incertaine puisqu'il venait de rater les quatre dernières rencontres en raison d'une légère entorse à la cheville droite. Le Russe a cependant effacé tout doute quant à son état de santé en inscrivant le premier but lors d'un avantage numérique à 13:09 de la première période. Mogilny a complété un très bel échange entre son compatriote Yuri Khmylev et Dale Hawerchuk alors que Paul DiPietro était au banc des pénalités.

Le jeu de puissance du Canadien, on le sait, s'est remis à fonctionner à plein régime depuis quelques matches. Le Tricolore en a fourni une nouvelle preuve quand Damphousse a marqué à 14:03, soit seulement 21 secondes après que l'arbitre Terry Gregson eut chassé Petr Svoboda. Du revers, Damphousse a saisi un retour de Kirk Muller dont le tir venait de frapper la barre transversale et l'un des poteaux. Pour le Canadien, il s'agissait d'un 13e but en 30 tentatives.

En fin de période, le défenseur Doug Bodger a atteint la barre horizontale mais la chance a souri à Les Kuntar.

En deuxième, Hannan a surpris le Canadien marquant en désavantage numérique. Mathieu Schneider a été incapable de récupérer la rondelle le long de la rampe et Hannan en a profité pour s'échapper. Son revers a eu raison de Kuntar à 1:11.

Gregson a appliqué les règlements comme il en avait reçu la consigne de la part de la LNH, juste avant le match. Il a sévi à la moindre infraction, punissant même deux fois un joueur ayant retenu le bâton d'un rival. Il y a longtemps qu'on n'avait vu ça.



Four micro-onde

0,8 pi.cu. **Rég. : 199 $**
SPÉCIAL **179$**

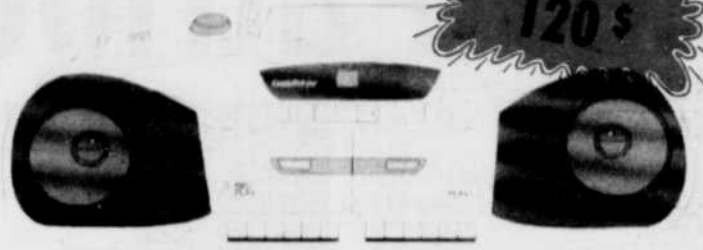
1,0 pi.cu. Rég. : 229 $
SPÉCIAL **199$**

Radio portative AM-FM stéréo,

autoréversible, avec télécommande, double-cassettes et lecteur de disques compacts
Rég. : 389 $

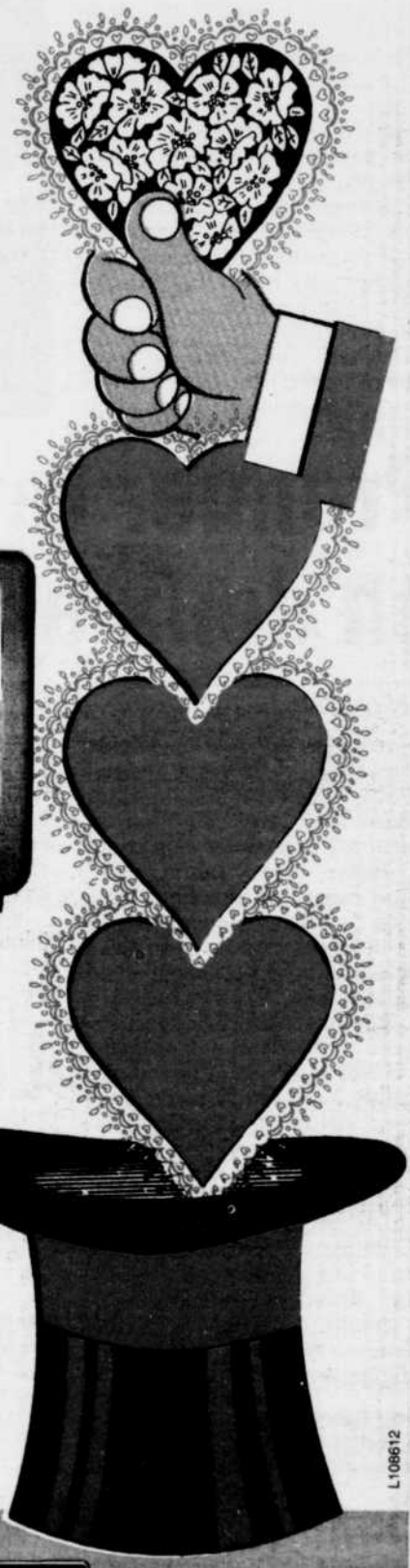
SPÉCIAL
269 $

Une économie de 120 $



GoldStar

Pour vous et votre Valentin De belles soirées en perspective...



Téléviseur couleur,

(13 po tube écran visuel)
avec télécommande
Rég. : 289 $

SPÉCIAL
259$

Une économie de 40 $

Téléviseur couleur,

(19 po tube écran visuel)
avec télécommande
Rég. : 399 $

SPÉCIAL **349$**

Une économie de 50 $

Téléviseur couleur,

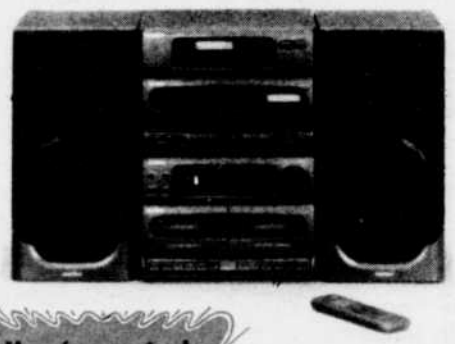
(25 po tube écran visuel)
stéréo, avec télécommande
Rég. : 649 $

SPÉCIAL **549 $**

Une économie de 100 $

Chaîne stéréo

avec lecteur de disques compacts et télécommande



Une économie de 120 $

Rég. : 499 $

SPÉCIAL **379$**

Magnétoscope

à partir de **259 $**

L108612

MEUBLES GEMO

LA PLACE EN VILLE POUR ÉCONOMISER

727 COWIE, GRANBY
378-9300

VISA
MasterCard

Quantités limitées
Carte de crédit
MEUBLES GEMO
disponible